

LE SOLEIL

Prévisions atmosphériques

Ensoleillé, devenant nuageux dans la soirée. Assez frais.
Min. et max. à Québec: 35 et 60
(Voir détails en page 2)

★★★ 68e ANNEE — No 221 QUÉBEC, VENDREDI 17 SEPTEMBRE 1965 PRIX SEPT CENTS

Dans Le Soleil aujourd'hui

Ann. classées 26 à 30	Pages féminines 14-15
A Québec auj. 24	Patrons 14-15
Bandes illustrées 12	Rive sud 18
Bridge 28	Serv. des signaux 5
Décès 31	Spectacles 24-25
Finance 10-11	Sport 20 à 23
Horoscope 9	Télévision 18
Mots croisés 28	

En bref

Congrès de l'Union des municipalités

Ecrasement d'un aérobis

MIAMI, Flo. (PA) — La garde côtière des Etats-Unis rapporte aujourd'hui qu'on croit qu'un avion de la Pan American World Airways transportant une trentaine de personnes s'est écrasé près d'Antigua, dans les Antilles britanniques. Parmi les voyageurs, on relève les noms de plusieurs personnes qui ont pris leurs billets à Montréal: M. et Mme F. Lamontagne, M. et Mme L. Legendre, M. et Mme J. Leclerc.

Le procès de Rivard

LAREDO, Texas (PC) — Le gouvernement américain a fait savoir aujourd'hui qu'il avait présenté tous ses témoins et ses preuves au procès de Lucien Rivard, accusé de conspiration pour faire le trafic des stupéfiants, et de trois autres Montréalais.

Sans tarder, la défense a tenté d'obtenir un verdict d'acquiescement. Le juge Ben Connally de district fédéral a rejeté une série de motions présentées par les avocats de la défense. Il a ajouté que le jury déciderait la semaine prochaine.

Quotidiens en grève à New York

NEW YORK (AFP) — Tous les quotidiens de New York ont suspendu leur publication en fin d'après-midi jeudi, faisant corps ainsi avec le New York Times dont les employés affiliés au syndicat "New York Newspaper Guild" se sont mis en grève hier matin à la suite de négociations qui s'étaient déroulées toute la nuit sans succès.

Coup d'Etat manqué à Bagdad

LONDRES (AFP) — Une tentative de coup d'Etat dirigée par un groupe d'officiers pro-nassériens aurait été écartée jeudi à Bagdad, apprend-on ce matin à Londres de source généralement bien informée.

Présidence de l'O.N.U.

NATIONS UNIES (AFP) — La campagne pour les élections à la présidence de l'Assemblée générale s'est poursuivie jeudi au siège de l'ONU où les représentants des deux pays candidats la Yougoslavie et l'Italie, ont fait des démarches auprès des autres groupes. On sait que le groupe de l'Europe de l'Est s'est prononcé pour la candidature de M. Koča Popovic, ancien ministre des Affaires étrangères yougoslave, qui a

M. J.-M. Dessureault élu directeur

OTTAWA (P.C.) — Un sénateur canadien a été élu, hier au poste de directeur de l'Union interparlementaire. M. Jean-Marie Dessureault, sénateur libéral de Québec nommé au début de la 54e conférence de l'Union interparlementaire au poste de président de ces assises, a été choisi membre du comité exécutif de l'Union.

Autre candidat en France

PARIS (AFP) — M. Paul Antier, ancien ministre de l'Agriculture, nouveau candidat à la présidence de la République, a été désigné hier par le "Mouvement démocrate paysan", pour mettre en oeuvre, dans le respect total de la constitution de 1958, une politique de sauvegarde des intérêts permanents de la nation et de la démocratie, dans le cadre d'une coopération européenne assurant une expansion progressive et juste de tous les secteurs économiques du pays.

Education

WASHINGTON (AFP) — Le président Lyndon Johnson a créé une "task-force spéciale" — au sein de l'administration — qui sera chargée de lui soumettre des recommandations concernant le développement de l'éducation à l'échelle mondiale. Le président a communiqué cette nouvelle au cours d'un discours, à Washington, à l'occasion du bicentenaire de la fondation du Smithsonian Institute.

Le message revient à Québec

L'adresse du Conseil législatif à la reine d'Angleterre et du Canada la priant de ne pas donner suite à l'adresse de l'Assemblée législative demandant à la souveraine de diminuer les pouvoirs de la Chambre haute, notamment en matière constitutionnelle, a été remise ce matin par le lieutenant-gouverneur, M. Paul Comtois, au premier ministre, M. Jean Lesage, pour le prier d'aviser la souveraine sur le sujet.

Le scénario se déroule selon la coutume protocolaire et constitutionnelle. Au reçu de la requête du Conseil législatif, la reine a donné ordre de renvoyer le document au gouverneur général demandant son avis sur la question.

Le général Vanier a alors demandé l'avis de ses conseillers. (Suite à la page 2, 1ère col.)

Reprise de pourparlers sur la grève du Château

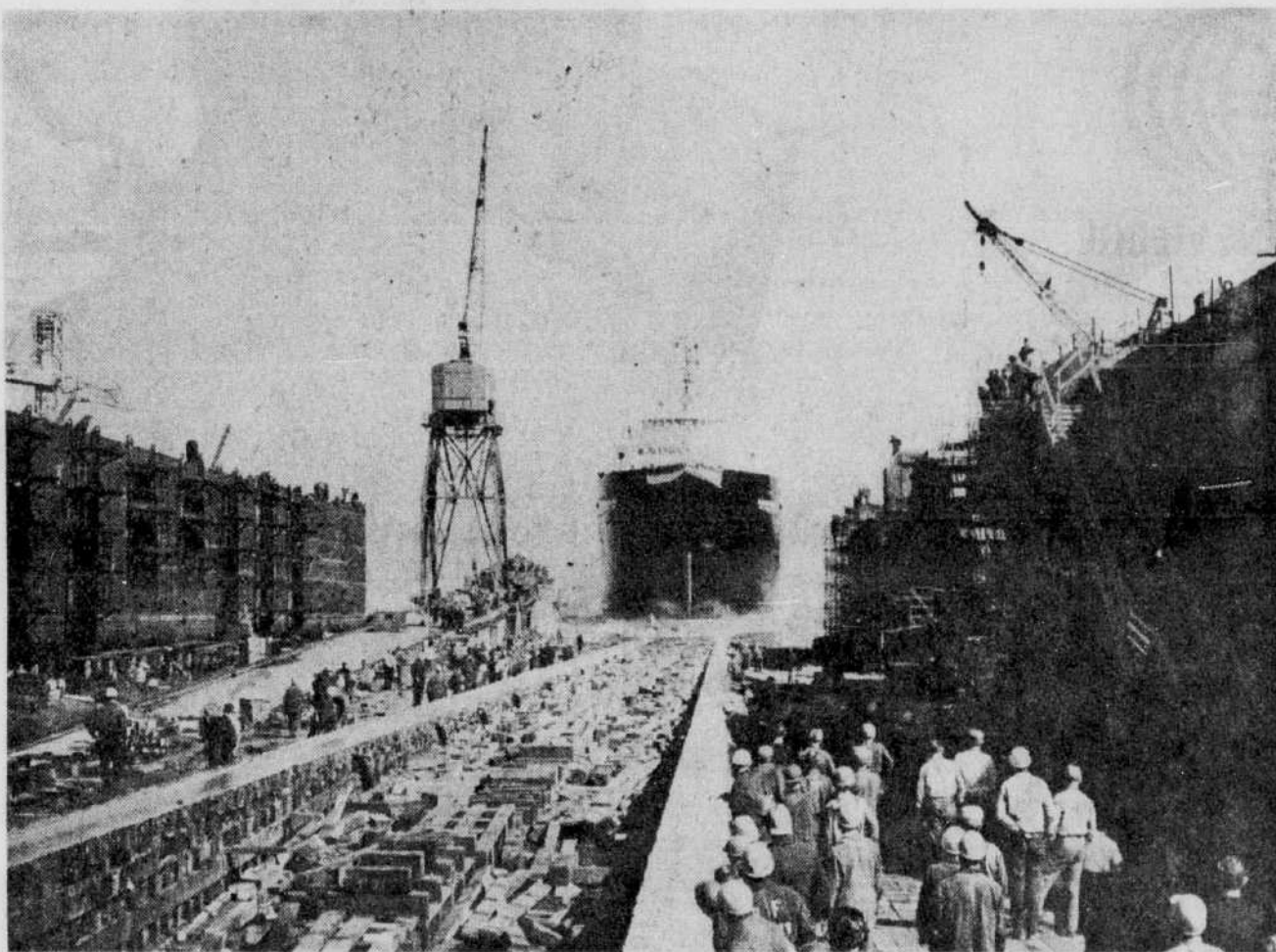
Par Jacques RIOUX

M. Noël Bérubé, conciliateur en chef du ministère du Travail, a rencontré, à deux heures cet après-midi, la partie patronale au sujet de la grève du Château - Frontenac qui entre dans sa douzième journée.

Les représentants du Château ont accepté de rencontrer M. Bérubé pour discuter de la proposition que ce dernier leur a présentée en vue de mettre un terme à la grève.

Interrogé sur la teneur du projet d'entente soumis à la partie patronale, M. Noël Bérubé a tout simplement conclu qu'il s'agissait d'une formule assez "originale" mais que si les parties en cause l'acceptaient cela, elle permettrait un règlement du conflit très prochainement.

On se souviendra que les employés du Château, affiliés au Congrès du travail du Canada, réclament une augmentation de salaire de l'ordre de 15 pour cent.



LANCEMENT — Le cargo "Beavercliff Hall", construit aux chantiers maritimes de Lauzon, a été lancé aujourd'hui. Ci-contre, on voit le contenu d'une bouteille de champagne élabousser l'étrave du navire. On aperçoit la marraine du navire, Mme A. S. Glossbrenner, et MM. Richard Lowery et Taki Veliotis.

Lancement, à Lauzon, du "Beavercliff Hall"

par Pierre POURCHELLE

En cinq mois et trois jours, les chantiers maritimes de Davie Shipbuilding, à Lauzon, ont construit un autre géant des Grands Lacs qui vient d'être lancé. Ce matin, le "Beavercliff Hall", jumeau du "Lawrencecliff Hall" lancé dans les mêmes chantiers le 14 avril.

Ceux qui ont assisté au lancement du "Lawrencecliff Hall" se souviennent que, immédiatement après la mise à flot de ce navire, on a solennellement déposé sur la cale les premiers éléments d'un cargo identique: c'est celui dont le lancement vient d'avoir lieu ce matin.

C'est Mme A.-S. Glossbrenner, épouse du président de "Youngstown Sheet and Tube Co.", qui a déclenché l'ébranlement des 17,800 tonneaux du navire de 730 pieds en répandant le champagne sur son étrave.

Le "Beavercliff Hall" est destiné au transport en vrac du grain, du charbon et du minerai de fer entre les Grands Lacs et l'embouchure du Saint-Laurent. Sa coque d'acier entièrement soudée a un tirant d'eau de 26 pieds et trois pouces. Elle est surmontée d'un pont unique avec un court gaillard d'avant et une dunette. Son étrave est légèrement élançée et on lui a fait une pou-

Un blessé à la suite d'une chasse à l'homme

Par J.-L. HARDY

Les agents municipaux de Lévis ont fait feu en direction de trois présumés voleurs, au cours de la nuit dernière, à la suite d'une tentative de vol à la Pharmacie Auger, sise au 39, ave Bégin. Un des fuyitifs a été abattu d'une balle tandis que les deux autres ont réussi à prendre la large.

A la suite de cette chasse à l'homme, Gilles "ti-boeuf" Côté, 30 ans, de Québec, repose à l'Hôtel-Dieu de Lévis, après avoir été atteint d'une balle à la hauteur de l'épaule, dans le dos. Eon état, assure-t-on, n'est pas grave. Le jeune homme est sous la surveillance constante d'un policier. Il devra subir, probablement aujourd'hui, une intervention chirurgicale. (Suite à la page 2, 6e col.)

MONTREAL — L'Union des municipalités du Québec a résolu aujourd'hui de demander à Ottawa la création d'un code de construction de l'automobile.

La résolution, soumise par la cité de Verdun, voudrait garantir une sûreté maximum aux conducteurs et aux voyageurs des véhicules automobiles.

Elle a donc recommandé de présenter cette motion, adoptée à l'unanimité, à la Fédération canadienne des maires et municipalités de même qu'aux autorités de l'U.M.Q.

D'autre part, l'Union a été priée par l'unanimité de ses membres, selon une résolution soumise par la cité de Hull, de faire les démarches nécessaires auprès de Québec pour qu'une part

Autres nouvelles sur le congrès de l'U.M.Q. en page 31

de la taxe sur l'essence et sur l'huile diesel soit remise aux municipalités de façon à leur permettre de faire face au coût toujours croissant de l'entretien des rues.

Dans une autre de ses résolutions, adoptée unanimement, l'U.M.Q. a décidé qu'elle devrait présenter une requête aux autorités provinciales demandant que la quote-part de chacun des comtés de l'Etat québécois, pour l'entretien des bureaux, des unités sanitaires respectives, soit fixée au pro rata de la population de chacun d'eux.

FUSION ET ANNEXION

Devant les membres de l'Union des (Suite à la page 2, 4e col.)

Deux thèses sur la liberté religieuse

CITE DU VATICAN (AFP) — L'Etat n'a pas le droit d'établir des discriminations entre les citoyens, pour des raisons religieuses, il ne doit pas porter atteinte au bien des individus en invoquant des raisons d'ordre public, il ne peut s'arroger

le droit de juger en matière de religion et de consciences. Ces thèses ont été soutenues au Concile, où s'est poursuivie aujourd'hui la discussion du schéma sur la liberté religieuse, par Mgr Anton Baraniak, archevêque de Poznan, parlant au nom des évêques polonais et par Mgr Seper, archevêque de Zagreb en Yougoslavie.

Le premier approuve, en principe, le texte conciliaire en réclamant, comme Mgr Seper d'ailleurs, que l'on adopte des termes très précis en ce qui concerne les rapports avec l'Etat. Ils ont insisté sur les ingérences des autorités civiles dans le domaine religieux telle que notamment la propagande athée ou l'exclusion de toute instruction religieuse.

La question de la discrimination pour des raisons religieuses est revenue dans l'intervention du cardinal William Conway, archevêque d'Armagh, en Irlande, qui a affirmé que l'Etat n'agissait pas selon un esprit de justice lorsqu'il refusait des subventions aux écoles confessionnelles.

La campagne électorale: nouvelles en pages 3 et 7

L'Inde combattra avec vigueur si la Chine communiste attaque

(Le premier ministre Shastri)

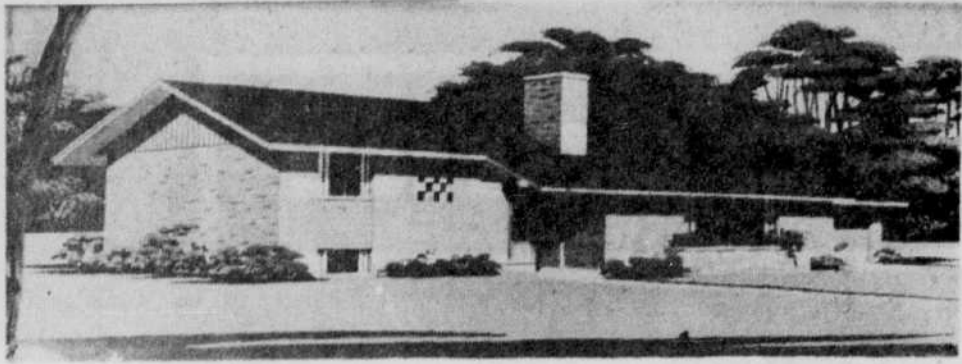
NOUVELLE-DELHI (AFP-Reuters-UPI-PA) — Le conflit entre l'Inde et le Pakistan a relégué dans l'ombre la guerre au Vietnam. Le gouvernement de la Chine a donné trois jours à l'Inde pour démolir des fortifications sur la frontière chinoise et le premier ministre de l'Inde a déclaré: "Si nous sommes attaqués par la Chine, nous

combattrons avec détermination." L'ultimatum de la Chine a plongé dans l'inquiétude les Nations Unies, les Etats-Unis, la Grande-Bretagne et l'Union soviétique, qui craint les initiatives des Chinois. Le premier ministre Shastri a déclaré au Parlement qui a applaudi: "Si nous sommes attaqués, nous combattrons pour notre liberté avec détermination." Shastri portait la parole devant le Parlement après que la Chine lui eut lancé un ultimatum aujourd'hui lui intimant l'ordre de démanteler d'ici trois jours toutes les installations militaires dans le protectorat in-

dien de Sikkim, situé en bordure de la Chine. Le premier ministre a annoncé que l'Inde avait répondu à la Chine qu'elle était prête à accepter une inspection conjointe des installations militaires situées sur la frontière entre le Sikkim et le Tibet et que la Chine prétend se trouver en territoire chinois.

Thant a demandé au Conseil de sécurité de recommander une réunion indo-pakistanaise au sommet dans un territoire neutre avec les bons offices de l'ONU. Le secrétaire général U Thant, après avoir relevé le paradoxe constitué par l'unanimité du Conseil à réclamer un cessez-le-feu et son incapacité à l'ob-

tenir, déclare qu'"une menace réelle à la paix mondiale est maintenant imminente." Les journaux de cette ville étaient aujourd'hui en première page, sous de gros titres noirs, la note chinoise, mettant en relief le délai de trois jours accordé à l'Inde pour se plier aux exigences de la Chine.



L'HABITATION DE LA SEMAINE — Le modèle de maison, numéro P-CH-1001-B, publié récemment dans nos pages de Construction-Embellissement, a été très en demande auprès de nos lecteurs. Un tirage, fait parmi les bons de commande reçus, a désigné monsieur Benoit Paquet, 132 est,

46e Rue, Saint-Rodrigue, le gagnant des épures de cette maison (valeur de \$18). L'Habitation de la semaine est une rubrique hebdomadaire de nos pages de Construction-Embellissement, publiées le SAMEDI dans LE SOLEIL, et le LUNDI dans L'EVENEMENT.

Lancement, à Lauzon, du "Beavercliffe"...

(Suite de la première page)

pe de croiseur qui contient la machinerie de propulsion. L'ESPACE

L'espace pour la cargaison est divisé en six cales, desservies par 17 écoutes. Il est muni de réservoirs de double fond et de réservoirs de coque avant et arrière, ainsi que des réservoirs de côté dans le sens des cales.

Les installations destinées aux officiers et à l'équipage sont spacieuses et bien équipées de tout le confort moderne. On a aménagé également des cabines pour six passagers.

L'équipement de sauvetage consiste en deux chaloupes de fibre de verre, l'une à moteur et l'autre à rames, ainsi que quatre ra-deaux gonflables. L'appareil de direction est du modèle électro-hydraulique pouvant être commandé automatiquement au moyen d'un gyro-pilote simple. Le navire est pourvu de tous les moyens de navigation les plus modernes, dont un gyro-compass à deux répé-teurs, deux radars, deux radio-téléphones, un radio-goniomètre et un sondeur acoustique. Il a été construit sous la surveillance de la Société Lloyds.

Le système de la machinerie est le troisième de ce type qui soit installé sur un cargo des Grands Lacs. Le groupe propulseur se compose de quatre moteurs diésels à pistons opposés unidirectionnels.

PROPULSEURS

La caractéristique unique du groupe propulseur est l'introduction de puissance additionnelle provenant de moteurs diésels auxiliaires qui fournissent aussi le courant électrique. Les quatre moteurs produisent une puissance de 8,000 chevaux-vapeur. L'hélice à pas variable, d'un diamètre de 18 pieds huit pouces, est la plus grosse qui ait été installée sur un navire cons-

truit en Amérique du Nord.

Les machines peuvent être contrôlées directement de la timonerie, grâce au système de commande entièrement automatique. On estime que le "Beavercliffe Hall" aura une vitesse de 16,5 noeuds. La largeur est de 75 pieds et sa profondeur au gabarit dépasse légèrement 35 pieds.

Le Rév. Edward Bragg, de l'église Saint-André de Québec, a béni le navire.

Etaient présents au lancement MM. Frank-A. Augsburg Jr., président de "Hall Corporation of Canada"; A. Pullin, vice-président exécutif et gérant général, et W. H. White, gérant des opérations de la même compagnie. Des officiers des chantiers maritimes, MM. Richard Lowery et T. Veljotić, assistaient également à la cérémonie, ainsi que le président du Sénat, M. Maurice Bourget.

Nécessité d'un code de construction de l'auto

(Suite de la première page)

municipalités réunies en congrès dans la Métropole, M. Fridolin Simard, maire d'Estérel, a déclaré ce matin qu'il faudrait en arriver à pouvoir constituer administrativement des régions municipales qui permettraient aux gouvernements locaux de donner leur pleine mesure.

Il s'agit non seulement de donner le maximum de service à un coût minimum mais encore en établissant à travers la région municipale un lien nécessaire entre les individus et les gouvernements provincial et fédéral.

M. Simard a insisté sur la nécessité de vider les termes de fusion et d'annexion de leur contenu émotif "afin que l'on puisse examiner ces formules avec objectivité".

Le conférencier a mis l'accent sur la nécessité de régionaliser les services municipaux suivant les caractéristiques techniques propres à chacun d'eux. "C'est, dit-il, le rôle des admi-

nistrateurs municipaux d'élaborer la formule convenant le mieux à leurs concitoyens pour chacun des services dont ils ont charge.

Un blessé à la suite d'une...

(Suite de la première page)

La police de Lévis est aussi en possession d'une automobile, enregistrée au nom d'un jeune Québécois bien connu des corps de la police de la région métropolitaine. Le propriétaire du véhicule a abandonné sa voiture et a pris le large en compagnie d'un des membres du trio. Le troisième est également un homme qui a déjà eu des démêlés avec la police.

Le chef de police Paul-E. Beaudoin, de Lévis, a expliqué ce matin, qu'à la suite d'une plainte de citoyens, qui apercevaient trois maraudeurs près de la Pharmacie Auger, le sergent Dorval s'est rendu sur les lieux en compagnie des constables Lemelin et Landry. Il était 1 heure 15 environ ce moment-là. Les trois voleurs furent surpris comme ils allaient s'introduire dans l'établissement. Ils cherchaient alors à fuir.

Après les coups de feu d'avertissement, les policiers municipaux ont fait feu en direction des trois fuyards. L'un d'eux, Gilles Côté, fut atteint à l'épaule, et il dut se rendre.

Les deux autres ont disparu, à la faveur de la nuit, par les rues voisines, abandonnant leur voiture.

Le temps

Régions de Montréal, Ottawa, Laurentides, Mauricie, Cantons de l'Est et Québec: ensoleillé, devenant nuageux vers la soirée. Assez frais. Vents légers. Minimum et maximum à Montréal 45 et 60; Ottawa 40 et 60; Ste-Agathe et La Tuque 35 et 55; Sherbrooke et Québec 35 et 60. Aperçu pour samedi: pluie.

La mer des Caraïbes, la plus grande mer du monde après la mer malaise, a une étendue de 1.67 million de milles carrés.

RETRAITES FERMEES JESUS-OUVRIER

SEPTEMBRE
Vend. 17 au 19 Hommes et J. Gens
Dim. 19 au 24 Etudiants, S.P. Lévis, S.J.
Vend. 24 au 26 Dames.

OCTOBRE
Vend. 1 au 3 Hommes et J. Gens
Vend. 8 au 10 Femmes ou couples qui se fréquentent sérieusement.
Vend. 15 au 17 Conjoints
Vend. 22 au 24 Demoiselles
Vend. 29 au 31 Hommes et J. Gens

NOVEMBRE
Vend. 5 au 7 Femmes et couples qui se fréquentent sérieusement
Vend. 19 au 21 Demoiselles
Vend. 26 au 28 Conjoints

DECEMBRE
Som. 4 au 6 Barbières
N.B. Cette retraite commence le samedi à 9 hres p.m. et se termine le lundi à 2h. p.m.
Vend. 10 au 12 Demoiselles 35 ans et plus
Vend. 17 au 19 Hommes et J. Gens
N.B. LE MERCREDI HABITUELLEMENT: A PARTIR DU 6 OCTOBRE, RETRAITES POUR DAMES.

HEURES DES RETRAITES
Du merc. après-midi à 3 heures
Du vend. après-midi à 2 heures
Du vendredi soir à 8 heures au dimanche après-midi à 2 heures

Il est absolument nécessaire de faire vos réservations à l'avance.

ADRESSE:
Maison Jésus-Ouvrier
475 Blvd. Père Lelièvre
Québec 8
TEL: 683-3411



PURE LAINE VIERGE

Pourquoi Savile Row ajoute-t-il cet emblème sur son étiquette?

Afin de justifier leurs créations, les dessinateurs Savile Row emploient toujours un tissu de Pure Laine Vierge. Ils savent bien que seule la Pure Laine Vierge possède ce toucher de qualité... se porte si bien... conserve sa forme indéfiniment.

Les tailleurs Savile Row croient que seule la Pure Laine Vierge leur offre un choix de textures, de teintes et de tissu. Rien ne se prête aussi bien à la confection et ne paraît aussi luxueux.



Cet emblème international de qualité est votre garantie que le tissu est de laine pure. Si vous recherchez un complet possédant les avantages de la Pure Laine Vierge et l'exclusivité de la Coupe Contour... insistez sur cette étiquette.

Les fameux complets Savile Row mettant l'emblème de la Pure Laine Vierge en vedette:

VIA VENETO... Luxueux complet Vénitien Savile Row le plus à la mode et de coupe parfaite... Environ \$95.
QUEENSBURY... reconnu pour ses plus nouveaux styles et son vaste choix de tissus importés... Environ \$89.
BRADLEIGH... possédant la Coupe Contour réalisée par les experts de Savile Row, est le premier choix des hommes avisés... Environ \$79.

Le message revient à...

(Suite de la première page)

les membres du gouvernement fédéral, qui, à leur tour, ont transmis l'opinion qu'il fallait obtenir du lieutenant-gouverneur de la province de Québec et de ses aviseurs constitutionnels, les membres du gouvernement Lesage.

Le premier ministre, M. Jean Lesage, a rendu visite à M. Paul Comtois, ce matin, pour recevoir des mains du représentant de la reine le texte du message du Conseil législatif à la souveraine.

Il s'est ensuite rendu au conseil des ministres avec le document pour le soumettre à la considération des ministres et prendre une décision quant à l'avis à transmettre à la reine par les canaux ordinaires protocolaires.



Ne vous cassez pas la tête... Appelez nos experts!



EMILIEN ROCHETTE

TAPIS
TUILES-LINOLEUM

550 est. rue St-Vallier,
529-4164

Le droit de vote des étudiants

Une vaste campagne serait organisée

OTTAWA (PC) — L'Association canadienne des étudiants a eu un entretien, hier, durant presque une heure, avec le premier ministre et l'a informé qu'elle organiserait une vaste cam-

pagne afin que les étudiants des universités soient inscrits sur les listes électorales en vue du scrutin du 8 novembre.

Prévisions optimistes de Gordon

TORONTO (PC) — Le ministre des Finances, M. Walter Gordon, a déclaré, hier, qu'il est possible que le produit national brut augmente de neuf pour cent, cette année.

Parlant devant l'Association des jeunes courtiers en placements, il a ajouté que la hausse de sept pour cent qu'il prévoyait dans son exposé budgétaire avait été annoncée alors que les chiffres du premier trimestre du présent exercice ne lui étaient pas connus.

«Les événements subséquents n'ont pas ébranlé notre confiance à cet égard. De fait, les développements survenus au cours de la période estivale nous ont rendu plus optimiste encore.

«A la lumière de ce que nous savons maintenant, j'estime que le produit national pourrait atteindre jusqu'à 51 milliards de dollars pour l'année entière.

«Si nos prévisions se réalisent, il s'agira d'une autre hausse extraordinaire d'environ neuf pour cent, tout comme en 1964.»



LES ETUDIANTS CHEZ PEARSON — Le premier ministre, Lester Pearson, s'entretient avec des représentants de l'Union canadienne des étudiants qui lui ont présenté, hier, leurs doléances au sujet de leur droit de vote, le 8 novembre, dans les cités universitaires. Les représentants des étudiants qui nous voyons ci-dessus sont Richard Good (au centre), vice-président, de Winnipeg, et Patrick Kenniff, président, de Montréal. (Téléphoto PC)

LES ETUDIANTS CHEZ PEARSON — Le premier ministre, Lester Pearson, s'entretient avec des représentants de l'Union canadienne des étudiants qui lui ont présenté, hier, leurs doléances au sujet de leur droit de vote, le 8 novembre, dans les cités universitaires. Les représentants des étudiants qui nous voyons ci-dessus sont Richard Good (au centre), vice-président, de Winnipeg, et Patrick Kenniff, président, de Montréal. (Téléphoto PC)



Vers une lutte à deux partis?

OTTAWA — Un phénomène spectaculaire de la présente campagne électorale, le retour des "rebelles" conservateurs de 1962 et de 1963 dans le clan de M. Diefenbaker, se continue. Cette fois, c'est M. George Hees, l'ancien ministre du Commerce dont la démission du cabinet Diefenbaker lors de la crise nucléaire de 1962 avait joué un rôle important dans la chute de l'ancienne administration, qui annonce sa rentrée active dans les rangs conservateurs. Il va démissionner comme président de la Bourse de Montréal et une rumeur voulait hier soir qu'il aille livrer bataille, non pas dans son ancien fief de Toronto-Broadview, mais dans le comté rural ontarien de Northumberland, contre Mlle Pauline Jewett, représentante libérale du comté aux Communes depuis 1963.

Bien plus, on se souvient que lundi je signalais ici comment M. Duff Roblin, premier ministre conservateur du Manitoba, avait été tenté de monter dans l'arène fédérale comme candidat à la place du député conservateur Charles Churchill dans Winnipeg-Nord-Sud. Or aujourd'hui il apprend que les conservateurs vont de nouveau solliciter M. Roblin, appuyés par une pétition lourde d'une cinquantaine de noms "imposants". Reviendra-t-il sur sa décision?

Après le succès de la tournée de M. Diefenbaker au Québec, l'empressé de MM. Hees, Goodman, Hogan, Sévigny à servir de nouveau sous M. Diefenbaker est considéré par maints observateurs comme le signe d'un regain de la popularité du parti au pays qui pourrait bien constituer le gain des tiers partis, l'électorat, dans sa détermination à mettre fin aux élections quasi annuelles (3 en 4 ans) que lui valent des administrations minoritaires, se proposant de restreindre son choix à l'un des deux partis traditionnels.

CHEZ LES LIBERAUX
Ce serait d'ailleurs répondre au vœu du premier ministre Pearson qui a déclaré l'autre jour que le pays a absolument besoin d'un gouvernement majoritaire et que si on ne choisissait pas son parti, il préférerait que la direction absolue aux Communes passe à un autre clan.

La confiance continue de régner aussi chez les libéraux, notamment par suite du comportement vigoureux de l'économie. Encore hier, le Bureau fédéral de la statistique révélait que pour la première fois depuis 8 ans, soit depuis juillet 1957, le taux du chômage au pays était inférieur à 3 p. c., ayant glissé à 2,8 pour l'ensemble du pays. On sait que les experts considèrent que 3 p. c. dans un système économique comme le nôtre équivaut au plein emploi. A Montréal et dans plusieurs grands centres du Québec, le taux du chômage est inférieur à 3 p. c., mais l'écart est beaucoup plus considérable dans quelques régions rurales où les ministériels prédisent des améliorations à la faveur de programmes comme celui de l'A.R.D.A., celui de l'aide aux secteurs économiques faibles, des travaux publics, etc.

Les libéraux reçoivent également des offres de candidatures de partout et ils vont... manquer de comités. Dans la région de Québec, toutefois, il appert que trois comités voudraient obtenir la candidature prestigieuse de M. Jean Marchand (Québec-Est, Québec-Sud et Québec-Montmorency) ce qui ferait pialler d'impaticité ceux qui attendent les deux autres... "ouvertures" dans des comités actuellement détenus par des crédulistes.

M. BALCER
Les conservateurs ont toutefois définitivement perdu M. Léon Balcer qui, après avoir annoncé son intention de n'être pas candidat dans Trois-Rivières a déclaré qu'il "n'y a pas de place pour un Canadien français dans le parti de M. Diefenbaker" et qu'il ne s'intéresserait aux conservateurs que sous la direction d'un autre homme. M. Balcer a encore déclaré que sa décision n'a pas été influencée par la venue sur les rangs, à Trois-Rivières, de Me Jean Méthot comme candidat conservateur. Fils du sénateur Léon Méthot, organisateur de M. Balcer depuis des années, jadis "parrain" de M. Davie Fulton quand celui-ci fut candidat au congrès de 1956 et allié du député provincial Gabias, Me Méthot aurait sûrement pu grouper pas mal... d'influences à Trois-Rivières et le candidat libéral aurait ainsi eu d'excellentes chances de passer entre lui et M. Balcer.

C'est d'ailleurs ainsi que ce dernier fut d'abord élu comme conservateur en 1949, mettant fin à un règne libéral qui durait dans ce comté depuis que sir A.P. Caron y avait été élu en 1896. En 1945, M. W. Gariépy l'emporta sur le candidat libéral officiel comme "libéral indépendant". En 1949, M. Gariépy, devenu... libéral officiel mais affrontant à son tour un "libéral indépendant", avait aussi comme adversaire conservateur un jeune avocat qui venait de quitter la Marine canadienne: Léon Balcer. Celui-ci passa entre... les deux libéraux, obtenant 10,015 voix contre 9,964 pour Gariépy, 4,925 pour Biron le "libéral indépendant" et 432 pour Brunelle, de l'Union des électeurs. M. Balcer devait être constamment réélu par la suite, sa majorité atteignant 6,856 en 1958 et étant de 1481 en 1963.

Mais chez ceux qui sont restés, au Québec, avec M. Diefenbaker, on se félicite d'avoir contenu l'hémorragie des députés à deux (MM. Balcer et Paul) et hier, le nouvel organisateur national, M. Eddie Goodman déclarait: "Il y a quelques mois, on disait partout que nous ne saurions pas un seul député au Québec. Personne n'affirme cela maintenant et moi je vous prédis que nous allons augmenter le nombre de nos sièges dans cette province, notamment dans les régions rurales".

Encore une fois, tout cela pourrait bien être l'indice d'une lutte livrée surtout à deux, entre conservateurs et libéraux, le 8 novembre, les tiers partis subissant une éclipse ressemblant à celle de 1936.



APRES UN LONG ENTRETIEN — Le chef de l'opposition à la Chambre des communes, M. John Diefenbaker, et le premier ministre de l'Ontario, M. John Roberts (à gauche), étaient souriants après un entretien qu'ils ont eu, hier, au sujet de l'élection fédérale du 8 novembre. M. Diefenbaker faisait une visite à Queen's Park, à Toronto. (Téléphoto PC)

Diefenbaker a eu un entretien avec Roberts

TORONTO (PC) — M. John Diefenbaker, chef conservateur et chef de l'opposition aux Communes, a eu un entretien d'une heure et 15 minutes, hier, avec le premier ministre Roberts, puis il a donné une conférence de presse dans l'édifice parlementaire de l'Ontario.

Il a cependant refusé de préciser le sujet de leur entretien. «Nous avons tout simplement discuté de la situation politique en général», s'est contenté de dire, aux journalistes, M. Diefenbaker après que le premier ministre l'eut reconduit au lieu de la conférence de presse qu'il a quitté sans plus attendre.

Il a ajouté cependant qu'ils «avaient abordé des problèmes d'intérêt commun».

Invité à dire s'il avait recherché l'appui de M. Roberts relativement à la présente campagne électorale, M. Diefenbaker a déclaré: «M'interrogez-vous sur quelque chose que vous connaissez déjà?»

Il a fait part de la satisfaction que lui avait procurée le premier ministre de l'Ontario en déclarant, samedi, devant les jeunes conservateurs progressistes qu'il serait présent sur les mêmes tribunes que M. Diefenbaker durant la campagne électorale, en Ontario.

Pressé d'indiquer l'étendue de l'appui qu'il attend de M. Roberts, M. Diefenbaker a déclaré: «La déclaration qu'il a faite, samedi soir, se concrétisera dans les faits, comme il a

Le N.P.D. fera une trouée, au Québec (Robert Cliche)

Par Benoit HARVEY
Le chef provincial du Nouveau parti démocratique s'est dit assuré hier que cette formation politique fera pour la première fois une trouée au Québec, lors du scrutin du 8 novembre. Parlant à l'occasion d'un congrès de nomination dans Québec-Montmorency, Me Robert Cliche a prétendu que la presse de langue anglaise a exagéré l'influence que les adhésions de Jean Marchand, Gérard Pelletier et Pierre Elliott-Trudeau ont pu exercer auprès

de l'électorat en faveur du parti libéral. «J'ai l'impression, a expliqué M. Cliche, que cela n'a fait que précipiter les jeux, que les forces vives se cristallisent. Nous n'aurons pas la vague libérale dont les chroniqueurs anglais ont parlé pour le Québec. Nous ne sommes plus à l'époque où, il y a vingt ou quarante ans, on voyait se lever une élite traditionnelle.

RENE HUOT inc.
VITRES et PEINTURES
767 rue FLEURIE
523-7463

ON DEMANDE
Jeunes gens de 18 ans et plus pour travail de boulangerie et de pâtisserie (équipes de jour et de nuit) et aussi jeunes filles pour travail de jour dans la pâtisserie. Aucune expérience requise.
S'adresser au Bureau du Personnel
DIANA INC.
1165 rue Gouin,
Centre industriel St-Malo

Docteur REMY BEAULIEU o.d.
OPTOMETRISTE
363 de la Couronne
au carré Jacques-Cartier
TEL: 524-2413
Jour 9 h. a.m. à 5h.30 p.m.
Le samedi de 9 à 12h.30
Le soir sur rendez-vous
● Examen de la vue
● Rééducation visuelle
● Choix de Lunettes

LES SPECIALISTES DE LA
CORDONNERIE EMPIRE
EXCELLENT EN TOUTS GENRES DE TRAVAUX
● souliers
● bottes
● bottines en cuir
● caoutchouc
● sacs à main
● ceintures, etc.
889 rue St-Jean
FACE AU WOOLWORTH
Tel.: 524-4575

IMBATTABLE
maisons neuves
Tél.: 842-1951

CENTRE PHILATELIQUE DE QUEBEC INC.
Tél.: 529-4412
Place Jacques-Cartier
Sous-Sol Hôtel St-Roch
TIMBRES MONNAIES

Dr Robert Noël
Optométriste
Examen Verres de contact
de la vue
529-9841 Loc. 243
(Heures d'affaires du magasin)

SIMPSONS SEARS
Place Fleur de Lys

Studio d'Art
SERGE MORESCO
a le plaisir d'annoncer à ses nombreux clients de Québec et de la province qu'il a installé son STUDIO D'ART au 2979 rue Larochelle à Sainte-Foy (près du pont de Québec).
Il y présente en permanence 150 tableaux d'artistes canadiens et européens dont, en exclusivité, ST. MARC MOUTILLET.
Chaque tableau est vendu avec un certificat d'authenticité et d'évaluation. Visitez sur rendez-vous seulement. Téléphone: 653-8221

Centenaire de la Confédération Le Québec domine avec ses projets

HALIFAX — (P.C.) — Les membres de la Commission canadienne du centenaire de la Confédération ont brossé, hier, au cours d'une conférence de presse, un brillant tableau des projets à l'étude pour la célébration du grand événement, en 1967.

Cependant, le Dr Norman A. MacKenzie, de Vancouver, directeur de la Commission et président du Conseil canadien du Centenaire, a donné un avertissement. «A moins, a-t-il dit, que les groupes locaux ne prennent la chose à coeur, on ne peut espérer un grand succès. Cependant, a-t-il ajouté, si la célébration du Centenaire est un succès les générations futures en profiteront.»

Parlant des projets à l'étude dans les provinces, le Dr MacKenzie ajouta: «La Province de Québec se trouve placée dans une "position unique", le gouvernement et le peuple agissant au mieux, chacun dans sa sphère.

EDIFICE COMMERCIAL
9,000 p.c. à louer, en totalité ou en partie, 1er étage.
Centre industriel no. 5 - St-Malo, (près de General Electric, Westinghouse, etc...) Chauffage, gicleurs automatiques. 2 voûtes de 113 p.c. chacune, facilités de stationnement. Peut servir de bureaux, salle de démonstration pour agent manufacturier, ateliers, etc...
Informations: C.P. 458, Québec 4.
Le jour: 522-6866, le soir: 527-6616

MAISONS MODELES
Développement à
NEUFCHATEL
et
ORSINVILLE
Nouveaux modèles de
MAISONS JUMEEES
très attrayantes.
5 PIÈCES à partir de
\$11,500
BONI FEDERAL de \$500 capital, intérêt de \$77 et taxes par mois
POUR RENDEZ-VOUS: 623-7086
GILLES DROUIN
ENTREPRENEUR GENERAL
5180, 3e Avenue,
St-Rodrigue

Le départ de M. Balcer

L'activité sur le front politique, bien qu'on n'en soit encore qu'à la phase préliminaire, laisse déjà entrevoir quelle sorte de campagne électorale se prépare d'une extrémité à l'autre du pays.

Chaque jour, les nouvelles apportent soit des déclarations, soit des faits, qui contribuent tantôt à éclairer la situation, tantôt à l'embrouiller davantage.

Les libéraux ont été les premiers à prendre la vedette dans la presse et dans les émissions d'information, avec l'adhésion à leur groupe du trio Marchand-Pelletier-Trudeau. Tour à tour le N.P.D. et les créditistes ont produit leur effet. Ce fut d'abord la décision de M. Douglas Fisher de se retirer de la politique. Ce fut ensuite la rupture définitive de l'aile thompsoniste, le Dr Guy Marcoux et ses compagnons ayant annoncé leur décision de faire cavaliers seuls ou de tenter de se faire accepter dans les rangs d'une autre formation politique.

C'est maintenant au tour des conservateurs de se mettre en évidence. Le "vieux John" n'a rien perdu de son agressivité. Il a plongé tête première dans la lutte avec toutes les ressources qu'on lui reconnaît.

On peut prévoir qu'il maintiendra le même tempo d'ici la journée du scrutin en dépit de tous les obstacles qu'il rencontrera sur son chemin.

Il ne se compte pas comme battu. Loin de là au contraire, même s'il doit batailler sur deux fronts, car pour lui il ne s'agit pas seulement d'attaquer ses adversaires, mais aussi de refaire l'unité du parti, une unité gravement compromise depuis la querelle de 1962 sur les armements nucléaires, querelle qui entraîna le départ de quelques-uns de ses principaux collègues et par la suite la dégringolade fantastique du parti conservateur.

C'est avec toute l'ardeur dont il est capable qu'il s'efforce de regrouper ses forces, de ramener dans le giron du parti ceux dont la défection lui avait cassé les reins. C'est un appel dramatique que celui qu'il a lancé d'Ottawa à M. George Hees de réintégrer le parti et d'entrer dans la lutte à ses côtés contre les libéraux, appel qui s'adressait tout aussi bien à MM. Harkness et Pierre Sévigny. Ce dernier a déjà refait sa profession de foi dans le parti conservateur et dans son chef, sans indiquer cependant quel rôle il entend jouer au cours de la prochaine campagne. Sera-t-il candidat, ne le sera-t-il pas? La décision est encore incertaine et donc inconnue.

Il n'y a aucun doute que le retour de ce trio aiderait la cause des conservateurs. L'effet se ferait surtout sentir au Canada anglais. La rentrée dans le rang de MM. Hees et Harkness atténuerait la perte de prestige de M. Diefenbaker qui pourrait espérer alors livrer un véritable corps-à-corps au parti libéral.

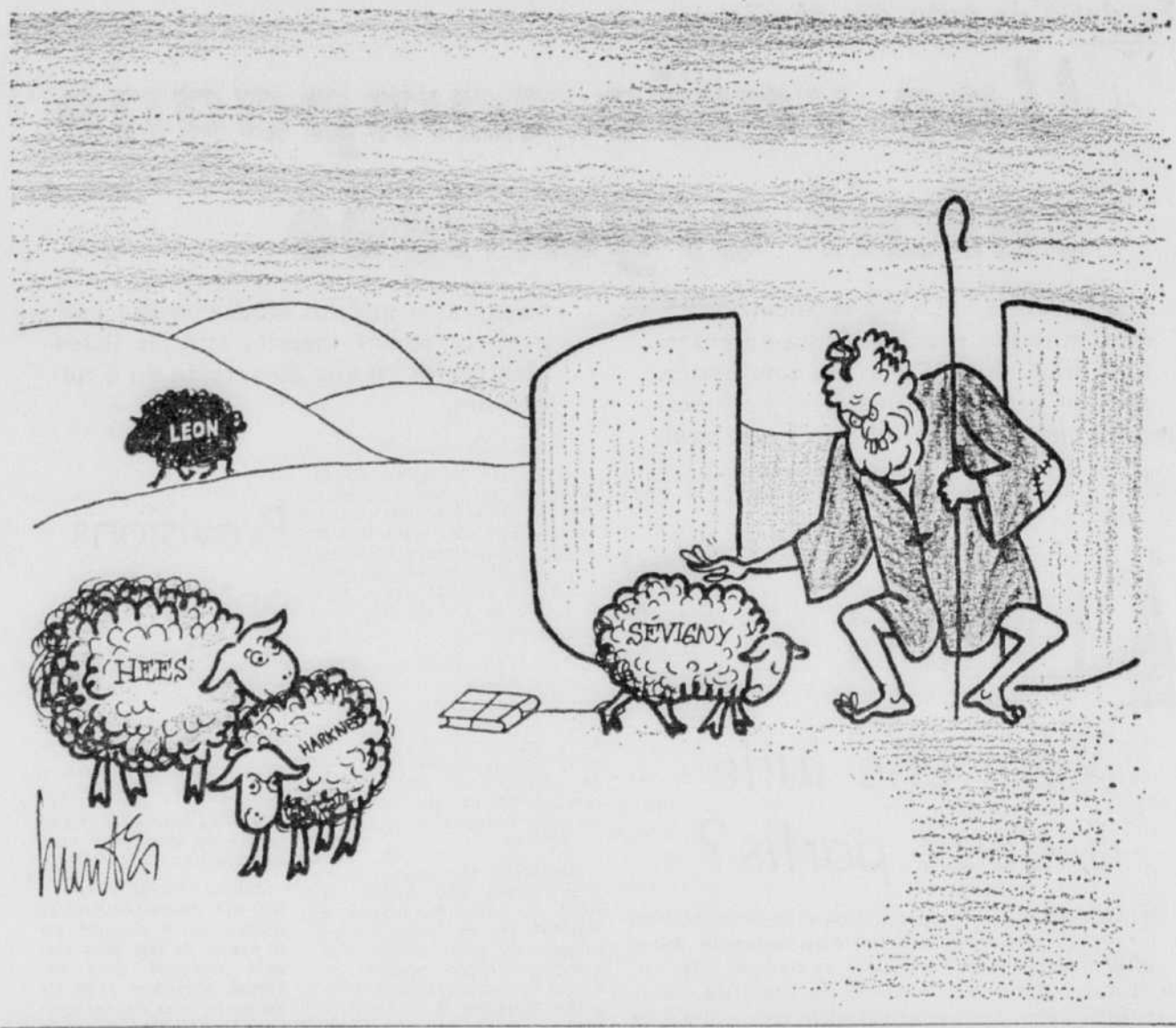
Mais au Québec, il est impossible de croire pour un instant que la réconciliation de M. Sévigny exercerait une influence suffisante pour contrebalancer les répercussions de la rupture Balcer-Diefenbaker et la décision du premier de prendre une retraite temporaire en attendant que les conservateurs se donnent un nouveau chef.

Si encore, M. Balcer s'était contenté de se retirer discrètement. C'est tout le contraire qui s'est produit. Il a déclaré au cours d'une conférence de presse qu'il partait à cause du manque d'ouverture de M. Diefenbaker aux problèmes du Canada dans la Confédération et aux aspirations des Canadiens français.

La décision de M. Balcer, qui a déjà dit qu'il n'y a pas de place pour un Canadien français dans le parti conservateur, affaiblit considérablement la position de ce groupe dans le Québec.

On tentera de la ramener à un conflit de personnalités, mais il y a plus que cela. M. Diefenbaker en effet n'a pas su, lorsqu'il possédait une équipe québécoise considérable, lui faire jouer le rôle qu'elle aurait dû normalement jouer dans un gouvernement conservateur de 1958 à 1962. Il s'est par la suite, en s'opposant à la création de la Commission Laurendeau-Dunton en bataillant comme il l'a fait contre l'adoption d'un drapeau, aliéné l'opinion publique canadienne-française et la fidélité d'un groupe important des conservateurs québécois.

Sans être une personnalité transcendante, M. Balcer a aux yeux du Québec, pendant plusieurs années, incarné le rôle de leader de notre province dans le parti conservateur canadien. Son geste ne peut être qu'interprété que comme un manque de confiance total dans la direction du parti sous le chef actuel. L'exploitation qu'en feront les libéraux et les autres groupes d'opposition se reflétera sur le vote dans l'ensemble de la province. Avant même d'engager la lutte pour de bon, M. Balcer en se retirant, prive presque automatiquement les conservateurs d'un siège, celui de Trois-Rivières, qu'il a réussi à conserver depuis dix-sept ans. On peut prévoir que ce ne sera pas leur seule perte.



L'OPINION DU LECTEUR

Les loisirs à Québec

Québec, le 10 septembre 1965
Monsieur C.-R. Fontaine,
Trésorier,
Hôtel de Ville, Québec.

Monsieur Fontaine,
Il y a deux ans déjà, le Club de Tennis Victoria, qui fréquentait environ trois cents membres, a été démolit pour faire place à la Centrale de Police. Le Maire avait alors promis que le club de tennis serait reconstruit très prochainement, sur l'emplacement du losange de baseball à l'entrée du Parc Victoria. La construction de la Centrale de Police vient de commencer, le tennis n'est pas construit, et il semble que les autorités municipales n'ont plus l'intention de le reconstruire.

Au mois de février dernier, le Conseil d'Administration de l'O.T.J. a présenté au Conseil de Ville de Québec, un budget déficitaire de l'ordre de \$292,000.00. Les autorités municipales ont reconnu que la ville n'avait pas assez fait pour l'O.T.J., et ont convenu de demander au Gouvernement Provincial la permission de verser un octroi d'au moins \$200,000.00 à l'O.T.J. Lors de l'étude du Bill de Québec, le maire Hamel a lui-même demandé au Gouvernement d'enlever le plafond de \$200,000.00. La permission lui a été accordée, mais aucun octroi supplémentaire n'a été versé depuis à l'O.T.J.

Par la même occasion, le conseil de Ville a demandé la permission au Gouvernement d'emprunter \$400,000.00 de plus pour des travaux de capital sur les terrains de jeux. Cet argent devant servir à la reconstruction du Tennis Victoria, des piscines Victoria et Ferland, et de quelques chalets sur les terrains de jeux. Le gouvernement a accordé l'emprunt, mais aucune construction n'est commencée, et il semble qu'une fois de plus, la ville refuse de prendre ses responsabilités en remettant la construction des piscines entre les mains de la Commission des Ecoles Catholiques. Où ira ce \$400,000.00 ?

A la fin de juin, le maire Wilfrid Hamel a révélé, à une

séance du Comité administratif, que la décision de reconstruire les baignoires de pieds et les grandes piscines des parcs de l'O.T.J. aurait été prise le 28 juin, à la suite d'un entretien avec les représentants de l'O.T.J. Le maire Hamel a déclaré: "On reconstruira entièrement tous les baignoires de pieds qui ont été condamnés par le Service de Santé. Quant aux grands baignoires, on les reconstruira aussi, mais pas tous cette année". La saison des baignoires est terminée, les baignoires de pieds sont encore dans le même état, rien n'a été fait, et l'O.T.J. a dû dépenser \$4,000.00 de plus durant l'été pour louer des piscines privées et transporter les enfants vers ces piscines.

De plus, il est bon de souligner que les autorités municipales et le maire Hamel lui-même ont reconnu qu'ils n'avaient pas fait assez pour les terrains de jeux, mais ils refusent de faire plus.

Et on se plaindra ensuite de la délinquance juvénile...
Que la ville prenne ses responsabilités, et sauvegarde les enfants et les adolescents, alors qu'ils ont un organisme capable de s'en occuper, mais qui est continuellement aux prises avec des problèmes d'argent.

En terminant, je désire porter à l'attention de nos édiles qu'il est urgent d'étudier sérieusement le hockey mineur, étant donné que le temps des services bénévoles est passé, et qu'il devient nécessaire d'appointer des moniteurs compétents et surtout de bien les rémunérer afin de pouvoir développer et amuser nos jeunes hockeyistes qui, j'en suis assuré, pourraient alimenter dans les années à venir nos clubs juniors ou professionnels, ce qui aiderait beaucoup nos dirigeants des ligues locales, lesquels doivent surmonter en maintes occasions d'innombrables problèmes que Messieurs du Conseil n'avez même pas voulu envisager consciencieusement.

Veillez me croire,
Roland Lemay,
923, 2ième Avenue,
Québec 3, P. Qué.

Les adultes sont responsables !

De nos jours, on se plaint de la délinquance juvénile, et on accuse les jeunes et les dit coupables de tous leurs délits. On reproche à ces "vestes de cuir" tous ces vandalismes qui déçoivent nos jours...

Mais leurs aînés ne leur donneraient-ils pas toujours le bon exemple? La jeunesse au volant adore la vitesse, adore violer les lois et s'arrange tant bien que mal avec les agents de police.

Ce sont les fraudes qui patrouillent l'entête de nos journaux: les affaires Rivard et Dorion, les faillites frauduleuses, les vols, les parjures, les grèves, les transitions des lois électorales, la vente illégale d'alcool, etc. Nous vivons dans une atmosphère d'illégalité et de fraude et nous ne croirons pas que nous avons le droit de tricher nous aussi avec les lois de la vie sociale?

Ce mauvais exemple de la part des adultes sera d'autant plus grave qu'il s'exerce de très près. Ce sont nos représentants électoraux, des gens de nom connu et des gens que nous connaissons qui en sont les auteurs. L'an passé, j'ai entendu un

"Sur le plan municipal"

Monsieur le Rédacteur,

Voire éditorial paru dans l'édition de lundi de cette semaine et intitulé: "La situation se gâte" semble à prime abord impliquer une note de pessimisme sur l'avenir de la politique sur le plan municipal. Comme par hasard cet éditorial paraît un 13, il est à espérer que seuls les plus pessimistes y verront une mauvaise augure sur la campagne à venir.

A titre d'observateur, j'aimerais y apporter quelques réflexions car, depuis un certain temps déjà, je surveille le va et vient sur ce plan et j'ai pu constater une foule de choses.

Que le Progrès civique rencontre des difficultés dans ses plans d'organisation, c'est extrêmement regrettable car en tant que pionnier comme parti municipal il aurait droit à meilleur sort, cependant ce sont des choses auxquelles il faut s'attendre.

Le clan actuel (voir vieille garde) en est un qui se meurt. S'il est admis que le serpent à sonnettes peut piquer même après sa mort, il y a de soi que le clan mourant ne passera pas de vie à trépas sans déployer un dernier sursaut d'énergie. Ces derniers sursauts se feront de toutes les manières que l'on puisse imaginer car, pour des gens sans scrupule, beaucoup plus imbus d'intérêt personnel que d'intérêt pour la collectivité, toutes les formules sont bonnes pour tenter de saboter l'ouvrage des bonnes volontés.

Diversion, chantage, paquetage d'assemblées, menaces, déclarations erronées et que sais-je encore de toute cette gamme

qui est leur instrument favori sauf évidemment la sincérité et un réel désir de voir clair.

Cependant pour une partie de la population ces stratagèmes ne sont pas trop connus et il est hors de tout doute qu'on ne s'y laissera pas prendre. A souhaiter cependant que le Progrès civique ne craigne pas d'afficher des attitudes énergiques, attitudes de la genre de celle qu'il lui a fallu adopter pour l'exclusion d'un postulant qui a tenté de pénétrer par la porte arrière, qui semblait pourtant bien rempli de bonnes intentions mais qui jusque là n'avait jamais raté une occasion de débouiller sur ce parti et sur son chef en particulier.

Et je pourrais ainsi continuer pendant encore longtemps à énumérer sur certaines pensées mais j'espère que nos quotidiens ne failliront pas à la tâche déjà entreprise, en continuant l'élan qu'ils ont déjà impliqué à la population d'un réel désir de changement de cette administration des plus néfastes pour une plus dynamique où les représentants du peuple remplissent leur rôle tel qu'il se doit au lieu de se transformer en trafiquants de faveurs.

Comme conclusion cette petite pensée:

"Novembre, mois des morts, de l'Hôtel de ville, sortons le bois mort, et tous avec le Progrès civique, retrouvons l'esprit civique!"

Signé: Observateur
Benoit Marier,
2431 - 4ème Avenue,
Appt 1, Québec 3.

Maitres Chez-Vous

Depuis plusieurs années, des slogans de toutes sortes ont été inventés par les politiciens, afin de frapper davantage l'attention de la population, et de les inciter à s'allier à leur parti. Cette dernière découverte fut "Maitres chez nous", il y a près de quatre cents ans que nous le savions, et encore une fois, nous nous sommes fait brûler la poli-

tesse... Nous profitons de ces quelques lignes afin de faire savoir à ces politiciens, si parfois aux prochaines élections provinciales, ont encore l'idée de battre le fer avec ce slogan, de bien vouloir avoir la délicatesse d'en faire la correction, en rendant justice à l'Indien, et de bien inscrire: "Maitres chez vous..."

Marcel SIOU

Bravo à la police et à son chef

La Police de Québec a décidé de sévir contre l'abus des costumes indécents portés par certaines personnes dans les rues de notre ville, et d'appliquer le règlement municipal en ce sens.

aider notre CORPS POLICIER.

Je désire également que les municipalités environnantes appuient cette décision. Si on laisse tout aller, nous verrons avant longtemps des gens en costume de bain dans l'église.

E. Giguère
Québec

L'OPINION DU LECTEUR

Sous cette rubrique, Le Soleil publie gratuitement les lettres ou ses lecteurs expriment leur opinion sur des sujets d'actualité et d'intérêt public.

Il se garde en tout temps le droit de mettre de côté les lettres qui constituent de la propagande en faveur d'un groupement, d'une idée ou d'un parti politique, tout comme il rejette celles qui sont injurieuses et contiennent des attaques personnelles. Il se réserve aussi le droit de ne pas publier les lettres selon qu'il les juge peu ou pas intéressantes, contrairement à l'intérêt public. Il garde aussi le droit d'écourter les lettres trop longues. S'efforcer de s'en tenir à une limite d'environ 500 mots.

Si les auteurs peuvent signer d'un pseudonyme, chaque lettre doit cependant porter la signature, le nom et l'adresse véritable de celui qui l'a écrite, sinon elle sera jetée au panier.

LA DIRECTION

Un résultat à attendre

Après la visite du premier ministre de Pologne en France, les paris sont ouverts en Allemagne occidentale, où des élections générales auront lieu dimanche. Le communiqué commun n'a pas, semble-t-il, remis en cause la ligne Oder-Neisse, mais il va sans dire que les Allemands occidentaux ont dû scruter le texte à la loupe.

On sait que la ligne Oder-Neisse est la nouvelle délimitation de la frontière polonaise du côté allemand, ligne dictée par Staline, qui fit reculer la frontière de l'URSS sur l'ancienne Pologne et les frontières de la nouvelle Pologne communiste sur l'Allemagne. L'Oder et la Neisse sont deux rivières que traverse cette nouvelle frontière germano-polonaise. Du point de vue allemand de l'Ouest, il ne saurait s'agir d'une frontière définitive. Du point de vue polonais et communiste, il s'agit d'une frontière définitive. Ce problème s'ajoute à celui de la réunification des deux Allemagnes.

La visite de Cyrankiewicz en France a duré une semaine. Et il n'est peut-être pas exagéré de dire qu'elle aura eu une influence sur le scrutin en Allemagne, diminuant les chances des gaullistes allemands, comme des socialistes de Willy Brandt, et renforçant les chances du

chancelier Erhard. Les observateurs de la campagne électorale ont dit que le traité signé entre la France et l'Allemagne fédérale avait d'ailleurs été l'objet de fréquentes discussions et la position de la France à l'égard de la Pologne peut dégénérer en une nouvelle cause de friction entre Allemands et Français.

Au lendemain de la crise générale que le général de Gaulle a ouverte au sein de l'Alliance atlantique, sans nécessité et sans motif d'urgence, la visite du premier ministre polonais tombait sans aucun doute en un mauvais moment pour les adversaires des chrétiens-démocrates. Car le développement du nationalisme en France entraîne un mouvement parallèle en Allemagne, ce qui a pu faire dire à un Strauss, après le pasteur Niemöller, il y a plusieurs mois, que l'Allemagne pourrait redouter de voir apparaître un second Führer, si les pays d'Europe reprennent les habitudes d'antan de se suspecter ou de tenter de s'imposer leur férule l'un à l'autre.

Paradoxalement, ces politiques risquent par ailleurs de susciter chez les Russes une plus grande méfiance ou un effroi vrai ou simulé, résultat tout à fait contraire aux visées européennes du gaullisme. A cet égard, le résultat des élections allemandes sera symptomatique.

Un effort de psychologie

"L'Allemand-type"

Il y a, en Allemagne de l'Ouest, une remarquable quantité d'instituts spécialisés dans les enquêtes statistiques et les sondages d'opinion publique selon les méthodes Gallup. Le plus ancien et le plus connu d'entre eux est l'Institut de Démoscopie d'Allensbach, sur le lac de Constance, qui nous sert tout frais le portrait chiffré de "L'Allemand-type".

Son annuaire 1958-1964 qui vient de paraître est une véritable mine d'informations curieuses. Dès la page 3 il nous dit que la République fédérale est toujours le paradis des "conquérants", puisque pour 45.8 hommes il y a 54.2 femmes... l'embarras du choix en somme. On peut affirmer aussi que le mariage n'y court pas trop de risques d'échec, car le nombre des divorces se limite à 3 p.c. Quant aux motifs, l'infidélité vient en tête dans 43 p.c. des cas, suivie de près par l'égoïsme 31 p.c.). La jalousie chronique (17 p.c.) joue moins que l'insuffisance de compréhension pour l'activité de l'époux — ou de l'épouse — (19 p.c. des cas). On divorce très peu pour des questions de différences d'opinions religieuses (4 p.c.) et encore moins pour divergences politiques (2 p.c.).

Si vous aimez les femmes longues et minces, allez en Allemagne de l'Ouest! 44 Allemandes sur 100 sont minces, 35 moyennes et 12 seulement décidément grosses. En revanche, il n'y en a que 9 sur 100 qui soient tout à fait maigres. Pour ce qui est du type, vous serez servi: vous aimez le type sportif? Alors vous pouvez choisir entre 25 femmes sur 100. Vous préférez les non sportives? Vous ferez votre choix entre 31 femmes sur 100. Et si vous aimez un type intermédiaire, ni sportive ni non sportive, vous serez tout aussi à votre aise, puisque la statistique révèle que 44 Allemandes n'appartiennent à aucun des deux premiers types, sans donner pour autant davantage de précisions à leur sujet... mais on ne peut trop en demander.

Dans bien des domaines les Allemands se montrent assez "faciles". Ainsi, par exemple, la moitié d'entre eux est satisfaite de son poids. C'est là, sans doute, un effet "tangibile" du miracle économique. Par contre, le

pourcentage des femmes satisfaites de leur poids est moins élevé. C'est chez les employées et les fonctionnaires des entreprises privées et publiques qu'on trouve le plus grand nombre de femmes qui voudraient maigrir un peu.

A quoi les Allemands occupent-ils leurs loisirs? Le sport? — Les trois quarts n'en font pas, encore que 60 p.c. affirment "s'y intéresser" plus ou moins (assis dans un fauteuil devant leur télévision ou en spectateur sur un stade). On trouve d'ailleurs la télévision dans des logements où, dans 80 p.c. des cas, il n'y a pas de téléphone et dans 44 p.c. des cas, pas de baignoire.

D'autre part, les jeunes mariés n'ont pas l'habitude de faire de voyage de noces: près de 80 p.c. des ménages allemands n'en ont pas fait et 3 p.c. seulement en ont fait un à l'étranger. Au fond, à quoi sert le voyage de noces quand il y a l'amour? Et l'amour conjugal semble bien partagé: 40 p.c. des Allemands ont déclaré n'avoir jamais eu de crise d'aucune sorte en ménage ou, au maximum, une toute petite crise de rien du tout; 43 p.c. tout en reconnaissant avoir eu de temps en temps quelques difficultés, ont affirmé s'entendre très bien avec leur conjoint. Il n'y a que 1 p.c. de mécontents! — En tête des motifs d'insatisfaction on trouve les questions d'argent (31 p.c.) et les divergences en matière d'éducation des enfants (23 p.c.).

Cette éducation se fait souvent à l'aide de fessées et de gifles. Les trois quarts des Allemands reconnaissent une valeur éducative aux fessées. C'est surtout parmi les gens âgés de 35 à 40 ans ou de plus de 60 ans que se trouvent les partisans de la "force persuasive" des gifles. Mais, même dans le groupe de ceux qui ont entre 16 et 29 ans (qui, lorsqu'on les a interrogés avaient donc à peine dépassé la période où cette méthode leur était applicable), la grande majorité — les deux tiers — ont été d'avis que "quand il en faut, il en faut" et qu'une gifle n'a jamais fait de mal à personne.

André MARTIN

Beauchemin dit avoir remis de l'héroïne à L. Rivard

LAREDO, Texas (PC) — Un ancien garçon de table montréalais, Roger Beauchemin, âgé de 33 ans, a déclaré hier au procès de Lucien Rivard dans cette ville des États-Unis, qu'il avait transporté une immense quantité de stupéfiants à partir de Mexico, en 1963, pour le compte du prévenu. Beauchemin a précisé qu'il avait livré la plus grande partie de la marchandise près de Détroit et qu'il avait remis le reste à Rivard lui-même, à Montréal. Le témoin a raconté que Rivard avait pris possession de neuf sacs de "poudre blanche", valant des millions de dollars au détail, mais que son patron d'occasion lui devait encore de \$350 à \$400 pour le voyage en question, que Beauchemin avait effectué en compagnie d'une amie, au mois d'août de 1963.

Roger Beauchemin, qui travaillait quelque temps au Domaine Idéal, propriété de Lucien Rivard, à Auteuil, en banlieue nord de Montréal, a dit reconnaître en Cour les contenants qu'on lui montrait, affirmant qu'ils étaient identiques à ceux qu'il avait transportés remplis d'héroïne. Le témoin,

R. Beauchemin avait peur de L. Rivard

LAREDO, Texas (PC) — Roger Beauchemin, l'important témoin à charge au procès de L. Rivard a avoué qu'il avait peur de ce dernier. Il a raconté que pris de remords de conscience, il avait décidé il y a trois semaines de tout dévoiler à la justice. Il a précisé qu'en plus de sa conscience, l'un de ses frères, prêtre missionnaire, avait achevé de le persuader de tout révéler.

appelé devant le tribunal par la Gendarmerie fédérale canadienne et le Grand Jury américain qui a envoyé à leur procès Rivard et ses trois acolytes montréalais, a été le premier à affirmer en Cour qu'il avait bel et bien transporté des produits en contrebande et vu Lucien Rivard en possession de la fameuse "poudre blanche".

AUTO CHARGÉE DE \$50 MILLIONS D'HÉROÏNE

Beauchemin affirma que Rivard, après lui avoir payé quelques bières à son Club Service de Laval, sur l'île Jésus, l'avait quitté en emportant dans le coffre de sa voiture les sacs de plastique qu'il avait tous placés dans un grand sac à emplettes. Le témoin a chargé ajouta que les sacs en question étaient du même genre que ceux qui furent saisis en possession de Michel Caron, de Montréal, en 1963, et qui contenait ce qui fut qualifié au procès d'"héroïne pure". Les autorités américaines estiment que le contenu des 78 sacs de plastique que Beauchemin transporta à partir du Mexique valait au-delà de 50 millions de dollars. Beauchemin remit, tel que convenu, 69 de ces sacs à un homme à Flint, au Michigan. Il raconta au tribunal que l'individu qui prit possession des 69 sacs à Flint s'était choqué en voyant la dangereuse marchandise empliée, à la vue, dans le motel où il lui avait donné rendez-vous. Beauchemin ajouta que l'homme de Flint s'était empressé d'entasser les sacs dans deux valises et de disparaître en automobile.

LES LIAISONS BEAUCHEMIN-RIVARD

Sur l'une des photos que lui fit monter le tribunal, Beauchemin affirma qu'il reconnaissait l'individu de Flint qu'il avait connu simplement sous le nom de Frank. D'autre part, le témoin ne put incriminer aucun des trois co-accusés avec Rivard: Charles - Emile Groleau, Raymond Jones et Julien Gagnon, tous trois de Montréal. Il précisa qu'il reconnaissait cependant Groleau, mais qu'il ne pouvait désigner les deux autres au tribunal. Beauchemin, dont les allées venues ont été gardées secrètes et surveillées, pour sa protection, depuis des mois, raconta en détails ses présumées transactions avec Rivard, lesquelles, précisa-t-il ont débuté au début de 1963. C'est à Acapulco, au Mexique, que Beauchemin, alors accompagné d'une amie, rencontra pour la première fois Rivard. Beauchemin raconta qu'à ce moment, il était coulé de dettes à Trois-Rivières, où il habitait, et qu'il avait tenté d'obtenir de Rivard "un moyen de faire beaucoup d'argent rapidement". Peu de temps après, se trouvant effectivement à l'emploi de Rivard, Beauchemin, selon son témoignage, se rendit compte qu'il se passait des choses curieuses et bientôt lui-même des stupéfiants, puis finit par lui proposer la tâche d'aller chercher la "poudre" au Mexique. Beauchemin affirma dans son témoignage qu'il avait aidé au chargement dans sa voiture, à Mexico, des sacs mentionnés plus haut.

Aucune accusation n'a été portée contre Beauchemin lui-même. L'important témoin raconta enfin que l'un des individus auxquels il eut affaire à Mexico, pour s'identifier comme faisant partie de la bande, lui montra un billet de banque déchiré, dont l'autre partie avait été remise à Beauchemin par Rivard, à Montréal.

JOURNEES RECORD ST-ROCH



Chaudes canadiennes pour enfants de 4 à 6 ans

Modèle en molleton pesant avec fermeture éclair et attaches en cuir avec boutons. Doublure de soie piquée et capuchon attaché. Couleur bleu marine et vert loden. 4 à 6 ans pour fillettes et pour garçons.

11⁹⁹

ECRIVEZ C.P. 1277
TELEPHONEZ 529-9292
Pollack
VETEMENTS POUR ENFANTS
(Rayon 430) Troisième

Canadiennes pour fillettes

Un vêtement en molleton de laine lustré plein de confort pour l'hiver. Modèle régulier avec capuchon, glissière en avant, double cravate avec attaches en cuir et doublure molletonnée. Beige ou vert loden. Fillettes 7 à 14 ans. Rég. 16.98

13⁸⁸

ECRIVEZ C.P. 1277
TELEPHONEZ 529-9292
Pollack
VETEMENTS POUR FILLETES
(Rayon 550) Troisième

Pull-overs et cardigans pour garçons

Chauds pull-overs en Orlon à manches longues avec collet en V. Aussi cardigans boutonnés en tricot de fantaisie. Légères imperfections n'affectant pas l'apparence et la durée. Couleurs variées. 8 à 18 ans.

3⁹⁹

Pantalons en velours côtelé

Ces pantalons sont en velours côtelé lavable et de confection parfaite. Modèle sans plis mais avec pattes d'attache. Charcoal, brun, vert, bleu marine, noir. 8 à 18 ans.

5⁹⁹

ECRIVEZ C.P. 1277
TELEPHONEZ 529-9292
Pollack
VETEMENTS POUR GARÇONS
(Rayon 660 et 661) Troisième



Un comité fédéral préparera un code de sécurité routière

OTTAWA (PC)—Le gouvernement fédéral adoptera un code de sécurité routière qui le guidera dans l'achat de ses véhicules moteurs, a-t-on annoncé hier.

Le ministère de l'Industrie et du Commerce a retenu les services du Dr Harold Elliot, un neuro-chirurgien de Montréal, qui l'aviserait en matière de sécurité du point de vue médical dans l'établissement du nouveau code.

Une fois au point, le gouver-

nement exigera que tous les véhicules qu'il achètera répondent à ses spécifications. Ce nouveau code des standards de sécurité sera mis à la disposition des provinces, des municipalités et des individus qui en feront la demande.

Un comité dressera ce code après consultation avec les autorités de l'industrie automobile, des compagnies d'assurance, des divers groupes qui ont fait des recherches dans le domaine de la sécurité routière et des autres gouvernements.

Epave du cargo toujours en flammes

MONTREAL (PC)—Des pompiers arrosent toujours l'épave du cargo Fort Wil m, proie des flammes depuis mardi, alors que de violentes explosions déchiraient le navire ancré dans le port de Montréal.

La parole de la Canada Steamship Lines, propriétaire du navire, a déclaré qu'il était fort possible que les pompiers continuent d'arroser le bateau pendant plusieurs jours encore. Le vaisseau est couché sur le flanc.

Il faudra attendre que l'épave refroidisse avant que des pompiers puissent monter à bord.

Cinq personnes sont emprisonnées à bord du navire fumant. Elles sont présumées mortes. Le cargo transportait dans sa cale une cargaison de caoutchouc, de l'acier et 300 tonnes de carburant de calcium.

Une enquête à huis clos sur cette tragédie a été ouverte sous la direction de fonctionnaires du ministère des Transports.

Il s'agit cependant d'une enquête préliminaire. Une enquête publique sera tenue plus tard.

Le président de la Canada Steamship a déclaré hier qu'on ne savait pas encore la cause de l'explosion.

Le pont de Trois-Rivières fait une 13e victime: un homme-grenouille

TROIS RIVIERES (PC) — Un homme-grenouille à la recherche des corps disparus à l'explosion, la semaine dernière, dans un caisson du pont que l'on est à construire sur le St-Laurent, à Trois-Rivières, manquait lui-même à l'appel, hier soir. Il est présumé mort.

Rudolph Krojcek, 33 ans, de Montréal, qui aurait dix ans d'expérience dans ce genre de travail, n'est pas remonté à la surface après une de ses plongées sous-marines. Hier soir, après plusieurs heures de recherches, on ne l'avait pas encore retrouvé. Des avions et des embarcations participaient aux recherches.

Douze hommes ont péri dans l'explosion du 8 septembre. Six corps ont été retrouvés, la plupart par des plongeurs travaillant de peine et de misère à se frayer un chemin dans les

amoncellements de débris entassés dans le caisson englouti.

D'autres plongeurs qui participaient aux recherches des victimes de la tragédie ont maintenant entrepris de retrouver l'homme-grenouille disparu.

"Nous avons peu d'espoir de le retrouver," ont dit des personnes en autorité sur les lieux de la tragédie, après d'intenses recherches.

Les recherches pour l'homme-grenouille ont été entreprises après qu'il ne fut pas remonté à l'heure fixée après une de ses plongées à 4 heures hier matin.

Les travaux à la construction du pont de Trois-Rivières, un projet de \$30,000,000, ont été suspendus pendant que l'on cherche les corps des victimes de la tragédie. Le caisson dans lequel l'explosion s'est produite est à quelque 500 pieds de la rive nord du St-Laurent, à une profondeur d'environ 85 pieds.

La réserve d'air de l'homme-grenouille disparu n'était bonne que pour une heure.

A la recherche d'un

PROFESSEUR PRIVE!

UTILISEZ LES **ANNONCES CLASSEES**

L'histoire aujourd'hui

Il y a 264 ans aujourd'hui — 1701 — le dernier roi catholique d'Angleterre — James II — mourrait après 13 ans d'exil et de tentatives infructueuses pour reprendre le trône dont il avait été haussé.

Service des signaux

EN MONTANT

Escoumins, 122 — 22.00-16 Pontard, 02.30-17 Hamilton, 05.45-17 Supernova, 25.00-18. City of Sydney, 01.00-18. Elmsburg, 01.00-18. Fenwick, 01.00-18. Sumner, 13.00-18. Schwabheim, 08.00-18. Oshawa, 17.00-20. Anglo Sincarnelo, 23.30-17.

Québec — Patagonia, 12.00-17. Shireliffe Hall, 22.00-17. Charney, 18.00-17. Frank J. Humphrey, 14.00-17. Pass, 09.35-17. Davison, 05.40-17. Sunvalley, 08.30-17. Québecois, 09.00-17. Guilla Blais, A.P. 08.30-17. Ratory, 02.00-17. La-Chénade.

Trois-Rivières, 68 — Pass, 05.30-17. Yvelina, A.P. 05.30-17. Menier Consol, 23.05-16 Cabimas.

EN DESCENDANT

Trois-Rivières, 68 — Pass, 05.30-17. Irvingwood, 07.45-17. Menier Consol, 07.20-17. Fitzroy.

Batican, 51 — 07.35-17. Fort Praval, Grondines, 41 — 06.30-17. Sunland, 07.20-17. Willowbranch, 07.15-17. Fondation Vallant & Tow.

Québec — Arr. 05.00-17. Beaverline, 01.20-17. LeRina, 01.00-17. Rheinlein, Diem, 23.00-16. Vaxholm, 12.30-15. Clivia, St-Jean, 14 — 02.00-17. Heliex, 05.00-17. Desano Pennsylvania, 05.40-17. C. A. Bannet, 05.20-17. Almé Gaudreau, 06.30-17. Vaxholm, 08.20-17. Senator of Canada, 05.25-17. Thorndrott, 07.20-17. Dorval, 07.00-17. Manchester City, 08.00-17. Hawkehill, 15.00-16. Fort Ramsay, 15.05-16. R. A. Melnik, 15.00-16. Marie-René, 15.00-16. Mont Laurier, 15.00-16. Georges Hébert, 15.20-16. North Pioneer.

Escoumins, 122 — 05.00-17. Franconia, 05.20-17. Empress of Canada, 01.40-17. John O. McKeil, 02.35-17. Akaki Maru, 05.30-17. R. Bruce, Angus, 05.35-17. La, 15.00-16. Irish Oak, 11.00-16. Clivia, 22.40-16. Francaia Sartori, 18.10-16. Arsenia, 17.40-16. Frederick Blake, 20.40-16. Texaco-Warrior.

PRESENTATION

de l'étonnant nouveau modèle "derrière l'oreille"

PERFORMANCE FORMIDABLE! batterie 140 heures d'usage

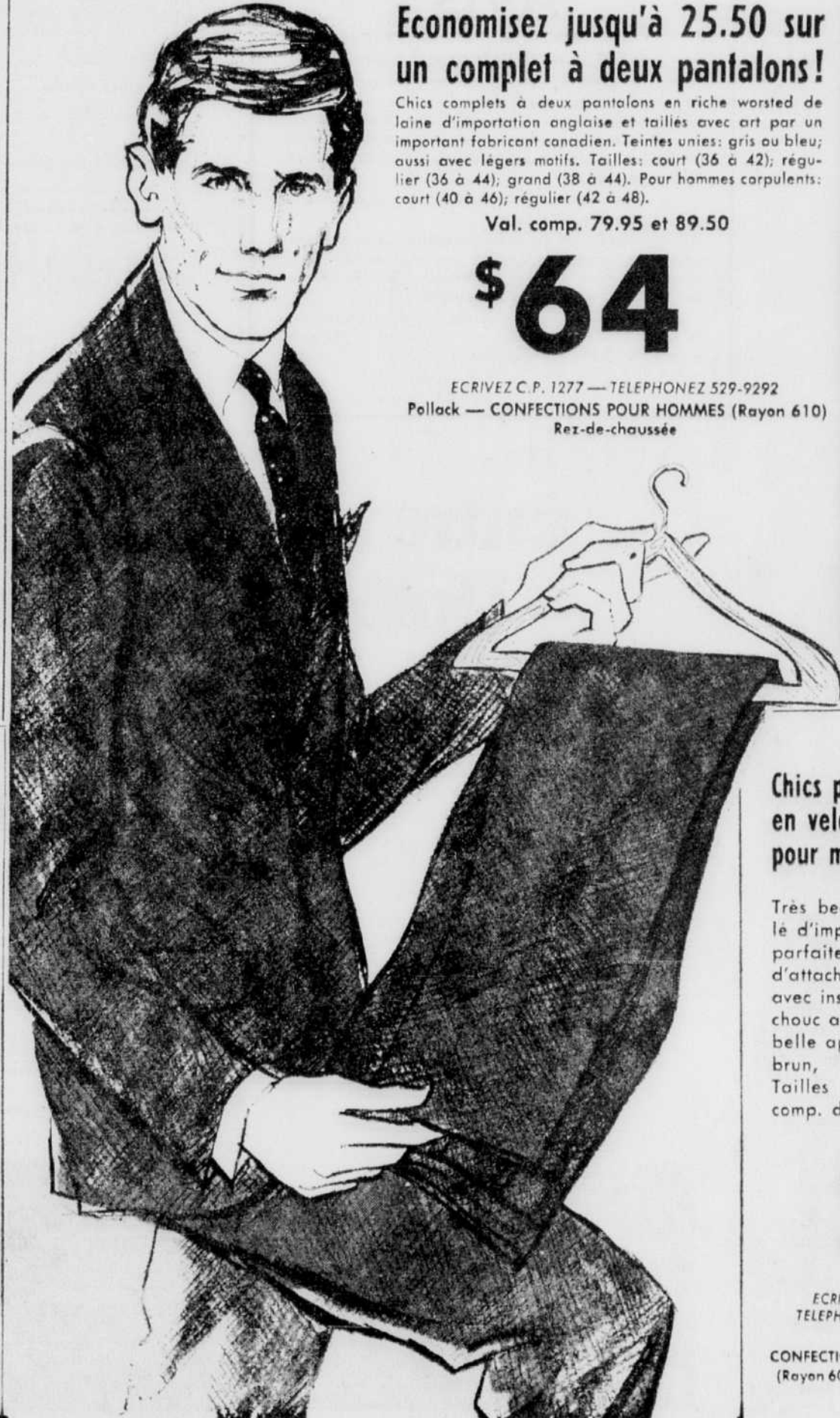
ZENITH "PACEMAKER"

"PACEMAKER" "derrière l'oreille", l'appareil auditif révolutionnaire qui vous donne la même durée de service qu'un appareil de type traditionnel que l'on porte sur soi, dans le corsage ou dans la poche du gilet — la batterie douce d'une vie "prolongée", soit 140 heures, d'un rendement exceptionnel... minuscule... révolutionnaire. Nous sommes heureux de vous en faire la démonstration si vous le désirez.

Venez ou téléphonez 529-9117, local 130

Pollack

— APPAREILS AUDITIFS — Rez-de-chaussée



Economisez jusqu'à 25.50 sur un complet à deux pantalons!

Chics complets à deux pantalons en riche worsted de laine d'importation anglaise et taillés avec art par un important fabricant canadien. Teintes unies: gris ou bleu; aussi avec légers motifs. Tailles: court (36 à 42); régulier (36 à 44); grand (38 à 44). Pour hommes corpulents: court (40 à 46); régulier (42 à 48).

Val. comp. 79.95 et 89.50

\$64

ECRIVEZ C.P. 1277 — TELEPHONEZ 529-9292
Pollack — CONFECTIONS POUR HOMMES (Rayon 610)
Rez-de-chaussée



Chemises blanches pour messieurs

En broadcloth mercerisé et Sanforized pouvant être javélé et repassé. Col régulier "fused" ou "snap-tab" avec pattes d'attache. Se compare facilement à une valeur de \$5.00. Pointures 14 à 17 1/2.

3⁵⁹ ou 3 pour \$10

ECRIVEZ C.P. 1277 — TELEPHONEZ 529-9292
Pollack — MERCERIE POUR HOMMES (Rayon 620)
Rez-de-chaussée

Chics pantalons en velours côtelé pour messieurs

Très beau velours côtelé d'importation. Coupe parfaite avec pattes d'attache et ceinture avec insertion de caoutchouc assurant une plus belle apparence. Olive, brun, charcoal, gris. Tailles 30 à 38. Val. comp. de 9.98.

7⁹⁹

ECRIVEZ C.P. 1277
TELEPHONEZ 529-9292
Pollack
CONFECTIONS POUR HOMMES
(Rayon 600) Rez-de-chaussée



Il y a 25 ans, la Luftwaffe venait bombarder la Grande-Bretagne dans son propre ciel

Il y a un quart de siècle, la Grande-Bretagne vivait ses heures les plus sombres. En effet, de juin à octobre 1940, elle dut repousser la Luftwaffe dans son propre ciel, ce qui devait inspirer à Winston Churchill cette phrase fameuse :

"Never in the field of human conflict was so much owed by so many to so few." "Jamais dans le champ des conflits humains tant d'hommes ont dû tant de choses à si peu".

Ce nombre restreint auquel Churchill faisait allusion comprenait des Canadiens qui servaient dans les équipages navigants et terrestres des commandements aériens de chasse, de bombardement et du commandement côtier. La plupart de ces Canadiens avaient traversé l'Atlantique avant la guerre pour s'enrôler dans la RAF. Deux escadrons étaient toutefois canadiens. C'étaient le 242^e escadron (canadien), composé de pilotes de chasse canadiens de la RAF; et le 1^{er} escadron de chasse de l'ARC (qui devait devenir par la suite le 401^e), qui était arrivé en Grande-Bretagne à la veille des combats.

Les Canadiens remportèrent quelque 120 victoires dans les airs, sans compter quelque 100 appareils ennemis qui furent décrits comme "probablement détruits" ou "endommagés". Ces victoires ne furent pas célébrées sans amertume : 47 Canadiens donnèrent leur vie au cours de la Bataille de Grande-Bretagne.

Cette bataille ne se déroula pas seulement dans les airs : les équipages non navigants y participèrent tout autant que les pilotes. Après chaque sortie il fallait réarmer immédiatement les appareils, vérifier l'équipement et préparer les engins pour un nouveau départ sans préavis. Les dégâts infligés au moteur, au fuselage ou à l'équipement devaient être réparés avec une hâte fébrile.

Le pavillon de l'Expo, une forêt

MONTREAL (PC)—Une forêt de forme stylisée de résineux, entourant et surplombant un immeuble de verre de deux étages, tel sera le pavillon des pâtes et papiers du Canada à l'Expo 67.

Le coût de ce pavillon s'élèvera à \$1,500,000. Les arbres, sapins et épinettes, etc., auront l'apparence d'avoir été ébranchés, laissant seulement la cime. Ils seront fabriqués d'un matériel translucide et comporteront plusieurs tentes de vert. La nuit, ils seront illuminés. Le pavillon aura à son entrée une sculpture en spirales, représentant du papier, symbole de l'industrie.

pour que le maximum d'appareils (des Spitfire et des Hurricane pour la plupart) restent dans les airs pour tenir tête aux appareils allemands.

C'est grâce aux mécaniciens que les appareils purent voler

jour et nuit. Ces hommes dormaient par ci par là, à la dure, près des appareils. Les rapports journaliers portant sur les services tirés des appareils, rendent hommage au dévouement de ces hommes qui travaillaient

dans des conditions éprouvantes. C'est à l'occasion de la Bataille de Grande-Bretagne, que l'ARC, reçut le baptême du feu. C'était en effet la première fois que des aviateurs canadiens

combattaient l'ennemi en tant que force, qu'ils remportaient leurs premières victoires et qu'ils subissaient leurs premières pertes.

Parmi les centaines de Canadiens qui ont pris part à la Bataille de Grande-Bretagne d'ici les airs et sur le sol, cinq seulement servent encore à notre connaissance dans les forces aériennes du Canada. Deux d'entre eux servaient alors dans des formations de l'ARC et les trois autres, dans la RAF.

Ce sont : Le vice-maréchal Edwin Michael Reyno, 48 ans, de Halifax, actuellement chef adjoint du personnel, au Quartier général des Forces canadiennes, qui a servi dans les équipages navi-

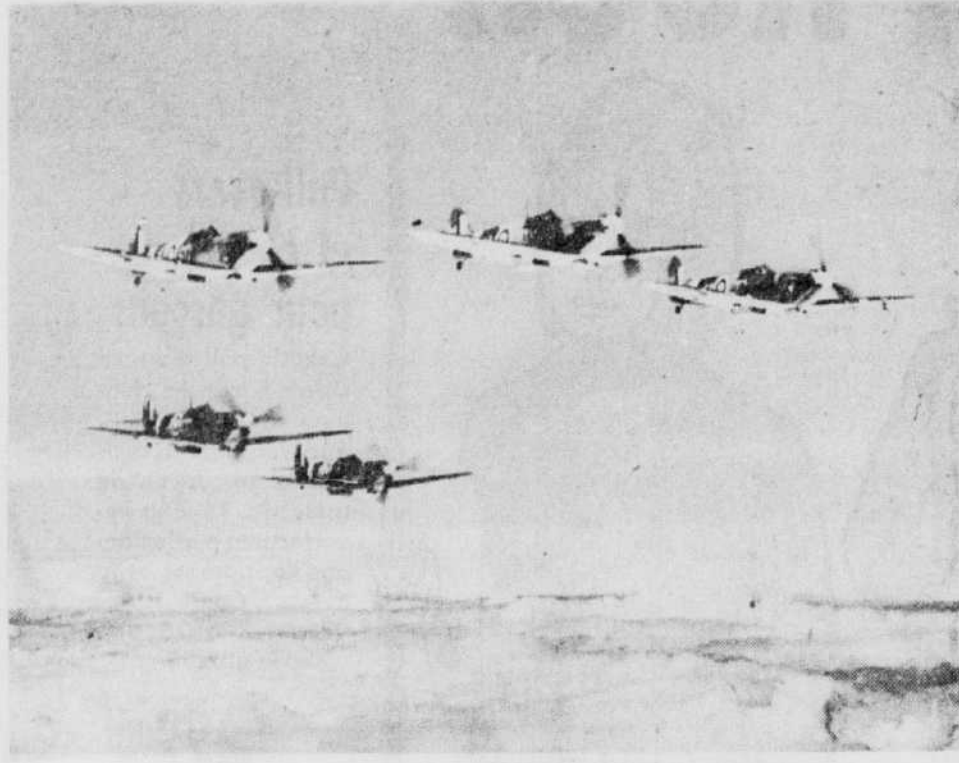
gants de l'ARC pendant cette période; Le colonel d'aviation Beverley Evans Christmas, 45 ans, de Saint-Hilaire (Québec) nommé commandant de la base aérienne de l'ARC à Winnipeg à partir du 2 septembre, et qui a volé également avec les avions de l'ARC pendant cette période;

Le colonel d'aviation John Randall Daniel Braham, 45 ans, actuellement à Ottawa, directeur du transport des forces aériennes et du sauvetage au Quartier général des Forces canadiennes, qui servait dans la RAF;

Le capitaine d'aviation Alexander George Williamson Miller, 44 ans, de Carleton Place (Ont.), actuellement à Hanscom Field,

Bedford (Mass.) à titre d'échange, qui servait dans la RAF et Le capitaine d'aviation Alan Lawrence Martin, 45 ans, de

Winnipeg, actuellement posté à la base aérienne de Greenwood, qui servait également dans la RAF.



IL Y A 25 ANS... Les chasseurs Spitfire et Hurricane qui soutinrent le plus dur de l'attaque allemande.

Une voyante de Washington avait prédit l'assassinat du président Kennedy

Depuis plus d'un quart de siècle une femme de Washington fait preuve d'un don de voyance mystérieuse. Elle a prédit notamment l'arrivée des communistes au pouvoir en Chine, le lancement du premier Spoutnik et l'assassinat du président Kennedy. Dans un livre condensé intitulé "La Boule de cristal", on trouve l'histoire de cette voyante, Jeane Dixon, et ses prédictions extraordinaires, que les événements ont très souvent confirmées par la suite.

épaisse chevelure brune. Une voix intérieure lui disait que cet homme était démocrate, qu'il serait élu en 1960 et qu'il mourrait de mort violente avant la fin de son mandat. Quatre ans plus tard, en 1956, elle répéta cette prédiction dans une interview accordée à un magazine.

Outre le cas extraordinaire du président Kennedy, la voyante avait prédit six mois à l'avance, en 1944, la mort du président Roosevelt, l'assassinat de Gandhi en 1948, la réélection de Truman et la défaite de Churchill

aux mains des travaillistes en 1945.

Pour ceux à qui certaines visions donnent le frisson, il est réconfortant de songer que Jeane Dixon n'est pas infaillible. Par exemple, elle avait prédit que la Chine communiste plongerait le monde dans la guerre en octobre 1958, que le chef syndical américain Walter Reuther poserait sa candidature à la présidence en 1964, que le parti conservateur britannique sortirait vainqueur des élections de 1964.

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

MINISTÈRE DU TRAVAIL

AVIS

Commission d'Enquête sur les taux de transport des camions à bascule

La Commission d'Enquête chargée d'étudier la cédule des justes salaires applicables aux taux de transport annonce qu'elle tiendra, à Montréal, les 28 et 29 septembre, des séances publiques au cours desquelles elle entendra les associations ou personnes qui desireraient présenter leur point de vue.

Ces séances auront lieu à 2275, rue Laurier est, et débuteront à 10h.30 le matin.

Toute association ou personne qui désire se présenter devant la Commission doit en avvertir le secrétaire, M. Leopold Jasmin, ministère du Travail, Hôtel du Gouvernement, Québec, avant le 23 septembre.

La Commission tiendra des séances dans d'autres villes dans la mesure où cela est nécessaire, à des dates qu'elle annoncera ultérieurement.

Le Secrétaire
Leopold Jasmin

Demain sourit à qui sait épargner

Ci-joint un chèque de \$..... pour ouvrir un compte d'accumulation d'épargne au nom suivant (lettres mouillées, s. v. p.)

Nom.....

Adresse.....

..... No de téléphone.....

Signature spécimen.....

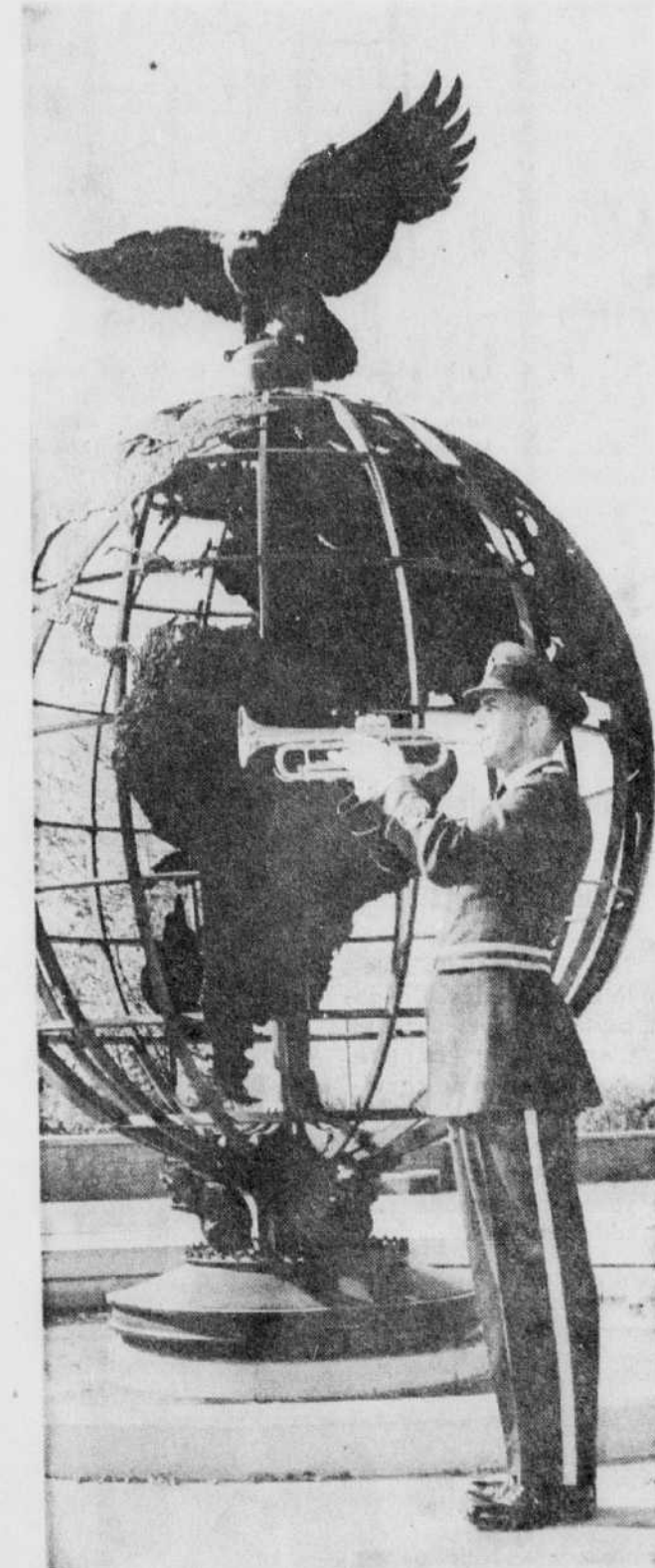
Vous recevez un livret indiquant le montant déposé.

A adresser à notre bureau le plus proche

Fixez-vous un but—un voyage en Europe (ou même en Egypte), ou un manteau de vision, ou des études universitaires—et décidez de réaliser ce but en confiant vos épargnes au Trust Royal. Ouvrez un compte d'accumulation d'épargne: vos économies augmenteront régulièrement de 4% par an. Si vous préférez épargner par la poste, le Trust Royal vous offre un magnifique nécessaire d'épargne postale. Quel que soit votre but, un livret d'épargne du Trust Royal est un rayon de soleil dans votre vie!

voyez le **TRUST ROYAL** il y va de votre intérêt

85, rue Ste-Anne, Qué. 4, Québec • Tél. 529-0121



Le monument aux morts de l'Aviation, à l'île Verte, près d'Ottawa, où les cérémonies commémorant la Bataille de Grande-Bretagne se déroulent.

entre un homme... et sa soif...

Dow... la bière rafraîchissante

BRASSÉE À MONTREAL ET À QUÉBEC PAR DOW, LES MAÎTRES-BRASSEURS

La campagne électorale

Rétablir l'unité canadienne

TORONTO (PC) — M. Mitchell Sharp, ministre de l'Industrie et du Commerce, a déclaré hier en acceptant de briguer les suffrages dans le comté de Toronto Eglinton pour le parti libéral, que M. John Diefenbaker est incapable de le parti dont il est le chef, de rétablir l'unité canadienne.

M. Sharp a été élu à l'unanimité, aucun adversaire ne s'étant présenté contre lui. Lors du rassemblement politique convoqué à l'occasion de la présentation de M. Sharp comme candidat, M. John Turner, député de Saint-Laurent - Saint-Georges à Montréal, également secrétaire parlementaire au ministre du Nord et des Ressources nationales, a affirmé que si jamais M. Diefenbaker redevenait premier ministre, cela signifierait que le gouvernement serait entre les mains d'un seul homme.

Accusations de Dief

TORONTO (PC) — M. John Diefenbaker a accusé le gouvernement libéral d'avoir considéré les consommateurs canadiens comme "des Etats-Unis" dans l'accord qu'il a signé avec les Etats-Unis sur l'abolition des tarifs douaniers pour les pièces d'automobile.

Il a précisé hier que dans les clauses de l'accord touchant les tarifs, le Canada avait abandonné \$50,000,000 en pièces douaniers que versait auparavant les fabricants d'automobiles, sans que cet argent tourne au profit des consommateurs. Les prix des automobiles n'ont pas diminué, a-t-il noté.

M. Hees, dans la lutte

MONTREAL (PC) — M. George Hees, ancien ministre fédéral des Transports a annoncé hier sa décision de poser sa candidature aux élections fédérales du 8 novembre ainsi que sa démission comme président de la Bourse de Montréal et de la Bourse Canadienne.

Il a déclaré qu'il n'avait en vue aucune circonscription en particulier et qu'il s'entreferait, aujourd'hui, avec les organisateurs conservateurs dans la circonscription ontarienne de Northumberland.

Roblin ne sera pas candidat

WINNIPEG (UPI) — Des informateurs ont nié, hier soir, les rumeurs voulant que le premier ministre du Manitoba, M. Duff Roblin, soit candidat à l'élection fédérale du 8 novembre.

En niant les rumeurs qui ont circulé dans l'Est du Canada, des porte-parole du parti conservateur ont affirmé que M. Roblin avait l'intention de demeurer à la direction du gouvernement provincial du Manitoba.

Douglas doit se rendre à Toronto

OTTAWA (U.P.I.) — Le chef du Nouveau parti démocratique, M. T. C. Douglas, lancera officiellement sa campagne de "un million de dollars", le 24 septembre, dans Burnaby - Coquitlam, où il sera mis en nomination. M. Douglas sera à l'extérieur de son comté jusqu'à cette date. Il doit tenir des assemblées, au cours des prochains jours, à Prince George, à Kamloops, à Kelowna et peut-être à Vancouver. Le chef du N.P.D. est censé venir dans l'Est du pays, le 26 septembre. Il ferait une apparition à la télévision, le 27 septembre, à Toronto.

Candidature de L. Lamoureux

CORNWALL, ONT. (PC) — M. Lucien Lamoureux, orateur suppléant et président des comités à la Chambre des Communes, a été désigné jeudi soir comme candidat libéral dans le comté de Stormont.

Dépenses électorales compilées

OTTAWA (P.C.) — Pour la première fois au cours d'une campagne électorale fédérale, les stations de radio et de télévision seront tenues de compiler les sommes qui leur sont versées pour la diffusion d'émissions politiques. Les règlements de la radiodiffusion exigent ces rapports, mais ce sera la première fois que les prix de ces émissions devront être révélés au gouvernement qui les remettra à un comité spécial, formé l'an dernier, afin d'enquêter sur les dépenses électorales.

Les candidatures chez les créditistes

L'Association créditiste du comté de Portneuf tiendra sa convention pour le choix d'un candidat aux prochaines élections fédérales, le dimanche 26 septembre. A la suite d'une réunion tenue hier soir, l'Association a informé qu'il y aura cinq candidats sur les rangs, soit: MM. Roland Godin, des Ecureuils, Donat Paquin, de Donnacona, Fernand Thibeault, de Saint-Basile, Rodolphe Hamel de Saint-Raymond et Antoine Drolet, des Ecureuils.

M. Faribault n'est pas au courant

MONTREAL (PC) — "Je n'ai jamais entendu parler de cela," a affirmé M. Marcel Faribault, président du Trust Général du Canada, quand on lui a demandé de confirmer une rumeur voulant qu'on lui ait demandé de briguer les suffrages dans le comté de Joliette-L'Assomption-Montcalm lors de la prochaine élection fédérale.

Ce comté était représenté jusqu'ici par le député Louis-Joseph Pigeon, qui a manifesté son intention de ne pas se porter candidat.

Démission de Gérard Pelletier

MONTREAL (PC) — Le bureau directeur de l'Union canadienne des journalistes de langue française a été saisi d'une lettre de démission de son président, M. Gérard Pelletier, qui compte se porter candidat lors des élections générales.

Le bureau a décidé de différer l'examen de cette question jusqu'au 15 novembre, date à laquelle il sera tenu compte de la situation prévalant alors. Entre-temps, le bureau a accordé à son président un congé au cours duquel l'intérim sera assuré par M. Raymond Charette, 1er vice-président.

M. Pelletier a été porté à la présidence de l'U.C.J.L.F. en avril dernier.

Inondations au Japon occidental

TOKYO (A.F.P.) — Trente-cinq personnes ont été tuées, huit sont portées disparues et 75 autres ont été blessées dans des inondations provoquées par l'approche du typhon "Trix" sur les régions de Chugoku, Kinki et Shikoku, au Japon occidental. Les pluies torrentielles précédant le typhon ont en outre chassé 30,000 familles de leur foyer et détruit 500 maisons.

Quatre prévenus libérés sous cautionnement

Quatre jeunes hommes du comté de Lotbinière ont reconstruit leur culpabilité, hier après-midi, devant le juge Alphonse Garon, de la Cour des sessions de la paix, au palais de justice de Québec. Ils étaient accusés d'un vol de fil de cuivre pour une valeur de \$3,100. Leur sentence a été ajournée au 16 décembre. Les prévenus ont pu recouvrer leur liberté provisoire sous un cautionnement personnel de \$500, chacun.



M. Raymond Bruneau



M. J.-Paul Bérubé

Candidats du N.P.D., dans Québec

Le Dr René Gobeil, ingénieur de la forêt et entomologiste, fut choisi hier soir comme candidat du Nouveau parti démocratique dans le comté de Québec-Montmorency. Il fut élu sans opposition, les deux autres candidats, MM. Raymond-G. Laliberté et Paul Dufresne ayant décliné la nomination. M. Fernand Grenier avait été invité à diriger les débats.

Par ailleurs, le chef provincial du N.P.D., M. Robert Cliche, a annoncé la nomination de deux autres candidats. Ce sont MM. Raymond Bruneau, dans Québec-Est, et Jean-Paul Bérubé, dans Québec-Ouest. L'un est vendeur d'automobiles et l'autre antiquaire.

Me Robert Cliche assistait hier à l'assemblée qui s'est tenue à Sainte-Foy; il a annoncé qu'il reviendra d'ici le 8 novembre, pour participer à une réunion pour la région de Québec.

Le leader provincial a profité de la circonstance pour inviter un québécois, M. Paul Dufresne, à diriger l'organisation de la jeunesse ouvrière au sein du parti dans la région.



Dr René Gobeil

ANNONCE

Les reins paresseux peuvent causer des nuits blanches

Si vous êtes en proie à l'insomnie, et que vous vous tourmentez et retournez sous la nuit, sans savoir vraiment pourquoi — voici quelque chose qui vous aidera peut-être. Cette agitation est peut-être due à des reins paresseux, ce qui peut entraîner une irritation des voies urinaires et des malaises de la vessie, d'où peut-être un mal de dos et un sommeil agité. C'est alors que les Pilules Dodd's pour les Reins peuvent aider à procurer du soulagement. Les Dodd's stimulent les reins et aident à soulager l'état d'irritation qui cause le mal de dos. Prenez des Dodd's — vous vous sentirez mieux et vous dormirez mieux. Depuis 70 ans, des millions de gens en profitent avec succès. Nouveau gros format économique.



Horizons Littéraires

Des articles et commentaires intéressants demain, dans le Soleil, sous le titre

HORIZONS LITTÉRAIRES

1) Les impressions de lecture de Clément Lockquell, e.c. sur le livre de Jean Simard

"NOUVEAU REPERTOIRE"

2) Sous la rubrique NOTES DE LECTURE

"LE CORPS", un article de Yolande Chéné.

"L'AMITIE", un article de Clément Moisan.

"ERASME PAR LUI-MEME" un article de Constant Venesoen.

"GOYA" un article de A. Cloutier.

Sous la rubrique "DERNIERES PARUTIONS" le lecteur trouvera une appréciation de la production littéraire récente:

Picasso, Rembrandt, Lettre à un ami de Jules Romain.

Lisez la page littéraire le samedi, dans votre journal

LE SOLEIL

Les soucis d'argent ralentissent la guérison au cours d'une maladie. Ecartez-les en souscrivant de L'ASSURANCE-SANTÉ PERSONNELLE pour remplacer votre revenu et rembourser vos frais médicaux.



L'EXCELSIOR
Compagnie d'Assurance-Vie

M. Jean Marchand est blessé dans un accident routier

M. Jean Marchand, ex-président de la C.S.N., a été blessé, hier soir, dans un accident de la circulation survenu vers 11 heures, sur le chemin Sainte-Foy, près de l'usine de filtration de cette municipalité. Il a été secouru sur place par le Dr Paul W. DesRuisseaux et conduit à l'Hôpital Laval où il souffre de blessures et d'un choc. Dans quelques jours, M. Marchand sera assez bien pour poursuivre sa campagne électorale. L'accident s'est produit alors que M. Marchand revenait seul vers son logis. Sa voiture a capoté dans une excavation pratiquée à même la route en réparation. La voiture a enfoncé des tréteaux, a piqué du nez et capoté. Le véhicule tourna à l'envers et M. Marchand fut secouru et libéré de son auto.

AVEC MONSIEUR LESAGE DANS L'OUEST CANADIEN

Une rubrique spéciale par Normand Girard

COMMENÇANT DEMAIN DANS LE SOLEIL

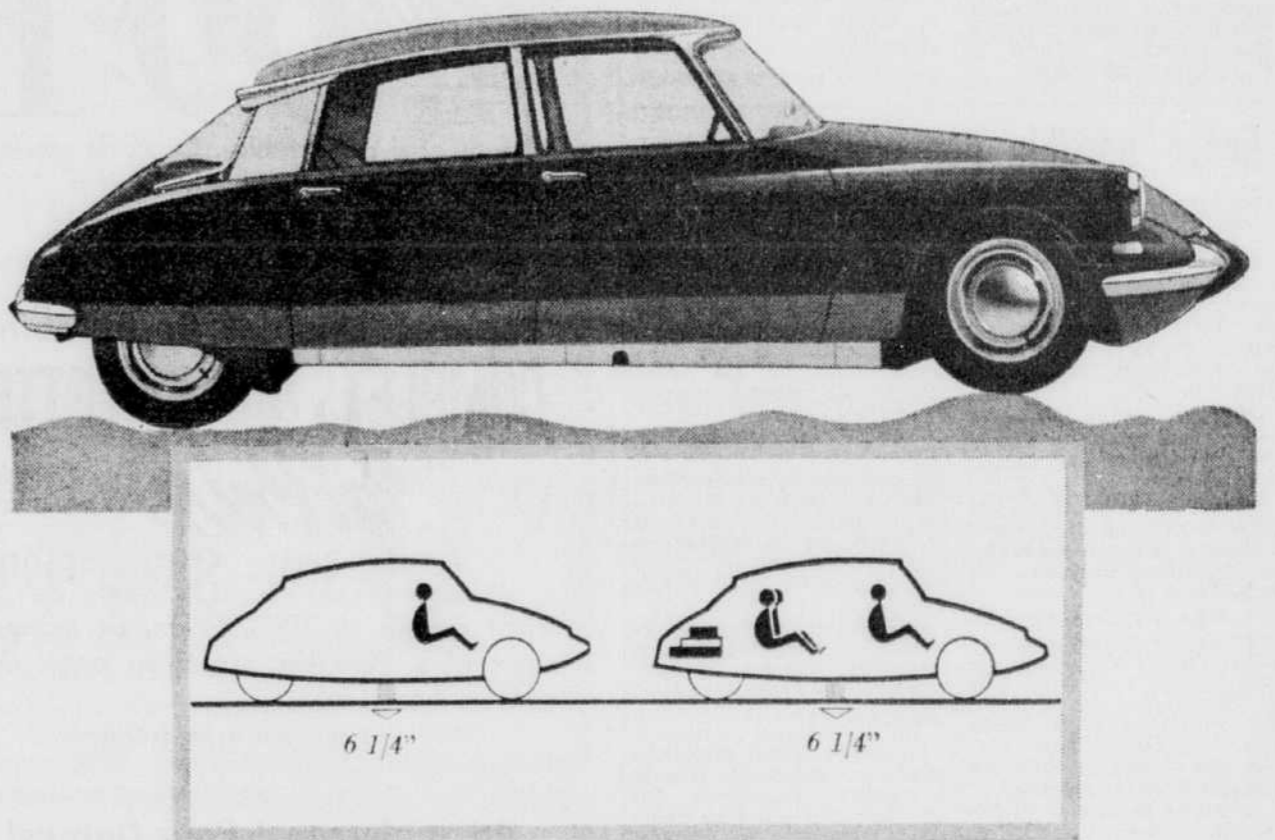
Le Soleil publiera à compter de demain, en première page, une rubrique spéciale sur la tournée de monsieur Jean Lesage dans l'Ouest Canadien. Un de nos chroniqueurs parlementaires, Normand Girard, qui rédigera cette rubrique, s'emploiera à communiquer à nos lecteurs l'atmosphère des réunions de monsieur Lesage avec les gens de l'Ouest, recueillera les commentaires de ces derniers sur les discussions qui auront lieu, de même que leurs réactions.

Cette tournée de monsieur Lesage inclut les principales villes de l'Ouest; nul doute que nos lecteurs aimeront suivre ces commentaires, du plus vif intérêt, qui seront publiés chaque jour à compter de demain, en première page.



Normand Girard
chroniqueur parlementaire

LE SOLEIL-
L'EVENEMENT



En SÉCURITÉ avec la SUSPENSION HYDROPNEUMATIQUE EXCLUSIVE à CITROËN

qui en fait la voiture la plus sûre au monde! En voici la preuve: les ressorts métalliques traditionnels se déforment, s'avachissent, se déforment de façon inégale suivant la charge transportée, nous les considérons comme périmés! Nous les remplaçons par 4 coussins d'air 10 fois plus efficaces que l'acier. C'est là tout le secret de la suspension hydropneumatique. Et quelle diffé-

rence! Que vous roulez seul, ou avec 4 passagers, avec ou sans bagages, le plancher de votre Citroën sera toujours parallèle et de hauteur constante du sol. Que la route soit plate ou cahoteuse, la tenue de route sera toujours parfaite et le confort total, chacune des roues réagissant indépendamment aux inégalités du sol.



GARANTIE TOTALE de 2 ANS ou 24,000 MILES sur les PIÈCES et la MAIN-D'OEUVRE!



Faites-en la preuve. Venez l'essayer, ou téléphonez-nous; une voiture sera mise à votre disposition.

DS 19 "PALLAS" • DS 19 • ID 19 ID 19 STATION WAGON.

1792 BOUL. HAMEL, RTE 2,

CANADA LIMITÉE

TELEPHONE: 681-7393

Reprise spécialement avantageuse en échange de votre voiture actuelle.

Concessionnaires et points de service à travers tout le pays.

Camionneurs du Québec métropolitain

**Une éventualité :
"l'atelier fermé"**

Par Jacques RIOUX

Le Syndicat des camionneurs du Québec métropolitain, à la suite des démarches auprès du gouvernement du Québec, mercredi, a décidé d'étudier la possibilité de réclamer "l'atelier fermé" pour les camionneurs - artisans.

Cette décision a été annoncée, hier soir, par le président du Syndicat, M. Oscar Plamondon, qui a tenu à souligner que le Syndicat reconnaît que les entrepreneurs de Québec, depuis déjà plusieurs mois, maintiennent le juste salaire pour les camionneurs - artisans, soit le taux de 20 cents et 5 cents la tonne - mille.

M. Plamondon a maintenu toutefois que le Syndicat est fier d'avoir participé aux démonstrations auprès du gouverne-

ment pour dénoncer l'attitude rétrograde de certains entrepreneurs en construction et sous-contractants envers les camionneurs - artisans. Mais ces manifestations avaient pour but, selon M. Plamondon, de dénoncer toutes les méthodes abusives et scandaleuses de certains entrepreneurs envers les camionneurs - artisans.

C'est ici que le président, au cours de la conférence d'presse hier soir, a tenu à souligner que cette situation méritait d'être dénoncée, mais qu'il fallait être juste en rappelant que ce n'est pas le cas dans la région de Québec pour la majorité des entrepreneurs.

Si nous avons participé à cette manifestation, d'expliquer le président du Syndicat, c'est que nous déplorions les agissements de certains entrepreneurs à l'égard des camionneurs - artisans de Montréal depuis ces derniers mois et nous voulions à la fois démontrer à tout le public que nous ne nous lamentons pas pour rien et que les camionneurs - artisans étaient unis et décidés à faire respecter leurs droits.

Aujourd'hui, d'ajouter M. Plamondon, nous devons aider les camionneurs - artisans de Montréal. Qui sait, demain, si nous nous trouverons pas dans la même situation. Nous pourrions alors compter sur l'appui des camionneurs - artisans de l'Ouest de la Province.

Le président, en présence de la majorité des directeurs du bureau de direction du Syndicat, a dénoncé certains entrepreneurs de Québec qui ont tendance à imiter des entrepreneurs "verreux" de Montréal. C'est alors qu'il a déclaré que si cela ne changeait pas, les camionneurs - artisans de Québec se verraient dans l'obligation d'agir en conséquence pour que cessent ces mesures arbitraires.

Jodoin satisfait du vote à la Gaspé Copper

OTTAWA (PC) — M. Claude Jodoin, président du Congrès du Travail du Canada, a qualifié des plus significatives la victoire remportée par le Syndicat des métallurgistes unis d'Amérique auquel viennent officiellement d'adhérer par vote les employés de la Gaspé Copper Mines Ltd. à Murdochville, dans le Québec.

Dans un communiqué, M. Jodoin a ajouté que le résultat du vote, annoncé hier matin "était en fait une leçon aux employeurs qui chercheraient à priver leurs employés du droit de se faire représenter par le syndicat de leur choix".

Le vote, annoncé par la Commission des relations ouvrières du Québec, a été de 343 en faveur des Métallurgistes unis, le plus important syndicat du C.T.C. contre 269 contre.

Grève possible des employés de bureau de l'Hydro, demain soir

MONTREAL (PC) — Les employés de bureau de l'Hydro-Québec ont l'intention de se mettre en grève demain à minuit à moins que l'Hydro ne leur accorde satisfaction dans leurs négociations.

Une grève n'affecterait pas le service, mais retarderait l'émission des comptes aux clients, entre autres.

La nouvelle de la grève a été annoncée hier au cours d'une conférence de presse convoquée par le président du syndicat, M. Jean-Claude Dion.

M. Dion a déclaré que, contrairement à ce qui avait été prévu, l'Hydro n'a formulé aucune proposition sur la sécurité de l'emploi lors de la séance de conciliation d'hier matin. Une autre séance devait avoir lieu hier après-midi, mais elle n'a pas donné de résultats.

Il semble presque impossible que le syndicat et l'Hydro viennent à une entente avant minuit samedi. Le syndicat, pour sa part, semble être décidé à se prévaloir de son droit de grève, puisque les formalités requises par le Code du travail ont été remplies.

Il fallait que le syndicat avertisse au moins huit jours à l'avance le ministère du Travail

de son intention de faire la grève. Le gouvernement de la province peut néanmoins demander une injonction à la Cour Supérieure, injonction qui aurait pour but de retarder la grève de 80 jours.

Cependant, un communiqué de l'Hydro-Québec révèle qu'aucun avis conforme à l'article 99 du Code du Travail n'a été reçu par le ministre du Travail. Il en ressort que les négociations se poursuivent sans qu'il y ait menace de grève légale et officielle.

Les employés, qui sont au nombre de 1,575, ont voté en faveur de la grève dans une proportion de 93 pour cent.

ANCIENNETÉ

Le conflit porte principalement sur l'ancienneté. D'après le syndicat, l'ancienneté doit prévaloir dans toutes les mutations, promotions ou dégradations.

Les employés de l'Hydro cherchent à régler cette question depuis la nationalisation, depuis que les employés des compagnies nationalisées entrent en ligne de compte dans les promotions, etc.

La dernière convention collective s'est terminée le 13 mai.

SIMPSONS-SEARS

DEMAIN!

SOYEZ PARI MI LES PREMIERS ARRIVES, PR

25 seulement! Pour Hommes!
CHAUD PULL-OVER
Moins que
1/2 Prix 99¢ ch.
Rég. 1.89 à 3.49

"Sweatshirt" à doublure de molleton. Manches longues. Choix de cols. Bande élastique à la taille et aux poignets. Taille petite, moyenne ou grande.
Articles de Sport, au Rez-de-Chaussée.

72 seulement! Pour Fillettes!
FUSEAUX-EXTENSIBLES
1/2 Prix 2⁴⁹ ch.
Rég. 4.98

Un vêtement indispensable dans la garde-robe de la bambine. Taille mi-boxer. Noir, vert, bleu ou rose. Ages 3 à 6x.
Vêtements pour Enfants, au Rez-de-Chaussée.

24 seulement! Pour Bambines!
PYJAMA DE FLANELLETTE
1/2 Prix 99¢ et 1⁴⁹ ch.
Rég. 1.98 et 2.98

Chauds et si confortables. Choix de couleurs. Profitez-en à si bas prix. Ages 4 et 6.
Vêtements pour Enfants, au Rez-de-Chaussée.

Quantité limitée! Pour Bambines!
JUPES EN COTON
1/2 Prix
Rég. 2.79, 2.98, 3.98 et 4.98
1³⁹ - 1⁴⁹ - 1⁹⁹ et 2⁴⁰ ch.

Tissu résistant et si facile d'entretien. Choix de jaune, rose uni ou motifs quadrillés. Ages 4 à 6-x.
Vêtements pour Enfants, au Rez-de-Chaussée.

Quantité Limitée! Pr Bambins!
COMPLETS DE TOILETTE
1/2 Prix Rég. 5.98, 6.98, 17.98 et 19.98
2⁹⁹ - 3⁴⁹ - 8⁹⁹ et 9⁹⁹ ch.

Tricot double ou 100% Orlon, de marques renommées. Pantalons courts ou longs. Gris ou brun. Ages 2 à 6x.
Vêtements pour Enfants, au Rez-de-Chaussée.

Quantité Limitée! Pour Dames!
JUPON-COMBINAISON
1/2 Prix 1⁴⁹ à 4⁴⁹
Rég. 2.98 à 8.98

Tricot Nylon résistant, soyeux et si confortable. Choix de couleurs. Tailles 32 à 40. Venez tôt!
Lingerie, au Rez-de-Chaussée.

48 seulement! Pour Dames!
GAINÉ-CULOTTE
1/2 Prix 1⁷⁵ à 4⁵⁰
Rég. 3.50 à \$9

"Exquise Form", le modèle idéal pour la sportive. Jambes courtes ou longues. Tissu extensible. Blanc, rose, vert, bleu, rouge ou noir. Taille petite, moyenne ou grande.
Lingerie, au Rez-de-Chaussée.

Quantité Limitée! Pour Dames!
VÊTEMENTS DE NUIT
1/2 Prix 1⁹⁹ à 12⁵⁰ ch.
Rég. 3.98 à \$25

Nylon de bonne qualité. Deshabillé, "Baby Doll", robe de nuit, etc. Venez faire votre choix! Couleurs variées. Taille petite, moyenne ou grande.
Lingerie, au Rez-de-Chaussée.

Quantité Limitée! Pour Dames!
JUPONS À LA TAILLE
1/2 Prix 1⁴⁹ à 2⁹⁹ ch.
Rég. 2.98 à 5.98

Reputé nylon et "Satilene" de grande qualité. Venez choisir vos nuances favorites. Taille petite, moyenne ou grande.
Lingerie, au Rez-de-Chaussée.

200 paires! Pour Dames!
PANTOUFLES "BALLERINE"
1/2 Prix Rég. \$2 \$1 pai.

Vinyle durable, de belle apparence et très confortable. De petites garnitures telles que boucle, perle, etc., ajoutent à son élégance. Rouge, beige, blanc ou noir. Pointures 5 à 9.
Bas pour Dames, au Rez-de-Chaussée.

Quantité Limitée!
ENCYCLOPÉDIE DU BRICOLEUR
1/2 Prix 6⁴⁷ ch.
Rég. 12.95

12 volumes traitant de tous les aspects du travail du bricoleur. Une collection indispensable.
Quincaillerie, au Rez-de-Chaussée.

10,000 seulement!
CARREAUX EN LINOLÉUM
Moins que
1/2 Prix Rég. 13¢ 6^{1/4} ch.

Dimensions 9 x 9; épaisseur moyenne; choix de 4 couleurs attrayantes! Ils garderont leur éclat des années et des années.
Tapis, au Deuxième.

**Pas de Commande
Téléphoniques sur**

ACCESSOIRES MENAGES

Plat à noix. Moins que 1/2 Prix!

Bois solide au fini soigné. Casse-noix inclus. 53 seulement. Rég. 1.99 **89¢** ch.

Pratique rôtissoire. Moins que 1/2 Prix!

Aluminium poli léger et très résistant. Élégante forme ovale. 3 seulement. Rég. 6.75 **3²⁷** ch.

Poêlon à frire 1/2 Prix!

Avec recouvrement de Teflon* si apprécié des ménagères. Spatule en bois incluse. 38 seulement. Rég. 3.99 **\$2**

Poêlon avec couvercle 1/2 Prix!

Acier inoxydable de qualité. Venez tôt car nous n'avons que 3 ensembles. Rég. 7.95 **3⁴⁷** l'ens.

Poêlon tout usage 1/2 Prix!

Vous apprécierez la qualité de cet aluminium. Contenance 5 pintes. Une aubaine remarquable à si bas prix! Rég. 10.95 **5⁵⁰** ch.

Articles Ménagers, au Rez-de-Chaussée.

300 paires seulement! Pour Garçons!

CHAUSSETTES DURABLES

1/2 Prix! Rég. 89¢ pai.

Laine et Nylon pour plus de durée et un entretien plus facile. Choix de couleurs en vogue. Pointures 7 à 10 1/2. 2 paires pour **88¢**

Vêtements pour Garçons, au Rez-de-Chaussée.

40 seulement! Pour Fillettes!

JOLIS PEIGNOIRS

1/2 Prix! Rég. 8.98

Nylon piqué d'apparence si luxueuse. Les dentelles ajoutent à leur élégance. Rose, bleu uni ou motifs imprimés. Taille petite, moyenne ou grande. **4⁴⁹** ch.

Vêtements pour Fillettes, au Rez-de-Chaussée.

Quantité Limitée! Pour Fillettes!

CHANDAILS ET PULL-OVERS

1/2 Prix! Rég. 9.98

Venez choisir le vôtre parmi ces splendides modèles en Orlon* gonflant. Vert, bleu ou rouge. Tailles petite, moyenne ou grande. **4⁹⁹** ch.

Vêtements pour Fillettes, au Rez-de-Chaussée.

17 seulement! Pour Hommes!

MONTRE "TRADITION"

1/2 Prix! Rég. 35.95

Modèle de luxe à mouvement suisse sur 17 rubis. Antichoc, à l'épreuve de l'eau. Fini or jaune; cette montre est garantie 1 an. Bracelet extensible! **17⁹⁷** ch.

Bijouterie, au Rez-de-Chaussée.

2 par client! 20 seulement!

CHAISES D'HOTESSE

1/2 Prix! Rég. 14.98

Une aubaine exceptionnelle! Venez choisir votre modèle préféré parmi notre vaste assortiment de coloris. Recouvrement de frises au tissu uni. **7⁴⁹** ch.

Meubles, au Deuxième.

CINZANO

sec-importé de France

doux-importé d'Italie

CINZANO

SIMPSONS-SEARS GARANTIT: "SATISFACTION"

JOUR 1/2 PRIX!

PREMIERS SERVIS A 9h.30 SAMEDI MATIN!

Grandes Postales ou ces spéciaux s.v.p.!

ACCESSOIRES POUR L'AUTO

- ENJOLIVEUR DE ROUE 1/2 Prix!**
Élégant modèle chrome pour roue de 15 po. (80495) 1 seulement! **2.49** ch. Rég. 4.98
 - ENJOLIVEUR DE ROUE 1/2 Prix!**
Modèle très chic pour l'automobiliste exigeant. Chrome. Pour roue de 15 po. (80131) 1 seulement. **2.49** ch. Rég. 4.98
 - CIRE "TURTLE" Moins que 1/2 Prix!**
Donne à votre auto une protection qui dure des mois. 5 seulement. (84050) **33¢** ch. Rég. 1.37
 - CIRE NETTOYANTE "ALLSTATE" Moins que 1/2 Prix!**
Nettoie et cire en même temps. Une aubaine à si bas prix. 3 seulement. (84032) **33¢** ch. Rég. 1.89
 - CIRE-J Moins que 1/2 Prix!**
Dépose une couche de cire résistante qui ajoute à l'apparence de votre auto tout en la protégeant. 6 seulement. (84032) **33¢** ch. Rég. 1.47
 - CIRE NETTOYANTE "EASIWAY" Moins que 1/2 Prix!**
Voici une façon agréable de cire la voiture tout en la nettoyant. 14 seulement. (84061) **33¢** ch. Rég. 1.95
 - CIRE "ALLSTATE" Moins que 1/2 Prix!**
Une légère application protégera votre auto pendant des mois. Venez tôt, car il n'y en a que 8. (au magasin seulement) (84024) **33¢** ch. Rég. 1.69
 - CIRE "ALLSTATE" Moins que 1/2 Prix!**
Donnez plus d'éclat à votre voiture avec cette merveilleuse cire nettoyante. 9 seulement. (84003). Au magasin seulement! **33¢** ch. Rég. 1.25
- Accessoires d'Auto, au Rez-de-Chaussée.

Quantité Limitée! Pour Fillettes! CHAPEAUX EN VOGUE

1/2 Prix 1.49 ch. Rég. 3.98
Simili-cuivrette et feutre. Ils sont élégants et très pratiques. Venez tôt. Choix de couleurs. Vêtements pour Fillettes, au Rez-de-Chaussée.

Quantité Limitée! Pour Fillettes! JUPES EN LAINAGE

Moins que **1/2 Prix 2.99** ch. Rég. 9.98
Modèles très en vogue. Couleurs unies ou motifs imprimés. Venez dès que possible. Ages 10 à 14. Vêtements pour Fillettes, au Rez-de-Chaussée.

Quantité Limitée! Pour Fillettes! SPLENDIDES GANTS

Moins que **1/2 Prix 99¢** pai. Rég. 2.98
Voici une occasion inespérée de vous procurer ces gants en chamoulette dont vous avez tant envie. Choix de couleurs. Pointures variées. Vêtements pour Fillettes, au Rez-de-Chaussée.

Quantité Limitée! COUPONS DE QUALITÉ

1/2 Prix 23¢ \$4 à 4. Rég. 45¢ à 58
Lainage, coton, soie, etc. Venez choisir vos tissus favoris. Vaste assortiment de couleurs. Largeurs 36 à 54". Tissus — Patrons, au Deuxième.

200 seulement! ELEGANTS COUSSINS

1/2 Prix 1.49 ch. Rég. 2.98
Modèles ronds ou carrés avec glissière. Vaste choix de recouvrement et motifs. Rose, or, mandarine, vert ou brun. Tentures et Rideaux, au Deuxième.

50 seulement! COUVRE-LIT

Moins que **1/2 Prix 6.99** ch. Rég. 12.98 à 17.98
Venez voir notre choix imposant de couvre-lits en chenille et Heirloom, pour lit double ou jumeau. Rose, blanc ou jaune. Tentures et Rideaux, au Deuxième.

300 seulement! STORE POUR FENÊTRE

1/2 Prix 99¢ ch. Rég. 1.49 à 7.98
Un choix formidable! Qualité indéniable. Plastique et coton translucides; quelques modèles finis opaque. Blanc, crème ou vert. 30 à 48" de largeur. Tentures et Rideaux, au Deuxième.

Quantité Limitée! BOYAU D'ARROSAGE

1/2 Prix 2.96 ch. Rég. 5.98
"Craftsman"; vinyle résistant si durable que nous le garantissons. Raccords en laiton. 3/8" x 50". Venez dès aujourd'hui. Quincaillerie, au Rez-de-Chaussée.

Quantité Limitée! 1 par client! BALAI A GAZON

1/2 Prix 99¢ ch. Rég. 1.98
Acier à ressort; type éventail. Manche en frêne. Une véritable aubaine. Profitez-en! Quincaillerie, au Rez-de-Chaussée.

15 seulement! PRATIQUE ETAGERE

1/2 Prix 4.49 ch. Rég. 8.98
Pour salle de bains. Tablettes finies émail cuit rose ou Bois de Santal. Poles chromés. 7'6" à 8'4" de hauteur. Literie, au Deuxième.

5 seulement! PESE-PERSONNE PRECIS

1/2 Prix 6.49 ch. Rég. 12.98
Modèle rond en acier émaillé rose ou vert. Cadran fini or indiquant jusqu'à 300 livres. Garanti contre toute défectuosité mécanique. Modèles légèrement défraîchis. Literie, au Deuxième.

Quantité Limitée! LAINAGE TWEED

1/2 Prix 99¢ ver. Rég. 1.99
Genre "Blin Blin" très réputé. Aucune hésitation possible... venez dès aujourd'hui! Vaste choix de couleurs. Largeur 54". Tissus — Patrons, au Deuxième.

Quantité Limitée! PNEUS USAGES

1/2 Prix
Tous nos pneus usagés sont au rabais! Vous ne payez que la moitié du prix indiqué sur l'étiquette! Pneus, au Rez-de-Chaussée.

Quantité Limitée! Pour Fillettes! PRATIQUES BLOUSES

1/2 Prix!
Genre tailleur en coton résistant et facile d'entretien. Blanc. Ages 8 à 12. Rég. 3.98 **1.99** ch.
Vêtements pour Fillettes, au Rez-de-Chaussée.

Quantité Limitée! Pour Fillettes! SPLENDIDES ROBES

Moins que 1/2 Prix! **\$3** ch. Rég. 9.98
Lainage à effet de "Shantung", si apprécié des jeunes d'aujourd'hui. Velours, etc... Choix de couleurs. Ages 8 à 14. Vêtements pour Fillettes, au Rez-de-Chaussée.

100 seulement! Pour Garçons! CHANDAILS 100% LAINE

1/2 Prix!
Importés d'Italie. Encolure en "V" ou ronde. Couleurs unies: bleu, gris ou fusain. Tailles petite, moyenne ou grande. Rég. 11.98 **5.99** ch.
Vêtements pour Garçons, au Rez-de-Chaussée.

5 seulement! Pour Hommes! MONTRE A 21 PIERRES

1/2 Prix!
Célèbre marque "Tradition", modèle de luxe fini or ou jaune. Résiste à l'eau; garantie d'un an. Bracelet extensible. Rég. 49.95 **24.97** ch.
Bijouterie, au Rez-de-Chaussée.

Baisse sensible du chômage au Canada

Le plus bas niveau depuis huit ans

OTTAWA (PC) — A la mi-août, il y avait au Canada 211,000 personnes sans emploi. C'est moins de trois pour cent de l'effectif ouvrier au pays et un aussi faible pourcentage n'a pas été enregistré depuis huit ans.

Le chômage a diminué partout mais dans le Québec et les Maritimes le pourcentage des sans-travail par rapport au nombre des travailleurs est demeuré au-dessus de 4 pour cent. Au Québec, il a été de 4.1 pour cent alors qu'il était de 4.7 pour cent en juillet et de 5 pour cent au cours des mois précédents.

Le Bureau fédéral de la statistique et le ministère du Travail présenteront hier leur rapport régulier sur l'emploi et le chômage.

Selon le B.F.S., l'embauche était sensiblement supérieure à ce qu'elle était au mois d'août, l'an dernier, dans toutes les régions du pays. Partout, le nombre des emplois a augmenté. Dans l'année, il y a eu 295,000 nouveaux emplois d'offerts ou existants. Par ailleurs, le nombre des travailleurs augmentait de 273,000 ou de 3.8 pour cent.

Le nombre des chômeurs a diminué de 33,000 comparativement au mois de juillet et de 35,000 comparativement au mois d'août de l'an dernier. C'est 2.8 pour cent de l'effectif ouvrier, comptant 7,490,000 travailleurs.

Jamais le chômage n'a été aussi bas, au milieu de l'été, depuis 1957. En 1964, le pourcentage des sans-travail était de 3.4 pour cent et, l'an dernier à la même période, il était de 3.9 pour cent. En juillet dernier, il était de 3.3 pour cent.

Du mois de juillet au mois d'août, 28,000 personnes ont trouvé un emploi. C'est un chiffre étonnant pour cette période de l'année.

En même temps, 39,000 adolescents ont quitté les rangs des travailleurs.

Tableau comparatif par région

OTTAWA (PC) — Tableau de l'embauche au Canada à la mi-août — milliers de personnes:

	Août 1965	Juillet 1965	Août 1964	Ayant un emploi	Sans emploi
AU CANADA	7,490	7,495	7,217	621	624
Effectif ouvrier	7,279	7,251	6,971	27	30
Ayant un emploi	211	244	246	621	624
Sans emploi	211	244	246	27	30
ONTARIO				2,740	2,734
Effectif ouvrier	2,683	2,669	2,593	27	30
Ayant un emploi	57	65	68	2,740	2,734
Sans emploi	57	65	68	27	30
REGION DES PRAIRIES				1,300	1,299
Effectif ouvrier	1,282	1,274	1,215	18	25
Ayant un emploi	18	25	24	1,300	1,299
Sans emploi	18	25	24	18	25
REGION DU PACIFIQUE				707	707
Effectif ouvrier	683	681	643	24	26
Ayant un emploi	683	681	643	24	26
Sans emploi	683	681	643	24	26
REGION DE L'ATLANTIQUE				648	654
Effectif ouvrier	648	654	629	24	26
Ayant un emploi	648	654	629	24	26
Sans emploi	648	654	629	24	26

Horoscope

par Francesco Waldner

SAMEDI, 18 SEPT. 1965

BELIER (21 mars - 19 avril)
Votre intuition vous guide très bien mais émotivement vous pourriez avoir certaines difficultés pour créer l'atmosphère désirée.

TAUREAU (20 avril - 20 mai)
Organisez votre journée et les choses s'arrangeront d'elles-mêmes. Les perspectives sont très bonnes et vous trouverez faciles vos relations avec les gens. Les amoureux passeront des heures heureuses ensemble.

GEMEAUX (21 mai - 20 juin)
Ne vous découragez pas si vous rencontrez certaines difficultés, cela ne durera pas longtemps et vous devriez être plus optimiste.

CANCER (21 juin - 20 juillet)
Une journée heureuse pour vous alors que vos idées commencent à prendre forme, et vous connaîtrez des heures charmantes avec votre partenaire.

LION (21 juillet - 22 août)
Dans un sens, les perspectives s'annoncent plus brillantes et certains projets commencent à se réaliser. Une aide très précieuse et des chances pour qu'une romance se développe.

VERGE (23 août - 22 septembre)
Une situation fort tendue se développe; vous avez de grandes possibilités, mais vous ne vous sentez pas capable de faire avancer votre travail au rythme que vous le désirez. Al-

LEZ LENTEMENT ET SOYEZ BIEN ORGANISÉ.

BALANCE (23 septembre - 22 octobre)
Des expériences intéressantes à faire, mais vous ne vous sentez pas trop intéressé. Les choses vont bien du côté du cœur.

SCORPION (23 octobre - 21 novembre)
Des perspectives brillantes, et vous vous sentez très entreprenant et heureux dans tous les domaines.

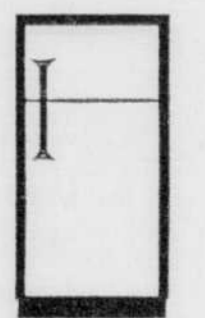
SAGITTAIRE (22 novembre - 21 décembre)
Il y a encore beaucoup de choses qui troublent le paix de votre esprit. Essayez de prendre les choses sur un autre côté. Vous avez besoin d'être plus optimiste.

CAPRICORNE (22 décembre - 19 janvier)
Vous êtes très sensible et en mesure de comprendre une foule de choses, ce qui pourra vous aider à présenter vos propres idées de la bonne façon. Des relations familiales agréables.

VERSEAU (20 janvier - 18 février)
Vous devez vous occuper des questions financières, et tâchez de réduire vos dépenses, en attendant. Les choses s'amélioreront très bientôt.

POISSONS (19 février - 20 mars)
Vous êtes très tendu, mais ne vous laissez pas aller vers la dépression. Les perspectives sont excellentes, vous n'avez qu'à persévérer.

A vous le choix...



comparez et voyez comme vous y gagnez avec un prêt plan à terme de la Banque Royale

Quand vous envisagez un achat important — voiture, meubles, réfrigérateur, machine à laver, sècheuse — ou toute autre grosse dépense, comparez les prêts plan à terme à ce que vous offrent d'autres organismes de prêt; vous verrez qu'un prêt plan à terme ne coûte vraiment pas cher. Empruntez d'avance la somme qu'il vous faut et vous serez en mesure d'obtenir de meilleures conditions.

BANQUE ROYALE

TISFACTION OU REMBOURSEMENT

Surproduction dans l'industrie de la pâte

VANCOUVER (PC) — Le président de la Consolidated Paper Corp. a déclaré qu'il y aura une surproduction dans le marché de la pâte entre 1967 et 1969.

M. F.W. Bradshaw, de Montréal, a déclaré que toute compagnie "se proposant d'ouvrir une nouvelle usine de pâte 'kraft' blanche vers ces dates devrait s'assurer d'un marché pour la plus grande partie de sa production, si non de l'entière production".

Dans un discours devant la Société des analystes de placement de Vancouver, M. Bradshaw a déclaré qu'une récente enquête des marchés de papier américains et mondiaux par sa compagnie avaient indiqué qu'il était probable qu'il y aurait surproduction en commençant en 1967 et se continuant jusqu'en 1969.

Il a prédit qu'en 1969 la demande atteindrait probablement le niveau de la production.

BOURSE DE MONTREAL

Table of stock market data for Montreal, including various indices and individual stock prices.

BOURSE CANADIENNE

Table of stock market data for the Canadian market, including various indices and individual stock prices.

Inauguration d'un laminoir de STELCO

Un événement marquant dans l'histoire de la sidérurgie canadienne a été souligné avant-hier à Hamilton, lorsque le premier ministre de l'Ontario, M. John Robarts, a inauguré le plus grand laminoir à tôles forte au pays, à l'usine Hilton de la société The Steel Company of Canada, Limited.

La construction du nouveau laminoir entre dans le cadre du programme continu d'expansion et d'amélioration de la compagnie auquel cette dernière a consacré près de \$550 millions au cours des dix dernières années.

La présidence à M. F.-E. Cleyn

M. François E. Cleyn, de Huntington, Que., a été élu président du conseil d'administration de l'Institut Canadien des Textiles pour l'année en cours.

M. Cleyn, qui est président de Cleyn et Tinker Ltd, prend la charge de l'Institut, qui représente la large gamme de producteurs de textiles canadiens et leurs 85,000 employés.

Le commerce des fruits et légumes

MONTREAL (PC) — Prix payés aux producteurs et aux grossistes de fruits et légumes au marché central métropolitain. Ces prix sont fournis par la division de produits horticoles, section de l'inspection, ministère de l'Agriculture et de la Colonisation.

Tendance à la hausse du dollar américain

MONTREAL (PC) — Le dollar américain a gagné hier 1-32 de cent à \$1.07 11-16, en terme de devises canadiennes.

Légère baisse du taux des bons du trésor fédéral

L'émission hebdomadaire de bons du trésor à 91 jours du Gouvernement canadien — on en a vendu, hier, pour un montant de \$105,000,000 — a été adjudgée sur une base moyenne de rendement de 4.11 pour cent à comparer à 4.13 p.c. la semaine dernière.

Le marché minier

LONDRES (Reuter) — L'indice des mines d'or d'Afrique du Sud a décliné hier de 0.1 point à 67.4 à la Bourse de Londres.

Hausse de la cote des aciéries à la Bourse de New York

NEW YORK (PA) — Les aciéries ont pris la vedette à Wall Street hier alors qu'un vigoureux mouvement de progression entraînait dans sa deuxième journée. Le virement a été de 7,420,000 actions au regard de 6,220,000 mercredi. L'indice Dow Jones des valeurs industrielles a gagné 8.23 à 931.18. La moyenne que la Presse Associée établit pour 60 valeurs a monté de 2.3 à 341.6.

MONTREAL (PC) — La cote marquant une hausse appréciable hier en Place locale au milieu d'une activité modérée. Le virement industriel a été de 177,700 actions et celui des mines et pétrolières de 1,160,200. L'indice composé a gagné 1.26 à 158.42. Aux banques, Provinciale a gagné 1-1/2 à 70, Canada Iron 3-4 à 55 3-4 et Westcoast Transmission un point à 19 3-4, son plus haut niveau depuis 1962.

TORONTO (PC) — Le marché a fait un bond important hier, reflétant ainsi l'allure enregistrée à Wall Street. L'indice des valeurs industrielles a gagné 8.23 à 931.18. Parmi les titres de premier choix, B.C. Telephone a gagné 1-1/2 à 70, Canada Iron 3-4 à 55 3-4 et Westcoast Transmission un point à 19 3-4, son plus haut niveau depuis 1962.

Le marché des obligations

TORONTO (PC) — La plupart des prix étaient inchangés, au cours d'une séance calme hier, sur le marché canadien des obligations. Les fonds d'Etat canadiens à court terme étaient à la hausse de 5 cents. L'émission portant intérêt à 3-3/4 pour cent et venant à maturité le 1er octobre 1967, a terminé la séance à \$97.80 à l'offre et \$97.85 à la demande. Les émissions fédérales à longue échéance étaient généralement inchangées, alors que l'émission portant intérêt à 5-1/4 pour cent et échéant le 1er mai 1990 a terminé la séance à \$98 1/4 à l'offre et \$98 1-2 à la demande.

MONTREAL (PC) — Les fonds d'Etat canadiens à long terme et les obligations des provinces étaient inchangés au cours d'une séance modérément active hier, sur le marché des obligations de Montréal. Les émissions fédérales à court terme et les émissions industrielles marquaient également le pas.

NEW YORK (PA) — Les prix des bons du Trésor américain sont restés raffermiss hier, tandis que ceux des émissions industrielles étaient généralement inchangés.

DOFASCO a produit sa 10,000,000e tonne d'acier à l'oxygène

Le 13 octobre 1954, le monde de l'acier avait les yeux tournés vers Hamilton, C. J. — la, Dominion Foundries and Steel, Limited (DOFASCO) produisit la première chaude commerciale d'acier à l'oxygène en Amérique du Nord. Ce procédé révolutionnaire se révéla l'un des perfectionnements technologiques les plus importants du siècle dans le domaine de la sidérurgie. Depuis ce temps, la plupart des gros producteurs d'acier à travers le monde ont adopté le procédé à l'oxygène pour la fabrication de l'acier. Aujourd'hui, exactement onze ans plus tard, DOFASCO célèbre la production de sa 10,000,000ème tonne d'acier à l'oxygène.

Le grain à la hausse à Chicago

La demande de maïs et de soja a de nouveau été forte hier, après que les spéculateurs eurent examiné les rapports sur la température, et les deux céréales ont atteint leur meilleure demande à la bourse du grain.

Fonds mutuels

Table of mutual fund performance data, including names of funds and their respective values.

Revue hebdomadaire des marchés aux bestiaux

MONTREAL (PC) — Les prix des bovins étaient stables tandis que ceux des veaux étaient de \$1 à \$2 plus élevés par intervalles, cet semaine aux marchés aux bestiaux de la métropole, où les échanges ont par ailleurs été nombreux.

Les veaux à l'herbe se sont vendus \$1 de moins, les porcs de 50 cents à \$1 de moins, tandis que les prix des truies demeurèrent stables.

Les arrivages comprenaient 2,963 bovins, 2,001 veaux, 373 porcs et 723 moutons et agneaux.

Les bouvillons de choix se vendaient de \$25 à \$25.85, les bons de \$23.75 à \$24.50, ceux de qualité moyenne de \$21.75 à \$23.50 et les communs de \$12 à \$21.60.

Les bonnes vaches se vendaient de \$15.50 à \$16.50, quelques-unes jusqu'à \$17, celles de qualité moyenne de \$13.75 à \$15.25, les communes de \$12.50 à \$14.25.

Les porcs de catégorie "A" s'échangeaient de \$34.50 à \$35.50, les truies de \$23 à \$24.

Les prix des agneaux s'établissaient de \$20 à \$24 et ceux des moutons de \$10 à \$25.00.

Agrandissement d'une usine

La société Combustion Engineering - Superheater Ltd. a de nouveau augmenté la capacité de son usine de Sherbrooke, annonce M. W. H. D. Clark, président de la compagnie. Vingt mille pieds carrés d'espace additionnel vont permettre d'accroître sa capacité de production. Le personnel régulier de 400 employés sera accru de 25 p. 100. L'espace réservé à l'expédition servira dorénavant à la production, et la société a fait construire un nouveau hall d'expédition en plus d'un cinquième embranchement de chemin de fer.

Combustion Engineering - Superheater Ltd. est un important fabricant de générateurs de vapeur, chaudières, et appareils de récupération des produits chimiques, de combustion et de séchage.

Spéculateurs prudents à Londres

LONDRES (AFP-PC) — Le Stock Exchange était modérément soutenu hier mais les affaires étaient lentes. Le plan quinquennal économique, publié hier par le gouvernement britannique a été accueilli avec prudence et les compartiments industriels ont réagi différemment selon le cas.

Nouveau bureau d'évaluation à Ste-Foy

On annonce l'ouverture officielle d'un nouveau bureau d'évaluation sous la raison sociale de: S. HUDON & ASSOCIES ENR. 880, Ave Toronto, Ste-Foy - Tél.: 656-6662 320, rue St-Germain, Rimouski - Tél.: 723-8935

M. Sylvio Hudon, qui occupe un haut poste de direction au Service des Expropriations, Ministère de la Voirie; ouvro son propre bureau.

M. Hudon possède une vaste expérience dans le domaine de l'évaluation immobilière ainsi que dans celui des expropriations. Il détient les certificats de qualification de l'Institut Canadien des Évaluateurs et fut conférencier aux cours d'évaluation donnés à la Faculté de Commerce de l'Université Laval en 1962, 1963 et 1964. En plus, il est technicien agricole.



Bien des représentants font des "visites" par l'interurbain...

...avec la certitude d'augmenter leurs revenus! Il faut le reconnaître, on est payé à la mesure des résultats obtenus. Un représentant réussit vraiment quand il s'est fait connaître de ses clients, quand il reste en relation avec eux, quand il s'en fait des amis. Or, il n'est pas toujours possible de se voir en personne. Mais avec l'interurbain, il est facile, quelle que soit la distance, de s'entretenir de vive voix. Si vous pouvez trouver, pour deux hommes d'affaires éloignés, un meilleur moyen d'échange intime, direct, faites-nous le connaître! Mais en attendant, essayez l'interurbain: il a déjà fait bien des miracles.

BELL logo and text: L'interurbain, c'est comme si vous étiez là, ou presque

LA FACULTE DE COMMERCE de l'Université Laval. offre en collaboration avec L'ASSOCIATION PROFESSIONNELLE DES INDUSTRIELS une session de cours de perfectionnement en Administration de l'entreprise à l'intention des Chefs d'entreprises. Il ne s'agit pas d'un cours d'initiation. Les cours se donnent en deux étapes: A) seize sessions hebdomadaires, le lundi soir, à la faculté de Commerce, du 27 septembre au 21 janvier inclusivement, de 8 heures p.m. à 10 heures p.m. (le souper se prend en groupe à l'université); B) une session intensive de quatre jours, à l'Estérel, Québec, du 6 au 10 février 1964. Les participants des sessions de Montréal (cours offerts à l'École des Hautes Études Commerciales) et de Sherbrooke (cours offerts à la Faculté de Commerce de l'Université de Sherbrooke) se joignent alors à ceux de Québec. Politiques d'organisation et d'administration. Contrôle de la production et des coûts. Marketing. Finance. Relations humaines. Pour renseignements, communiquer avec 681-9611, poste 248

BOURSE DE TORONTO

Table of stock market data for Toronto, including various stock indices and prices.

Table of stock market data for Toronto, including various stock indices and prices.

Table of stock market data for Toronto, including various stock indices and prices.

Table of stock market data for Toronto, including various stock indices and prices.

Table of stock market data for Toronto, including various stock indices and prices.

Table of stock market data for Toronto, including various stock indices and prices.

Table of stock market data for Toronto, including various stock indices and prices.

BOURSE DE NEW YORK

Table of stock market data for New York, including various stock indices and prices.

Table of stock market data for New York, including various stock indices and prices.

Table of stock market data for New York, including various stock indices and prices.

Table of stock market data for New York, including various stock indices and prices.

Table of stock market data for New York, including various stock indices and prices.

Table of stock market data for New York, including various stock indices and prices.

Table of stock market data for New York, including various stock indices and prices.

Titres au comptoir

Table of over-the-counter stock market data, including various stock indices and prices.

Table of over-the-counter stock market data, including various stock indices and prices.

Table of over-the-counter stock market data, including various stock indices and prices.

Table of over-the-counter stock market data, including various stock indices and prices.

Table of over-the-counter stock market data, including various stock indices and prices.

Table of over-the-counter stock market data, including various stock indices and prices.

Table of over-the-counter stock market data, including various stock indices and prices.

CARRIÈRES et PROFESSIONS

Advertisement for career and professional services, including 'CARRIÈRES et PROFESSIONS', 'ASSISTANTE-DENTAIRE', 'STENODACTYLO', 'COMPTABLE et COMMIS', and 'GERANT DES VENTES'.

Advertisement for 'SURTENDANT et GERANTS demandés', 'ADMINISTRATION DE LA VOIE MARITIME SAINT-LAURENT INGENIEUR', and 'COMPTABLES DEMANDES'.

Advertisement for 'AUX INGENIEURS, TECHiciens et DESSINATEURS' and 'ADMINISTRATEUR ou VENDEUR EN CONTACT AVEC LE PUBLIC'.

Advertisement for 'MIRON' and 'AUX INGENIEURS, TECHiciens et DESSINATEURS'.

Advertisement for 'BEDARD GIRARD Limitée' and 'INGENIEUR ELECTRICIEN'.

Advertisement for 'INGENIEUR ELECTRONICIEN'.

Advertisement for 'TRESORIER' and 'INGENIEUR ELECTRONICIEN'.

Advertisement for 'Les marchés des produits agricoles'.

Advertisement for 'Comptable pour exploitation minière'.

Advertisement for 'WOODS, GORDON & CIE'.

Advertisement for 'LA COMPAGNIE DONOHUE LIMITEE'.

Advertisement for 'GERANT'.

Première traversée du "Beaverok"

La dernière acquisition du Canadien Pacifique, le cargo "Beaverok", jaugeant 8,750 tonnes, passera à Québec samedi, en route vers Montréal, à l'issue de sa traversée inaugurale de l'Atlantique.

Spécialement conçu pour le transport des marchandises en conteneurs, le "Beaverok" possède plusieurs caractéristiques qui en font un navire très moderne. Sa coque a été renforcée pour la navigation dans les glaces du Saint-Laurent. La chambre des machines est presque entièrement automatisée et les treuils des cales permettent d'effectuer un chargement ou un déchargement beaucoup plus rapidement.

Le "Beaverok", dont la construction a coûté \$3,000,000, est le quatrième cargo de la catégorie Beaver du Canadien Pacifique à être affecté au fret maritime entre les ports du Royaume-Uni, de l'Europe continentale et du Saint-Laurent. Ce nouveau Beaver, dont la vitesse est de 16 nœuds, remonte à la Saint-Laurent jusqu'aux Grands Lacs en été, et fera escale dans les ports des Maritimes et à Montréal, en hiver.

Il a été construit par Vickers Armstrong, en Angleterre, et il a été lancé en mars dernier. Son commandant est le capitaine Basil Ford, un vétéran de 30 ans de service au Canadien Pacifique. L'équipage se compose de 34 marins.

Les cales du navire peuvent transporter 10 contenants remplis de denrées réfrigérées et de 80 à 90 contenants ordinaires.

Ici et là, au Québec

Le Moulin Kraft ouvert sept jours par semaine

JONQUIÈRE — Première usine de la compagnie Price du Québec à fonctionner sept jours par semaine, le moulin Kraft de Jonquière devra augmenter d'un peu plus de 10 p.c. le nombre de ses employés actuels, ce qui suppose l'engagement d'au moins 36 nouveaux papetiers et le versement de \$43,176 en supplément de salaire pour les 21 semaines que durera cette autorisation de la production continue, accordé par le gouvernement.

Difficultés à l'usine de papier F.-F. Soucy

RIVIERE-DU-LOUP — Une étude de rentabilité est en cours au sujet de l'usine de papier P.-F. Soucy, de Rivière-du-Loup qui a connu de grandes difficultés ces derniers mois. Ce sont les résultats de cette étude qui détermineront définitivement le sort de l'entreprise. Actuellement selon le président du nouveau conseil d'administration de la compagnie, M. H.F. Béique, la situation est bien en mains. Des économies considérables sont déjà réalisées et d'autres le seront bientôt. Mais il reste à solutionner plusieurs problèmes d'envergure dont les solutions seront certainement longues et difficiles à trouver. Le fiduciaire de la compagnie opérera, devant la situation actuelle, pour cette solution-ci, maintenir la compagnie en opération en se faisant transférer, pour le temps nécessaire, le contrôle des actions.

Nécessité d'un hôtel de ville à Baie Saint-Paul

BAIE SAINT-PAUL — Le maire de Baie Saint-Paul, le Dr J.-René Gaudreault, a déclaré qu'il voit la nécessité et l'utilité prochaine de la construction d'un hôtel de ville qui, en somme, est le cerveau de la machine administrative de la ville. Selon lui, cet hôtel deviendra le centre, le point culminant, le cœur de la ville municipale. Il a ajouté qu'il ne savait très bien où serait situé le nouvel hôtel de ville mais qu'il le voulait bien situé.

A Chapais, une scierie et une usine à copeaux

CHAPAIS — Une importante compagnie montrealaise, qui possède quelques industries dans le Québec et l'Ontario, investira une somme de \$1,200,000 pour l'exploitation d'une scierie et d'une usine à copeaux, près de Chapais. Le gouvernement provincial serait prêt à accorder une réserve domaniale de 10 à 15 ans. Le maire de Chapais, M. Gérard Pellerin, à la dernière réunion des conseillers que le projet est devenu très sérieux et qu'il se concrétisera très bientôt. Il a fait remarquer que des ingénieurs forestiers de la compagnie l'ont accompagné lors d'un entretien avec le ministre des Terres et Forêts, M. Lucien Cléche. Selon le maire, la réponse du ministre fut très favorable et une équipe d'ingénieurs du gouvernement feront incessamment un inventaire physique du bois pour une réserve domaniale.

L'université Laval doit se démocratiser

(Pierre Sarault, président de l'A.G.E.L.)

"Devant les besoins d'une société de plus en plus pluraliste comme est aujourd'hui la nôtre, il est nécessaire que l'université Laval se démocratise. Il faut que ses structures changent et qu'elle devienne une corporation à caractère public," a déclaré hier devant les membres du club Richelieu Sillery - Sainte-Foy, M. Pierre Sarault, président de l'A.G.E.L.

Repassant en revue les propositions émises au cours du congrès de l'Agel de fin d'août et répétées dans un mémoire présenté aux autorités du gouvernement provincial et de l'université Laval elle-même, M. Sarault a exposé les motifs qui animent les étudiants de Laval.

Faisant un bref retour vers le passé, vers les années d'institution des chartes royales et pontificales, il expliqua "que l'université Laval avait été conçue pour propager la religion catholique et que la charte royale avait été accordée au Séminaire parce que les conditions s'y prêtent: existence d'un enseignement déjà bien instauré, moyens matériels suffisants, bibliothèques bien pourvues, laboratoires organisés, etc."

"Cela explique que le Séminaire ait alors eu la main sur l'université Laval pendant plusieurs années", continue M. Sarault.

"Mais, aujourd'hui, la situation est bien changée. Le gouvernement provincial est devenu le principal bailleur de fonds. Il administre quelque 75 p.c. du budget par année. C'est pourquoi les étudiants trouvent que la société doit reprendre ce qui lui appartient", continue-t-il.

Dards mortels

Les piqûres des abeilles, des guêpes, des frelons et des fourmis causent autant de morts en Amérique du Nord, que les morsures des serpents et des autres bêtes venimeuses.

Définissant une université comme "une réunion de professeurs et d'étudiants qui travaillent conjointement non seulement à s'enrichir intellectuellement mais à améliorer la société dont ils font partie", le président de l'A.G.E.L. ajoute: "Il nous apparaît logique que la démocratisation anime tout esprit universitaire."

Selon lui, cet esprit démocratique se manifestera par une corporation à caractère public. Un conseil serait nommé ou on trouverait cinq professeurs, trois étudiants, cinq délégués de corps intermédiaires et cinq membres du gouvernement.

Il n'a pas caché que la gent étudiante de Laval, en mettant ce mémoire à jour, s'étaient grandement et directement inspirés du rapport Parent.

A ceux qui pourraient reprocher aux jeunes de poser de tels

actes, comme celui de vouloir abolir les chartes et de donner des recommandations, M. Sarault répond "que si les jeunes de 18 ans sont désormais en mesure de voter, de décider d'un candidat ou d'un parti, il n'y a pas de raison que de forts groupements ou la moyenne d'âge est de vingt-deux ans, ne se prononcent pas lorsqu'il est question d'une chose aussi importante et vitale."

Enfin, il a répété que le mémoire demandait aussi la non-concessionnalité de l'université Laval "en apportant toutefois des réserves en ce qui concernait la faculté de Théologie et ce qui y touche".

M. Sarault fut présenté par M. Gaston Paradis et remercié par M. Ovide Laflamme.

Ce dîner hebdomadaire était sous la présidence de M. Jean-Gilles Jutras.

L'ENDROIT DE L'ECONOMIE

Payez meilleur marché. Voici quelques exemples. Taxe fédérale incluse.

BOIS, PLOMBERIE, PEINTURE, ETC.

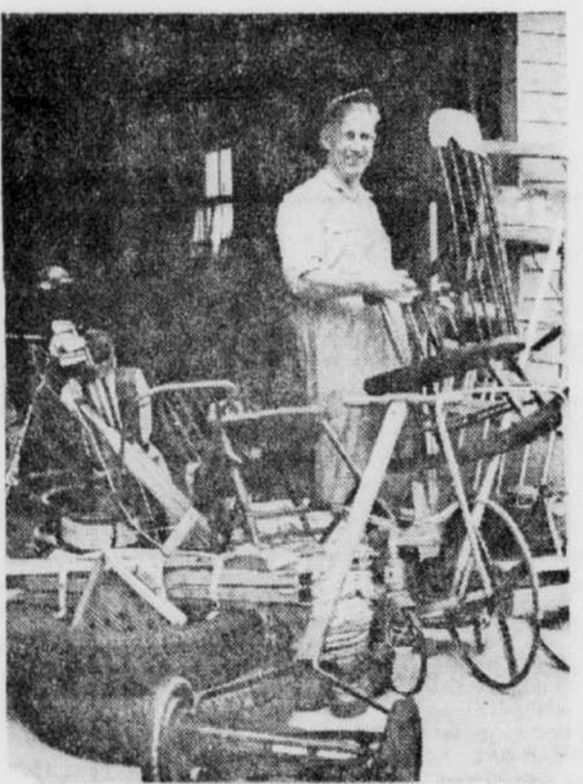
EN SPECIAL	
VENEER pré-fini 4' x 8' la feuille	3.95
CONTRE-PLAQUE à l'épreuve de l'eau feuille 4' x 8'	
Sheeting	1 côté amélioré
5/16	\$2.65 \$3.35
3/8	3.20 3.85
1/2	4.50 5.05
5/8	5.55 6.20
3/4	6.70 7.30

30,000 pi. de bois 3" d'épaisseur. Veneer, portes, châssis de bois et de métal, tuyaux 1/2" à 6", isolation, électricité, poutres de bois et d'acier bardeaux d'amiante, et chauffage de toutes sortes.

MODERN PLYWOOD REG'D
74 boul. Pie XI
St-Gérard Majella
(Chemin du Camp Valcartier)
OUVERT LE SOIR
Livraison Québec et environs

TEL: 842-1969 — TEL: 842-1969 — TEL: 842-1969

Maintenant, durant septembre LES ANNONCES CLASSÉES



s'avèrent la meilleure solution pour écouler vos articles les plus divers . . .

Il est si facile de placer une annonce classée qui vous rapportera de généreux dividendes

Composez 529-9231

Une jeune fille expérimentée vous aidera à rédiger votre annonce

LES ANNONCES CLASSEES LE SOLEIL - L'EVENEMENT

LARRY BRANNON

LES AVENTURES DE PAULINE

OOKPIK

Dr BEAUDOC

GERALDINE

RIP, LE DETECTIVE

MANDRAKE, LE MAGICIEN

MUTT et JEFF

GALOPIN

Un nouvel appareil portatif mis au point pour tenter de faire "voir" les aveugles

John WALPOLE

Comment un aveugle peut-il "voir"? La science s'efforce de trouver la réponse, et un nouvel appareil portatif qui vient d'être mis au point marque un important progrès dans cette voie.

Inventé et fabriqué en Grande-Bretagne, il a la forme d'un "oeil électronique" qu'un aveugle tient et utilise comme une lampe de poche. Il ne projette pas une lumière mais un faisceau sonore.

Le porteur qui tient l'appareil à la main, en l'orientant dans la direction qu'il veut prendre, porte une petite batterie dans un étui placé en bandoulière et a un petit écouteur dans l'oreille, comme les sourds.

Pour en comprendre le fonc-

tionnement, il suffit de penser au phénomène naturel qui se produit dans la tête d'une chauve-souris. Ce phénomène permet à ces mammifères volants d'émettre des ondes ultra-sonores et d'en recevoir les échos chaque fois qu'elles frappent une obstruction sur leur trajet. Ainsi, la chauve-souris évite de heurter les branches, les murs des grottes, les oiseaux, les autres chauves-souris ou divers autres obstacles.

Ce nouvel appareil, inventé par le docteur Leslie Kay, qui fait maintenant partie du collège de technologie de Lanchester, à Coventry, dans les Midlands anglais, fonctionne à peu près de la même façon.

Le docteur Kay, qui obtint le soutien d'un organisme subventionné par l'Etat pour perfec-

tionner son invention, a également reçu l'appui de la fondation britannique St. Dunstan's qui a été créée pour les hommes et les femmes devenus aveugles à la suite de blessures de guerre.

Après des recherches minutieuses, une firme londonienne a commencé la fabrication de ces projecteurs d'ultra-sons. Des organismes qui viennent en aide aux aveugles dans 20 pays sont

en train de procéder à des essais avec 80 de ces appareils. A St. Dunstan's aussi, on utilise 50 appareils essayés par des aveu-

gles dans des conditions de circulation très intense, semblables aux conditions que l'on rencontre dans une ville comme Londres où l'aveugle doit trouver son chemin sur des trottoirs encombrés, dans des croisements à fort trafic, le long de voitures en stationnement, etc.

De même que pour tous les appareils de prothèse, cette torche ne rendra de bons services qu'après une certaine période d'utilisation par la personne.

Mais dès que l'aveugle y sera habitué, il se déplacera plus librement car il se rendra mieux compte de ce qui l'entoure.

Avec cet appareil, l'aveugle évalue les objets par leurs échos. Les caractéristiques des

échos qui son renvoyés, lorsque le faisceau ultra-sonore frappe un objet, varient selon la nature de cet objet. Les murs sont décelés à 6 mètres et après un peu d'entraînement la plupart des utilisateurs distinguent sans difficulté des obstacles relativement petits tels que le coin d'une porte, un poteau, une souche d'arbre ou même un trou dans la route.

Un aveugle a déclaré: "Une

surface dure et unie donne un son dur". Par contre il trouve qu'une haie donne des signaux variés et qu'une personne qui porte des vêtements de laine donne un signal sourd et étouffé.

Les échos permettront donc bientôt aux aveugles de se diriger et leur donneront beaucoup plus confiance que n'en donne une canne blanche.

Les recherches qui se poursui-

ront pendant trois ans permettront peut-être aux aveugles de porter cet appareil comme des lunettes.

Au lieu de porter séparément une torche, une batterie et un écouteur, l'aveugle pourrait avoir devant ses yeux une monture contenant l'émetteur, le récepteur, l'écouteur et le système électronique.

De la sorte, il n'aurait qu'à tourner la tête pour "regarder" dans toutes les directions.



UNE AIDE ULTRA-SONORE EST MAINTENANT FABRIQUEE EN GRANDE-BRETAGNE — Après quatre ans de recherches et de mise au point voici "l'oeil électronique" que le non-voyant porte à la main et qu'il dirige vers l'endroit où il veut se rendre. L'appareil fonctionne grâce à la réflexion des ondes émises; l'aveugle peut discerner les obstacles se trouvant sur son chemin par le bruit différent que produit chaque objet.

Le matériel de lecture des forces armées sera remplacé le 1er octobre

Par WILLIAM NEVILLE

OTTAWA (PC) — L'intégration des trois armes aura des répercussions jusque dans le matériel de lecture des militaires. En effet, à compter du 1er octobre, les trois publications individuelles des trois armes, qui étaient publiées depuis la fin de la seconde Guerre mondiale, disparaîtront pour faire place à un nouveau magazine s'adressant aux trois services.

Les marins, qui lisent le mensuel *Crowsnest* depuis 1948, seront désormais abonnés au *Sentinel* qui paraîtra 10 fois par année. Ce même magazine s'adressera également aux aviateurs, qui possédaient leur propre organe, en l'occurrence le *Roundel*, publié depuis 1948, ainsi qu'au personnel de l'armée dont le *Journal de l'Armée* canadienne était publié à tous les trois mois depuis 1947.

Dans une déclaration publiée dans la dernière édition des trois organes des services armés, le ministre de la Défense, M. Paul Hellyer, a promis que le *Sentinel* "offrira ce qu'il y avait de mieux dans les trois magazines appelés à disparaître".

"Il offrira une vue d'ensemble plus grande des objectifs, des tâches et des activités des forces armées. En deux mois, le nouveau magazine sera un miroir de la nouvelle façon du Canada d'aborder les problèmes de la défense et de l'importance du rôle du militaire dans la vie du pays."

Les responsables

C'est au colonel L.-C. Bourgeois, directeur du Service d'information des forces armées et à M. Jack Deprose, un journaliste chevronné qui était rédacteur en chef du *Journal de l'Armée* depuis la publication du premier numéro, il y a 18 ans, qu'incombera la tâche de faire ressortir cette nouvelle orientation dans la politique de la défense.

Le col. Bourgeois dit que le résultat de cette collaboration sera un magazine de 48 pages qui s'adressera à tout le personnel militaire, tant aux simples soldats qu'aux officiers d'état-major. On y publiera des articles destinés à clarifier certaines décisions tout comme des photos des plus belles jeunes filles appartenant à l'une ou l'autre branche des forces ar-

mées. Le nouvel organe expliquera les nouveaux règlements, commémorera les gloires d'antan et fera état des activités tant militaires que sociales.

"Il n'y a jamais eu véritablement un magazine qui a comblé le besoin d'un organe d'information interne au sein des trois armes", d'avouer le colonel Bourgeois. C'est ce que nous espérons que *Le Sentinel* sera."

Edition française

Armée de la Défense, d'un budget annuel de \$90,000 et de l'appui unanime des trois rédacteurs des anciennes revues, les responsables de *Le Sentinel* aura pour débiter un tirage de 50,000 copies dont 4,000 copies françaises. La revue sera offerte gratuitement aux membres des forces armées tandis que le public restreint qui sera intéressé à lire ce magazine militaire devra payer son abonnement.

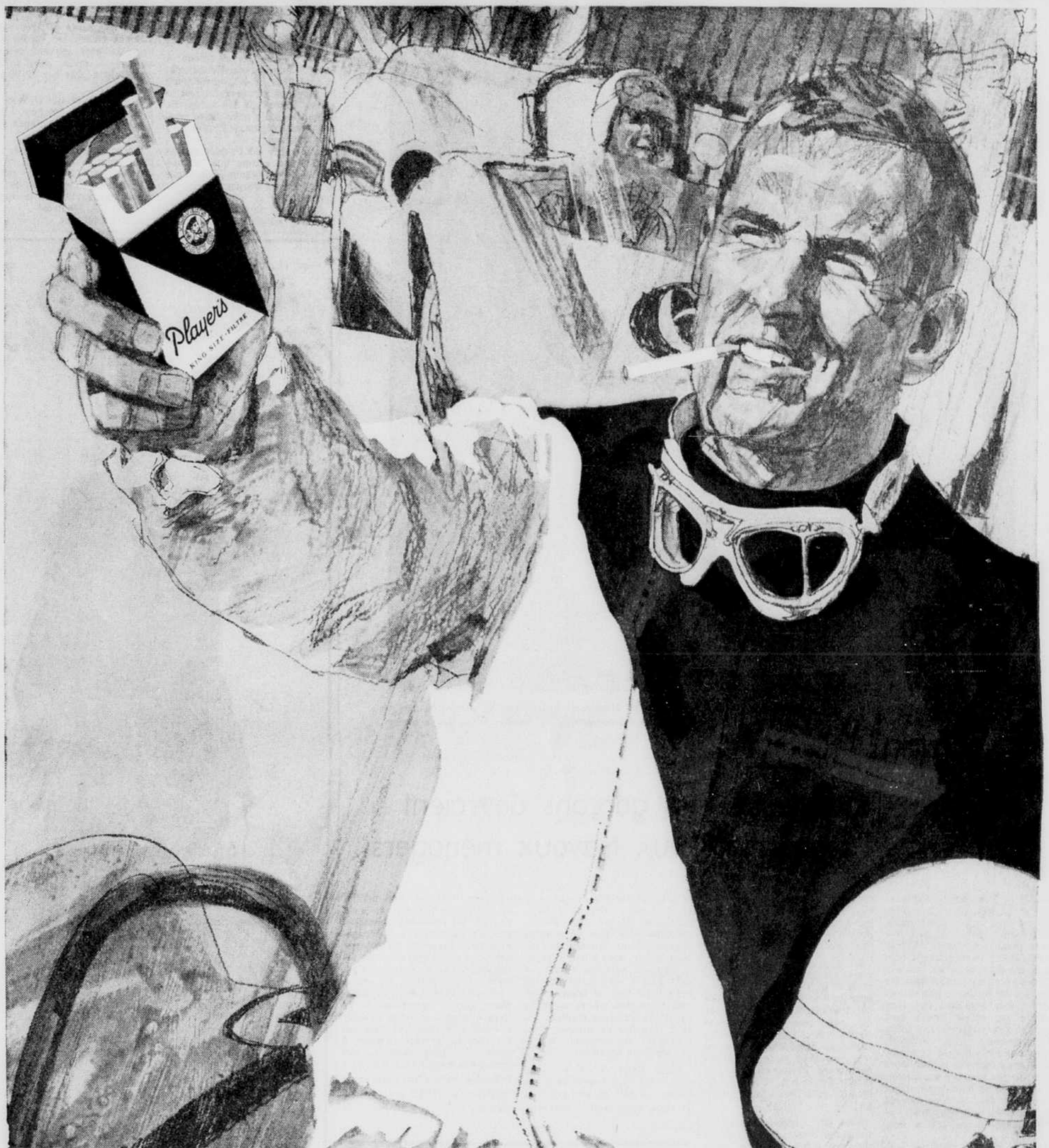
Par ailleurs, le *Crowsnest*, le *Roundel* et le *Journal de l'Armée* avaient un tirage combiné de 62,000 copies. Seul le *Journal de l'Armée* française qui tirait à 3,000. Publiable le merc. 15 sept.

Une tournade fait moins de morts que l'auto

D'aucuns disent que si nous avons une guerre atomique mondiale, le genre humain sera menacé d'extermination. Songe-t-on au nombre de victimes que l'automobile fait tous les jours dans la province de Québec, au Canada et dans le monde entier? A la fréquence des accidents, sommes-nous pas menacés d'extermination. Plus de prudence et moins d'accidents, vous répète "Prudentia".

De noble origine

James Smithson, fondateur du Smithsonian Institute était le fils illégitime du Duc de Northumberland et d'une noble descendante de Henri VII d'Angleterre.



Le blouson Player's — création de BANTAMAC, en Terylene®, une fibre de Cel-Cel.

Enfin, une cigarette douce et pourtant riche de goût

Offrez-vous une bonne Player's Player's King Size filtre



*Marque déposée



Ensemble de gala en peau de soie blanche dont la veste est entièrement brodée de brillants et de pierres bleues. La même broderie est répétée sur le rebord du pan de la jupe. La robe s'accompagne de souliers et de gants blancs.

Selon les régions, la longueur de la jupe varie sensiblement cette saison

Par JEAN SHARP de la Presse Canadienne

Les Canadiennes porteront cet automne des jupes de diverses longueurs suivant la région où elles sont domiciliées et suivant aussi leurs goûts personnels, leur âge et le gaibe de leurs jambes.

L'ourlet de la jupe pourra couvrir le genou ou remonter à trois pouces au-dessus, selon une étude de la mode d'automne, faite à travers le pays par la Presse Canadienne.

Les conseillères de mode à Saint-Jean, Nouveau-Brunswick, et à Halifax, N.-E., optent pour la jupe qui recouvre un peu le genou, alors que les acheteurs dans l'Ouest du pays disent que, dans cette région, les jupes sont plus courtes.

Un membre du Fashion Group de Toronto estime que la robe très courte manque d'élégance et il voudrait garder l'ourlet au genou.

À Ottawa, une spécialiste de la mode suggère la jupe tom-

bant à mi-genou pour les femmes d'un certain âge, alors que les jeunes femmes peuvent remonter l'ourlet jusqu'à trois pouces en haut du genou.

Dans plusieurs grandes villes, notamment Vancouver et Toronto, les étudiantes portent des jupes réduites au minimum, avec des bas au genou et des chandails comportant les mêmes dessins géométriques.

Les vêtements et accessoires fortement ensemble, et les souliers, le plus souvent assortis au sac à main, sont vendus avec talons plus bas et pointes arrondies.

Les bottillons sont très en vogue, encore que les hautes bottes demeurent en demande pour usage courant.

Les manteaux d'hiver sont offerts avec doublure, col, et parements en fourrure, même pour le vêtement en poil de chameau qui revient à la mode.

À Montréal, les acheteurs an-

noncent que les fourrures à long poil font partie des collections les plus élégantes.

Les couleurs neutres sont utilisées pour les manteaux, bien que certains modèles, de même que les robes et costumes soient taillés en tissus aux brillantes teintes de vert et de rouge.

La silhouette Courrèges se retrouve dans plusieurs régions. On a tendance à faire revivre

l'élégance des grands soirs, utilisant différents tissus, depuis les fins lainages à la mousseline et au brocart, et la robe forme ensemble avec le long manteau.

Dans modes anciennes, on a conservé et adapté la robe sans épaulettes et les garnitures de plumes d'autruche à l'encolure, au bas de la jupe, ou comme accessoires.

Comme leurs sœurs, les garçons devraient être invités à participer aux travaux ménagers

AFP — Vous avez, Madame, fille et garçon, ou même filles et garçons, veillez à ce qu'ils contribuent également aux travaux ménagers, même s'ils se spécialisent, ce qui serait normal, les uns dans les travaux d'adresse et les autres dans les travaux de force... proportionnels à leur âge, bien sûr. Hier encore on aurait trouvé tout naturel de consacrer les filles, exclusivement, au ménage, mais aujourd'hui cela se perd : elles aussi font des études, elles aussi se préparent à un métier, il n'y a donc plus de semblant de raison pour qu'elles servent de domestiques à leurs frères et c'est pourtant ce qui a lieu.

Même si elles ne sont pas spécialement détachées à leur service, lorsqu'elles ont le privilège exclusif, par exemple, d'aplucher les légumes de la soupe que ces messieurs se bornent à manger.

Mais vous n'avez que des fils, ou qu'un fils. Le même argument s'applique à eux — et à vous, cette fois. Pas de raison

non plus pour que vous fassiez pour un garçon ce qu'il est capable de faire lui-même, ce pour quoi il a autant de loisirs que vous.

De plus, un garçon, cela se marie un jour, et il y a désormais de plus en plus de chances pour qu'il épouse une jeune fille qui travaillera de son côté et qui, pour peu qu'elle ait été élevée de façon moderne, souffrira difficilement d'assumer tout-à-fait seule les tâches ménagères. Pensez un peu aussi à cette future bru, et à la solidarité ! À la paix de ce futur ménage !

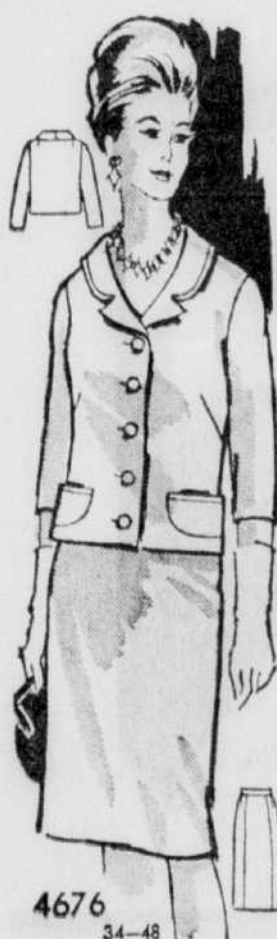
Ceci dit, à notre époque de transition entre deux conceptions tout-à-fait différentes de la vie au foyer, les traditions, dans beaucoup de pays, sont encore vivaces, et il faut les affronter, sans brutalité, afin de mieux les circonvier.

L'attitude du père est d'une importance primordiale. Un garçon en règle générale n'aspire qu'à "faire comme papa" : celui-ci est son guide et son

modèle, si son fils le voit vous aider il vous aidera tout naturellement. Tâchez donc d'obtenir cette aide. Que votre mari propose "Viens, maman est fatiguée le soir, nous allons essayer la vaisselle tous les deux". Le petit garçon sera flatté : si ensuite il lui faut se trouver tout seul le torchon en main parce que Papa s'occupe d'autre chose il sera fier de prouver qu'il peut à lui seul accomplir le travail de deux hommes.

Cette fierté, c'est sur elle qu'il vous faut jouer. Si votre enfant est déjà un peu grand et si vous avez malheureusement

omis de l'entraîner tout petit à de salutaires activités, ce n'est pas en lui ordonnant brusquement de laisser à ses occupations pour travailler au ménage que vous obtiendrez de bons résultats. Il sera honnête d'ailleurs de le prévenir un peu à l'avance. Vous voyez la différence entre "Laisse-moi là ce livre d'images et viens m'aider à étendre le linge" et "Toi qui est fort tu devrais m'aider à porter le linge dans le pré quand ma lessive sera finie et à l'étendre sur les fils, toute seule je dois m'y prendre mal, je n'en finis pas !"



Patron-mode par Anne Adams

No. 4676

Vous pouvez compter sur ce joli deux-pièces en tout temps. Pour le bureau, un dîner, ou même une sortie, vous paraîtrez toujours reposée et aviate dans cet ensemble de laine ou de faille.

Ce patron No. 4676 est disponible dans les tailles suivantes: 34-36-38-40-42-44-46-48. La taille 36 requiert 4 1/8 verges de 39 pouces de largeur.

Envoyez brièvement votre nom et votre adresse et mentionnez correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur et le lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles indiquées.

Adressez vos commandes comme suit : SERVICE DES PATRONS, LE SOLEIL, QUÉBEC 2 (P.Q.)

Prix : 50¢

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

N.B.—Ces patrons accompagnés d'un lexique et d'une feuille d'explication en français, sont d'un usage rapide et facile.

4676 34-48



Souliers Tout-Aller

AVEC SUPPORT COUSSIN A MEME \$14.95

Vous apprécierez le support reposant, l'espace additionnel pour les orteils, le cuir très souple.

Essayez-les pour la maison, la marche ou le sport, ils sont sans pareils. Talon wedge, semelle crêpée, côtelée.

Dr. Scholl

Le Magasin pour le Confort du Pied

495 est, Boul. Charest Québec — Tél.: 525-7949



Riche doublure de rat musqué teint noir ou de bébé lama de l'Amérique du Sud!

CHICS MANTEAUX DOUBLÉS FOURRURE!

\$249 à \$295

Manteaux dignes des plus élégantes! Confectionnés des plus beaux tweeds brun doré rehaussés de turquoise ou bleu tacheté de brun rouille; aussi blanc et noir tissés ingénieusement. Choix de boutons unis bleu sarcelle, noir ou rouge. Modèles avec ou sans ceinture ou demi-ceinture extérieure. Riche doublure de rat musqué teint noir ou de bébé lama d'Amérique du Sud blanc et rouille. Tailles: 8 à 18 ans. Modèle illustré \$295.

Pas de Commandes Postales ou Téléphoniques, S.V.P. Simpson's-Sears — Manteaux pour Dames (Rayon 17), au Rez-de-Chaussée.



SIMPSONS-SEARS

Son identité...
des appliques
de fraises!

SILHOUETTE ÉTUDIÉE POUR LES "JUNIOR"!

SOUTIEN-GORGE

Soutien-gorge fait d'un mélange de coton et nylon. Bonnets de "fibersil". Bretelles extensibles. Blanc, A, 32 à 36. B, 32 à 36. C, 32 à 36. **\$5**

GAINÉ-CULOTTE

Gainé-culotte à jambes longues. Faite de lycra pour ajuster parfaitement. Taille courte et jarrnelles amovibles. Grands: P, M, G. Blanc ou noir. **\$9**

Commandes Postales ou Téléphoniques exécutées, **529-9841** local 238. Simpson's-Sears - Corseterie (Rayon 18), au Rez-de-Chaussée.

L'enfant atteint de débilité mentale peut mener une vie normale



Ensemble à la fois élégant et confortable pour la marche. La capote protège bien les cuisses tandis que des bas golf et un pantalon serré au genou assurent le confort de la jambe. La toilette se complète de bottes en chaud loup-marin.

"Dans la mesure où l'on aura permis à l'enfant atteint de débilité mentale d'accéder à des épanouissements personnels, en tant que personne humaine, son intégration au monde scolaire, social et professionnel pourra être réalisée".

C'est en ces mots que s'est exprimé le docteur Claude Kohler, neuropsychiatre d'enfants et professeur à la faculté de médecine de Lyon, qui a voulu nous dresser un tableau de ce que devrait être l'éducation de l'enfant atteints depuis sa première année jusqu'à l'âge adulte. Invité à Québec par la faculté des Sciences de l'Éducation de l'université Laval, le docteur Kohler a donné cette semaine une série de causeries intéressantes tout spécialement ceux que préoccupe le sort des jeunes inadaptés.

Ayant pour principe que "plus on commence tôt l'éducation du petit débile, plus on a de chances de succès", le docteur Kohler a insisté sur l'importance de préparer le plus vite possible l'adaptation de l'enfant au monde scolaire. L'éducation du jugement, de l'imagination, de la discipline, de la patience devraient en effet débiter avant que l'enfant parvienne à l'âge de fréquenter l'école. Par exemple, on lui apprendra à s'habiller seul, à se familiariser avec les différentes pièces du mobilier, à limiter les réactions excessives consécutives à la peur ou à la colère. En France, des éducateurs itinérants viennent aider les parents dans ce rôle considérable qui leur incombe.

moins facilement que les parents se laissent "impressionnés", donne généralement lieu à des progrès très rapides.

Grâce à l'action favorable du jardin d'enfants, le jeune déficient pourra ensuite s'adapter à l'école. Le centre de formation pour enfants atteints de débilité mentale où travaille le docteur Kohler, offre un programme d'enseignement divisé en trois degrés. L'enfant est tout d'abord initié à l'apprentissage des matières de base que sont le français, l'écriture et le calcul. Vient ensuite l'apprentissage de ses techniques après quoi les éducateurs ont la tâche d'intégrer tout leur enseignement à la vie de tous les jours en indiquant aux enfants l'utilisation qu'ils devront faire plus tard de ses techniques.

Il est à noter que les notions apprises aux petits débilés se rapprochent le plus possible de ce que l'on enseigne aux enfants normaux. Toutefois au lieu de procéder par définition, comme le cas est très fréquent dans l'enseignement régulier, les éducateurs s'inspirent toujours de faits concrets avec lesquels les enfants sont familiers.

Tout en enseignant les matières scolaires, les maîtres des jeunes inadaptés doivent également insister sur la formation du sens esthétique — la musique exerce une grande influence sur le développement des jeunes débilés. Ils doivent aussi s'occuper d'éducation physique au moyen de cours de gymnastique et d'exercices psychocorporels qui contribuent à l'aide et même à l'élégance des gestes.

Un tel apprentissage facilite l'adaptation au jardin d'enfants où l'on conduit le petit débile lorsqu'il a atteint l'âge de six ou sept ans. Le fait que l'enfant appartienne ici à un groupe organisé et qu'il soit soumis à des éducateurs spécialisés qui

lui permettra d'accéder au stade de l'apprentissage professionnel.

"On n'apprend pas un métier; on apprend à travailler", a remarqué le docteur Kohler qui insiste sur la nécessité de développer les aptitudes de jeunes à l'exercice de diverses fonctions. Le jeune aura ainsi la possibilité de s'orienter vers un autre métier si, pour une raison ou une autre, il doit changer. Notons aussi que la formation professionnelle du débile est ac-

compagnée de la prolongation de l'enseignement scolaire proprement dit.

Une fois cette éducation terminée, il reste à orienter le jeune vers la recherche d'un poste de travail. Généralement ces démarches sont faites avec la fin des études, ce qui permet aux jeunes de s'adapter graduellement.

Lorsque le débile aura réussi à traverser toutes ces étapes en s'y adaptant, peut-être pour-

ra-t-il songer à fonder un foyer. "Certains l'ont fait et il ne semble pas qu'on doive le regretter", a remarqué le docteur Kohler. Pour plusieurs autres le célibat sera préférable à la condition cependant qu'on le valorise à leurs yeux en n'oubliant pas qu'il s'agit d'une vocation réelle.

Enfin "tous ses efforts", a terminé le docteur Kohler, ne pourront être couronnés de succès que si on réussit à maintenir un équilibre relationnel avec

l'enfant et ses milieux de vie et que si on peut maintenir l'équilibre familial lui-même. Toujours aussi il faut compter avec le temps, car les résultats sont lents à venir".



Cordon Bleu

TOMATES A LA ROMAINE

6 grosses tomates fermes sel et poivre
1 boîte (15 oz) de spaghetti
boulettes de viande
à la sauce tomate
Chauffer la four à 375 degrés F. Retirer la pulpe et le jus des tomates. Mettre de côté pour

utiliser dans des soupes, ragoûts ou autres plats. Saler et poivrer l'intérieur des tomates. Remplir de spaghetti et placer ensuite une boulette de viande sur chaque tomate farcie. Cuire au four 20 minutes. Donne six portions.

Un tel apprentissage facilite l'adaptation au jardin d'enfants où l'on conduit le petit débile lorsqu'il a atteint l'âge de six ou sept ans. Le fait que l'enfant appartienne ici à un groupe organisé et qu'il soit soumis à des éducateurs spécialisés qui

Enfin l'éducateur doit faire confiance à l'enfant atteint de débilité mentale. C'est ainsi qu'il prendra confiance en lui-même et arrivera à une certaine autonomie personnelle qui

En Grande-Bretagne

Les victimes de maladie mentale se réadaptent à une vie normale dans des foyers spéciaux

Certaines personnes qui ont été atteintes de maladie mentale trouvent très difficile de se réadapter à la vie normale quand elles quittent l'hôpital.

Après la vie abritée et organisée de l'hôpital, les difficultés de la vie quotidienne leur semblent au-dessus de leurs forces.

Dans de nombreuses villes de Grande-Bretagne, il y a ce qu'on appelle un Service de conseils aux citoyens (Citizen's Advice Bureau) qui a pour but d'aider les personnes qui s'adressent à lui à régler leurs problèmes. Un de ces services, à Londres, a déclaré dernièrement:

"Nous sommes souvent consultés par des personnes qui trouvent difficile d'aider un parent atteint souffrant de maladie mentale à se rétablir dans le milieu familial.

"Malheureusement, nous avons souvent bien peu de solutions pratiques à offrir."

FOYERS ACCUEILLANTS

Il est clair que pour aider les personnes qui ont été victimes d'une maladie mentale à se rétablir complètement, ce qu'il faut, c'est une sorte d'établissement à mi-chemin entre l'hôpital et la vie normale.

Et c'est de cette manière qu'une association britannique privée, la Mental After-Care Association (L'Association de post-cure des malades mentaux) s'efforce de satisfaire ce besoin.

Elle a créé plusieurs foyers qui remplissent le rôle de centres de transition entre l'hôpital et l'animation de la vie normale de l'extérieur.

Ces foyers sont des endroits accueillants dont chacun ne reçoit qu'une quarantaine de personnes.

Seuls les malades qui sont susceptibles de profiter vraiment d'un séjour dans un de ces foyers y sont admis. Le but est de développer l'indépendance des malades jusqu'à ce qu'ils puissent partir et se tirer d'affaire tout seuls.

Lorsqu'un malade arrive dans un de ces foyers, on s'attache à ce qu'il se trouve un emploi. S'il n'y arrive pas, on l'aide à en trouver un. Mais jusqu'au moment où il trouve du travail à l'extérieur, il prête la main aux travaux de ménage. Tous les pensionnaires du foyer font la vaisselle à tour de rôle.

Certaines personnes, à l'arrivée, ont une véritable appréhension de sortir. Il faut les encourager. Une façon de parvenir à ce résultat est de limiter le nombre des distractions offertes par le foyer à la radio et la télévision. Si une personne a envie d'aller au cinéma ou à tout autre spectacle, il faut qu'elle prenne carrément la décision de sortir et de se divertir.

Un autre moyen d'encourager l'esprit d'indépendance est aussi pour chaque personne de contribuer, dans la mesure où elle le peut, aux frais de son entretien

au foyer. Le fait de devoir ainsi trouver chaque semaine l'argent nécessaire aide ceux qui ont perdu l'habitude de manier l'argent, d'apprendre quelque chose au sujet des frais d'entretien.

Parfois, les personnes ayant séjourné dans un foyer pendant un certain temps se sentent encore si peu sûres d'elles qu'elles demandent de retourner à l'hôpital. Après un bref séjour à l'hôpital, on les encourage à faire un nouvel essai en foyer.

Certaines personnes, en quittant ces foyers, ne se sentent pas encore capables de vivre seules ou de retourner auprès de leur famille; elles se lient avec les amies ou amis qu'elles se sont faits au foyer et partagent un logement avec eux.

Un conseil municipal en Angleterre a fait l'acquisition d'une maison où cinq personnes, autrefois pensionnaires d'un des foyers voisins, vivent maintenant ensemble. Une veuve, qui se rétablissait d'une maladie mentale au même foyer, s'en occupe. Au début, elle était très peu aimable, mais le fait d'aider les autres l'a aidée à oublier ses propres ennuis.

Même quand les pensionnaires ont quitté les foyers, un grand nombre d'entre eux reviennent discuter leurs problèmes avec le directeur du foyer.

Un des directeurs déclare: "Quand ils cessent de venir nous voir, nous savons qu'ils sont en bonne voie."



sur glace



doux—importé d'Italie
sec—importé de France

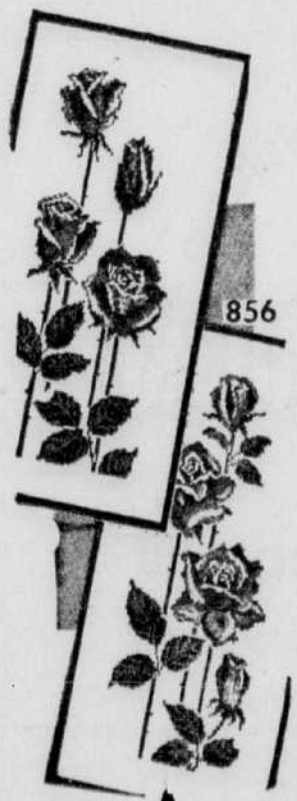
Corlon
EST L'UN DES FAMEUX
Armstrong

FAITES VOTRE CHOIX PARMI LES 8 MODÈLES EXCLUSIFS DE CORLON:
MONTANA, TESSERA, PATRICIAN, TRACINO,
DORILLE, VERNAY, FUTURESQ, TERRAZZO.

VENDEURS AUTORISÉS

<p>Le Syndicat de Québec 5e étage TEL: 529-7351</p>	<p>A. Laflamme Peinture & Tapis Inc. 3148 Chemin Royal Gifford</p>	<p>Vinois Liée Couvre-planchers 2101 1re avenue TEL: 529-3722</p>
<p>Phil Liée 1563 Rte Trans-Canada, St-David de Lévis</p>	<p>Les Couvre Planchers de Lévis Enr. Tel: 837-2202</p>	<p>Gilles Cloutier Inc. St-Marie de Beauce Tel: 387-2844</p>
<p>Emilien Rochette & Fils Liée 550 rue St-Vallier est, Québec. Tel: 529-4164</p>	<p>J.-A. Roy Enr. Centre d'achat, Lévis Tel: 837-4759</p>	<p>Centre de Peinture Malane Inc. Spécialités Tuiles et plâtres, 12 rue St-Rédempteur, Matane</p>
<p>Potvin & Tremblay Meubles Liée, 455 rue Racine Est, Chicoutimi, Tel: 543-0201</p>	<p>Claude Chrétien Liée 228 rue St-Dominique, Jonquières, Tel: 547-3628</p>	<p>Gagnon & Frères Meubles 24 rue Sacré-Coeur, Alma, P.Q. Tel: 662-3459</p>

Fernand Tremblay Enr.
453 Boul. St-Joseph Roberval



Votre travail à l'aiguille

No. 856

Rien de plus décoratif que ces roses à longues tiges! Choisissez des teintes naturelles pour broder ces jolies fleurs. Consultez si vous désirez, le graphique des couleurs. Ce patron No. 856 est composé de deux tableaux de 8 x 21 pouces.

Écrivez libellément votre nom et votre adresse et mentionnez correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

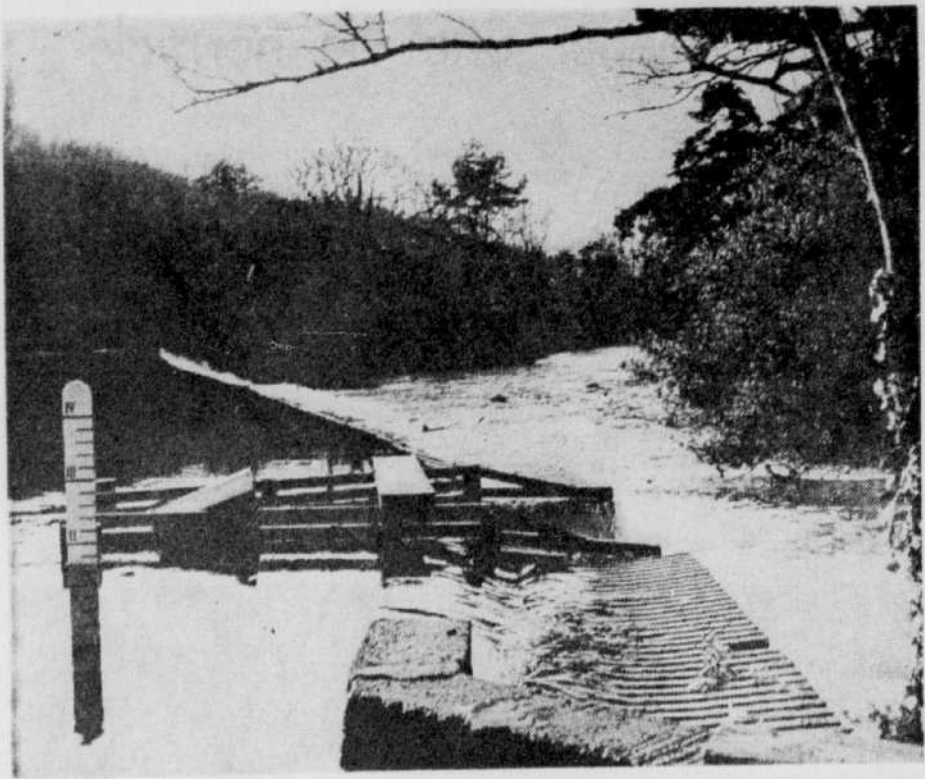
Adressez vos commandes comme suit:

SERVICE DES PATRONS
LE SOLEIL
QUÉBEC 1 (P.Q.)
Prix: 50c

Seuls les tableaux-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.
Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

N.B.—Ces patrons accompagnés d'un lexique et d'une feuille d'explication en français, sont d'un usage rapide et facile.

Un tunnel électronique a été installé dans une rivière pour compter les poissons



Ce barrage sur la rivière Leven, dans le nord-ouest de l'Angleterre, contient un tunnel de comptage de poissons. L'équipement installé sur ces lieux donne non seulement des renseignements inappréciables sur la vie des poissons de rivière, mais il permet aussi de montrer comment on peut satisfaire à tous les besoins privés et industriels sans pour autant menacer la vie des poissons.

bles sur la vie des poissons de rivière, mais il permet aussi de montrer comment on peut satisfaire à tous les besoins privés et industriels sans pour autant menacer la vie des poissons.

Michael WOODSTOCK

Le poisson est un aliment essentiel; c'est une source de protéines pour des milliers de gens dont la santé souffrirait sans elles.

Pendant longtemps les poissons ont été pêchés dans les mers, les lacs, ou les rivières et bien que la pêche ait été intensive, les poissons ont pu se reproduire suffisamment rapidement pour ne pas disparaître.

Mais actuellement, étant donné qu'il y a plus de gens à nourrir, la quantité de poissons tend à diminuer dans certaines régions. Les poissons ont même complètement disparu de certains endroits où ils abondaient autrefois.

Cela n'est pas toujours dû à la pêche intensive. Il arrive quelquefois que les usines qui s'installent au bord des rivières empoisonnent tous les poissons.

Aussi, si l'on veut que le poisson continue d'être un élément important de l'alimentation, est-il nécessaire de savoir combien de poissons vivent, ou survivent dans un endroit donné.

Un moyen d'arriver à ce résultat consiste à les peser et à les mesurer; cela peut se faire sans être obligé de les prendre, grâce à un système original actuellement utilisé en Grande-Bretagne.

Un "tunnel électronique" a été installé dans la rivière Leven qui coule du sud du lac Windermere, dans le nord-ouest de l'Angleterre, jusqu'à la baie de Morecambe. Cet appareil est sensible au passage des pois-

sons parcourant la rivière dans les deux sens.

Le tunnel en verre-polyester, conçu dans une usine de Luton, de longueur et un pied et demi dans le Bedfordshire, a 4 pieds de longueur et un pied et demi de diamètre.

Il est logé dans le barrage d'Eels Dam, de telle manière que tous les poissons qui veulent franchir le barrage sont obligés de traverser le tunnel. Lorsque les poissons sont dans le tunnel, le système permet de déterminer s'il s'agit de saumons ou de truites saumonées. Leurs longueurs sont également mesurées.

A l'intérieur du conduit se

trouvent trois anneaux en acier inoxydable qui servent d'électrodes. Lorsqu'un poisson se déplace dans n'importe quel sens à l'intérieur du tunnel, la résistance électrique de l'eau augmente et un mécanisme approprié envoie des impulsions à des compteurs et à d'autres instruments qui se trouvent à proximité.

Un premier compteur enregistre le nombre de poissons, petits ou gros, qui passent. Un autre compteur n'enregistre que le nombre de poissons dont le poids est supérieur à 3 livres. On suppose que tous les poissons dont le poids est supérieur à cette valeur sont des sau-

mons, les autres étant des truites saumonées. Le nombre total de poissons de chaque espèce s'obtient alors très facilement.

Un autre instrument, mesurant la taille des poissons, est un enregistreur électronique à bande et reçoit aussi des signaux du tunnel.

Comme l'amplitude du signal reçu est directement proportionnelle à la taille du poisson qui le provoque, on connaît la taille du poisson en mesurant sur l'enregistrement la trace laissée par le déplacement du porte-stylé.

On enregistre également les

températures de l'eau et de l'air, le niveau de l'eau, la pression atmosphérique, le taux d'humidité et d'autres paramètres. Et bien qu'il faille en cela, on établit un rapport entre les déplacements électroniques pour calculatrice électronique pour et les variations des différents paramètres enregistrés.

Grâce à cet appareil que l'on croit être le premier existant au monde, les spécialistes découvriront comment une rivière peut être utilisée pour les besoins industriels et privés sans perdre son caractère naturel et sans provoquer la disparition des poissons qui y vivent.

Une paroisse trouve difficile de se découvrir un ermite

BAMBERG — (DaD) — Les lecteurs allemands ont pu lire récemment dans les journaux un offre d'emploi assez curieuse: le pasteur de la paroisse de Leutenbach (Allemagne du Sud), Georg Kanzler, avait parlé à un reporter des difficultés qu'il avait pour trouver un ermite pour l'ermilage de Saint-Moritz, qui dépend de sa paroisse.

Les paroles de l'ecclésiastique ne restèrent pas sans écho. Les journaux, de la mer du Nord aux Alpes, firent un reportage sur l'ermilage abandonné. Depuis, de nombreuses lettres de "demandes d'emploi" affluèrent. Plus de 100 personnes se sentirent soudain une vocation d'ermite.

DES CANDIDATS DE TOUTES ORIGINES

— "Je ne veux plus manger le pain de ma famille et suis prêt à occuper la cellule d'ermite jusqu'à la fin de mes jours", écrivait un retraité de Hambourg. Un restaurateur de Hanovre se montrait plus moderne: il désirait "entrer en fonctions" aussitôt avec sa femme et promettait de faire visiter l'ermilage aux touristes qui ne manqueraient pas de s'y rendre. La plupart des candidats

— quelle que soit leur origine, retraité, ouvrier, comptable, professeur — n'avaient pas la moindre idée de ce que pouvait être la vie austère d'un ermite.

En fait, le pasteur de Leutenbach, cherche depuis plus d'un an une personne adulte qui pourrait faire renaitre cet ermitage abandonné depuis 80 ans.

En République fédérale, les ermitages n'existent plus ainsi dire plus. Seuls dans le Sud de l'Allemagne, sept ermitages sont habités par des "Frères de la Forêt", congrégation catholique. Ce sont des frères convers, mais faisant cependant partie du clergé. Leur supérieur direct est le pasteur compétent qui doit surveiller leur mode de vie. Les ermites — encore jeunes — mènent une vie solitaire, consacrée à la prière et à la méditation. Mais ils travaillent aussi de leurs mains, entretiennent l'ermilage dont ils ont la responsabilité et gagnent leur pain quotidien par leur travail. Le pasteur Kanzler ne cherche pas un méditatif, mais plutôt un tailleur ou un cordonnier qui puissent réparer les vêtements et les souliers des fidèles de sa paroisse. Il cherche évidemment quelqu'un de profondément religieux. Car, pour mener la vie solitaire et austère d'un ermite, il faut y

avoir été préparé, spirituellement et physiquement, dans un cloître où le futur ermite prononce les vœux de pauvreté et de chasteté.

UNE CHAPELLE IDYLLIQUE

L'ermilage de Leutenbach correspond tout à fait aux descriptions des légendes pieuses: une petite église idyllique, en pleine forêt, avec un petit cimetière couvert de mauvaises herbes et une cloche d'argent que l'ermite fait tinter cinq fois par jour. La maison de l'ermite de Saint-Moritz — une petite hutte adossée à l'église — a été construite en 1749 par un compagnon-sculpteur de Bamberg qui ne l'habita que quelques années. Lassé de la solitude, il s'engagea comme soldat au service du roi de Prusse. D'autres ermites vinrent à Saint-Moritz: le dernier mourut en 1887. Depuis, l'ermilage est désert. C'est le pasteur Kanzler qui eut l'idée de ranimer l'ermilage — proposition qui trouva l'adhésion des habitants de la paroisse de Leutenbach. Surtout parce que la population du Sud de l'Allemagne garde une grande estime pour les "Frères de la Forêt".

Sybil Scheer



"Tu fais mieux de prendre un foulard — il vente fort!"



SOUFFRANCES DES PIEDS

Même si vos pieds vous ont fait souffrir énormément, vous danserez de joie quand vous appliquerez le PÉDIFRANE SUCKLEY'S WHITE RUB. Les pieds brûlants, douloureux, transparents, qui ne sentent pas en meilleure santé si vite, que vous en êtes très reconnaissant. Pour des pieds en bonne santé et pour un soulagement de douleurs dues aux cors, employez, maintenant, SUCKLEY'S WHITE RUB. Il ne tache pas. — 196

Pour ceux qui recherchent un changement rafraîchissant



Fatigué de toujours boire la même chose? Essayez ce changement rafraîchissant!

Dégustez le vermouth rouge Martini & Rossi frappé. Il possède une limpidité, une légèreté et un velouté presque inimaginables. Essayez-le et vous verrez!

Le Martini & Rossi est délicieux de bien des façons... avec un zeste de citron... frappé... mélangé à parts égales au vermouth Martini extra dry.

Mmmmm... le vermouth rouge Martini & Rossi est vraiment un changement rafraîchissant. Essayez-le de différentes façons. Servez-le à vos amis! Demandez le vermouth rouge Martini & Rossi au magasin de la Régie des alcools par son numéro: RAQ 559-J. EMBOUTILLÉ EN ITALIE

UN CHANGEMENT RAFFRAÎCHISSANT

MARTINI & ROSSI

VERMOUTH ROUGE

POUR MIEUX SERVIR QUÉBEC



une toute nouvelle succursale au 1510, 18^e Rue, coin rue Vitre

La nouvelle succursale québécoise de La Banque Provinciale du Canada est située dans cet immeuble moderne au 1510, 18^e Rue, coin rue Vitre.

M. André Girard, gérant, vous invite cordialement à venir visiter ces nouveaux locaux modernes et accueillants qui offrent ce qu'il y a de mieux en services bancaires.

HEURES D'AFFAIRES

du lundi au vendredi: de 10h. a.m. à 3h. p.m.
le vendredi soir: de 7h. à 8h.



M. André Girard, gérant

- Services bancaires complets
- Comptabilité mécanisée
- Coffrets de sûreté
- Service de dépôts à toute heure



LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

VOTRE PARTENAIRE

Démenti de Gilles Lamontagne

"Le P.C.Q. ne m'a jamais désavoué comme chef"

Par Benoît HARVEY

"Le chef du Progrès civique ne m'a jamais désavoué comme chef; je puis dire qu'au moins 19 des 23 membres du conseil exécutif du P.C.Q. m'appuient".

M. Gilles Lamontagne a fait cette affirmation hier, à la suite de la réunion tenue la veille par un groupe de dissidents. "Parmi les signataires de l'avis de convocation, a rappelé M. Lamontagne, il n'y avait pas sept membres du conseil exécutif, mais seulement trois. Je ne crois pas que l'assemblée ait été autorisée, ni par le conseil exécutif, ni par l'exécutif lui-même."

Le chef du Progrès civique a fait remarquer que selon le conseiller juridique du parti, Me Séverin Lachapelle, la réunion était illégale. "De plus, ajoute M. Gilles Lamontagne, personne n'a le droit de se servir du nom du Progrès civique, enregistré en Cour supérieure par Me Lachapelle. Seul le chef du parti et les membres du conseil exécutif peuvent le faire."

"Il s'agit, continuait M. Lamontagne, d'une très petite minorité, 41 personnes sur 2.900 membres si l'on se fie aux résultats du vote, ce qui ne représente pas le parti. Si ces personnes sont tellement dissidentes, pourquoi ne forment-elles pas leur propre parti et ne vont-elles pas devant le peuple? Elles seront alors jugées pour leurs actions, et non pas selon l'esprit civique manifesté par le P.C.Q. depuis trois ans".

Le chef du Progrès civique a réaffirmé que les décisions

prises par le conseil exécutif concernant la tenue de congrès pour le choix du chef et des candidats aux élections municipales respectent la constitution provisoire encore en vigueur. "L'article 10, paragraphe "h", on lit que "Le conseil exécutif détermine les règlements nécessaires à l'application de la constitution ou au bon fonctionnement du parti". C'est très clair. Au paragraphe "a", on précise que les pouvoirs du conseil sont d'administrer les affaires du parti. Et je l'affirme encore, rien n'a été décidé sans le consentement du conseil exécutif".

M. Gilles Lamontagne cite encore l'article 16 qui précise la procédure d'amendement à la constitution:

"Tout projet d'amendement à la constitution doit parvenir au secrétaire général qui doit le transmettre à la commission de la constitution pour étude. Si l'amendement est jugé recevable, un avis de trente jours doit en être adressé aux membres pour convoquer une assemblée générale spéciale".

Après avoir mentionné que les dirigeants actuels du parti n'ont jamais violé la constitution, M. Gilles Lamontagne cite l'appui qu'il reçoit hier de neuf des dix présidents de paroisses dans le district no 1. Ceux-ci approuvent les décisions prises jusqu'à maintenant par l'exécutif, et cela pour la bonne marche du P.C.Q.



PROFESSEUR INVITE — M. Jean Herickx, professeur au département de Psychologie, faculté des Sciences de l'Éducation de l'Université Laval, a été invité par deux organismes français à donner des cours et des conférences sur ce qui fait l'objet de ses recherches à Laval.

Les Services municipaux de loisirs

Le recrutement pose un épineux problème

Par Jacques DUMAIS

Les Services municipaux de loisirs et les Centres récréatifs de Québec et de la banlieue sont actuellement aux prises avec le problème épineux du recrutement et de la formation de leur personnel devant assurer la bonne marche de leurs manifestations d'intérieur respectives.

La Fédération diocésaine de loisirs, saisie de ce problème, tiendra des réunions fréquentes d'ici la fin de la présente année, afin de pallier cette situation et de l'étudier à l'échelle régionale, faisant ainsi valoir les points de vue individuels et élaborant une programmation qui s'impose.

A la demande même des directeurs de centres de loisirs, la Fédération a songé à organiser, cette année, des cours pour le bénéfice des moniteurs responsables de manifestations de loisirs intérieurs.

Cependant, après discussions lors de deux réunions tenues dernièrement, les responsables locaux et de la région ont fait valoir qu'il ne serait pas opportun pour le moment d'entreprendre une série de cours, la plupart des moniteurs étant trop absorbés par leur travail actuel.

En revanche, on a prévu pour le premier semestre des "rencontres occasionnelles" (2 ou 3

d'ici Noël), "afin de faire prendre conscience aux moniteurs de leur rôle à l'intérieur des institutions où ils travaillent".

Un porte-parole de la Fédération s'est dit d'avis que ces rencontres constitueront un excellent émolument pour tous ces responsables. Les cours, par ailleurs, seront reportés au deuxième semestre.

RENCONTRES SPORTIVES

En plus de ces journées d'études, les représentants ont décidé d'organiser des rencontres sportives entre les divers organismes de loisirs de la région

dont la programmation favorise les formes de loisirs dites d'intérieur. Pour cette année, le badminton et le ping-pong seront de rigueur. Les intéressés seront plus tard informés des détails concernant ce projet.

Enfin, une prochaine réunion des responsables de loisirs de la région est prévue pour le début d'octobre. Ceux-ci recevront une invitation d'ici peu. La Fédération espère qu'ils y répondront en grand nombre afin de pouvoir élaborer en commun des projets devant favoriser une meilleure organisation des loisirs dans la région.

Le monde de la finance

Par Marcel Boutin, rédacteur financier

Les cours n'affaiblissent aucune tendance précise ce matin à la Bourse de Montréal, ce qui offre un contraste frappant avec la tenue du marché la veille alors que les valeurs ont enregistré des gains appréciables. A 11 heures et trente, l'on comptait 28 stocks à la hausse, 29 à la baisse et 28 demeuraient inchangés. L'irrégularité de la liste mobilière représente une réaction normale après l'avance des cours. D'autres part, le recul enregistré à Wall Street semble avoir influencé l'orientation des marchés montréalais.

L'activité boursière a atteint un niveau un peu plus élevé malgré l'approche de la fin de semaine. Le virement des titres industriels pour les 90 premières minutes de la séance a totalisé 88,900 actions, à comparer à 76,000 en matinée hier. Parmi les valeurs à la hausse, on remarquait Dominion Oilcloth qui a progressé de \$1.00. A la Bourse Canadienne, le volume des affaires transigées est demeuré sensiblement le même, le virement passant de 353,400 à 357,500 actions d'un matin à l'autre. Chipman, le titre le plus actif, a monté de \$0.04 1/2 pour atteindre \$0.33.

A la Bourse de Toronto, les valeurs industrielles étaient mo-

dérément à la baisse, leur moyenne enregistrant un recul de 0.35 point à 169.17 au milieu de la matinée. Hier, cet indicateur du marché avait avancé de 1.10 point, la plus forte hausse depuis le 2 septembre.

A Wall Street, la Bourse s'est repliée modérément sur un marché moins actif. Ce midi, la moyenne des industrielles de Dow Jones accusait une baisse de 3.78 points à 927.40 comparativement à un recul de 2.14 points une heure auparavant. D'autre part, le virement a diminué, ce qui démontre que la pression des ventes n'était pas tellement forte; les échanges ont porté, en effet, sur 1,720,000 actions durant la première heure de la séance à comparer à 2,140,000 durant la même période hier. La grève des journaux newyorkais semble avoir contribué à restreindre l'activité boursière.

DANS LA METROPOLE

Dom. Oilcloth	\$32.00	+	\$1.00
Cons. Glass	10.25	+	0.50
Inter P.L.	90.00	+	0.50
Loblaw B	10.87 1/2	+	0.37 1/2
Bell Phone	58.75	—	0.75
C. P. R.	68.75	—	0.75
Banque Roy.	76.00	—	1.00
Canada Iron	55.00	—	0.50
Denison	36.50	—	0.50
Moore	74.25	—	0.37 1/2
Walker	37.62 1/2	—	0.37 1/2
BRINCO	6.12 1/2	—	0.12 1/2

La régionale Jean-Talon serait heureuse de participer à l'étude que les professeurs entreprennent

Par Claude TURCOTTE

Le Dr Albert Ouellet, président de la Commission scolaire régionale Jean-Talon, a félicité les instituteurs d'avoir décidé de faire une étude sérieuse et objective. Cependant, il croit qu'une enquête unilatérale sera toujours contestable. Pour cette raison, il a déclaré que la régionale Jean-Talon serait très heureuse de participer à cette recherche en compagnie des professeurs.

Le Dr Ouellet a avoué que les membres de la Commission scolaire régionale Jean-Talon auraient aimé rencontrer les instituteurs, avant que ces derniers ne fassent des déclarations publiques. Il a ajouté qu'on avait pensé fixer une rencontre hier soir, mais que cette démarche avait été abandonnée, précisément à cause de l'assemblée que tenait au même moment l'Association des instituteurs et institutrices du comté de Québec.

Interrogé sur la décision des professeurs, M. Ouellet s'est dit heureux de cette attitude mais il a précisé qu'une enquête unilatérale serait toujours contestable. La régionale Jean-Talon serait "très heureuse de participer à cette enquête, de rencontrer les professeurs et enfin de connaître les résultats".

M. Ouellet a aussi mentionné qu'il semblait que le personnel

enseignant ne mettait pas tout le blâme sur la Commission scolaire. En terminant, le président a rappelé qu'au début de septembre il avait demandé aux instituteurs de collaborer avec la Commission scolaire et d'éviter la formation de groupes antipathiques. "Je regretterais que des négociations s'engagent dans un esprit de rivalité et de

lutte. C'est le temps de se serrer les coudes", a-t-il conclu.

A LA REGIONALE CHAUVEAU

M. Bérenger Boivin, président de la régionale Chauveau, s'est dit surpris de l'attitude des professeurs. Il a commenté que ces derniers auraient pu faire part de leurs reproches à la direc-

tion scolaire. Au cours de l'avant-midi, il devait rencontrer le directeur-général des études pour discuter de la question.

En fin d'après-midi, M. Robert Prémont, le directeur-général, a voulu apporter certaines précisions aux déclarations des professeurs. M. Prémont a nié qu'il ait eu négligence pour les livres ou le matériel. "Il peut arriver, a-t-il dit, que des livres ne soient pas arrivés, parce qu'ils sont sous impression; et alors le problème n'est pas particulier à la régionale Chauveau".

Le directeur-général a révélé qu'il ne pouvait fournir des chiffres précis sur le nombre de périodes par professeur; mais il a exprimé l'opinion que la moyenne dépasse 25 périodes, la surveillance incluse. Selon lui, "il n'y a qu'un seul professeur qui a 37 périodes, y compris la surveillance; mais cette situation est temporaire et c'est le professeur lui-même qui a offert ses services, qui seront du reste payés en surplus".

M. Prémont a déclaré qu'il était présentement à faire un relevé complet de la situation et qu'il serait en mesure de donner des chiffres précis la semaine prochaine.

Autres nouvelles en page 19

La Fédération des Oeuvres de Québec lance un cri d'alarme

Le président pour 1965 de la Campagne annuelle de la Fédération des Oeuvres de Québec, M.

Joseph Vachon, a lancé, hier soir, un cri d'alarme aux hommes d'affaires et au public québécois.

Prenant la parole, à l'occasion du lancement officiel de la Campagne 1965, laquelle s'est faite pour la première fois, en présence du lieutenant-gouverneur du Québec, Son Exc. M. Paul Comtois, M. Vachon a déclaré que sans un effort accru de générosité, le Conseil des Oeuvres devra peut-être discontinuer son appui à un certain nombre de ses oeuvres bénéficiaires, et conséquemment ne plus admettre de nouvelles oeuvres dans ses cadres.

ETAT PRECAIRE

Au cours de cette cérémonie d'ouverture de la souscription du secteur des noms réservés, M. Marcel Fortier, vice-président du Conseil des Oeuvres a effectivement révélé que "nos oeuvres de bien-être sont actuellement dans un état précaire", et que les oeuvres bénéficiaires de la Fédération des oeuvres ne reçoivent pas les

DEFICITS

fonds nécessaires au développement minimum requis pour faire face à la recrudescence des problèmes sociaux.

M. Fortier a, pour une part, révélé qu'au cours de l'année écoulée, il a fallu octroyer plus de \$913,000 en plus d'une subvention gouvernementale de \$265,000 consentie aux services sociaux, alors que la dernière souscription du Conseil des Oeuvres a rapporté \$800,000, plus les quelque \$25,000 d'intérêts accumulés au cours de l'année. M. Fortier a noté que les octrois aux oeuvres bénéficiaires n'ont permis que d'aller au plus urgent.

Le Conseil des Oeuvres s'interroge: devra-t-il abandonner des oeuvres nécessaires alors que la situation devient de plus en plus critique?

DEFI

Les organisateurs de la campagne 1965 de la Fédération des Oeuvres considèrent cet état de choses comme un défi au sens de la charité, de la justice et du sens social du public, et principalement de nos industriels et hommes d'affaires.

HAUSSE DE 20 P.C. RECLAMEE

Sonnant l'alarme, le président de la Campagne, M. Joseph Vachon, a demandé à ces derniers un don plus substantiel que dans le passé, en ajoutant que pour que la Fédération ait les ressources voulues, il serait nécessaire que tout le monde hausse de 20 p.c. sa contribution.

Rappelant que l'objectif pour le secteur des maisons d'affaires a été fixé à \$370,000 (sur un objectif total de \$875,000), il a déclaré: "Si nous voulons que des oeuvres qui font appel directement à notre charité individuelle joignent les cadres de la Fédération dans l'avenir et nous épargnent du temps et de l'argent, il faut s'assurer que la Fédération aura les ressources nécessaires pour supporter ces oeuvres, car autrement, la tâche sera impossible."

M. COMTOIS

Le message de Son Exc. le lieutenant-gouverneur fut un appel à l'esprit de charité chrétienne et de fraternité qui doit animer la présente campagne des oeuvres. Il a invité les hommes d'affaires à donner l'exemple au public et aux milliers de solliciteurs bénévoles qui, d'ici quelques semaines, iront visiter les foyers.



MM. Marcel Fortier et Léo-T. Julien, Son Exc. M. Paul Comtois et M. Joseph Vachon.

Charlesbourg veut un bureau de poste

Par André BELLEMARE

Le conseil municipal de Charlesbourg, lors de sa plus récente assemblée, a résolu de demander instamment au ministre des Postes du Canada de bien vouloir instituer un bureau de poste autonome au service des citoyens de cette localité.

L'échevin Maurice Charest, à l'origine de cette proposition qui fut adoptée à l'unanimité, a aussi suggéré que la Chambre de commerce locale insiste auprès des autorités compétentes pour que cette demande soit acceptée.

Pour les administrateurs de cette importante ville de la banlieue de Québec, dont la population atteint maintenant le nombre de 27,000 habitants, il y aurait lieu que le ministère des Postes prévoie la construction,

dans le plus bref délai possible, d'un bureau de poste.

Dans le texte de la résolution, il est fait mention d'une demande antérieure au moins dans ce sens. Après recherches, nous avons appris que, dans une lettre du 17 juillet 1961, les édiles d'alors réclamaient la "réouverture" du bureau de poste de Charlesbourg.

En effet, un tout petit bureau de poste autonome aurait existé auparavant à Charlesbourg, mais sa fermeture avait été décidée pour des raisons qu'il nous a été impossible de connaître.

NOUVEAU DENTISTE



DR YVON LAFLEUR
Le Dr Lafleur, B.A., D.D.S., est heureux d'annoncer à la population de Québec et des environs l'ouverture de ses bureaux au 2965 de la 1ère Avenue, à Limoilou. Pour rendez-vous: 623-7575 626-1910

Les Saints

L'Eglise célébrera demain la fête de saint Joseph de Cupertino, conventuel. Ce sera jour de Quatre-Temps.

Les marées

Basse 6 h. 17 a.m.
Haute 11 h. 06 a.m.
Basse 6 h. 13 p.m.
Haute 11 h. 28 p.m.

Le soleil

Lever 5.25 Coucher 12.30 Long. du jour 5.55

MAISON A VENDRE

862, MOREAU, STE-FOY.
4 chambres à coucher, 2 chambres de bains. Terrain 127' x 58', car-port 20' x 50'. Pres écoles primaire, secondaire, universitaire. Directement du propriétaire.
TEL: 626-4222

COURS POUR ADULTES du Bart School

Voyez tous ces avantages:
LABORATOIRES — STUDIO DE PERSONNALITE
METHODE AUDIO-VISUELLE

COURS DE
SECRETARIAT — STENOGRAPHIE
DACTYLOGRAPHIE — COMPTABILITE
VENTE — FRANCAIS — ANGLAIS

SPECIALITE: CONVERSATION ANGLAISE

EN EXCLUSIVITE AU BART SCHOOL
selon la méthode VOICE-O-MATIC
STENOGRAPHIE Speedwriting
par la méthode de l'alphabet

Pour dames et demoiselles, les réputées
COURS DE PERSONNALITE nancy taylor
N'hésitez pas! Si vous désirez obtenir un travail intéressant... si vous possédez les qualités requises... venez nous voir, vous ne le regretterez pas! SERVICE DE PLACEMENT dans 450 villes nord-américaines pour les diplômés.

INScrivez-VOUS DES MAINTENANT
Bart School INC.
751, Côte d'Abraham, Québec,
Tél.: 522-5889 — 522-6160 — 527-6412
ECRIRE OU TELEPHONER POUR RENSEIGNEMENTS COMPLETS

FRANCHISE
Commerce et stocks d'outillages de première qualité pour mécaniciens d'automobiles, avec clientèle bien établie dans l'est de la Province et principalement sur la rive-sud.
A vendre en bloc
Couse décès occidentale.
Tél.: 837-0481
837-7255

Dionne et Drolet
AVOCATS
Dionne Dionne, B.A., LL.L.
Jean-Paul Drolet, B.A., LL.L.
46, Côte de la Montagne
Tél.: 492-0567

VOUS AVEZ UNE CHAMBRE A LOUER? utilisez les ANNONCES CLASSEES

EN PREMIERE AU QUEBEC
ulturama INC.
Surnommé "L'Institut du Savoir"
vous offre un
COURS DE GRAPHOLOGIE
(groupe limité)
Docteur ès-Lettres
Ecrivain, conférencier, Professeur à l'Université Laval
Eminent graphologue de réputation internationale que l'on voit régulièrement sur nos écrans de T.V.
ANDRE LABARRERE
Vous êtes cordialement invité(e) à venir assister à une SOIREE EXPLICATIVE de notre cours de graphologie,
LUNDI le 20 septembre
ou MARDI, le 21 septembre à 8h. p.m. à:
599, boul. Charest est, Qué. 2 - Tél.: 524-4855
(en face de J.-B. Laliberte)

La Commission scolaire Fréchette engage un directeur comptable

Poursuivant la politique d'organisation de ses divers services, la Commission scolaire Louis - Fréchette vient de procéder à l'engagement d'un directeur de la comptabilité en la personne de M. Raymond Plante.

Le président Chagnon a expliqué que devant l'importance grandissante des multiples tâches d'ordre administratif, le personnel actuel ne pouvait plus suffire.

Cette commission scolaire groupe actuellement 36 commissions locales et comprend 6.000 élèves.

Jusqu'ici, M. Arthur Massé cumulait les fonctions de secrétaire - trésorier - administrateur. Il s'occupera maintenant plus spécialement de la correspondance officielle, de la rédaction des procès-verbaux d'assemblées, des archives, de l'évaluation des questions d'assurance et des relations extérieures, tandis que l'on confiera à M. Plante le contrôle de la comptabilité, le contrôle des achats, les comptes à payer et à recevoir, l'inventaire du matériel, toutes les questions concernant le transport des élèves et les statistiques générales.

Notons que M. Raymond Plante, R.I.A., occupait jusqu'ici les fonctions de secrétaire - trésorier de la Commission scolaire de Lévis.

M. Vincent Chagnon a précisé que l'expérience de M. Plante dans le domaine scolaire sera extrêmement précieuse, alors que le budget prévu sera de l'ordre de \$3.000.000 à \$3.500.000, sans compter les immobilisations futures qui vont vraisemblablement être très élevées.

"L'engagement de M. Plante va nous permettre de mettre au point un système comptable adéquat, absolument indispensable au point où nous en sommes arrivés."

4ème secrétaire à la Commission scolaire de Montmorency

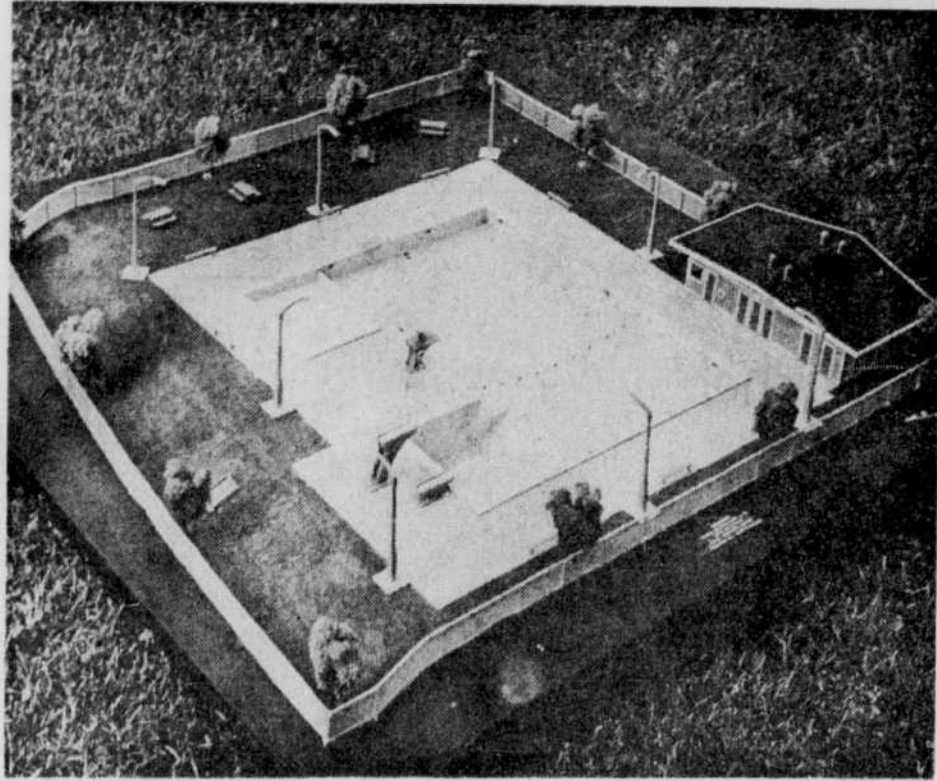
La Commission scolaire de Ville Montmorency changera, pour la quatrième fois depuis un an, de secrétaire-trésorier. Le nouveau secrétaire, M. Lionel Thiboutot, qui entrera en fonction le 27 septembre, remplace M. Omer Brassard.

Les deux autres secrétaires qui ont occupé ce poste à Ville Montmorency sont M. Léopold Bouchard et M. Fernand Houde.

A cause de cet état de choses, le recensement scolaire, qui devait être fait par M. Brassard, sera effectué cet automne par Mme Saint-Georges Plante.

RELIGIEUSES Les religieuses du couvent de Montmorency qui appartiennent à la Commission scolaire régionale Orléans, auront désormais à payer un loyer annuel de \$500 à la commission scolaire locale. Ces professeurs religieux sont au nombre de huit et le loyer a un effet rétroactif au premier septembre.

Les quatre religieuses qui enseignent au cours primaire n'auront à payer aucun montant pour le logement.



UNE PISCINE A LAUZON — Résultat des efforts de toute la population, une piscine présentant une surface d'eau de 5.592 pieds carrés, est en construction à Lauzon. Cette initiative de l'O.T.J. locale a été rendue possible autant par l'importante contribution financière de la société de construction maritime Davie Shipbuilding, ainsi

que celle de la commission scolaire, la ville et la paroisse, que par le travail bénévole fourni par de nombreuses personnes. On peut voir ci-dessus la maquette du projet. Les travaux en sont déjà très avancés et la piscine sera utilisée dès le début de l'été prochain.

Commission scolaire régionale Chauveau

Le contrat pour bâtir trois écoles polyvalentes sera signé ce matin

Le contrat de construction des trois écoles polyvalentes de la commission scolaire régionale Chauveau sera signé ce matin. On prévoit que les travaux débuteront dès lundi matin et que les élèves pourront occuper leurs nouveaux locaux vers le 1er novembre.

L'autorisation officielle que l'on attendait du ministère de l'Éducation, pour construire ces écoles préfabriquées, n'est parvenue aux autorités de la régionale que mercredi matin.

Le contrat, qui sera signé ce matin, se chiffre par \$420.000 pour les trois écoles, qui sont identiques. Chacune compte 12 classes et une grande salle de

40 par 70 pieds; elle peut servir de gymnase.

Les trois écoles préfabriquées seront situées à Duberger, Neufchâtel et Loretteville.

Subventions du Conseil des Arts à onze compagnies artistiques

OTTAWA (P.C.) — Le Conseil des Arts du Canada annonce l'octroi d'une série de subventions d'une valeur globale de \$34.500 en faveur de onze compagnies de théâtre, de ballet et d'opéra. Ces subventions seront affectées, à moins d'indications contraires, aux activités générales des compagnies au cours de la saison 1965-1966.

Voici la liste des subventions pour les troupes ou compagnies du Québec: Théâtre lyrique de Nouvelle - France, \$10.000 pour la réalisation et les décors de trois opéras au cours de la saison 1965-1966; Théâtre de l'Est, \$10.000; Association canadienne du Théâtre d'Amateurs, Montréal, \$1.500 pour la tenue de cliniques de théâtre dans certains centres hors du Québec et pour la transcription d'une partie du compte - rendu d'une séance d'études spéciales; Eco-

le nationale de théâtre du Canada, \$100.000; Théâtre du Nouveau - Monde, \$80.000 plus \$15.000 à condition qu'une somme égale soit recueillie par voie de souscription; Théâtre du Rideau Vert, \$40.000; Théâtre de Quat-

vert, \$15.000.

Deux morts, deux blessés

Deux tragédies de la route étaient rapportées par la Sûreté provinciale, hier. Elles ont eu lieu à Berthier - en - Bas et à Outardes.

Vers 7h 50 hier soir, Mme Vve Edouard Martin, 62 ans, de Berthier - en - Bas, comté de Montmagny, a été mortellement blessée par une auto alors qu'elle traversait la route transcanadienne en face de sa maison. Elle a été transportée à l'Hôtel-Dieu de Montmagny où un

médecin a constaté la mort. La dépouille mortelle est à la morgue Normand où le Dr Paul Dupuis tiendra son enquête de coroner.

Gaétan Saint - Pierre, 24 ans, de Sainte - Paula de Matapédia, a connu la mort, mercredi soir, au mille 63 de la route reliant Raie - Comeau à Manic. L'auto dans laquelle il se trouvait aurait dérapé dans une courbe et elle a capoté dans un ravin d'une vingtaine de pieds.

le bonheur, la mort, la paix et la fraternité.

L'Office catholique national des techniques de diffusion, commente ce thème en affirmant que dans l'esprit du présent Concile, une action pastorale qui veut rendre l'Eglise plus présente au monde et mettre en lumière les richesses contenues dans notre forme de civilisation et de culture, ne peut ignorer le phénomène de "la chanson, reflet du monde".

1959, la Semaine annuelle des techniques de diffusion a, tour à tour, abordé divers aspects de la radio, de la télévision, du cinéma et du journal, et leur influence dans la vie quotidienne.

Cette année, la semaine aura pour thème la chanson, laquelle envahit nos milieux par tous les moyens de communications existants et qui fait communier l'humanité à une vision du monde en exprimant ses aspirations et ses préoccupations: l'amour,

Faits divers

Vol de \$1,100 dans une pharmacie, à Charlesbourg

Des cambrioleurs se sont introduits au cours de la nuit d'hier dans la pharmacie Pierre Bissonnette, au 3147, 1ère avenue, à Charlesbourg. De l'argent, des cigarettes, du maquillage, des bas de nylon, des caméras, des montres et autres objets ont été emportés. L'effraction et le vol ont été constatés à l'ouverture de l'établissement, hier matin. Le lieutenant Morin, de la police municipale de Charlesbourg, poursuit une enquête sur ce vol.

Bambin blessé à Saint-Pierre, I.O.

Le jeune Richard Rousseau, cinq ans, fils de M. Joseph Rousseau, fermier, demeurant au 203, avenue Royale, à Saint-Pierre, I.O., a été transporté à

Vol de légumes au marché Saint-Roch

Trois jeunes gens ont été interceptés, au début de la matinée, hier, en rapport avec un vol de plusieurs sacs de légumes perpétré, hier soir, au marché Saint-Roch. Les suspects ont été conduits au poste central de la police municipale après qu'un "tuyau" eut été fourni au gérant du marché, M. Paul-H. Martel. Les cultivateurs qui se sont fait voler, sont notamment MM. Emile Marcoux et Louis Carmichael, de Beauport. La marchandise a été retrouvée dans l'automobile de l'un des vendeurs, à Sainte-Foy.

Effraction et vol dans une boucherie

Des cambrioleurs se sont introduits dans l'épicerie-boucherie Raymond Dion Enr., au 604 Saint-Vallier ouest, et ils ont dérobé de l'argent et des cigarettes que le propriétaire de l'établissement estime à \$350 environ. Le vol a été constaté au début de la matinée.



VOUS OFFRE UN NOUVEAU SERVICE EXPRESS QUÉBEC MONTRÉAL 175 MINUTES JUSQU'À 95 DÉPARTS PAR SEMAINE INFORMATION: GARE CENTRALE D'AUTOBUS 225 est. boul. Charest TÉL: 524-4692



Achetez votre Scotch aussi soigneusement que vos actions

... et vous choisirez sans doute du Black & White.

Parce que vous, vous scrutez plus loin que la réclame et les étiquettes.

Ce qui vous intéresse, c'est la qualité du Scotch.

C'est ce qui nous intéresse nous aussi.

Ce whisky réputé est distillé, mélangé et embouteillé en Écosse par et pour des gens qui aiment le Scotch.

Essayez-le!

'BLACK & WHITE' SCOTCH WHISKY

"BUCHANAN'S"

A LA TELEVISION

CFCM-TV, canal 4 - Québec
CBVT-TV, canal 11 - Québec
CKMI-TV, canal 5 - Québec

VENDREDI

CFCM-TV canal 4
11:00 Mire et musique
12:00 Dessins animés
12:10 Horaire commenté
12:15 Nouvelles - Métro
12:30 De tout de tous
1:00 Palmarsé
2:00 Féminité
2:30 La soirée
"Elle cherche un millionnaire"
4:00 Au secours
4:30 Télé-Popée
5:30 Histoire du Far-West
6:00 Télé-Québec
6:45 Nouvelles
7:00 La famille Stone
7:30 En première
"Le porte ouvre"
8:30 M. Radio
10:00 Arrêt (jeux d'homme)
11:00 Nouvelles
11:08 Métro
11:10 Nouvelles sportives
11:15 Heure esquisse
11:25 "Les révoltes"
12:45 FIN DES ÉMISSIONS

CBVT-TV canal 11
11:30 Long métrage
"Hommes et loups"
avec Silvana Mangano
1:00 Long métrage
"Quand gronde la colère"
avec Maria Félix
3:00 Femme d'aujourd'hui
4:00 Bobino
5:30 Nos frères les hommes
6:00 Jeunesse oblige
"Reportage-sport"
6:45 Supplément régional
6:48 Rond Point
7:01 Aujourd'hui
8:00 Les insolences d'une caméra
8:30 Cinéma International
"Le gorille a mordu l'archevêque" avec Roger Hanin
10:15 Les couche-tard
10:45 Micheline
11:00 Téléjournal
11:19 Supplément régional
11:24 Bulletin météorologique
11:28 Nouvelles du sport
11:31 Cinéma
"La mort d'un cycliste" avec Lucia Bosé
1:00 FIN DES ÉMISSIONS

CKMI-TV canal 5
3:30 Mire et musique
4:01 Vacation time
4:28 Rustine semester
5:00 Ivanhoe
5:30 Spain in September
6:00 Summer edition
6:30 Shindig
7:30 Gilligan's Island
8:00 Gai Sunat
8:30 The Tommy Hunter show
9:00 Friday night at the movies
"Divorce Italian Style" avec Marcello Mastroianni
11:00 CBC-TV news
11:14 Viewpoint
11:20 Penthouse 8
avec Burt Lancaster, Tony Curtis et G. Lolobrigida
1:05 FIN DES ÉMISSIONS

SAMEDI

CFCM-TV canal 4
12:00 Mire et musique
12:30 Horaire commenté
De tout de tous -
Néologie
1:00 Safari
1:30 De Paris à Broadway
2:30 La soirée
"Deux nigauds au collège"
4:00 Burboom
5:00 DMI au danger
5:30 Mademoiselle de Paris
6:30 Dernier recours
6:30 Nouvelles sportives
6:40 Métro
6:45 Nouvelles
7:00 Jeunesse d'aujourd'hui
8:00 Comment? Pourquoi?
8:30 A la brimante
"Les amants en fuite"
10:00 Nouvelles
10:12 Nouvelles sportives
10:20 Les incorruptibles
11:20 Adagio
"Trois femmes tout à fait"
1:10 FIN DES ÉMISSIONS

CBVT-TV canal 11
10:30 Mire et musique
11:30 Aujourd'hui à CBVT
11:30 Tour de terre
12:00 La soirée verte
12:30 Les coulisses de l'exploit
1:30 Robin des Bois
2:00 Baseball
4:30 Echos du sport
5:00 Long métrage
"Mademoiselle"
6:30 Téléjournal
6:45 Langue vivante
7:00 Jeunesse oblige
"Variétés"
8:00 La poule aux œufs d'or
8:50 Billet de faveur
"Fort-Ty"
10:00 Votre choix
10:30 Fenêtre sur scène
11:00 Football canadien
"Montréal-Vancouver"
1:30 FIN DES ÉMISSIONS

CKMI-TV canal 5
1:30 Mire et musique
2:00 World of sport
"Major League Champion"
chip Baseball"
4:15 Mire et musique
5:00 Forrest Rangers
5:30 Bugs Bunny
6:40 Teen Club
6:30 Word of music
6:45 Carlsons
7:00 The Beverly Hillsbillies
7:30 Profile - Antique Cars
8:00 The Beatles
8:30 Great movies
"Guns of Darkness"
10:30 Juliette show
11:00 CFL - Montréal à Vancouver
1:15 CBC-TV news
1:24 FIN DES ÉMISSIONS

HORAIRE SUJET A CHANGEMENTS

Un CF-101 s'écrase près de Bagotville

Les deux aviateurs sont secourus mais ils souffrent de nombreuses blessures

(par Guy Bergeron)
CHICOUTIMI — Avant de quitter la base de Bagotville pour l'Hôtel-Dieu Saint-Vallier de Chicoutimi, le navigateur du CF-101 J.A. Morris a pu dire à son épouse: "Le cauchemar est terminé".

Le jeune navigateur et le lieutenant d'aviation Olson, pilote du CF-101 qui s'est écrasé, hier matin, vers 9h 30, au Lac Picmaucan situé à 85 milles de la base de Bagotville ont été retrouvés vers 3h, hier après-midi, par l'hélicoptère de la base de Trenton, Ontario. Une heure plus tard, ils arrivaient à la base de Bagotville, souffrant de nombreuses blessures qu'ils se sont infligées en arrivant au sol. Le pilote Olson, de Colombie Britannique, a été atteint à une oreille et le navigateur Morris, de Winnipeg, a eu une jambe et un bras fracturés.

Le lieutenant Olson, réaction bien humaine, s'interroge sur ce qui est arrivé. Il ne se souvient pas d'être descendu en parachute. Au moment de l'éjection des sièges, lui et son compagnon se trouvaient à 15.000 pieds d'altitude environ. Le directeur des

relations extérieures de la base de Bagotville, le lieutenant d'aviation Roger Maltais, a mentionné que l'attitude du lieutenant Olson était normale: "Lorsqu'un accident semblable se produit, on ne peut pas croire que l'avion a fait défaut, c'est humain, on cherche toujours à s'attribuer les torts".

Après avoir décollé de la base de Bagotville pour une envolée quotidienne, le CF-101 est tombé en panne 30 minutes plus tard environ. Avant qu'il ne quitte l'appareil pour être éjecté, le lieutenant Olson a mentionné par radio à la tour de contrôle qu'il sautait avec son compagnon.

Immédiatement après, des avions de Bagotville sillonnaient le lac Picmaucan pour apercevoir peu après le lieutenant Olson. Pendant ce temps, l'hélicoptère de la base de Trenton, en Ontario prenait le chemin de la base de Bagotville. Le pilote du CF-101, qui a aperçu le lieutenant Olson dans la matinée, monta à bord de l'hélicoptère pour guider le pilote.

A leur arrivée sur les lieux de l'accident, ils retrouvèrent immédiatement le lieutenant Olson à peu de distance, ils découvrirent le capitaine Morris, plus sérieusement blessé.

C'est en tombant sur des arbres que les deux aviateurs ont subi des blessures. Cependant, aucun n'a perdu conscience en arrivant sur le sol.

Sur le chemin du retour, le lieutenant Morris remarqua qu'il y avait deux camps de bûcherons à quelques centaines de pieds de l'endroit où il était tombé.

RIVE-SUD NOUVELLES— LA REDACTION 525-7131 JOUR 525-7136 SOIR ABONNEMENT— GASTON TURGEON, 81A Boul. Jacques-Cartier Lauzon, 837-5936. Bureau de 8 h. 30 a.m. à 6 h. p.m. Samedi 8 h. 30 à 12.00

J.B. LALIBERTÉ LIMITÉE AU PROFIT DE LA CROIX ROUGE DIVISION DE QUÉBEC
GALA de la FOURRURE MERCREDI SOIR 22 SEPT. AU COLISEE
A GAGNER — 13 BELLES FOURRURES VALANT PLUS DE \$10,000,000
PREMIER GRAND PRIX Somptueux manteau en Vision de mutation Perle naturel CANADA MAJESTIC (Canada Mink Breeders) REELLE VALEUR \$3,500.
MUSIQUE PAR LA FANFARE DU ROYAL 22e REGIMENT sous la direction de Lt Jean-François Poirier
FREDDY GRONDIN m.c.
MISS TELE 4 Mille Nicole Lessard
PRIX POPULAIRES 1.50 - 2.00 - 3.00
OBTENEZ UNE CHANCE ADDITIONNELLE DE GAGNER NOTRE SUPERBE CUISINE ELECTRIQUE DE REVE en achetant votre billet avant le Gala, à notre Salon de Fourrure, 2e étage. UNE CHANCE POUR CHAQUE BILLET
ARTISTE INVITE MICHEL LOUVAIN M. RADIO TV 1965
COMMENTATRICE MARGOT LEFEBVRE MISS RADIO TV 1965

Université marabout tout le savoir universel

CFCM-TV canal 4	CBVT-TV canal 11	CKMI-TV canal 5
12:00 Mire et musique 12:30 Horaire commenté De tout de tous - Néologie 1:00 Safari 1:30 De Paris à Broadway 2:30 La soirée "Deux nigauds au collège" 4:00 Burboom 5:00 DMI au danger 5:30 Mademoiselle de Paris 6:30 Dernier recours 6:30 Nouvelles sportives 6:40 Métro 6:45 Nouvelles 7:00 Jeunesse d'aujourd'hui 8:00 Comment? Pourquoi? 8:30 A la brimante "Les amants en fuite" 10:00 Nouvelles 10:12 Nouvelles sportives 10:20 Les incorruptibles 11:20 Adagio "Trois femmes tout à fait" 1:10 FIN DES ÉMISSIONS	10:30 Mire et musique 11:30 Aujourd'hui à CBVT 11:30 Tour de terre 12:00 La soirée verte 12:30 Les coulisses de l'exploit 1:30 Robin des Bois 2:00 Baseball 4:30 Echos du sport 5:00 Long métrage "Mademoiselle" 6:30 Téléjournal 6:45 Langue vivante 7:00 Jeunesse oblige "Variétés" 8:00 La poule aux œufs d'or 8:50 Billet de faveur "Fort-Ty" 10:00 Votre choix 10:30 Fenêtre sur scène 11:00 Football canadien "Montréal-Vancouver" 1:30 FIN DES ÉMISSIONS	1:30 Mire et musique 2:00 World of sport "Major League Champion" chip Baseball" 4:15 Mire et musique 5:00 Forrest Rangers 5:30 Bugs Bunny 6:40 Teen Club 6:30 Word of music 6:45 Carlsons 7:00 The Beverly Hillsbillies 7:30 Profile - Antique Cars 8:00 The Beatles 8:30 Great movies "Guns of Darkness" 10:30 Juliette show 11:00 CFL - Montréal à Vancouver 1:15 CBC-TV news 1:24 FIN DES ÉMISSIONS

Mauvaises conditions de travail des élèves des Commissions régionales Chauveau et Jean-Talon

Blâme des instituteurs aux autorités responsables

Par Claude TURCOTTE
L'Association des instituteurs et institutrices du comté de Québec blâme le ministère de l'Éducation et les commissions scolaires Jean Talon et Chauveau pour "les mauvaises conditions de travail préjudiciables aux élèves aussi bien qu'aux professeurs." En second lieu, elle a décidé de mener au cours des prochains jours "une étude objective et sérieuse, qui servira au moment des négociations."

Telle est l'attitude adoptée hier soir par les instituteurs et institutrices, qui enseignent dans les commissions scolaires comprises dans le territoire des régionales Chauveau et Jean Talon. Au fait, la plus grande partie des reproches a été adressée à ces deux régionales, de même qu'au ministère de l'Éducation. On a parlé très peu des commissions scolaires locales, où la situation, selon certaines remarques serait pire que dans les régionales, du moins

en ce qui a trait au nombre d'élèves par classe. Selon ce sondage, les instituteurs de la régionale Jean Talon enseignent en moyenne 28,6 périodes par semaine, alors que la moyenne devrait être d'environ 23 périodes, selon les enseignants.

M. Dupont a mentionné que des professeurs avaient 37, 38 et même 40 périodes d'enseignement. Les professeurs affirment sans aucune hésitation que c'est beaucoup trop, en considérant le fait qu'il faut préparer ces cours et effectuer des corrections.

Le président a rapporté que des professeurs jouaient aux cartes la semaine dernière, parce qu'il leur était impossible d'enseigner. Hier, certains professeurs ne disposaient pas encore de livres essentiels à leur enseignement.

L'association a donc résolu d'accuser les deux commissions scolaires régionales concernées d'avoir manqué de prévoyance. M. Dupont a reconnu que les commissions scolaires avaient probablement été retardées et de désorganisées dans leurs préparatifs, par le retard du ministère à approuver la construction d'écoles préfabriquées. Mais, il a ajouté que les commissaires étaient prévenus de

ce délai et qu'ils auraient dû s'organiser en conséquence. Quant au ministère de l'Éducation, l'association des enseignants du comté de Québec l'accuse formellement d'être la cause du recours au système de rotation, dans le but de permettre à tous les élèves de suivre ces cours. On a déposé les commissions scolaires de toutes respectabilité sur ce point.

QUE FAIRE ?
Après cette revue de la situation scolaire, les instituteurs se sont demandés quelle attitude ils devraient maintenant adopter. Ils ont précisé qu'ils étaient déjà liés par des contrats de travail individuels. Certains ont émis l'opinion qu'il aurait été préférable de retarder le début des classes, plutôt que de s'engager sans convention collective.

Mais, on a aussi rappelé que des négociations en vue d'un contrat collectif doivent être entreprises le 23 septembre avec la régionale Chauveau. On s'est entendu finalement sur une attitude immédiate et "objective."

On a décidé qu'une étude "sérieuse et objective" devait être faite. C'est-à-dire qu'on remplira une fiche pour chacun des 900 membres de l'association.

Subvention ministérielle de \$258,000 à la régionale Talon

Le ministère de l'Éducation a fait parvenir à la commission scolaire régionale Jean-Talon la première partie de l'octroi accordé pour aider à défrayer les dépenses occasionnées par les salaires du personnel enseignant, premier versement consistant en une somme de \$258,000.

Les commissaires ont décidé d'attendre à la semaine prochaine pour se prononcer d'une façon définitive sur la question.

L'offre de la compagnie Proulx est de \$105,000 pour une école de 12 classes plus salle de récréation.

PHARMACIES JOLICOEUR

UNE SANTÉ DE FER



L'eau qui fait... du bien!

Importateurs: HERDT & CHARTON, INC. MONTREAL, QUE.

Pharmacies JOLICOEUR

698 rue St-Jean — 529-2171
Centre Médical Jeffery Hale
1248 chemin Ste-Foy — 681-0244
29 rue Buade — 529-1341



CONSEIL DE VIE FRANÇAISE — Le juge André Miville-Déchéne, d'Edmonton, (au centre) est le président du nouveau bureau de direction du Conseil de la vie française en Amérique. Il est entouré des deux vice-présidents de cet organisme, MM. Armand Godin, de Montréal, (à gauche) et Alphonse Comeau, de Digby, Nouvelle-Écosse. Le Conseil compte également parmi ses directeurs, Mme Reine Malouin, MM. Jean-Jacques Tremblay et Lucien-J. Boulet, tous trois de Québec. Le directeur des relations extérieures du Conseil est le R.P. Thomas-Marie Landry, o.p., de Québec.



Village africain à Sainte-Anne-de-la-Pocatière

Soixante et onze volontaires américains du Corps de la Paix ont passé huit semaines dans ce village du Bas Saint-Laurent afin d'apprendre le français et vivre à l'africaine en prévision de leur séjour de deux ans sur le continent noir. Cette semaine, dans Perspectives.

Un article à ne pas manquer, demain, avec **LE SOLEIL**

Reprise de l'activité des clubs sociaux de la Rive-Sud

Sur la Rive-Sud, comme partout ailleurs, corps intermédiaires et clubs sociaux commencent à nouveau, après la période estivale, à tenir des réunions et à reprendre leur activité coutumière.

CHAMBRE DE COMMERCE

La Chambre de Commerce de Lévis, comme première manifestation d'importance cette année, convoque une assemblée générale ouverte à tout le public, pour mardi, au motel Rond-Point. La question à l'ordre du jour sera: "Quelle position adopter à la suite de l'annonce faite récemment par le gérant de La Traversée de Lévis, d'interrompre le service, le 15 novembre prochain."

Il nous a été dit par plusieurs membres du bureau directeur de ce mouvement qu'ils souhaitaient vivement qu'un grand nombre de personnes assistent

position du bureau de direction pour cette année est la suivante: président, M. Lambert; vice-présidents, MM. Jean Ferland, Léo Paradis, Yvan Roberge; chef du protocole, M. Roland Bernier; animateur, M. Roland Gosselin; directeurs, MM. Clarence Bolduc, Gilles Dion, Marc Guay, Roger Lepage et Alcide Théberge.

CLUB TOASTMASTERS

Fondé au début de l'année 1965, le club Toastmasters de Lévis entreprend sa première saison complète. Au cours de la première réunion placée sous la présidence de M. Marcel Auger, le vice-président, M. Marc Guay, agissait comme maître de cérémonie. Cette soirée, qui a pris la forme d'un souper d'affaires, et les improvisations appropriées de M. Gérard Hallé permirent à chacun des membres de donner leur opinion sur le fonctionnement de leur club. M. Marcel Bouchard était le



hyperacidité
soulagée rapidement avec les **NOUVEAUX TUMS AMÉLIORÉS**
Soignez votre goût et votre estomac avec Tums. Délicieuse saveur de menthe. Une action encore plus rapide vous donne un soulagement meilleur que jamais. En rouleau de poche, en boîte économique de 3 rouleaux et en flacon de 100 comprimés.
TUMS pour l'ESTOMAC



L'ANCIEN ET LE NOUVEAU — Lors de la première réunion des membres du club Lion de Lévis, s'est déroulée la cérémonie de passation des pouvoirs entre le président sortant de charge M. Emery Roy et le nouveau président M. Marcel Lambert. On peut reconnaître ci-dessus, M. Emery Roy, M. Denis Lemieux, gouverneur du district, et M. Marcel Lambert.

et participent au débat afin d'obtenir le plus d'opinions et de suggestion possible.

JEUNE COMMERCE LEVIS-LAUZON

Pour sa part, le Jeune Commerce Lévis-Lauzon tiendra, du 20 au 25 septembre: "La semaine Jeune Commerce". Le programme prévu est le suivant: mardi, soirée d'information sur le mouvement et explication du programme qui sera suivi durant l'année 1965-1966; mercredi, tournoi de golf régional, au club de golf Lévis; jeudi, visite industrielle; samedi, soirée d'initiation.

CLUB LION

Le club Lion de Lévis vient de renouer la tradition de ses soupers bi-mensuels. Au cours de cette soirée, le président sortant M. Emery Roy a transféré ses pouvoirs au nouveau président M. Marcel Lambert. La com-

grammairien et M. Albert Léveillé, critique général.

Un concours oratoire inter-clubs est annoncé pour le mois de novembre. La prochaine réunion aura lieu le lundi au motel Rond-Point.

CLUB OPTIMISTES

C'était hier qu'avait lieu le premier souper du club Optimistes de Lévis, au cours duquel le président J.-Edouard Ruel a fait part du programme qu'il entend suivre. Un projet d'intérêt local pour les jeunes est actuellement à l'étude, tandis qu'il est également prévu qu'un concours oratoire sera organisé avec les maisons d'enseignement de la région. Il sera sans doute aussi question du fameux gala gastronomique qui, chaque année au mois de mars, est le clou des manifestations présentées par ce club.



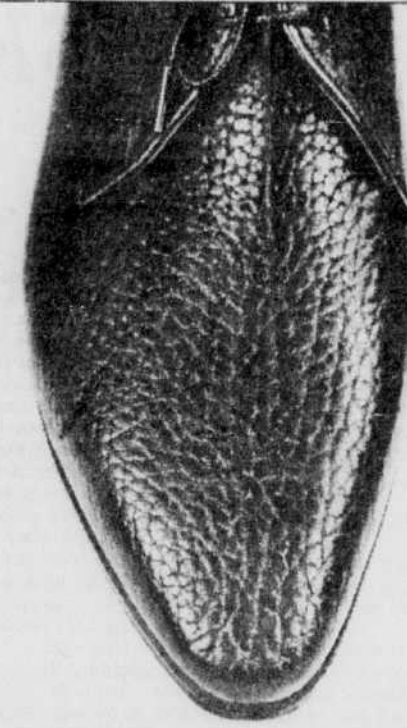
L'automne à New York, c'est la belle saison

L'automne à New York... le temps est doux... les foules de visiteurs ont disparu... les magasins étalent leurs dernières nouveautés... Broadway lance de nouveaux spectacles à succès... le football professionnel a pris le départ. Bref, New York vibre de mille feux... prête à vous accueillir et à vous faire partager ses activités.

AIR CANADA VOUS OFFRE JUSQU'À 7 ENVOIES PAR JOUR DE QUÉBEC À NEW YORK (via Montréal) — PLUS QUE TOUTE AUTRE LIGNE AÉRIENNE...

\$39 aller, classe Économique.
Départs de Québec: 7.00 a.m. (sauf sam. et dim.) 8.30 a.m.
11.45 a.m. 2.20 p.m. (sauf sam. et lun.)
2.50 p.m. 5.55 p.m.
7.25 p.m. (sauf le samedi)
A quand donc, votre propre départ?

Voyez votre agent de voyages ou appelez **AIR CANADA**
Téléphonez à Québec: 692-0770 et à Chicoutimi: 543-7788



SLATER FESTA ROYAL
cuir crispé naturel
largeurs B, C, D
noir et brun
\$23.95



AUTOMNE '65
avec le nouveau Slater



SLATER FESTA IMPÉRIAL
cuir lisse, veau importé
largeurs B, C, D
noir seulement
\$25.95



SLATER FESTA ROYAL
cuir crispé naturel
largeurs C, D
noir seulement
\$23.95



SLATER FESTA IMPÉRIAL
cuir lisse, veau importé
largeurs B, C, D
noir et brun
\$25.95



SLATER FESTA ROYAL
cuir crispé naturel
largeurs C, D
noir seulement
\$23.95

Nouvelle forme, dernière mode européenne



Exclusivités d'automne

SIMARD+VOYER
place ste-foy + carré d'yoville

Exploit du lanceur MOREHEAD

AU CARREFOUR DES SPORTS

PAR CLAUDE LAROCHELLE

GORDIE HOWE ET LA RETRAITE

"Quand vous vous retirez, vous restez à la retraite pour longtemps", estime Gordie Howe dans une tournure de phrase typique qu'il affectionne.

Pour cette raison évidente tout athlète réfléchit longuement avant de tirer sa révérence. Certains parlent volontiers de retraite quand ils la prévoient dans un an ou deux. Mais quand l'échéance arrive, ils reculent. Parlez-en à Jean Béliveau!

Tout joueur de hockey le moindrement en santé prend aujourd'hui tous les moyens pour prolonger sa carrière. Mais pour Dickie Moore, 35 ans, ce n'était vraiment plus possible. De toute évidence, ce physique couvert de cicatrices ne pouvait plus suivre cette volonté indomptable.

Les joueurs étaient plus facilement accueillis à la retraite il y a seulement quelques saisons. Bert Olmstead prit sa retraite par exemple alors que sa fougue au jeu n'avait pas diminué. Les Rangers de New York tentèrent mais en vain de lui faire endosser l'uniforme. Un incident survenu dans une joute à Chicago à la fin de la saison précédente lui avait procuré une peur bleue.

Dans ce match, il fut projeté violemment sur la glace. Bert entreprit une glissade avec la clôture du coin de la patinoire amenant rapidement sur lui. Bert figea.

"Si je ne m'étais pas tourné la tête à la toute dernière seconde, raconta-t-il plus tard, je me serais brisé le cou ou je me serais fracturé le crâne. Quand un gars vient si près par l'entour de réflexe, il doit réaliser qu'il est fini".

Dans toutes les tentatives des Newyorkais, Bert ne put chasser l'image de cette bande fonçant sur lui.

Il y a Bernard Geoffron qui l'an dernier, hanté par l'accident fatal de son beau-père Howie Morenz, termina sa carrière, l'addition des blessures dont il avait été victime dans sa carrière, pour accepter de coacher les As de Québec. On prétendit en certains milieux qu'il n'avait pas eu le choix, mais nous croyons bien que le Boomer en avait assez des chambres d'hôpitaux.

\$50.000 POUR 2 BUTS ET 4 AIDES

Maurice Richard avait 38 ans quand, pressé par Frank Selke, il annonça qu'il partait. Son tir sur le filet était pourtant toujours précis, fracassant et imprévisible. Sous Punch Imlach, le Rocket aurait écrit deux autres saisons. Mais le souvenir de ce tendon d'Achille taillé par le patin de Marc Réaume devait venir à bout de ses dernières résistances.

L'exemple de Ted Lindsay et la surprenante décision de Red Kelly, 38 ans, d'abandonner la politique, renverse toutes les données. Il y a place dans le hockey pour les vieux athlètes plus que jamais.

Reste que Dickie Moore n'avait pas le choix. Toronto était bien décidé à ne pas miser une seconde fois sur son physique délabré.

Et Dickie n'était pas sans ignorer le remous qu'il avait provoqué chez les Leafs l'an dernier. Contre l'avis exprimé avec vigueur par Stafford Smith, Punch Imlach mita sur les genoux défaillants de Dickie et il faillit bien se creuser un précipice entre les deux hommes.

D'ailleurs Dick ne consentit à revenir que parce que Imlach étalait sous ses yeux des liasses de dollars.

On considère que les Leafs sont durs envers leur clientèle. Ils ont récemment obligé les détenteurs de billets de saison à acheter des billets pour les trois joutes hors concours à l'Affiche au Garden. Et la pression est employée pour s'assurer des assistances convenables lorsque les Américains de Rochester joueront 10 parties locales au Garden de Toronto, cet hiver. Les Américains ne joueront pas devant une poignée de spectateurs.

Mais quand il s'agit pour les Torontois de s'assurer la meilleure équipe possible il n'y a pas de mesquinerie. Au contraire. "Je n'en reviens pas de ce que Toronto a fait pour moi, disait Moore à un confrère du hockey cet été. Même s'ils avaient la quasi certitude que je ne pourrais les aider, ils ont eu une patience inouïe".

L'aventure avec Moore se solderait par une dépense de \$50.000. Pour 2 buts et 4 aides en 38 joutes.

Peu avant Noël, Dick retourna sur la liste des blessés et tous les espoirs de retour semblaient avoir sombré sur les récifs. Moore prit un long repos à Montréal et décida un moment donné que tout était fini pour lui dans le hockey. Mais l'insistance du Toronto fut telle qu'il rallia de nouveau la Ville-Reine.

Moore a raison. Ce fut un effort inouï.

GLENN HALL RECLAME UN "BULLPEN"

Maintenant que la N.H.L. exige que deux gardiens de but soient en uniforme, Glenn Hall réclame un "bullpen" où le gardien substitué pourrait se préparer à entrer en action. L'idée d'une minuscule patinoire de pratique sous les estrades n'est pas nouvelle... Tommy Ivan a été le premier à en parler il y a quelques années... La retraite de George Dixon n'arrangera pas les choses pour les pauvres Alouettes... Le Nevada a lâché l'Association Mondiale de boxe de belle façon en sanctionnant comme bataille de championnat la rencontre Clay-Patterson.

Samedi le 25 septembre, 40 joueurs se rapporteront à l'instructeur Réjean Argouin, pour le début de l'entraînement des As de Thetford... John Ferguson perdra son poste d'instructeur de l'équipe de crose les Titans de Sorel, l'an prochain... Hugh Campbell, la vedette des Roughriders de Regina, dit que le football américain y gagnerait à s'inspirer des règlements canadiens... Campbell dit qu'il préfère trois essais à quatre.

L'ex-victime de Maurice Richard, le pauvre arbitre Hugh McClean, s'est fait attaquer par un joueur dans une rencontre de soccer disputée mercredi soir, et cette fois il a attrapé une taloche au menton... Richard s'était contenté de lui mettre la main au collet dans un hôtel de New York, il y a plusieurs années... Le Rocket avait écopé d'une amende de \$500 pour son geste... Quand ils ont abandonné le premier rang cette saison, les Dodgers ne sont jamais tombés à plus d'une partie de la première place... Les hommes de Walter Alston n'ont jamais été aussi loin du sommet que présentement.

Billy Maxwell prend la tête à Portland avec 68

PORTLAND, Oregon (PA) — De forts vents ont aidé le vétéran Billy Maxwell, qui a pris les devants avec un 68, quatre coups sous la normale, au début de l'après-midi de Portland hier.

Jack Nicklaus, champion actuel, Dave Marr et Bob Rosburg n'accusent qu'un coup de retard sur le meneur.

Bill Casper, Dudley Wysong et Butch Baird suivent immédiatement avec des 70.

Nicklaus n'a besoin que d'une bourse de \$788 dans ce tournoi pour surpasser le record de \$127.445 établi par Arnold Palmer en 1963.

Les joueurs se sont plaints de la violence du vent, qui asséchait les verts trop rapidement, rendant difficiles les coups d'approche.

Seulement 10 des 143 concu-

Billy Maxwell	68
Bob Rosburg	69
Jack Nicklaus	70
Dave Marr	70
Dudley Wysong	70
Bill Casper	70
Butch Baird	70
Al Mundie	71
R. H. Sikes	71
Al Geiberter	71
Ken Hill	72
Ken Towne	72
Bill Martinale	72
Miller Barber	72
Phil Rodgers	72
Bob Duden	72
Don Cherry	72
Al Mengert	72
Ken Folkes	72
Charles Sifford	72
Dick Crawford	72
Glaude King	72
Bert Yarvis	72
Paul Bondeson	72
Dave Stockton	72
Don Cherry	72
Joe Carr	72
Henrico Blanco	72
Bob Verwey	72
Don Masarigale	72
Jimmy Johnson	72
Dave Hill	72
Jack Rife	72
Bob McCallister	72
Bob Zimmerman	72
Jim Ferris	72



UN LANCEUR JOYEUX — Le lanceur Dave Morehead, des Red Sox de Boston, saute de joie et le premier-but Lee Thomas accourt pour le féliciter après la partie sans point ni coup sûr réussie au Fenway Park de Boston, hier après-midi. (Téléphoto PA)

Yawkey fait cadeau de \$1,000 à Morehead

BOSTON (UPI) — Le propriétaire des Red Sox de Boston a remis un cadeau de \$1,000 à Dave Morehead, hier, quelques minutes après que le jeune artilleur eût maîtrisé les Indiens de Cleveland avec une partie quasi parfaite, une joute sans point ni coup sûr.

Yawkey a fait l'une de ses rares visites au vestiaire des Red Sox pour féliciter son lanceur de 22 ans. Il a dit: "La partie m'a procuré une forte émotion principalement à cause du fait que Morehead a réussi à surmonter un problème de contrôle qui l'a longtemps ennuyé. J'ai toujours pensé qu'il avait le potentiel pour lancer une joute sans coup sûr."

Morehead a dit qu'il a eu pendant toute la rencontre qu'il était en voie de réaliser une joute sans coup sûr. "Solly Hemus, le coach au troisième but du Cleveland, m'a aidé à ne pas l'oublier, de ricaner Morehead. Il a commencé à me crier au début de la sixième manche et ne pas jamais lâché par la suite."

Herman a dit que l'instructeur de Morehead a expliqué qu'il avait utilisé une variété de courbes et de balles rapides. Il a dit que sa balle rapide avait été son meilleur lancer. "Je me suis senti en forme et très fort même en me réchauffant avant la partie, a-t-il dit. J'ai senti tout le temps que j'avais de la puissance en réserve."

L'arbitre Ed Runge qui a arbitré une partie sans coup sûr pour la première fois dans sa carrière, a dit que Morehead s'était concentré sur sa balle rapide et sur sa courbe, déplaçant ses lancers habilement. Runge a admis qu'il avait lui-même éprouvé une émotion devant la performance.

Le gérant du Boston, Billy Herman, a déclaré: "J'ai vu plusieurs joutes sans coup sûr, mais c'est la meilleure que je n'ai jamais vue. Nous savons que Dave a un fameux bras, que ce n'est qu'une question de contrôle."

Herman a dit que l'instructeur de Morehead a expliqué qu'il avait utilisé une variété de courbes et de balles rapides. Il a dit que sa balle rapide avait été son meilleur lancer. "Je me suis senti en forme et très fort même en me réchauffant avant la partie, a-t-il dit. J'ai senti tout le temps que j'avais de la puissance en réserve."

L'arbitre Ed Runge qui a arbitré une partie sans coup sûr pour la première fois dans sa carrière, a dit que Morehead s'était concentré sur sa balle rapide et sur sa courbe, déplaçant ses lancers habilement. Runge a admis qu'il avait lui-même éprouvé une émotion devant la performance.

Le gérant du Boston, Billy Herman, a déclaré: "J'ai vu plusieurs joutes sans coup sûr, mais c'est la meilleure que je n'ai jamais vue. Nous savons que Dave a un fameux bras, que ce n'est qu'une question de contrôle."

Herman a dit que l'instructeur de Morehead a expliqué qu'il avait utilisé une variété de courbes et de balles rapides. Il a dit que sa balle rapide avait été son meilleur lancer. "Je me suis senti en forme et très fort même en me réchauffant avant la partie, a-t-il dit. J'ai senti tout le temps que j'avais de la puissance en réserve."

Morehead a expliqué qu'il avait utilisé une variété de courbes et de balles rapides. Il a dit que sa balle rapide avait été son meilleur lancer. "Je me suis senti en forme et très fort même en me réchauffant avant la partie, a-t-il dit. J'ai senti tout le temps que j'avais de la puissance en réserve."

L'arbitre Ed Runge qui a arbitré une partie sans coup sûr pour la première fois dans sa carrière, a dit que Morehead s'était concentré sur sa balle rapide et sur sa courbe, déplaçant ses lancers habilement. Runge a admis qu'il avait lui-même éprouvé une émotion devant la performance.

Le gérant du Boston, Billy Herman, a déclaré: "J'ai vu plusieurs joutes sans coup sûr, mais c'est la meilleure que je n'ai jamais vue. Nous savons que Dave a un fameux bras, que ce n'est qu'une question de contrôle."

Herman a dit que l'instructeur de Morehead a expliqué qu'il avait utilisé une variété de courbes et de balles rapides. Il a dit que sa balle rapide avait été son meilleur lancer. "Je me suis senti en forme et très fort même en me réchauffant avant la partie, a-t-il dit. J'ai senti tout le temps que j'avais de la puissance en réserve."

L'arbitre Ed Runge qui a arbitré une partie sans coup sûr pour la première fois dans sa carrière, a dit que Morehead s'était concentré sur sa balle rapide et sur sa courbe, déplaçant ses lancers habilement. Runge a admis qu'il avait lui-même éprouvé une émotion devant la performance.

Le gérant du Boston, Billy Herman, a déclaré: "J'ai vu plusieurs joutes sans coup sûr, mais c'est la meilleure que je n'ai jamais vue. Nous savons que Dave a un fameux bras, que ce n'est qu'une question de contrôle."

Herman a dit que l'instructeur de Morehead a expliqué qu'il avait utilisé une variété de courbes et de balles rapides. Il a dit que sa balle rapide avait été son meilleur lancer. "Je me suis senti en forme et très fort même en me réchauffant avant la partie, a-t-il dit. J'ai senti tout le temps que j'avais de la puissance en réserve."

L'arbitre Ed Runge qui a arbitré une partie sans coup sûr pour la première fois dans sa carrière, a dit que Morehead s'était concentré sur sa balle rapide et sur sa courbe, déplaçant ses lancers habilement. Runge a admis qu'il avait lui-même éprouvé une émotion devant la performance.

Le gérant du Boston, Billy Herman, a déclaré: "J'ai vu plusieurs joutes sans coup sûr, mais c'est la meilleure que je n'ai jamais vue. Nous savons que Dave a un fameux bras, que ce n'est qu'une question de contrôle."

Herman a dit que l'instructeur de Morehead a expliqué qu'il avait utilisé une variété de courbes et de balles rapides. Il a dit que sa balle rapide avait été son meilleur lancer. "Je me suis senti en forme et très fort même en me réchauffant avant la partie, a-t-il dit. J'ai senti tout le temps que j'avais de la puissance en réserve."

Avec une joute sans point ni coup sûr contre les Indiens

BOSTON (PA) — Dave Morehead, du Boston, a réussi la première joute sans point ni coup sûr en trois ans dans la ligue Américaine hier, permettant à un seul rival de se rendre sur les sentiers alors que les Red Sox ont blanchi les Indiens de Cleveland 2-0.

Après avoir alloué un but sur balles à Rocky Colavito au début de la 2e manche, Morehead, qui est à sa troisième saison à Boston, a retiré les 24 frappeurs suivants dans l'ordre.

Ce but sur balles a empêché Morehead d'imiter l'exploit de Sandy Koufax, qui avait réussi une partie parfaite la semaine dernière.

Les Sox ont compté leur premier point dans la 6e reprise à l'aide d'un simple et d'un triple par Dalton Jones. Luis Tiant avait retiré 17 frappeurs dans l'ordre avant le deuxième simple de Jim Gosser, qui a compté sur le triple de Jones.

Lee Thomas a complété le total des vainqueurs avec son 20e circuit.

Morehead, qui évolue dans le baseball professionnel depuis cinq ans, a atteint le compte de 3-1 contre deux autres rivaux seulement pendant le match.

Morehead était puissant dans le dernier engagement alors qu'il a retiré trois frappeurs d'urgence de suite.

Avant son exploit, Morehead, qui présente une fiche de 10-16, n'avait complété que quatre parties et enregistré qu'un blanchissage.

C'était le quatrième match sans coup sûr dans les majeures cette saison, y compris la partie parfaite de Koufax. Jim Maloney, du Cincinnati, a réussi les deux autres, pendant 1-0 devant les Mets de N.Y., dans la 11e manche après avoir tenu ses rivaux à l'impuissance pendant 10 reprises, puis il a vaincu les Cubs de Chicago 1-0 en 10 engagements.

Jack Kralick, du Minnesota, avait réussi la dernière joute sans coup sûr dans l'Américaine le 26 août 1962 en blanchissant les As de Kansas City 1-0.

Allie Reynolds, des Yankees, avait réussi la dernière partie sans coup sûr aux dépens des Indiens le 12 juillet 1951.

HOUSTON (PA) — Bob Bolin a limité les Astros de Houston à six coups sûrs alors que les Giants de San Francisco ont triomphé 5-1 hier soir, portant leur série de gains consécutifs à 14 parties.

La victoire a augmenté l'avance des Giants en tête de la ligue Nationale, car Cincinnati a perdu à New York.

Bolin, dont la fiche est maintenant 11-5, n'a permis à aucun rival d'aller plus loin que le deuxième but jusqu'à la dernière manche, où les locaux ont finalement compté grâce à un but sur balles, un double et un ballon-sacrifice.

Len Gabrielson a marqué une poussée de quatre points par les vainqueurs dès la première manche avec un triple de deux points. Willie McCovey a complété le total des Giants avec son 36e circuit de la saison dans la 3e reprise.

Willie Mays, qui avait gagné ses 500e et 501e circuits lors des deux premiers matches de la série, jouissait d'une journée de repos.

La série victorieuse des Giants est la plus longue dans les majeures depuis celle de 15 joutes par les Yankees en 1960.

GAIN DES DODGERS CHICAGO (PA) — Sandy Kou-

(10-16) et Tillman. Circuit: Thomas (20e).

LIGUE NATIONALE	
Los Angeles	110 000 000-2 16 1
Cleveland	100 000 000-0 5 9
Osteen, Koufax (9) et Roseboro; Paul, Kouces (2), Holt (9) et Krut; Gagnant: Osteen (14-14); Perdant: Paul (5-8);	
Chicago	100 000 000-3 8 0
New York	102 000 018-7 11 0
Talbot, Nuxhall (8), Jay (7), Arriaga (8) et Edwards; Jackson, Eilers (9) et Stephenson; Gagnant: Jackson (8-19); Perdant: Talbot (6-9); Circuit: Hunt (1er); Stephenson 2 (2e et 3e); Johnson (30e).	
Milwaukee	100 100 000-6 7 1
Philadelphia	101 111 035-8 11 1
Ratowski, Fischer (6), Lonmeyer (7) et Oliver; Burdette, Wagner (8); Jenks (9) et Dalrymple; Gagnant: Wagner (6-7); Perdant: Lonmeyer (6-12); Circuit: Mathews (31e); Stuart (27e); Callison (30e).	
Pittsburgh	100 001 010-2 10 1
Stallard, Woodeshick (8) et McCovey; Sims, McBean (7); Schwall (9) et Pagliaroni; Gagnant: Stallard (11-7); Perdant: McBean (8-6).	
San Francisco	100 000 000-5 6 0
Bolin (11-5) et Haller; Farrell, Taylor (9) et Brand; Perdant: Farrell (10-11); Circuit: McCovey (36e).	

Baseball

LEADER Boston 2, Cleveland 0; Kansas City à Minnesota (plus); Ligue Nationale

Los Angeles 2, Chicago 0; Milwaukee 6, Philadelphia 1; San Francisco 5, Houston 1

LAURENCE Ligue Américaine

Baltimore à California (soir); Washington à Minnesota (soir); Chicago à Cleveland (soir); Detroit à New York (soir); Kansas City à Boston (soir)

Ligue Nationale

San Francisco 87 59 356 47%

Los Angeles 85 64 365 47%

Milwaukee 80 58 348 47%

Pittsburgh 79 70 330 51%

Philadelphia 76 69 324 50%

St. Louis 72 73 308 47%

Chicago 67 82 450 21%

Houston 61 87 412 27%

New York 47 102 335 41%

LIGUE AMERICAINNE

Minnesota 94 54 353

Baltimore 85 80 368 10%

Los Angeles 84 66 364 10%

Detroit 81 66 351 12%

Cleveland 78 67 338 14%

New York 76 49 216

California 69 80 453 25%

Washington 64 83 428 25%

Boston 58 91 429 28%

Kansas City 53 92 396 39%

CHASSEURS
Faites de votre prochain voyage de chasse une réussite complète, louez une roulotte de voyage chez: LESSARD ROULOTTES Enr., 28, rue St-Maurice, Charlebois Ouest, 623-2455

O.F.C.
UN WHISKY CANADIEN
Un des 3 Grands Whiskys Canadiens
EXPORTES AVEC FIERTE VERS PLUS DE 50 PAYS
DISTILLÉ, VIEILLI ET EMBOUTEILLÉ À VALLEYFIELD PAR CANADIAN SCHREYER DISTILLERS LTD.

CENTRE DES LOISIRS ST-SACREMENT
OUVERTURE DES ACTIVITES:
LE 20 SEPTEMBRE 1965
Ballet - Yoga - Théâtre - Danses modernes - Personnalité - Photographie - Emaux sur cuivre - Natation - Conditionnement physique - Gymnastique féminine - Gymnastique sur Appareils (mixte) - Judo (mixte) - Badminton - Quilles.
RENSEIGNEMENTS: 681-7809

ARENA O.T.J. DE QUEBEC INC.
A compter de dimanche le 12 septembre il y aura du **PATINAGE TOUS LES SOIRS** de 8h. à 10 heures
Excepté les lundis et vendredis
Patineurs: .50 — Spectateurs: .25

Devenez AJUSTEUR D'ASSURANCE
Enfin un cours unique par Correspondance et en français
★ HAUT SALAIRE ★ SECURITE POUR LA VIE
Travail mouvementé dans l'investigation des COLLISIONS — FEUX — VOLS — CRIMES — ETC., ETC.
SANS OBLIGATION DE VOTRE PART
Téléphonez pour rendez-vous à **(514)-729-2815**

Clay se battra le 22 novembre à Las Vegas
vous ne devez pas le souligner constamment et vous placer au blanc. Il en fait une histoire (Suite à la page 23, 1ère col.)

Le meilleur!
M. René Drolet
Votre garage de confiance MONTCALM AUTOMOBILES a le plaisir d'aviser sa nombreuse clientèle que M. René Drolet s'est classé le meilleur vendeur du mois d'août pour la vente d'automobiles et camions neufs. Je désire remercier mes nombreux clients de la confiance qu'ils m'ont témoignée dans le passé et les assure, ainsi qu'à tout le public de mon entier dévouement à leur procurer le meilleur service possible. N'oubliez pas que pour un "MEILLEUR ACHAT" voyez votre garage de confiance "MONTCALM AUTOMOBILES", 901, Tère Avenue, Limoilou.

INSTITUT LAFONTAINE
3258 est, rue Bélanger, Montréal, P.Q.
NOM
ADRESSE
VILLE TEL:
COMTE AGE
L.S.-EV-17-9-65

Dans le monde du Sport



par Léonce Jacques

IL SERAIT LE BIENVENUE A QUEBEC

Comme tous les joueurs de hockey professionnel, le gardien de but Marcel Paillet n'a pas la liberté d'aller jouer là où il veut. C'est ainsi que son contrat qui appartenait à l'organisation des Rangers de New York est passé à celle des Reds de Providence dans l'échange qui a permis au club newyorkais de mettre la main sur Ed Giacomin.

Et c'est ainsi que Paillet devra protéger la forteresse des Reds au cours de la prochaine saison à moins qu'il ne soit impliqué dans un autre échange d'ici les débuts des hostilités. Et ce n'est pas une chose impossible quand on sait que Frank Carlin a communiqué avec Fern Flaman au cours de la journée d'hier dans l'espoir de conclure une transaction où Paillet serait la figure principale.

"J'ai dit à Flaman de tenter de mettre la main sur un gardien de but", disait Carlin hier midi, "et que s'il en trouve un, les As seraient intéressés à obtenir les services de Paillet". Par la suite, on a pu apprendre que les As seraient même prêts à donner jusqu'à trois joueurs aux Reds en retour de Paillet.

Comme Paillet, qui a fait pour ainsi dire ses débuts à Québec dans l'uniforme des anciens Citadelles, était lui-même sur les lieux, il fut facile d'obtenir son opinion.

"Je connais bien la ville de Providence mais, naturellement, j'aimerais beaucoup mieux jouer à Québec pour la bonne raison que mon épouse et ma fille demeurent à Québec et que je pourrais passer la saison avec elles".

Et Paillet ajouta: "Quand j'étais à New York, mon épouse venait passer au moins une semaine par mois avec moi et elle venait pratiquement toujours à Montréal quand nous étions les visiteurs au Forum". "Et nous allions à Montréal au moins sept fois au cours de la saison tandis que les Reds de Providence ne feront que deux voyages à Québec l'hiver prochain, soit un à l'automne et l'autre au printemps".

Pour le moment, Marcel Paillet n'a pas le choix. S'il veut gagner de l'argent en jouant au hockey, c'est à Providence qu'il devra aller. Mais il serait très heureux d'apprendre que son contrat est devenu la propriété des As.

Quelles sont les chances des As de l'obtenir? En attendant des nouvelles de Flaman, Carlin commente: "Il est entendu que les Reds ont eux aussi besoin d'un gardien de but mais nous savons qu'ils ont aussi besoin de renforts dans d'autres départements et nous pourrions peut-être faire une transaction qui ferait l'affaire de tout le monde".

Dans les circonstances, Paillet serait certainement le bienvenu à Québec.

ICI ET LA DANS LE SPORT

Jean Béliveau quitte Québec aujourd'hui à destination de Montréal en vue de la prochaine ouverture du camp d'entraînement des Canadiens. . . . Béliveau est actuellement en grande condition physique et il entrevoit la prochaine campagne avec beaucoup d'enthousiasme. . . . A quelq'un qui lui souhaitait hier midi une saison de 35 à 40 buts, Béliveau a répondu: "Merci beaucoup mais je me contenterais quand même d'en réussir vingt-cinq". . . .

Les chroniqueurs sportifs de la Vieille Capitale ont eu le plaisir hier midi d'assister à la première du film des séries éliminatoires de la coupe Stanley du printemps dernier et tout le monde a admis que c'est certainement l'une des meilleures productions du genre. . . . Bernard Geoffrion était du groupe et en voyant évoluer ses anciens coéquipiers sur l'écran, il n'a pu s'empêcher de dire à un certain moment: "Quand je vois cela, le goût me prend de recommencer à jouer". . . .

Après avoir gardé la tête du peloton durant la majeure partie de la saison, voilà que les Dodgers de Los Angeles sont en perte de vitesse tandis que plus rien ne semble capable d'arrêter la poussée des Giants, du moins à venir jusqu'aux rencontres à l'affiche pour hier soir. . . .

L'un des participants au récent tournoi omnium de Murray Bay a déclaré à Jean Bruyère, l'un des organisateurs du tournoi: "Tu peux être certain que je reviendrai jouer ici l'an prochain même si je dois faire le tour du monde en avion". . . . Pierre Vézina et Gerry DeVito, les organisateurs de la ligue de hockey pee-wee Québec-Portneuf qui comprenait l'an dernier des équipes des Saints-Martyrs, de Saint-Sacrement, de Neuville et de Saint-Augustin, ont commencé à préparer la prochaine saison et ils ont l'intention d'ajouter un circuit bantam aux effectifs du circuit. . . .

Il est aussi possible qu'une équipe de l'ancienne Lorette soit invitée à se joindre à cette ligue. . . . Vézina et DeVito sont très satisfaits de la dernière saison de baseball mineur à Saint-Sacrement. . . . En dépit de toute sa bonne volonté, Dickie Moore n'a rien fait qui vaille avec les Leafs de Toronto la saison dernière et personne n'a été surpris d'apprendre qu'il avait décidé d'accrocher ses patins.

George Dixon décide de prendre sa retraite

MONTREAL (PC)—Le demi retraiterait si sa blessure au genou ne s'améliorait pas, l'empêchant ainsi d'aider l'équipe. Le joueur en est venu à cette décision après avoir consulté la direction de l'équipe. Auparavant, Dixon s'était dit prêt à demeurer sur l'alignement jusqu'à ce qu'on lui trouve un remplaçant adéquat et jusqu'à ce qu'il puisse mettre davantage son genou à l'épreuve.

Dixon a fait connaître sa décision à la suite d'une séance d'entraînement au parc Jarry hier après-midi.

L'ex-détenteur des trophées Calvert et Jeff Russell avait confié au pilote Jim Trimble il y a plusieurs semaines qu'il se retirait si sa blessure au genou ne s'améliorait pas, l'empêchant ainsi d'aider l'équipe.

En 1962, l'athlète de 6' 1" a établi un record dans la C.F.E. avec un total de 1,500 verges au sol. De plus, il s'est mérité le trophée Calvert en tant que joueur le plus populaire des Alouettes et le trophée Jeff Russell, accordé au joueur le plus gentilhomme de la ligue.

Dixon a également dominé dans les gains en sol en 1963 et fut élu sur l'équipe canadienne d'étoiles pour la deuxième saison consécutive.

Le baseball majeur aura son premier arbitre noir en 1966

LOS ANGELES (PA) — Le joueur de champ extérieur américain, Joe Cronin, a révélé à Boston que Ashford serait au nombre des 23 arbitres qui se rapporteraient au camp d'entraînement l'an prochain.

Ashford offre tout un spectacle en tant qu'arbitre avec ses gestes emphatiques.

"Je suis ce genre de gars qui ne peut se contenter de faire les choses à moitié, a-t-il déclaré à la suite de sa nomination mercredi soir, j'ai mon propre style et rien ne peut le changer".

Après avoir débuté comme

Au football canadien en fin de semaine

Par la PRESSE CANADIENNE

Trois des quatre équipes de la Conférence de football de l'Est se servent d'avions en vue de leurs joutes de la fin de semaine.

Les Riders d'Ottawa et les Alouettes de Montréal se rendront dans l'Ouest par la voie des airs en vue de leur joute respectivement contre les Blue Bombers de Winnipeg et les Lions de la Colombie-Britannique.

Quant aux Argos de Toronto, ils continuent d'importer par air les pros remerciés aux Etats-Unis dans l'espoir d'assembler une équipe victorieuse contre les Cats de Hamilton dimanche prochain.

Les Riders et les Cats sont actuellement sur un pied d'égalité en tête de la CFE avec 10 points chacun tandis que les Alouettes devancent les Argos qui présentent une fiche de sept revers en autant de joutes.

PREVISIONS

On prévoit que les Riders et les Cats vont poursuivre leur marche victorieuse alors que les Alouettes pourraient bien causer une surprise aux Lions.

Arbitre dans la classe C, il a gradué dans la classe A avant de rejoindre la ligue du Pacifique en 1954, à la demande du président Clarence Rowland.

Ashford a été également le premier noir à officier dans ce dernier circuit.

VEDETTE

Ashford a fait les manchettes des journaux l'an dernier quand il a été terrassé par une gauche de Julian Javier, du St-Louis, dans la ligue Dominicaine.

Le nouveau venu ne s'inquiète pas des critiques que lui occasionne la couleur de sa peau. Il a d'ailleurs officié dans le sud pour la ligue du Pacifique.

Le président actuel de la ligue du Pacifique, Dewey Soriano, qui a encouragé Ashford à faire le saut, était très heureux de la décision de Cronin, car il est sûr que son protégé fera l'affaire.

Quant à Ashford, il a conclu ainsi:

"C'est comme si on vous offrait enfin du caviar après vous avoir servi des fèves pendant si longtemps".

Le pilote Frank Clair, qui sera privé des services d'un seul régulier en Mike Blum, ne tient pas à vendre la peau des Bombers avant de les conquérir, car il redoute toujours leur offensive même s'il admet que ceux-ci éprouvent maintenant certaines difficultés à la défensive.

Jim Trimble, des Alouettes, mettra probablement à l'essai le nouveau botteur Pat Betten, obtenu du Detroit de la LNF, lors du match Vancouver-Montréal.

Par ailleurs, les Cats seront privés des services du gros Angelo Mosca et de l'ailier Stan Crisison, blessé à une jambe.

Le réseau aérien des Argos, qui a transporté plus de 100 joueurs au camp cette saison, amènera deux recrues récemment, soit le centre-arrière Bob Currington et le quart Bill Van Burleo.

Si Currington demeure avec l'équipe, Dick Shatto, un vétéran de 12 saisons avec les Argos, devra probablement s'expatrier.

Lanceurs pour aujourd'hui

LIGUE AMERICAINE

Baltimore à Los Angeles (soir) — Barber (13-9) vs McGlothlin (0-0).

Detroit à New York (soir) — Lolich (12-8) vs Ford (15-10).

Kansas City à Boston — Sheldon (8-7) vs Lonborg (9-16).

Washington à Minnesota — Richert (13-10) vs Pascual (9-3).

Chicago à Cleveland — John (12-7) vs Kelley (0-0).

LIGUE NATIONALE

Philadelphie à Pittsburgh

Calendrier sportif

GOLF: Club Cap-Rouge: Tournoi annuel des professeurs de l'Association Canadienne de Golf & Pêche.

PETITES OUILLES: Salon L'Artiste: Exposition de salon de la ligue "Copains, Copains".

(soir) — Culp (11-9) vs Cardwell (11-10).

Los Angeles à Saint-Louis (soir) — Drysdale (19-12) vs Podres (8-6) vs Simmons (9-14).

Houston à Cincinnati (soir) — Dierker (7-7) vs Ellis (19-9).

San Francisco à Milwaukee (soir) — Marichal (22-10) vs Blasingame (16-9).

MESDAMES
Voulez-vous vous recreer une fois par semaine?
Si oui, nous vous invitons à rejoindre les quilleuses du mercredi après-midi, à 2 heures p.m. Il n'est pas nécessaire de savoir jouer aux quilles, nous avons des professeurs pour vous l'enseigner. Veuillez communiquer au:
Centre de quilles
ST-PASCAL
Tel. 661-6933
Demander le gérant.

55% moins de recul

REMINGTON
Modèle 1100

LE PLUS BEAU FUSIL AUTOMATIQUE AU MONDE

- JUSQU'À 55% MOINS DE REcul
- DE TOUTE CONFiance — éprouvé avec 500,000 cartouches
- RESISTANT — dure 7 fois plus longtemps
- QUADRILLAGE original, délicat, uniforme, de bon goût
- MAGASIN à 5 CARTOUCHES
- VERNIS RK-W DE DU PONT résistant aux égratignures et aux intempéries
- NE REQUIERT AUCUN REGLAGE — tire des cartouches magnum de 2 1/4" à base étroite ou large
- OFFERT AUSSI en modèle magnum chambré pour cartouches magnum de 3"
- VENDU EXCLUSIVEMENT PAR LES MARCHANDS AUTORISÉS REMINGTON qui vous offrent un service de vente et d'entretien par tout le Canada.

VOUS POUVEZ GAGNER UNE SCIE REMINGTON POWERLOVE PL-4 D'UNE VALEUR DE \$200.00
— coupe hors pair, 12 lb., très légère — en achetant un fusil ou une carabine à percussion centrale de marque Remington des maintenant! Gagnants hebdomadaires. Obtenez les détails du concours chez le marchand Remington.

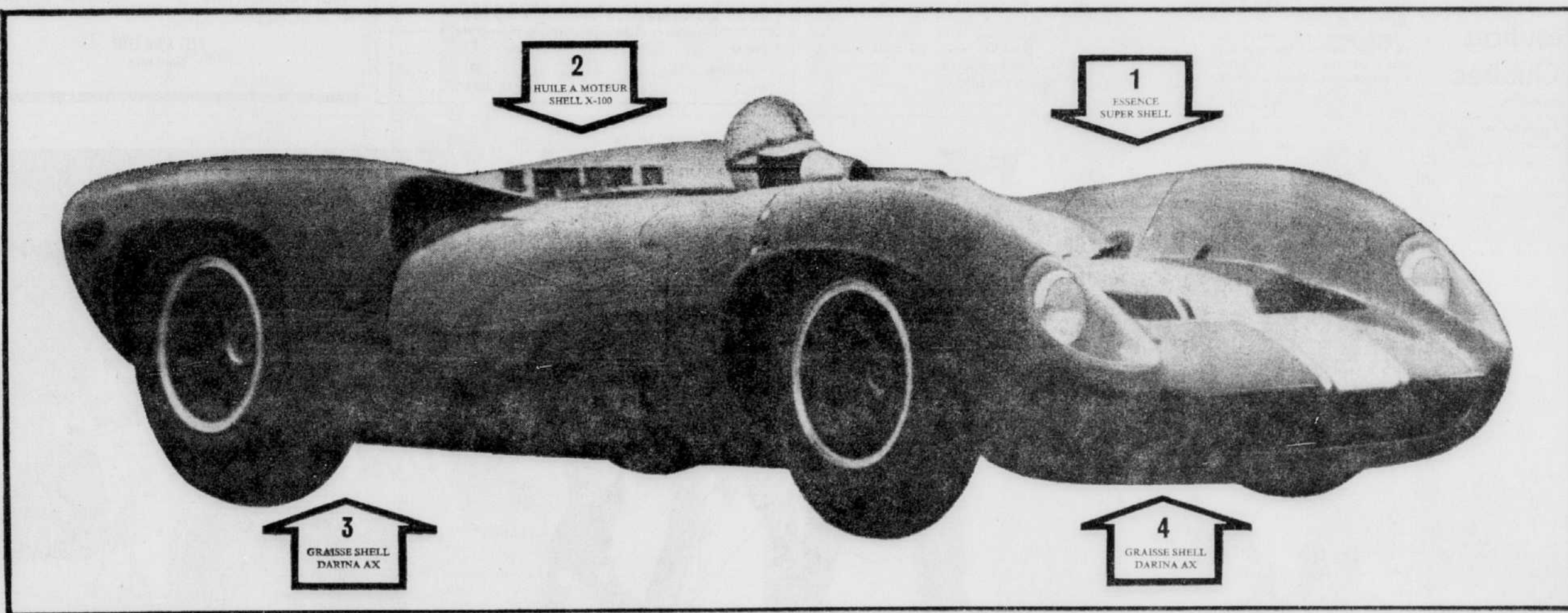
Remington, DUPONT REMINGTON ARMS OF CANADA LIMITED 36 Queen Elizabeth Blvd. Toronto 18, Ontario

Maison d'Armes à Feu de Québec 149 rue St-Paul Tél.: 692-1300	Charles Lambert Sports 27 rue St-Joseph Lauzon Tél.: 837-4023
La Cie Sporama Ltée 153 rue Sacré-Coeur Alma 182 rue St-Dominique Jonquière	Bob R. Larouche Inc. 350 rue Davis Arvida

LE GIN de KUYPER
EST LE COMPAGNON DE LA BONNE HUMEUR

DEPUIS 1685

John de Kuyper & Son
BLENDED GIN - DISTILLÉ À MONTRÉAL - LA VRAIE SAVEUR DE HOLLANDE



Vainqueur en juin dernier de la course "Player's 200" au volant de cette Lola T-70, John Surtees va-t-il recréer son exploit, en fin de semaine, lors de la course "Player-Québec" ?

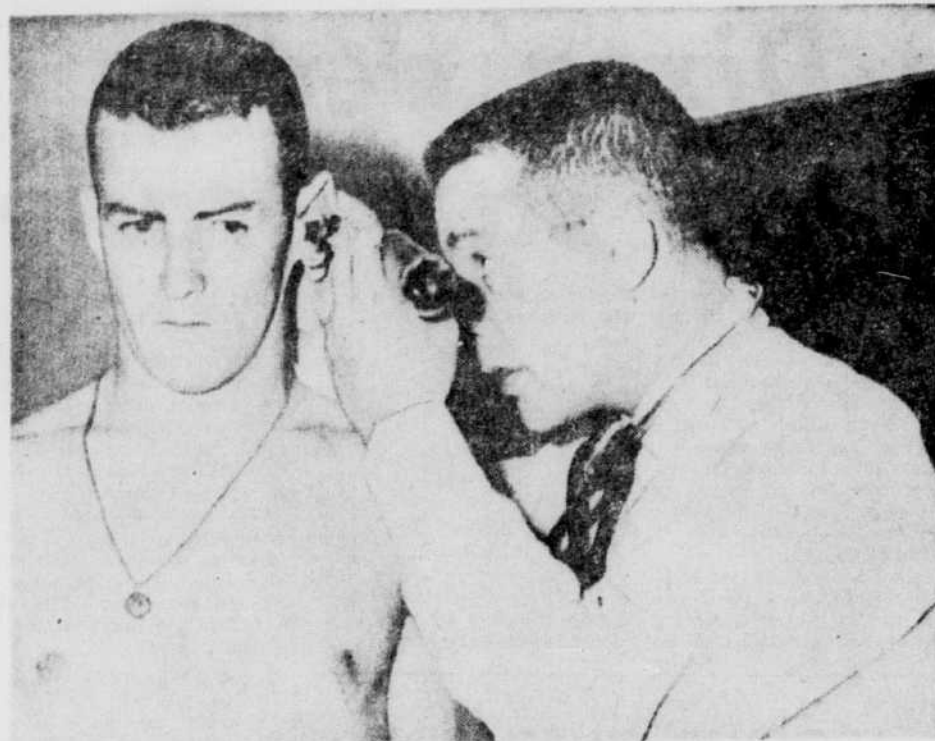
Voici comment les produits Shell contribuent à maintenir la puissante Lola de John Surtees en parfait état; ils peuvent en faire autant pour votre voiture.

1. Essence Super Shell*: exactement celle que vous achetez à nos stations-service. La Super Shell contient entre autres du TCP, additif qui élimine tout phénomène de pré-lubrification et la perte de puissance qui en résulte. La Super Shell au TCP améliorera le rendement de votre moteur tout comme celui du bolide de 590 CV de John Surtees.
2. Huile à moteur Shell X-100*: cette huile à moteur de haute qualité dépose un film lubrifiant à toute épreuve qui protège le moteur, même aux plus grandes vitesses et aux températures les plus hautes. On trouve les huiles Shell X-100 dans toutes les stations Shell. Pour le bien de votre moteur, exigez l'huile Shell X-100.
3. Graisse Shell Darina AX*: cette graisse Shell, unique en son genre, ne fond pas, quelle que soit la température des roulements. Vos roulements ne seront jamais exposés à la même chaleur que ceux de la rapide Lola, mais à toutes les températures la Darina AX contribuera à prolonger la durée de vos roulements à billes.
4. Graisse Shell Darina AX: John Surtees s'en sert aussi pour lubrifier le châssis. Une des qualités les plus remarquables de la Darina AX, c'est la faculté de rejeter l'eau et le sel des éclaboussures de la route. La prochaine fois que vous ferez lubrifier votre voiture, exigez la Darina AX — en vente dans les stations Shell seulement. *Marque déposée



Les inscrits aux courses

- SAMEDI SOIR**
- COURSE No 1**
AMBLE — BOURSE \$325.00
 1—Miss Projectile (A. Alain)
 2—Indiana Green (H. Brossard)
 3—Park Review (M. Cournoyer)
 4—Morgan Lee (P. Hamelin)
 5—Prince Gouache (R. Gervais)
 6—Suzette Wick (P. Charbonneau)
 7—Judy Frenchie (J. D. Tremblay)
 8—Lily Cash Book (C.H. Bouchard)
 ELIG: Miss Win Adie (A. Houlin)
- COURSE No 2**
TROT — BOURSE \$225.00
 1—Patsy Girl \$1,200 (R. Gervais)
 2—Auro Dream \$1,000 (A. Alain)
 3—The Marquis \$1,000 (H. Brossard)
 4—Long King \$1,000 (L. Hamelin)
 5—Kev's Belle \$1,200 (G. Lachance)
 6—Fragile River \$1,200 (M. Cournoyer)
 7—Woolly Tyson \$1,000 (R. Bouchard)
 8—The Moor \$1,000 (A. Dore)
- COURSE No 3**
AMBLE — BOURSE \$275.00
 1—Parishings Polly (M. Poulin)
 2—Rover Boy (M. Cournoyer)
 3—Jaspeline Star \$2,500 (G. Houlache)
 4—Landy Randy (P. Charbonneau)
 5—Winter Action (M. Brossard)
- COURSE No 4**
AMBLE — BOURSE \$275.00
 1—Ke Rang \$800 (P. Hamelin)
 2—Buck Princess C \$2,000 (G. De Maest)
 3—Night Terry C \$1,000 (pas nommé)
 4—Inverted Arrow \$800 (P. Charbonneau)
 5—Royal's Prize \$1,000 (M. Cournoyer)
 6—Betty's Song \$800 (H. Brossard)
 7—Mr. Music \$1,000 (S. Tremblay)
 8—Beau Cheval \$800 (H. Brossard)
- COURSE No 5**
TROT — BOURSE \$800.00
 1—Thou'st It's Don \$2,000 (R. Frenon)
 2—Singing Duke (M. Cournoyer)
 3—Suzette (P. Hamelin)
 4—J.N.L. (L. Hamelin)
 5—Day Day (B. Gervais)
 6—Mignon (M. Cournoyer)
 7—Jack Harvester (A. Côté)
- COURSE No 6**
AMBLE — BOURSE \$275.00
 1—Therese Lee (O. Lachance)
 2—Jack Boy (C.H. Fortier)
 3—Waska (J.M. Malouin)
 4—M. Bona's Answer (L. Gougeon)
 5—Poodle Tanny (C. Desautels)
 6—Louise Byrd (J. Bruyère)
 7—Lilac Belle (D. Paquet)
 8—Harvest Sun (W. Lepage)
 ELIG: Augusta T. (M. Cournoyer)
 ELIG: Morris L. Lord (P. Charbonneau)
- COURSE No 7**
TROT — BOURSE \$275.00
 1—Lily (J. Gervais)
 2—The Web \$1,500 (J. Gervais)
 3—Fragile \$2,000 (M. Cournoyer)
 4—M. Media (K. White)
 5—M. Oval (M. Brossard)
 6—Norman Ted (M. Cournoyer)
 7—Edith F. Scott (L. Pettigrew)
 8—Kilby Boy Jr. (P. Masse)
- COURSE No 8**
AMBLE — BOURSE \$475.00
 1—Miss Tick (J. Lachance)
 2—Kilby Hal (R. Demers)
 3—Belle Bell (H. Brossard)
 4—Auro Frenchie (D. Lachance)
 5—Suzette Willow Fair (M. Brossard)
 6—See Jane (M. Cournoyer)
 7—Willow May (M. Cournoyer)
 8—Ruth G. Carter (J. Lachance)
- AMBLE — BOURSE \$350.00**
 1—Pilot Ramon Jr. (L. Hamelin)
 2—Chick Wick (P. Gervais)
 3—Hy Lee Jean (K. White)
 4—Brown Joe (J. Gougeon)
 5—Cassiope (H. Brossard)
 6—Beulah North (L. Gougeon)
 7—Jeany May (M. Cournoyer)
 8—Pilot Grand (D. Lachance)
- COURSE No 10**
AMBLE — BOURSE \$450.00
 1—Pilot Earl (G. Malard)
 2—Chief Miken (C. Desautels)
 3—Keyward (G. Houlache)
 4—Let Byrd (Y. Castellan)
 5—Vivienne Kasper (L. St-Jacques)
 6—William Byrd (C. Hébert)
 7—Granny Girl (A. Brossard)
 8—Julian Prince (J. Gervais)
 Positions trois par J. Bruyère, M. Guay, Jack Smith Assé Juge.
- DIMANCHE SOIR**
- COURSE No 1**
AMBLE — BOURSE \$325.00
 1—Miss Tick (J. Lachance)
 2—Kilby Hal (R. Demers)
 3—Belle Bell (H. Brossard)
 4—Auro Frenchie (D. Lachance)
 5—Suzette Willow Fair (M. Brossard)
 6—See Jane (M. Cournoyer)
 7—Willow May (M. Cournoyer)
 8—Ruth G. Carter (J. Lachance)
- COURSE No 2**
TROT — BOURSE \$325.00
 1—Pilot Earl (G. Malard)
 2—Chief Miken (C. Desautels)
 3—Keyward (G. Houlache)
 4—Let Byrd (Y. Castellan)
 5—Vivienne Kasper (L. St-Jacques)
 6—William Byrd (C. Hébert)
 7—Granny Girl (A. Brossard)
 8—Julian Prince (J. Gervais)
 Positions trois par J. Bruyère, M. Guay, Jack Smith Assé Juge.
- COURSE No 3**
AMBLE — BOURSE \$350.00
 1—Miss Tick (J. Lachance)
 2—Kilby Hal (R. Demers)
 3—Belle Bell (H. Brossard)
 4—Auro Frenchie (D. Lachance)
 5—Suzette Willow Fair (M. Brossard)
 6—See Jane (M. Cournoyer)
 7—Willow May (M. Cournoyer)
 8—Ruth G. Carter (J. Lachance)
- COURSE No 4**
TROT — BOURSE \$325.00
 1—Pilot Earl (G. Malard)
 2—Chief Miken (C. Desautels)
 3—Keyward (G. Houlache)
 4—Let Byrd (Y. Castellan)
 5—Vivienne Kasper (L. St-Jacques)
 6—William Byrd (C. Hébert)
 7—Granny Girl (A. Brossard)
 8—Julian Prince (J. Gervais)
 Positions trois par J. Bruyère, M. Guay, Jack Smith Assé Juge.
- COURSE No 5**
AMBLE — BOURSE \$350.00
 1—Miss Tick (J. Lachance)
 2—Kilby Hal (R. Demers)
 3—Belle Bell (H. Brossard)
 4—Auro Frenchie (D. Lachance)
 5—Suzette Willow Fair (M. Brossard)
 6—See Jane (M. Cournoyer)
 7—Willow May (M. Cournoyer)
 8—Ruth G. Carter (J. Lachance)
- COURSE No 6**
TROT — BOURSE \$325.00
 1—Pilot Earl (G. Malard)
 2—Chief Miken (C. Desautels)
 3—Keyward (G. Houlache)
 4—Let Byrd (Y. Castellan)
 5—Vivienne Kasper (L. St-Jacques)
 6—William Byrd (C. Hébert)
 7—Granny Girl (A. Brossard)
 8—Julian Prince (J. Gervais)
 Positions trois par J. Bruyère, M. Guay, Jack Smith Assé Juge.
- COURSE No 7**
AMBLE — BOURSE \$350.00
 1—Miss Tick (J. Lachance)
 2—Kilby Hal (R. Demers)
 3—Belle Bell (H. Brossard)
 4—Auro Frenchie (D. Lachance)
 5—Suzette Willow Fair (M. Brossard)
 6—See Jane (M. Cournoyer)
 7—Willow May (M. Cournoyer)
 8—Ruth G. Carter (J. Lachance)
- COURSE No 8**
TROT — BOURSE \$325.00
 1—Pilot Earl (G. Malard)
 2—Chief Miken (C. Desautels)
 3—Keyward (G. Houlache)
 4—Let Byrd (Y. Castellan)
 5—Vivienne Kasper (L. St-Jacques)
 6—William Byrd (C. Hébert)
 7—Granny Girl (A. Brossard)
 8—Julian Prince (J. Gervais)
 Positions trois par J. Bruyère, M. Guay, Jack Smith Assé Juge.
- COURSE No 9**
AMBLE — BOURSE \$350.00
 1—Miss Tick (J. Lachance)
 2—Kilby Hal (R. Demers)
 3—Belle Bell (H. Brossard)
 4—Auro Frenchie (D. Lachance)
 5—Suzette Willow Fair (M. Brossard)
 6—See Jane (M. Cournoyer)
 7—Willow May (M. Cournoyer)
 8—Ruth G. Carter (J. Lachance)
- COURSE No 10**
TROT — BOURSE \$325.00
 1—Pilot Earl (G. Malard)
 2—Chief Miken (C. Desautels)
 3—Keyward (G. Houlache)
 4—Let Byrd (Y. Castellan)
 5—Vivienne Kasper (L. St-Jacques)
 6—William Byrd (C. Hébert)
 7—Granny Girl (A. Brossard)
 8—Julian Prince (J. Gervais)
 Positions trois par J. Bruyère, M. Guay, Jack Smith Assé Juge.



QUE VOYEZ-VOUS, DOC? — Dave Keon, joueur de centre avec les Maple Leafs de Toronto, semble plutôt appréhensif alors que le médecin du Club C.H. MacDougall examine ses oreilles au camp d'entraînement des Leafs à Peterborough, Ontario. Quatre-vingt joueurs de l'organisation de l'équipe se sont présentés hier pour le début des exercices. (Téléphoto PC)

Shack ignore Imlach à son arrivée au camp

TORONTO (PC) — Les vétérans Allan Stanley, Andy Henton et Terry Sawchuk étaient les premiers de 80 invités arrivés au camp d'entraînement des Maple Leafs de Toronto hier.

On sait que le pilote Punch Imlach a l'intention de se montrer fort sévère cette année. C'est ainsi que les joueurs peuvent apprendre dès leur arrivée la tenue de deux séances par jour, en plus de films et de leçons théoriques chaque soir.

Punch a également ordonné aux candidats d'être au lit à 11.15 p.m., demandant au gérant de l'hôtel de barrer toutes les sorties-arrière afin de lui permettre un meilleur contrôle.

Pour sa part, Stanley, qui en sera à sa 20e saison dans le hockey professionnel, s'est dit prêt à défendre son poste. Quant à Henton, qui détient le record de 531 parties consécutives sous la grande tente, il est heureux d'être avec les Leafs en autant qu'il puisse y demeurer.

Ron Ellis, Lowell MacDonald, Brit Selby, Terry Clancy et Dave Kelly étaient au nombre des premiers arrivés. Ellis continue de faire des exercices en vue de renforcer son genou à la suite d'une intervention chirurgicale cet été.

MacDonald a dû quitter le camp pour une opération dans la gorge et Larry Keenan, de Victoria, devra subir une opération au genou.

Eddie Shack a causé une surprise par son arrivée, car Imlach l'a envoyé au Rochester, de la LAH, cette saison. Shack a ignoré Imlach à son entrée et est allé parler à Joe Crozier, pilote-gérant des Américains.

Vladimir Zmurenko, gardien de but de l'équipe nationale tchèque n'a pu obtenir la permission de devenir professionnel avec les Leafs.

Il a avisé Imlach par télex-gramme mercredi, spécifiant que ni la fédération tchèque ni son équipe ne lui avaient accordé la permission.

Imlach avait spécifié dans son invitation que, si le gardien faisait le saut avec les Leafs ou leur filiale de Rochester, il demeurerait ici au moins pendant une saison.

Des cours pour arbitres de hockey

Robert Légaré, arbitre-en-chef de la Q.A.H.A., district de Québec, avise toutes les personnes intéressées à suivre des cours d'arbitres de hockey de bien vouloir se présenter au premier cours sur glace, lundi, le 20 septembre à 6.15 heures à l'Aréna du Parc Victoria. Ces cours seront continués mardi, le 21 septembre au même endroit et à la même heure.

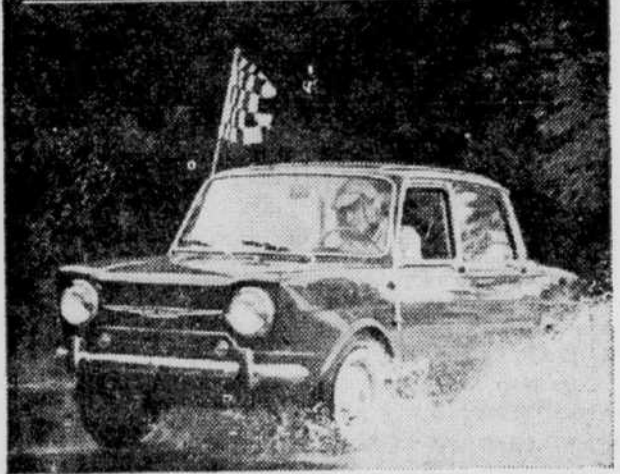
Une invitation spéciale est lancée à tout candidat possédant la qualité et aptitudes à devenir arbitre de hockey qu'il soit de Québec ou de l'extérieur. Comme par les années passées, Légaré sera assisté de Marcel Côté et Paul Cauzeu dans l'exercice de ses fonctions au cours de la prochaine saison.

Chances égales en série Minto

NEW WESTMINSTER (PC) — Les Merchants de Brooklyn, Ont., ont égalisé leurs chances de remporter le championnat canadien de lacrosse senior en faisant 6-5 mercredi soir l'équipe de New Westminster.

Les deux équipes ont remporté jusqu'ici chacune une victoire et se livreront un autre duel vendredi soir.

FAITES UN ESSAI SUR ROUTE DE LA SIMCA 1000 ET REMPORTEZ UN TROPHÉE GRATIS!



Faites un essai sur route avec la 1000, à la façon des experts, et nous vous décernerons même un prix, sous forme d'un trophée attestant de vos prouesses comme conducteur d'essai de la Simca 1000. Installez-vous simplement au volant. C'est tout. Vous verrez comment la 1000 grimpe les côtes, et prend les virages. Dans le domaine des voitures économiques importées, c'est la seule qui se manie presque aussi facilement qu'une voiture de sport. A l'issue de votre essai sur route, on vous donnera une carte à remplir concernant les performances de la 1000. Après cela, on vous remettra le trophée. Demandez à faire un essai sur route aujourd'hui même.

UNE VOITURE CHRYSLER DE PRIX TRÈS MODIQUE * la seule voiture qui porte la garantie de 5 ans/50,000 milles

* GARANTIE DE 5 ANS OU 50,000 MILLES SUR LE MOTEUR ET ROUAGE D'ENTRAÎNEMENT.

R. TANGUAY LTEE ROND-POINT, LEVIS

- | | |
|------------------------------------------------|---------------------------------------|
| CHOUINARD AUTO LTEE
Québec | HENRI FORTIN AUTO LTEE,
Chicoutimi |
| BEAUPRE AUTO LTEE,
Boul. Ste-Anne, Beauport | GARNEAU AUTO LTEE,
Roberval |
| LANGLAIS & BELZILE AUTO LTEE,
Montmagny | MAURICE AUTORAMA LTEE,
Hauterive |
| RUEST & ARSENAULT AUTO LTEE,
Rimouski | CHARLEVOIX AUTO LTEE,
Baie St-Paul |
- BEST AUTO LTEE,
Cap-Santé

Ici et là

A SAINT-ROMUALD

Pour la deuxième année consécutive, un grand Tournoi

des Maîtres à la balle-molle sera disputé les 18 et 19 septembre sur le terrain de la rue

Simard à Saint-Romuald, et organisé par M. Jean-Marie Carlos.

Il y aura un trophée "Molson" ainsi que des bourses. Cinq équipes ayant remporté des tournois qui ont été disputés au cours de l'été se rencontreront.

Voici les noms des équipes: Robert Julien, Marcel Tanguay, Robert, Gilles, Cantin, Tavernier, Côté Marmen, Tavernier Gariépy.

Le tour commencera samedi soir, à 7 heures où il y aura 3 joutes à l'affiche. 7.00: Tavernier Gariépy vs Côté Marmen, 8.15: Gilles Cantin Tavernier vs Tanguay Esso, 8.30: Robert Julien vs Côté Marmen.

Et on continuera le tournoi à partir de 11.00 heures le dimanche matin.

Les joutes seront toutes de 5 manches, à l'exception de la finale, sept manches.



"ARQUEZ" VOTRE CÔTÉ DROIT

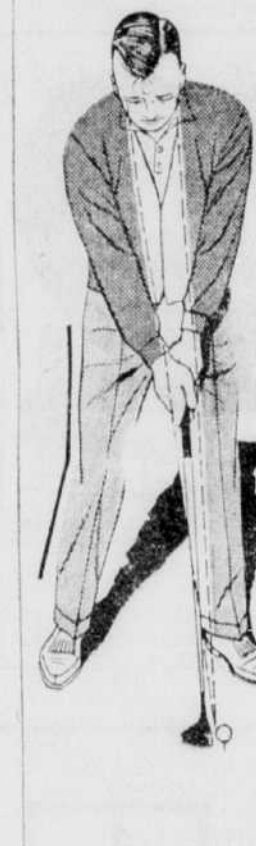
Il est évident que l'attention du golfeur devrait être concentrée sur l'arrière de la balle. Malgré tout, nombre de golfeurs rendent ceci difficile en déposant trop de poids sur leur pied gauche quand ils se placent pour frapper. Un tel partage du poids encourage un retournage prématuré des poignets ou cours du montant de motion et, comme résultat, un arc de motion réduit.

Pour s'assurer d'un partage adéquat du poids, pour permettre à son attention de se concentrer sur l'arrière de la balle, et pour avoir plus ou moins une "avant-première" de sa position au moment du contact avec la balle, je préfère "arquer" légèrement mon côté droit au moment de me placer pour frapper.

Pour être plus clair, disons que cet "arc" est obtenu en penchant faiblement mes hanches en direction de l'endroit visé et mon genou droit un peu vers la balle. Le plus long doit être le coup, le plus prononcé doit être l'arc.

Vous aurez déjà remarqué que cette position est en quelque sorte une copie de celle que vous devriez avoir quand votre bâton pénètre dans la balle.

Faites juste certain que vos hanches ne tournent pas vers la gauche quand vous prenez cette position. Une "ouverture" des hanches dans une telle position encouragerait une courbe à droite (slice).



Résultats à Québec

- COURSE No 1**
 1.00 2.20 Miss Betty Ann, Jean Guy Brossard, 2.40 3.00 Bonjour Mir, Jean-Louis Lefebvre, 4.00
 Ont aussi couru: Miss Corby, Thimothé Ray, The Colonel, Evergreen Star, Youngie Wick.
 Temps: 2:14
- COURSE No 2**
 1.00 2.20 Dore Dorel, Jean Gervais, 3.10 3.30 Ann Dobson, Michel Giguère, 4.10 4.40 Louty Tom, Victor Bédard, 4.90
 Ont aussi couru: Janet's Son, The Marquis, The Noel, Air Castle, Don Chérel.
 Temps: 2:07
- COURSE No 3**
 1.00 2.20 2.30 2.40 2.50 3.00 3.10 3.20 3.30 3.40 3.50 4.00 4.10 4.20 4.30 4.40 4.50 5.00 5.10 5.20 5.30 5.40 5.50 6.00 6.10 6.20 6.30 6.40 6.50 7.00 7.10 7.20 7.30 7.40 7.50 8.00 8.10 8.20 8.30 8.40 8.50 9.00 9.10 9.20 9.30 9.40 9.50 10.00 10.10 10.20 10.30 10.40 10.50 11.00 11.10 11.20 11.30 11.40 11.50 12.00 12.10 12.20 12.30 12.40 12.50 13.00 13.10 13.20 13.30 13.40 13.50 14.00 14.10 14.20 14.30 14.40 14.50 15.00 15.10 15.20 15.30 15.40 15.50 16.00 16.10 16.20 16.30 16.40 16.50 17.00 17.10 17.20 17.30 17.40 17.50 18.00 18.10 18.20 18.30 18.40 18.50 19.00 19.10 19.20 19.30 19.40 19.50 20.00 20.10 20.20 20.30 20.40 20.50 21.00 21.10 21.20 21.30 21.40 21.50 22.00 22.10 22.20 22.30 22.40 22.50 23.00 23.10 23.20 23.30 23.40 23.50 24.00 24.10 24.20 24.30 24.40 24.50 25.00 25.10 25.20 25.30 25.40 25.50 26.00 26.10 26.20 26.30 26.40 26.50 27.00 27.10 27.20 27.30 27.40 27.50 28.00 28.10 28.20 28.30 28.40 28.50 29.00 29.10 29.20 29.30 29.40 29.50 30.00 30.10 30.20 30.30 30.40 30.50 31.00 31.10 31.20 31.30 31.40 31.50 32.00 32.10 32.20 32.30 32.40 32.50 33.00 33.10 33.20 33.30 33.40 33.50 34.00 34.10 34.20 34.30 34.40 34.50 35.00 35.10 35.20 35.30 35.40 35.50 36.00 36.10 36.20 36.30 36.40 36.50 37.00 37.10 37.20 37.30 37.40 37.50 38.00 38.10 38.20 38.30 38.40 38.50 39.00 39.10 39.20 39.30 39.40 39.50 40.00 40.10 40.20 40.30 40.40 40.50 41.00 41.10 41.20 41.30 41.40 41.50 42.00 42.10 42.20 42.30 42.40 42.50 43.00 43.10 43.20 43.30 43.40 43.50 44.00 44.10 44.20 44.30 44.40 44.50 45.00 45.10 45.20 45.30 45.40 45.50 46.00 46.10 46.20 46.30 46.40 46.50 47.00 47.10 47.20 47.30 47.40 47.50 48.00 48.10 48.20 48.30 48.40 48.50 49.00 49.10 49.20 49.30 49.40 49.50 50.00 50.10 50.20 50.30 50.40 50.50 51.00 51.10 51.20 51.30 51.40 51.50 52.00 52.10 52.20 52.30 52.40 52.50 53.00 53.10 53.20 53.30 53.40 53.50 54.00 54.10 54.20 54.30 54.40 54.50 55.00 55.10 55.20 55.30 55.40 55.50 56.00 56.10 56.20 56.30 56.40 56.50 57.00 57.10 57.20 57.30 57.40 57.50 58.00 58.10 58.20 58.30 58.40 58.50 59.00 59.10 59.20 59.30 59.40 59.50 60.00 60.10 60.20 60.30 60.40 60.50 61.00 61.10 61.20 61.30 61.40 61.50 62.00 62.10 62.20 62.30 62.40 62.50 63.00 63.10 63.20 63.30 63.40 63.50 64.00 64.10 64.20 64.30 64.40 64.50 65.00 65.10 65.20 65.30 65.40 65.50 66.00 66.10 66.20 66.30 66.40 66.50 67.00 67.10 67.20 67.30 67.40 67.50 68.00 68.10 68.20 68.30 68.40 68.50 69.00 69.10 69.20 69.30 69.40 69.50 70.00 70.10 70.20 70.30 70.40 70.50 71.00 71.10 71.20 71.30 71.40 71.50 72.00 72.10 72.20 72.30 72.40 72.50 73.00 73.10 73.20 73.30 73.40 73.50 74.00 74.10 74.20 74.30 74.40 74.50 75.00 75.10 75.20 75.30 75.40 75.50 76.00 76.10 76.20 76.30 76.40 76.50 77.00 77.10 77.20 77.30 77.40 77.50 78.00 78.10 78.20 78.30 78.40 78.50 79.00 79.10 79.20 79.30 79.40 79.50 80.00 80.10 80.20 80.30 80.40 80.50 81.00 81.10 81.20 81.30 81.40 81.50 82.00 82.10 82.20 82.30 82.40 82.50 83.00 83.10 83.20 83.30 83.40 83.50 84.00 84.10 84.20 84.30 84.40 84.50 85.00 85.10 85.20 85.30 85.40 85.50 86.00 86.10 86.20 86.30 86.40 86.50 87.00 87.10 87.20 87.30 87.40 87.50 88.00 88.10 88.20 88.30 88.40 88.50 89.00 89.10 89.20 89.30 89.40 89.50 90.00 90.10 90.20 90.30 90.40 90.50 91.00 91.10 91.20 91.30 91.40 91.50 92.00 92.10 92.20 92.30 92.40 92.50 93.00 93.10 93.20 93.30 93.40 93.50 94.00 94.10 94.20 94.30 94.40 94.50 95.00 95.10 95.20 95.30 95.40 95.50 96.00 96.10 96.20 96.30 96.40 96.50 97.00 97.10 97.20 97.30 97.40 97.50 98.00 98.10 98.20 98.30 98.40 98.50 99.00 99.10 99.20 99.30 99.40 99.50 100.00 100.10 100.20 100.30 100.40 100.50 101.00 101.10 101.20 101.30 101.40 101.50 102.00 102.10 102.20 102.30 102.40 102.50 103.00 103.10 103.20 103.30 103.40 103.50 104.00 104.10 104.20 104.30 104.40 104.50 105.00 105.10 105.20 105.30 105.40 105.50 106.00 106.10 106.20 106.30 106.40 106.50 107.00 107.10 107.20 107.30 107.40 107.50 108.00 108.10 108.20 108.30 108.40 108.50 109.00 109.10 109.20 109.30 109.40 109.50 110.00 110.10 110.20 110.30 110.40 110.50 111.00 111.10 111.20 111.30 111.40 111.50 112.00 112.10 112.20 112.30 112.40 112.50 113.00 113.10 113.20 113.30 113.40 113.50 114.00 114.10 114.20 114.30 114.40 114.50 115.00 115.10 115.20 115.30 115.40 115.50 116.00 116.10 116.20 116.30 116.40 116.50 117.00 117.10 117.20 117.30 117.40 117.50 118.00 118.10 118.20 118.30 118.40 118.50 119.00 119.10 119.20 119.30 119.40 119.50 120.00 120.10 120.20 120.30 120.40 120.50 121.00 121.10 121.20 121.30 121.40 121.50 122.00 122.10 122.20 122.30 122.40 122.50 123.00 123.10 123.20 123.30 123.40 123.50 124.00 124.10 124.20 124.30 124.40 124.50 125.00 125.10 125.20 125.30 12

Chasse et Pêche

par François Roy



POUR LES AMATEURS DE CHASSE A L'ORIGINAL

Le ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, l'honorable Gérard Cournoyer, annonce que le Service de la faune vient de faire paraître, en plus d'une version anglaise, une seconde édition en langue française du "Manuel technique de la chasse à l'original." La réédition revue et augmentée, comme sa version anglaise, sera remise gratuitement à tous les chasseurs qui se procureront leur permis de chasse à l'original.

La brochure, qui fournit une foule de renseignements sur cette chasse, indique clairement de quelle manière les sportifs peuvent collaborer avec les biologistes du ministère dans leur étude sur le comportement de l'original. On y explique la façon de procéder au prélèvement et à la conservation de certaines parties de l'animal abattu qui permettront aux biologistes d'approfondir leurs connaissances sur l'état dans lequel se trouve présentement le cheptel d'originaux. On sait d'ailleurs combien ces données biologiques peuvent être précieuses puisqu'elles servent d'une année à l'autre à déterminer notamment les dates de la saison suivante.

Le ministre Cournoyer fait remarquer que, devant la popularité qu'a remportée l'ar dernier la première édition française, son ministère n'a pas hésité à rééditer le texte français et à en faire une traduction en langue anglaise, répondant ainsi à la demande générale.

Cette ferveur s'explique aisément par le fait que le "Manuel" démontre les diverses phases de la chasse à l'original et présente des données techniques sur l'habitat du roi de la forêt québécoise, la répartition de sa population à travers le Québec, etc. Il comprend en outre des indications fort utiles sur l'équipement approprié, l'emploi des armes à feu et des tables de balistique; le tout illustré de photos, avec en appendice une carte géographique sur laquelle sont nettement indiquées les zones de chasse et les dates des saisons. Les textes sont du biologiste Pierre DesMeules spécialiste de la question de l'original dans la province et attaché au Service de la faune.

Comme l'an dernier, à la suite de l'extension de la chasse à la femelle et au petit de l'original, le nombre des permis est passé à plus de 40,000, de 25,000 qu'il était en 1963, le "Manuel" ne manquera pas de satisfaire la légitime curiosité des amateurs de chasse à ce gros gibier durant les saisons dans les différentes zones de la province. A celles-ci il convient d'ajouter la chasse contrôlée à l'original qui aura lieu du 22 septembre au 26 octobre dans les parcs de La Vérendrye et des Laurentides ainsi que dans la réserve Matane.

CONCOURS DE TIR A SAINT-BASILE

L'Association de Chasse et Pêche de Saint-Basile, comté de Portneuf, tiendra un concours de tir dimanche qui débutera à 1 heure p.m. sur le terrain de M. Léo Plamondon dans le rang Sainte-Anne.

L'organisateur du concours est Yves Marcotte et je dois préciser que cette compétition n'est réservée qu'aux amateurs de Saint-Basile seulement. Les tireurs pourront s'inscrire dans trois catégories: soit dans le gros calibre, au pigeon d'argile et au calibre 22. De nombreux trophées seront à l'enjeu tant pour les hommes que pour les femmes. La journée se terminera par un souper au Manoir de Saint-Basile où l'on procédera à la remise des trophées.

Je rappelle pour les intéressés que deux autres concours de tir auront lieu dimanche, l'un à Scott-Jonction et l'autre au Mont Saint-Aubert à Orsainville.

Comme la chasse au canard, à l'oie et à l'outarde débute demain à l'aube je rappelle aux chasseurs d'être prudents et de chasser en vrais sportifs. Je vous souhaite une fructueuse fin de semaine, bonne chasse et A MARDI!

Clay se battra le 22...

(Suite de la page 20)
d'un Chrétien se mesurant à un Musulman noir."
"Il devrait s'excuser pour avoir dit qu'il n'aimait pas ma religion," de déclarer le champion.

"Cet homme ne pense pas, de poursuivre Clay. Il croit ce qu'il lit dans les journaux et quand la presse est dans l'erreur, il est dans l'erreur."

Le valét champion qui pèse actuellement 218 livres et qui se débarrassera de 10 livres avant la bataille, n'a pas placé tout le blâme sur le dos de Floyd. Il prétend qu'un rédacteur sportif qu'il n'a pas identifié, a fait de la bataille une affaire de religion. Clay pour sa part refuse de marcher.

"Cette affaire-là procure beaucoup de tension à Patterson, de soutenir Clay. Lui et moi sommes des citoyens américains. Ils ont monté cette histoire à un tel point que Patterson voudra peut-être se suicider si le pire arrive."

Clay entreprit ensuite de faire l'analyse de la bataille et parla d'une telle façon qu'on aurait pu penser qu'il était presque un partisan de Patterson.

"Il est excellent quand il combat un adversaire qui recule, de dire Clay en pensant à la promotion. Mon style convient très bien à sa façon de combattre. Il est rapide et déterminé et il en fait une question de vie ou de mort. Je pense que ce combat durera six ou sept rounds. Il ne tombera pas en une minute."

Puis il adressa le suprême compliment à Patterson: "C'est peut-être là que je ferai une erreur."

Brillant acteur, Clay a mis fin à la conférence de presse en laissant parler d'autres nouvelles.

"Je remets mon autobus sur la route, fit-il en reprenant la peau de l'ancien Clay. Je vais afficher une nouvelle inscription dessus... un nouveau poème. Mais je ne vais pas parler de ça un peu plus tard."

BUVEZ



N'oubliez pas
NOTRE CONCOURS!
VOUS GAGNEZ
commandité par
l'Embouteilleur
JOHN COLLINS de
votre région

André Maltais a été le gagnant à Saint-Georges

SAINT-GEORGES — André Maltais, un golfeur de Waterville, a remporté le championnat du tournoi des professionnels disputés sur le parcours de Saint-Georges de Beauce. Il a roulé une partie de 73, un coup de mieux que Marcel Fillion, un amateur de Theford-Mines, et deux coups de mieux que Ron Leclair, de Poland Spring.

Pas moins de 150 golfeurs professionnels et amateurs ont participé à cette compétition. De très bons joueurs — nan des États-Unis, ainsi que des régions de Sherbrooke et de Montréal se sont rendus dans la Beauce pour cette occasion et y ont donné une belle exhibition.

Marcel Fillion a gagné dans la classe A, Paul McCollough dans la classe B et Paul Voyer dans la classe C. 32 prix ont été distribués aux meilleurs golfeurs de chacune des classes.

Voici les résultats détaillés de ce tournoi:

Morehead l'a échappé belle juste à la fin

BOSTON (PA) — Dave Morehead, jeune artilleur droitier du Boston, a participé à une conférence, en a vu une autre et a complété une partie sans coup sûr de 2-0 aux dépens des Indiens de Cleveland hier.

Le lanceur de 23 ans avait tellement hâte de réussir l'exploit qu'il a presque raté la dernière chance dans le match.

Il a jonglé avec le roulant de Vic Davalillo au monticule, puis a lancé la balle très bas, mais le joueur de premier but Lee Thomas a réussi à la retenir dans son gant pour le dernier retrait.

"Je voulais simplement m'emparer de la balle et courir moi-même au premier coussin, a dit Morehead dans le vestiaire après le match, mais, dans ma hâte, j'ai oublié la balle et j'ai dû revenir en arrière pour la reprendre."

Morehead était aussi nerveux que ses coéquipiers et la petite foule de 1,247 personnes payantes dans le stade avant la dernière manche.

Il a d'abord retiré les frappeurs d'urgence Larry Brown et Lou Clinton sur des coups en flèche, puis a servi deux balles rapides à Davalillo, autre frappeur d'urgence.

REPLISSAGE GRATUIT
Matériel de remplissage chargé gratuitement dans vos camions, au livre pour le prix du transport.
CARRIÈRE QUEBEC READY MIX INC.
Tél.: 529-4151 Local 50

QUI PENSE À SA VOITURE PENSE À WESTERN!

AUTO-CENTRE WESTERN QUALITÉ DIGNE de CONFIANCE!

HUILES Western

TOUTES LES HUILES WESTERN SONT RAFFINÉES SELON LES SPÉCIFICATIONS RIGIDES DE LA S.A.E.

A COMPTER DE **33¢ LA PINTÉ**

	PINTÉ	GALLON
STANDARD	.33	1.19
PREMIUM	.39	1.49
HEAVY DUTY	.45	1.69
MULTIGRADE (10-W-30)	.54	2.10

L'huile à moteur Western a été raffinée par une des plus importantes raffineries du Canada; de plus, l'huile Western est pour le moins égale en qualité aux huiles vendues par les grandes compagnies pétrolières... pourtant, elle coûte moins! Pourquoi payer plus?

WESTERN AUTO-CENTRE WESTERN
CONDITIONS DE PAIEMENT FACILES
BOUL. DES CAPUCINS
PRES DE LA CANARDIÈRE — TEL.: 529-0528
MAGASIN ET GARAGE
OUVERTS JEUDI ET VENDREDI JUSQU'À 9H.30 P.M.

Pour la semaine sportive internationale à Mexico

MEXICO (AFP) — Les épreuves de natation et de plongeon de la première "semaine sportive internationale", qui va se tenir à Mexico du 11 au 17 octobre prochains, auront lieu dans une petite mais ultramoderne piscine de la capitale. Le président de la fédération mexicaine de natation, Javier Ostos, a fait visiter hier ces magnifiques installations aux jour-

nalistes et leur a communiqué la liste des douze pays appelés à participer à la "semaine" internationale, à savoir: Allemagne de l'Est, Canada, Cuba, Espagne, États-Unis, France, Grande-Bretagne, Italie, Japon, Pays-Bas, Pérou, Afrique du Sud. Cette liste n'est pas limitative, d'autres inscriptions peuvent parvenir d'ici au début des premières compétitions.

Le stade nautique, où se dérouleront les épreuves, fait partie d'un ensemble sportif qui vient de construire l'institut polytechnique national dans une vaste zone de 24 hectares au nord de la capitale. Il comprend deux piscines, l'une pour la natation, l'autre pour les plongeurs.

Les tribunes peuvent recevoir 8,000 personnes. Le bassin a 50 mètres de long et comprend

SAMEDI SOIR 8h.30
à la
QUEBEC MODERN SPEEDWAY
VAL ST-MICHEL ROUTE VALCARTIER
COURSES D'AUTOS
DE RECENTS MODELES
Action! Emotion! Sensation!
DIMANCHE P.M. 2H.30
GRANDE COURSE DE DEMOLITION
60 AUTOS COMPLETEMENT DETRUITES DEVANT VOS YEUX
• 15 camions remorque
• 5 ambulances
• 3 camions à incendie
UN ENFER D'ACIER DECHIRE ET DE METAL TORDU

Coup d'oeil sur le fil

WEMBLEY, Angleterre (UPI) — Andrés Gimeno d'Espagne a atteint la finale du tournoi professionnel de tennis de Londres, hier soir, en triomphant de Ken Rosewall de l'Australie, 2-6, 1-6, 6-0, 6-3, 6-3.

VAIKEAKOSKI, Finlande (UPI) — Taisto Laitinen de Finlande a vaincu John Cramer des États-Unis dans le saut à la perche, hier soir, même si les deux hommes ont réussi 15 pieds, 1-8 pouce. Laitinen a été déclaré gagnant parce qu'il avait fait moins de sauts.

LONDRES (UPI) — Le champion poids-lourd de Grande-Bretagne, Henry Cooper rencontre Amos Johnson, de Medina, Ohio, dans une bataille de 10 reprises au Empire Pool, Wembley, le 19 octobre, a annoncé hier l'organisateur Harry Levine.

TOKYO (UPI) — Masaki Kanehira, gérant de l'ancien champion mondial poids-mouche Hiroyuki Ebihara, a annoncé hier que son protégé rencontrera Savatore Bruni, de l'Italie, pour le titre mondial à Tokyo, le 26 octobre.

MODESTO, Californie — Bob Feller, l'ancien lanceur des Indiens de Cleveland, a prêté hier soir que les Giants de San Francisco gagneront le championnat de la Ligue Nationale et remporteront ensuite la série mondiale.

MINNEAPOLIS (PA) — Camilo Pascual, du Minnesota, a obtenu la permission de participer à la série mondiale en autant que les Twins y prennent part. Le commissaire du baseball a donné son consentement même si Pascual était sur la liste des

PONT de PIERRE
Venez visiter le projet et profitez en même temps pour pique-niquer avec votre famille et vous baigner. L'entrée est libre aux visiteurs du projet.
Faites de ce rêve une réalité, communiquez dès aujourd'hui:
TEL.: 529-5346 — 24h. PAR JOUR.

AVIS IMPORTANT
Il n'y a sur le projet un seul représentant autorisé par la compagnie en la personne de M. Benoit. Toute autre représentation par d'autres personnes demeure sans valeur et sera poursuivie devant les tribunaux pour fausse représentation.
Le gérant.

Représentant sur les lieux DIMANCHE ET LUNDI les 5 et 6 septembre, toute la journée.

DIRECTION:
Prendre la route No 2 jusqu'au projet (avenue) tourner à droite via Ste Catherine et avant Ste Catherine, tourner via Font-Rouge; ensuite, via St-Raymond et 10 miles passés St-Raymond sur le chemin Rivière à Pierre est le projet.

AUCUN COMPTANT REQUIS JUSQU'À 10 ANS POUR PAYER

LAC DES PINS DEVELOPPEMENTS CORPORATION
640, rue St-Jean - Ch. 316

VENTE 40^e ANNIVERSAIRE
Complets faits sur mesures
L'ÉVÈNEMENT DE L'ANNÉE!
2e pantalon 40¢

Tissus de choix provenant des meilleures filatures au monde. Faites votre choix de cette magnifique collection de tissus worsted tout laine de haute qualité en de tout nouveaux motifs dans les tons clairs et les fins lustrés. Coupe et ajustement individuels selon vos goûts personnels.

2^{ème} PANTALON 40¢

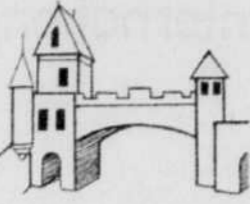
\$59 2 PIÈCES 2e PANTALON 40¢
\$69 2 PIÈCES 2e PANTALON 40¢
\$79 2 PIÈCES 2e PANTALON 40¢

SATISFACTION TOTALE OU REMBOURSEMENT TOTAL

La coupe **BOND** est imbattable

Centre d'Achats, Place Laurier, Ste-Foy
TEL: 653-4623
"BOND" est ouvert le mardi soir, le jeudi soir et le vendredi soir jusqu'à 9h.45 p.m.
26 SEMAINES POUR PAYER SI DESIRE

A Québec aujourd'hui



Arts

Musée du Québec — Exposition du concours artistique annuel de la province. Dernière journée.

Le Cro-Magnon — Jacqueline Lemay à 8h30 p.m. et 10h30 p.m.

Studio 9 — Théâtre de l'Estoc. Les communistes de Bergman. 7h30 et 9h45 p.m.

Cabarets

A La Porte Saint-Jean: "Folies de Mexico" avec Rosita Romero — Robin — Benny & Judy — Piet Coomans — Marius. Ce soir: 9h30, 12h.

A l'Italia: Groupe de chanteurs et musiciens italiens. De 8h à 12h.

Au Bal Tabarin: Yolanda Moreno — Faith Gardner — Nickol Martin — Jim Montecino. Ce soir: 10h30 et 12h30.

Au Baril d'Huitres: Revue "Beau et Chaud" avec Olivier Guimond — Paul Berval — Denis Drouin — Lise Duval — Claire Richard — Gloria Marcon et ses musiciens. Ce soir: 10 h., 12 h.

Au Coronet: Oliver Jones Quartet — Kenny Hamilton — Terry Melone. — Ce soir: 10h, 12h.

Chez Gérard: Revue "Frisson de Paris" superproduction Laska — Bob Vocelle. Ce soir: 10h, 12h30.

Congress Ina - Auberge des Gouverneurs: Pierre Roche au piano Bar, 10h, à la fermeture.

Hôtel Victoria: Gerry Tosi-gnant, son trio et ses chansons. Spectacle continué à partir de 9h30.

La Coquille: Rocky Messina. La Méditerranée: "Los Palominos". Spectacle continué à partir de 9h.

Louis XIV: Eugénie Hampton — Thérèse Anderson — Laurence Audibert. Ce soir: 10h, 12h, 1h.

Lafayette: Rosita Salvador — Line Robert et Paul Touzain. Ce soir: 10h15, 12h30.

Le Caprice: Gérard Hébert trio. Ce soir: 9h30.

La Nouvelle-Orléans: Georges Guéary et Jo Moutet — Michelle Manseau — Paul-Emile Roussel. Ce soir: 9h., 11h., 12h.30.

Panorama: Chantal Vallée — The Bars. Ce soir: 9h30, 12h.

Escapade: Guy Beaulieu — Evelyne — Claude Robitaille. Ce soir: 10h30, 12h30.

Panorama: Chantal Vallée — The Bars. Ce soir: 9h30, 12h.

Escapade: Guy Beaulieu — Evelyne — Claude Robitaille. Ce soir: 10h30, 12h30.

Panorama: Chantal Vallée — The Bars. Ce soir: 9h30, 12h.

Escapade: Guy Beaulieu — Evelyne — Claude Robitaille. Ce soir: 10h30, 12h30.

Panorama: Chantal Vallée — The Bars. Ce soir: 9h30, 12h.

Escapade: Guy Beaulieu — Evelyne — Claude Robitaille. Ce soir: 10h30, 12h30.

Panorama: Chantal Vallée — The Bars. Ce soir: 9h30, 12h.

Escapade: Guy Beaulieu — Evelyne — Claude Robitaille. Ce soir: 10h30, 12h30.

Panorama: Chantal Vallée — The Bars. Ce soir: 9h30, 12h.

Escapade: Guy Beaulieu — Evelyne — Claude Robitaille. Ce soir: 10h30, 12h30.

Panorama: Chantal Vallée — The Bars. Ce soir: 9h30, 12h.

Escapade: Guy Beaulieu — Evelyne — Claude Robitaille. Ce soir: 10h30, 12h30.

Panorama: Chantal Vallée — The Bars. Ce soir: 9h30, 12h.

Escapade: Guy Beaulieu — Evelyne — Claude Robitaille. Ce soir: 10h30, 12h30.

Panorama: Chantal Vallée — The Bars. Ce soir: 9h30, 12h.

Escapade: Guy Beaulieu — Evelyne — Claude Robitaille. Ce soir: 10h30, 12h30.

Panorama: Chantal Vallée — The Bars. Ce soir: 9h30, 12h.

Escapade: Guy Beaulieu — Evelyne — Claude Robitaille. Ce soir: 10h30, 12h30.

Panorama: Chantal Vallée — The Bars. Ce soir: 9h30, 12h.

Escapade: Guy Beaulieu — Evelyne — Claude Robitaille. Ce soir: 10h30, 12h30.

Panorama: Chantal Vallée — The Bars. Ce soir: 9h30, 12h.

Escapade: Guy Beaulieu — Evelyne — Claude Robitaille. Ce soir: 10h30, 12h30.

Panorama: Chantal Vallée — The Bars. Ce soir: 9h30, 12h.

Escapade: Guy Beaulieu — Evelyne — Claude Robitaille. Ce soir: 10h30, 12h30.

Panorama: Chantal Vallée — The Bars. Ce soir: 9h30, 12h.

Escapade: Guy Beaulieu — Evelyne — Claude Robitaille. Ce soir: 10h30, 12h30.

Panorama: Chantal Vallée — The Bars. Ce soir: 9h30, 12h.

Escapade: Guy Beaulieu — Evelyne — Claude Robitaille. Ce soir: 10h30, 12h30.

Panorama: Chantal Vallée — The Bars. Ce soir: 9h30, 12h.

Escapade: Guy Beaulieu — Evelyne — Claude Robitaille. Ce soir: 10h30, 12h30.

Panorama: Chantal Vallée — The Bars. Ce soir: 9h30, 12h.

Escapade: Guy Beaulieu — Evelyne — Claude Robitaille. Ce soir: 10h30, 12h30.

Panorama: Chantal Vallée — The Bars. Ce soir: 9h30, 12h.

Escapade: Guy Beaulieu — Evelyne — Claude Robitaille. Ce soir: 10h30, 12h30.

Panorama: Chantal Vallée — The Bars. Ce soir: 9h30, 12h.

Escapade: Guy Beaulieu — Evelyne — Claude Robitaille. Ce soir: 10h30, 12h30.

Ouverture du premier festival du film de Rio de Janeiro

RIO DE JANEIRO (AFP)— Sous un ciel ensoleillé s'ouvrait mercredi soir le premier festival international du cinéma de Rio de Janeiro, dans le cadre des festivités du quatrième centenaire de la fondation de la ville. Tout un peuple de vedettes, de producteurs chevronnés — tels Fritz Lang ou Valerio Zurlini —, de critiques renommés et de starlettes ont envahi l'immense plage de sable chaud de Copacabana.

Pour le moment, c'est l'Italie qui tient la vedette, avec Claudia Cardinale, Silvana Mangano, Rossana Podesta, Rossellini, etc. C'est la délégation la plus nombreuse après celle des Etats-Unis: elle compte 32 membres. Les Portugais, avec Isabel de Castro, Clara Dovar et Felix Ribeiro, sont aussi très appréciés. Dans les prochains jours, la constellation des célébrités brillera de tous ses feux avec Jean-Luc Goddard, Catherine Deneuve, Charles Aznavour,

Meil Ferrer, Françoise d'Orléac, etc.

Les organisateurs n'avaient pas prévu cette pléthore de vedettes, et pour comble d'infortune un navire nord-américain vient de débarquer 3,000 touristes. Aussi les hôteliers et les fonctionnaires du secrétariat du tourisme sont-ils sur les dents. Mercredi matin, Nicole Tessier, vedette française établie à Rome, a provoqué un premier éclat quand on voulut l'installer à Copacabana Palace avec les délégués français. "Je ne veux pas être séparée de mes Italiens que j'adore", cria-t-elle en larmes dans les couloirs de l'hôtel. Et l'on dut la rendre à ses Italiens.

Le producteur italien Valerio Zurlini estime que le Festival de Rio doit marquer une date dans l'histoire du cinéma. Selon lui, il est possible que la "Mouette d'or", grand prix du quatrième centenaire, figure désormais parmi les plus beaux trophées du septième art.

Quatre-vingts films figurent au programme du festival, dont 18 courts métrages et 13 hors compétition. Plusieurs critiques regrettent que l'on n'ait pu éviter à Rio la présentation hors compétition de films qui selon eux mériteraient de figurer aux premières places parmi les grands prix mondiaux.

C'est d'ailleurs par un "hors concours" que le festival devait s'ouvrir mercredi soir, avec la présentation du film de Visconti "Vagues étoilées de la Grande Ours", en présence du président Castelo Branco, de M. Carlos Lacerda, gouverneur de l'état de Guanabara et de nombreuses autres personnalités.

En marge du festival proprement dit, plusieurs autres manifestations se dérouleront dans diverses salles de Rio de Janeiro, notamment un congrès

CINEMA ST-ROMUALD
3 milles du Pont de Québec - Tél. 839-7553 - A l'affiche

2 films en couleurs

Un soupçon de vision... avec **DORIS DAY** et **CARY GRANT**

LE LION
avec William Holden, Trevor Howard et Capucine

LA FENIERE
CE SOIR A 9 H.

NINA
Comédie en 3 actes d'ANDRÉ ROUSSIN
Res. 872-2424

PRINCESSE
EN COULEURS
"LE BOUCANIER DES ILES"
Richard Harrison & Michèle Mercier
"CRIME DE SANG-FROID"
Alberto De Mendoza & Olga Zubarry

IMPERIAL
EN COULEURS
"MONDO CANE"
Suspense! Horreur! A la vue des coutumes et rites étranges de ces gens!
"LA FILLE QUI EN SAVAIT TROP"
John Saxo & Valentine Cortese

En 2^e SEM
EN PRIMEUR
SON INNOCENCE RUINÉE PAR
L'AMIE DE SON PERE
VOYEZ
JACQUES PERRIN
ROSANNA SCHIAFFINO
ALAIN CUNY
LA CORRUPTION
votre cinéma **EMPIRE** Place de l'Hôtel de Ville
TEL: 524-2880

CINEMA LIDO
Centre d'Achats, Rond-Point, Lévis — 837-2272
Une place sociale qui tue chaque année des milliers de jeunes filles
LES DANGERS DE L'AVORTEMENT
AVIS: UN FILM QUI VOUS NE VEUT PAS FAIRE À SA TROUVAILLE
LES FAUSSES HONTES
... Ce dont on ne parle pas...
EN PRIMEUR EN COULEURS et SCOPE
Mme HENRI
Mme L'AMOUR
L'Amour Légitime Tendre Coupable
JEAN SOREL
MELINA MERCOURI
FRANCIS BLANCHIE
Air climatisé ★ Stationnement gratuit

QUEBEC

CINEMA DE PARIS
966 RUE ST-JEAN - SALLE CLIMATISEE - TEL: 522-7811

Commençant demain:
L'un des films les plus fastueux et spectaculaires

CLEOPATRE
UNE REINE POUR CESAR

PASCALLE PETIT
HALLUCINANT! ANGOISSANT!
DANIEL SORANO
ELGA ANDERSEN
LE SCORPION
AUJOURD'HUI DERNIER JOUR
LES COPAINS ★ UNE FILLE A LA DERIVE

Le compositeur Carl Orff a célébré ses soixante-dix ans

Carl Orff dont la "Carmina Burana" a été jouée dans 28 pays et dont l'opéra "Die Kluge" a été traduit en dix langues, a fêté le 10 juillet son 70^e anniversaire. Son "Schulwerk" (Classe de musiciens de danse) qui est devenu aujourd'hui un exemple d'éducation musicale rythmique dans le monde entier, a une importance toute spéciale. Orff créa pour la scène de l'opéra pas une synthèse du rythme, de la parole et du jeu, un théâtre musical qui occupe une place particulière dans l'histoire de la musique contemporaine. L'Institut Orff à Salzbourg lui permet de faire ses essais pédagogiques.

Pour le 70^e anniversaire du compositeur né en 1895 à Munich, le Land de Bavière donna une fête à la Résidence de Munich avec un discours de Wieland Wagner. Plusieurs théâtres d'Allemagne et de l'étranger affichèrent des oeuvres de Carl Orff: "Carmina Burana", "Oedipus", "Der Mond", "Die Kluge". Vienne a ouvert son festival avec la musique d'Orff, "Le songe d'une nuit d'été" de Shakespeare. En présence du compositeur, le soir même de son anniversaire, l'Opéra National de Stuttgart présenta deux opéras "Carmina Burana" et "Die Kluge" ouvrant ainsi la "Semaine Carl Orff". Le théâtre national de Munich donna la première représentation de "Lamenti" tryptique. En octobre à Rio de Janeiro seront interprétées "Die Kluge" et "Carmina Burana".

DINER DANSANT
TOUS LES SOIRS
sauf les lundis
avec les

"LOS PALOMINOS"

musiciens-chanteurs espagnols, qui remportent un succès foudroyant!

SALLE A MANGER
Méditerranée
Venez rencontrer le nouvel administrateur Yves Bossé
63, rue d'Auteuil, tél. 529-6871

Plaque commémorative

MATTAWA, Ont. (PC) — Une plaque commémorant une route historique suivie par les canotiers vers l'ouest vient d'être dévoilée.

La plaque, l'une d'une série placée actuellement à travers la province par le Service du Tourisme et de l'Information, a été dévoilée par M. Bernard Bastien, un citoyen de Mattawa de descendance algonquienne.

PREMIERE FOIS A QUEBEC!

Un sujet d'actualité: LA REGULATION DES NAISSANCES!

Un Gynécologue Accusé!

4^e SEMAINE! Un médecin doit-il choisir entre la loi et sa conscience?

La chaste SUZANNE

Une leçon d'amour qui vous surprendra!

Entendez la voix superbe de MATHE ALTERY!
Voyez les jolies danseuses du FRENCH CAN CAN!

Salle climatisée. Stationnement gratuit.
CINEMA CAVARDIERE
661-8574 - Situé au centre d'achats de La Concorde

CINEMA DE PARIS
966 RUE ST-JEAN - SALLE CLIMATISEE - TEL: 522-7811

CINEMA LIDO
Centre d'Achats, Rond-Point, Lévis — 837-2272

CINEMA ST-ROMUALD
3 milles du Pont de Québec - Tél. 839-7553 - A l'affiche

LA FENIERE
CE SOIR A 9 H.

NINA
Comédie en 3 actes d'ANDRÉ ROUSSIN
Res. 872-2424

PRINCESSE
EN COULEURS
"LE BOUCANIER DES ILES"
Richard Harrison & Michèle Mercier
"CRIME DE SANG-FROID"
Alberto De Mendoza & Olga Zubarry

IMPERIAL
EN COULEURS
"MONDO CANE"
Suspense! Horreur! A la vue des coutumes et rites étranges de ces gens!
"LA FILLE QUI EN SAVAIT TROP"
John Saxo & Valentine Cortese

En 2^e SEM
EN PRIMEUR
SON INNOCENCE RUINÉE PAR
L'AMIE DE SON PERE
VOYEZ
JACQUES PERRIN
ROSANNA SCHIAFFINO
ALAIN CUNY
LA CORRUPTION
votre cinéma **EMPIRE** Place de l'Hôtel de Ville
TEL: 524-2880

CINEMA LIDO
Centre d'Achats, Rond-Point, Lévis — 837-2272
Une place sociale qui tue chaque année des milliers de jeunes filles
LES DANGERS DE L'AVORTEMENT
AVIS: UN FILM QUI VOUS NE VEUT PAS FAIRE À SA TROUVAILLE
LES FAUSSES HONTES
... Ce dont on ne parle pas...
EN PRIMEUR EN COULEURS et SCOPE
Mme HENRI
Mme L'AMOUR
L'Amour Légitime Tendre Coupable
JEAN SOREL
MELINA MERCOURI
FRANCIS BLANCHIE
Air climatisé ★ Stationnement gratuit

IRREVOCABLEMENT 4 DERNIERS JOURS

APPRENEZ LA VERITE — VOYEZ LES FAITS

Plus qu'un film...
Un document unique!!!

**L'Amour...
L'émotion la plus merveilleuse
ou la plus dangereuse
au monde...**

VOYEZ LA NAISSANCE D'UN ENFANT

VITAL HUMAIN ETONNANT

"A cause d'ÈVE"

... L'HISTOIRE DE LA VIE

Extra: sur scène
"Les problèmes de l'hygiène publique"

EN PRIMEUR: UN FILM SUR LES PROBLEMES SEXUELS QUE TOUS ONT INTERET A VOIR!

CAPITOL UN THEATRE FAMOUS PLAYERS
972 RUE ST-JEAN TELEPHONE 522-4300

VOTRE NOUVEAU FOYER DU CINEMA FRANCAIS A QUEBEC
Représentation continue de 1h. à 11h.15; "A Cause d'Ève" à 1h.35; 4h.10, 6h.45; 9h.25.
Matinées: 99¢; Dimanche et soirs: \$1.10; 16-17 ans: Mat. 50¢; Soirs: 75¢; Etudiants: 99¢.

Le CINEMA STE-FOY, le plus spacieux de Québec-métropolitain, marque aujourd'hui d'une manière grandiose son ouverture officielle, en présentant au grand public le spectacle "MY FAIR LADY", une production Warner Bros. en Technicolor et Super-Panavision. 70, et gagnant de 8 prix de l'Académie.

Deux nouveaux films traitant de l'Histoire seront lancés par l'O.N.F.

Malgré ce que suggère son titre, le film **La Route de l'Ouest**, qui sera présenté bientôt à la télévision, n'est pas un western, du moins pas un western ordinaire.

Dans cette production de l'Office national du film, il s'agit bien de la conquête de l'Ouest par les Européens. Non pas de l'ouest de l'Amérique du Nord, cependant, mais de l'ouest de l'Europe, l'océan atlantique et le continent nord-américain.

Tous les Canadiens savent que le Canada fut découvert par Jacques Cartier en 1534. Mais est-ce que vraiment Jacques Cartier a été le premier Européen à voir les côtes canadiennes?

Les historiens, aujourd'hui, disent que non. Avant Jacques Cartier, il est certain que Jean Cabot a visité toute la côte est du Canada, du Labrador à la Nouvelle-Écosse, en passant par Terre-Neuve. On a la preuve aussi que le Canada a reçu, à

cette époque, plusieurs autres visiteurs. On connaît les noms de Gaspar et Miguel Corte-Réal, Estevan Gomez, John Rut et Jean Verrazano.

Ces noms plus ou moins mystérieux ont amené des chercheurs à se demander si avant eux, d'autres Européens n'avaient pas connu notre pays. Les Vikings, par exemple, les rois de la mer avant l'an mille.

Il est bien connu que Eric le Rouge a exploré le Groenland vers 981. On sait aussi que son

fil, Leif, a découvert, à l'ouest du Groenland, trois terres qu'il a nommées Helluland, pays de pierres plates, de hauts plateaux et de glaciers, Markland, pays de la forêt, et enfin Vinland, pays du vin. De quelle région s'agissait-il? On pense qu'il est descendu jusque en Floride et même jusqu'au Mexique. Qu'a-t-il connu du Canada?

Et avant lui? On parle des moines blancs irlandais qui, chassés successivement de leur pays, puis de l'Islande, où ils s'étaient réfugiés, auraient fui encore plus à l'ouest. Ont-ils péri en mer ou ont-ils abordé sur la côte est du Canada? Beaucoup croient à cette dernière hypothèse.

A cette heure où nous cherchons à conquérir d'autres planètes, le film de Denys Arcand, **La route de l'ouest**, nous rappelle l'histoire de ces grands audacieux qui, du Xe au XVIIe siècle, ont fait reculer les frontières de notre royaume humain.

de l'Office national du film, **Lord Selkirk**, illustre cette page assez peu connue de l'Histoire du Canada.

En 1811, Selkirk, un lord écossais, se vit offrir une très grande parcelle de terre canadienne sur la rive de la Baie d'Hudson, à la condition qu'il y établisse, dans les dix années suivantes, une colonie agricole d'au moins 1.000 familles. Ces terres mesuraient quelque 160.000 milles carrés et comprenaient ce qui est aujourd'hui la Saskatchewan, le Manitoba, le Minnesota et le Dakota du nord.

Mais le lord écossais eut à lutter contre la Compagnie du Nord-Ouest, qui n'entendait pas abandonner sans lutte une étendue de terrain aussi riche en fourrures. Battus, échauffourés, ordres et contre-ordres, la Compagnie du Nord-Ouest devant le tribunal canadien. L'affaire traîna durant toute la vie de Selkirk qui se ruina physiquement et financièrement pour protéger sa colonie de la rivière Rouge.

L'entente dont il avait rêvé ne se matérialisa que plusieurs années après sa mort. Mais c'est grâce à la ténacité de cet homme que l'Ouest canadien put être ouvert à tous.

Ce film de Richard Gilbert met en vedette l'acteur anglais

Robert Eddison dans le rôle de Selkirk, ainsi que les comédiens Scheler, John Horton et Gary canadiens Marigold, Charles-Files.



Voici l'une des scènes du film de l'O.N.F. intitulé "Lord Selkirk".

Les Moscovites acclament Laurence Olivier

MOSCOU (PA) — Le célèbre acteur britannique Sir Laurence Olivier a remporté un grand succès comme interprète dans une représentation qu'il donnait à Moscou la semaine dernière. Il fut couvert de fleurs par un auditoire enthousiaste, alors qu'il revenait saluer à maintes reprises après sa performance dans le rôle-titre d'"Othello", de Shakespeare.

Le comédien, qui effectuait son premier séjour en Russie, a déclaré au lendemain de la première, que l'accueil avait été "absolument magnifique". "Les Russes connaissent tellement bien Shakespeare, qu'une traduction s'avère inutile", a dit Sir Laurence.



Deuxième volet d'un trptyque que Bergman appelle "Films de Chambre", le propos des "COMMUNIANTS" repose sur la qualité et le pouvoir de l'image dépouillée de tout artifice. Cette "communio" artistique se reflète dans l'étroite collaboration du cameraman Sven Nykvist (derrière la caméra) avec son réalisateur Ingmar Bergman. "LES COMMUNIANTS" est à l'affiche du Studio 9 jusqu'à demain soir samedi.

COFFEE HOUSE CAPRICE JAZZ
GERARD HEBERT TRIO
Vendredi, samedi et dimanche
9h. 30 P.M.
RES.: 524-0597

Salle climatisée
TEL: 525-9724

LE PIGALLE
COMMENÇANT DEMAIN

Une brillante et sanglante histoire d'amour
AGNES LAURENT
RENÉ DARY
et KÉRIMA

Dans les griffes de Borgia
EN COULEURS
CINÉSCOPE

Egalement à l'affiche

Un film dynamique
HOWARD VERNON
RENÉ MINOZ
PAUL PIAGET

EN COULEURS
CINÉSCOPE

L'ANGE NOIR DU MISSISSIPPI

Aujourd'hui dernier jour
LES COPAINS
UNE FILLE A LA DERIVE

"MIRAGE"
GREGORY PECK
DIANE BAKER
JAMES GARNER
DICK VAN DYKE
ELKE SOMMER
ANGIE DICKINSON

"The ART OF LOVE"
TECHNICOLOR

CARTIER

un Film Roger VADIM
LE VICE ET LA VERTU

CINEAC 7 art.

SPECIAL POUR TOUTE LA FAMILLE
(enfants de 10 ans et plus)

Samedi 18 sept. — Malinée seulement 2h. — Adm. .45

L'AIGLE DE GUAM
avec Jeffrey Hunter. En couleurs

A L'AFFICHE DES CE SOIR - VENDREDI!
L'INCROYABLE JERRY | **MON SEDUCTEUR DE PERE**
Jerry Lewis | Fred Astaire - Lilli Palmer

1720 St-Michel
Sillery
Air climatisé

CINEMA SILLERY Tel.: 527-6684
Stationnement facile

theatre de festival **STUDIO 9**
9 rue St Louis 523 6140

Tous les soirs à 7h.30 et 9h.45

INGMAR BERGMAN
LES COMMUNIANTS
V.O.

Sous-titres anglais
Ingrid Thulin - Gunnel Lindblom
Max Van Sydow

Jeu de prochain
THEATRE CAPITOL

concert par le pianiste polonais de renommée internationale
Malczynski

Programme:
Prelude, Chorale et Fugue, de César Franck,
Sonate en si mineur, de Liszt,
5 Preludes de Debussy;
la deuxième partie du programme est consacré à un choix d'oeuvres de Chopin.

Location:
\$1.50, \$2.50, \$3, \$4, \$5; taxe incl.

MALCZYZYNSKI

A L'AFFICHE

Son plus récent film!

EDDIE CONSTANTINE

dans
NICK CARTER but tout casser!
Deuxième Grand Film

LES TEMPS SONT DURS POUR LES **VAMPIRES**

AU **cinéma RIALTO**
TEL: 524-2510

Samedi le 18 septembre à 8h.30 p.m.

Centre Culturel St-Jean-Eudes
801, 12e Rue

"Un soir à l'opéra"
avec
YOLANDE DULUDE
et
NAPOLEON BISSON

"Les Notes de Figaro" - "Don Giovanni" - "Othello" - "Carmen" - "Turandot" - "Faust" - "Rigoletto" - "Opéra d'Aran".

Réservations: 529-8927
Admission: \$2.00 — \$1.00

VOYEZ SANS RESERVATION

EN FRANCAIS
LA PLUS GRANDE VERSION DE L'ANNEE
LES PLUS GRANDES VEDETTES DE L'ANNEE
DANS CE MONDE FOU

LA VERSION FOLLE
DE "IT'S A MAD, MAD, MAD, MAD WORLD"

C'EST UN MONDE FOU, FOU, FOU, FOU

VOYEZ-LE SANS RESERVATION

UN FILM DE STANLEY KRAMER

SPENCER TRACY
MILTON BERLE
SID CAESAR
BUDDY HACKETT
ETHEL MERRAM
MICKEY ROONEY
DICK SHAWN
PHIL SILVERS
TERRY-THOMAS
JONATHAN WINTERS

UN FILM FOU POUR UN MONDE FOU ET UN MONDE FOU POUR UN FILM FOU

TEL.: 523-5050 AU
CINEMA LAIRET ET A LA "SALLE CHAMPLAIN" DU CINEMA STE-FOY

CINEMA STE-FOY **CINEMA LAIRET**
SALLE CHAMPLAIN

PREMIERE A QUEBEC

MY FAIR LADY

STARRING
AUDREY HEPBURN · REX HARRISON

COMMENÇANT AUJOURD'HUI

SALLE 70 MM.
CINEMA STE-FOY

Les annonces classées de Soleil - Tél. : 529-9231

"Le Soleil" fondé en 1896, est imprimé au No 590, rue de la Couronne, à Québec, par Le Soleil Limitée, qui est l'éditeur. Seule La Presse Canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans "Le Soleil".

En plus de nos nombreux correspondants, "Le Soleil" est abonné à La Presse Canadienne, La Presse Associée, Reuters, France-Presse et United Press International ainsi qu'aux services de Téléphoto de La Presse Canadienne et de La Presse Associée.

"Le Soleil" est membre de plusieurs associations et groupements professionnels dont les principaux sont: L'Association des Quotidiens de Langue Française (AQLF) "Canadian Daily Newspaper Publishers Association" (CDNPA), "Audit Bureau of Circulation" (ABC) Union Internationale de la Presse Catholique (UIPC) "Commonwealth Press Union" (CPU) Institut International de la Presse (IIP) "Newspaper Advertising Executives Association" (NAEA) et "Institute of Newspaper Controllers and Finance Officers" (INCFIO).

La direction du journal "Le Soleil" ne peut garantir la publication d'une annonce à la date exigée par le client, mais elle s'efforce toujours de se rendre à son désir. La direction du journal "Le Soleil" n'assume aucune responsabilité des erreurs, des pertes pécuniaires ou des dommages attribuables à une erreur ou à une inexactitude dans l'illustration ou le texte d'une annonce.

Le ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

TARIF D'ABONNEMENT LE SOLEIL

Livraison par porteurs aux adresses résidentielles. Abonnement annuel, 50 \$ par an. Abonnement semestriel, 26 \$ par semestre. Abonnement trimestriel, 14 \$ par trimestre. Abonnement mensuel, 5 \$ par mois. Les autres cotisations en sus. Les abonnements sont payables à l'avance. Les abonnements sont payables à l'avance. Les abonnements sont payables à l'avance.

13 ARGENT A PRETER

PREMIERE hypothèque 7 p.c. 20. 25 ans. Deuxième hypothèque jusqu'à 15% sur 20 ans. Société Immobilière Frontenac, 1555 Frontenac, Québec, tél. 529-9231.

30 BUREAUX A LOUER

BUREAU à louer, différentes grandeurs, prêts à occuper, peut aussi louer des locaux au complet. 529-9231.

PAR LA POSTE

Dans les comités du Québec suivants: Abitibi, Antares, Aurore, Bédard, Bonaventure, Chaudière, Charbon, Châteauguay, Compton, Dorchester, Drummond, Frontenac, G. St. Hubert, Lével, Les Appalaches, Lévis, L'Isle-à-la-Croix, Manicouagan, Mégantic, Montmagny, Nicolet, Rivière-du-Rouge, Saguenay, Sherbrooke, St. Jean, St. Jérôme, Thémiscoumaque, Val-de-la-Rue, Veillon, Westmount, Y. G. St. Hubert, Y. G. St. Hubert, Y. G. St. Hubert.

36 CHALETS A VENDRE

CHALET à vendre, aussi magnifiques terrains pour construire, chalet, bord d'enduit, bord Lac St-Joseph, 529-9231.

40 CHAMBRES A LOUER

40 CHAMBRES A LOUER, quartier Champlain, 529-9231.

ANNONCES CLASSEES

Tarif local (ville et banlieue) 1 \$ par ligne complète de 5 mots 20 minutes. Tarif général (Soleil et L'Événement) 1 \$ par ligne complète de 5 mots 20 minutes. Tarif spécial (Soleil et L'Événement) 1 \$ par ligne complète de 5 mots 20 minutes.

FONDS MONETAIRES

800.000 HUIT millions à prêter en première et deuxième hypothèque, à la province, pour construction, amélioration de propriétés, consolidation de dettes, achat de biens, etc. 529-9231.

40 CHAMBRES A LOUER

40 CHAMBRES A LOUER, quartier Montcalm, 529-9231.

6 AGENTS

Représentants régionaux pour le Québec, pour la vente de produits financiers. 529-9231.

DEUXIEMES HYPOTHEQUES DE 90%

90% SUR MAISONS D'HABITATIONS. Prêts à court terme, taux bas. 529-9231.

38 CHAMBRES ET PENSIONS

38 CHAMBRES ET PENSIONS, quartier Montcalm, 529-9231.

8 ANIMAUX A VENDRE

Bergers Allemands, Boxers, Cockers, etc. Animaux sains, vendus achetés. 529-9231.

14 ARGENT DEMANDE

14 ARGENT DEMANDE, prêt à court terme, taux bas. 529-9231.

24 BICYCLETTES - MOTOCYCLETTES

24 BICYCLETTES - MOTOCYCLETTES, vente et achat. 529-9231.

CHIENS EN SANTE

CHIENS EN SANTE, vétérinaire, soins et conseils. 529-9231.

30 BUREAUX A LOUER

30 BUREAUX A LOUER, quartier Montcalm, 529-9231.

40 CHAMBRES A LOUER

40 CHAMBRES A LOUER, quartier Montcalm, 529-9231.

13 ARGENT A PRETER

13 ARGENT A PRETER, prêt à court terme, taux bas. 529-9231.

EDIFICE STE-FOY

EDIFICE STE-FOY, à louer, quartier Ste-Foy, 529-9231.

40 CHAMBRES A LOUER

40 CHAMBRES A LOUER, quartier Montcalm, 529-9231.

PARTICULIER

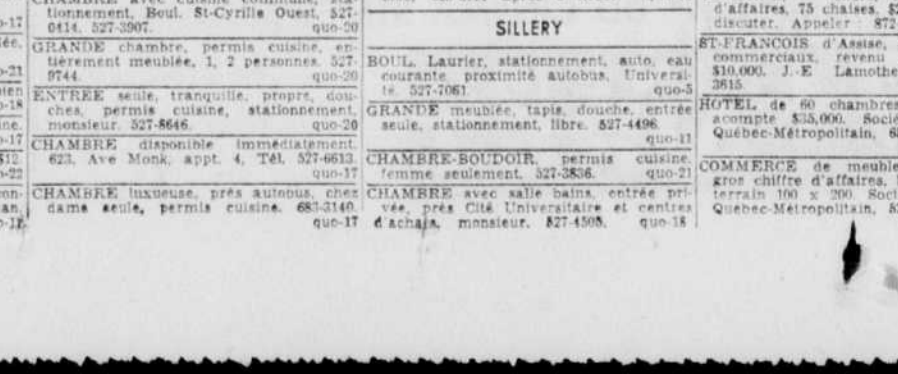
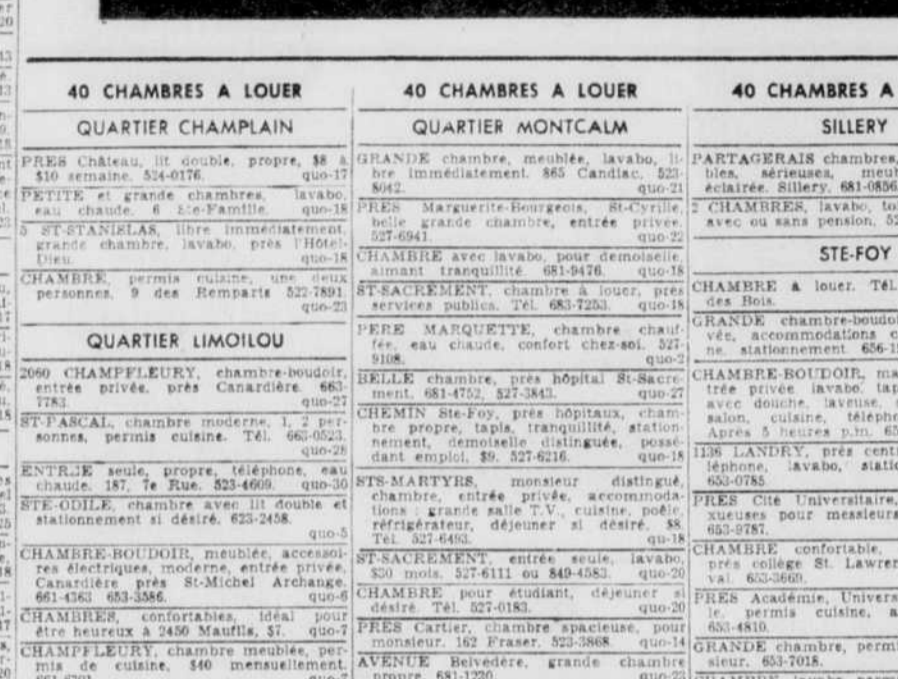
PARTICULIER, services particuliers, 529-9231.

EDIFICE STE-FOY

EDIFICE STE-FOY, à louer, quartier Ste-Foy, 529-9231.

40 CHAMBRES A LOUER

40 CHAMBRES A LOUER, quartier Montcalm, 529-9231.



54 COMMERCES A VENDRE

54 COMMERCES A VENDRE, divers commerces, 529-9231.

64 DIVERS - A VENDRE

64 DIVERS - A VENDRE, divers biens, 529-9231.

55 COMMERCES DEMANDES

55 COMMERCES DEMANDES, divers commerces, 529-9231.

62 DIVERS

62 DIVERS, divers biens, 529-9231.

63 DIVERS - A LOUER

63 DIVERS - A LOUER, divers biens, 529-9231.

64 DIVERS - A VENDRE

64 DIVERS - A VENDRE, divers biens, 529-9231.

BANLIEU

BANLIEU, divers biens, 529-9231.

RIVE SUD

RIVE SUD, divers biens, 529-9231.

QUARTIER ST-ROCH

QUARTIER ST-ROCH, divers biens, 529-9231.

QUARTIER MONTCALM

QUARTIER MONTCALM, divers biens, 529-9231.

QUARTIER MONTCALM

QUARTIER MONTCALM, divers biens, 529-9231.

QUARTIER MONTCALM

QUARTIER MONTCALM, divers biens, 529-9231.

QUARTIER MONTCALM

QUARTIER MONTCALM, divers biens, 529-9231.

QUARTIER MONTCALM

QUARTIER MONTCALM, divers biens, 529-9231.

QUARTIER MONTCALM

QUARTIER MONTCALM, divers biens, 529-9231.

QUARTIER MONTCALM

QUARTIER MONTCALM, divers biens, 529-9231.

Deux mécaniciens de garage l'échappent belle

Deux mécaniciens l'ont échappé belle, hier après-midi, lorsqu'une explosion s'est produite dans un puits du garage de la compagnie Gulf Iron & Metal, au 240 de la rue Mgr Gauvreau, au nord des voies ferrées du Canadien Pacifique.

Cet incendie au garage de la firme Gulf & Iron s'est déclaré vers 3 h 14. Les pompiers de trois casernes furent mandés sur les lieux. Ils étaient dirigés par le chef de division J. Beauré, le chef de district J. Drouin et le lieutenant Ls Blouin.

Deux jets ont suffi pour maîtriser les flammes. L'immeuble aux murs de béton n'a subi aucun dommage. Seul le toit, qui se trouvait sur le puits, a été lourdement endommagé par les flammes.

Clovis Dufresne sous le coup de plusieurs accusations

Menottes aux mains et aux pieds, Clovis Dufresne, qui s'était évadé de la prison le 29 juillet dernier, et avait été retrouvé, mercredi, à Québec, a comparu hier matin devant le juge Alphonse Garin.

Il a été accusé de bris de prison et d'évasion, de même que d'un vol d'auto et d'un vol avec effraction de \$15,852.84 chez Liguori Carmichael, dans la nuit du 11 au 12 septembre. Son enquête a été fixée au 24 septembre.

Quant à son examen volontaire dans une cause de vol à main armée, il a été fixé à ce matin par le juge Gérard Simard.

Un individu d'une trentaine d'années a également comparu devant le juge Garon sous l'accusation d'avoir hébergé Clovis Dufresne, à Ville de Duberger, et à Saint-Nazaire de Dorchester, du 29 juillet au 15 septembre. Le juge Garon a fixé deux cautionnements de \$950 et son enquête a également été fixée au 24 septembre.

La Reine d'Angleterre n'a que le seul pouvoir négatif de ne pas approuver un acte du Parlement. Elle peut opposer son droit de veto à une loi.

Le garage et l'auto de M. Ferland sont considérés comme une perte totale.

Le dévoué mortel est exposé au foyer funéraire Claude Marcoux Ltée, 96, rue de la Fabrique, Saint-Romuald.

Les funérailles auront lieu lundi en l'église de Saint-David et de l'inhumation au cimetière paroissial.

Le dévoué mortel est exposé au salon funéraire J.-S. Vallée, 1111, Laurier ouest, Montréal. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église Sainte-Madeleine d'Outremont.

Le dévoué mortel est exposé au salon funéraire J.-S. Vallée, 1111, Laurier ouest, Montréal. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église Sainte-Madeleine d'Outremont.

Le dévoué mortel est exposé au salon funéraire J.-S. Vallée, 1111, Laurier ouest, Montréal. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église Sainte-Madeleine d'Outremont.

Le dévoué mortel est exposé au salon funéraire J.-S. Vallée, 1111, Laurier ouest, Montréal. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église Sainte-Madeleine d'Outremont.

Le dévoué mortel est exposé au salon funéraire J.-S. Vallée, 1111, Laurier ouest, Montréal. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église Sainte-Madeleine d'Outremont.

Le dévoué mortel est exposé au salon funéraire J.-S. Vallée, 1111, Laurier ouest, Montréal. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église Sainte-Madeleine d'Outremont.

Le dévoué mortel est exposé au salon funéraire J.-S. Vallée, 1111, Laurier ouest, Montréal. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église Sainte-Madeleine d'Outremont.

Le dévoué mortel est exposé au salon funéraire J.-S. Vallée, 1111, Laurier ouest, Montréal. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église Sainte-Madeleine d'Outremont.

Le dévoué mortel est exposé au salon funéraire J.-S. Vallée, 1111, Laurier ouest, Montréal. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église Sainte-Madeleine d'Outremont.

Le dévoué mortel est exposé au salon funéraire J.-S. Vallée, 1111, Laurier ouest, Montréal. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église Sainte-Madeleine d'Outremont.

Le dévoué mortel est exposé au salon funéraire J.-S. Vallée, 1111, Laurier ouest, Montréal. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église Sainte-Madeleine d'Outremont.

Le dévoué mortel est exposé au salon funéraire J.-S. Vallée, 1111, Laurier ouest, Montréal. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église Sainte-Madeleine d'Outremont.

Le dévoué mortel est exposé au salon funéraire J.-S. Vallée, 1111, Laurier ouest, Montréal. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église Sainte-Madeleine d'Outremont.

Le dévoué mortel est exposé au salon funéraire J.-S. Vallée, 1111, Laurier ouest, Montréal. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église Sainte-Madeleine d'Outremont.

Le dévoué mortel est exposé au salon funéraire J.-S. Vallée, 1111, Laurier ouest, Montréal. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église Sainte-Madeleine d'Outremont.

Le dévoué mortel est exposé au salon funéraire J.-S. Vallée, 1111, Laurier ouest, Montréal. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église Sainte-Madeleine d'Outremont.

Le dévoué mortel est exposé au salon funéraire J.-S. Vallée, 1111, Laurier ouest, Montréal. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église Sainte-Madeleine d'Outremont.

Le dévoué mortel est exposé au salon funéraire J.-S. Vallée, 1111, Laurier ouest, Montréal. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église Sainte-Madeleine d'Outremont.

Le dévoué mortel est exposé au salon funéraire J.-S. Vallée, 1111, Laurier ouest, Montréal. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église Sainte-Madeleine d'Outremont.

Le dévoué mortel est exposé au salon funéraire J.-S. Vallée, 1111, Laurier ouest, Montréal. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église Sainte-Madeleine d'Outremont.

Le dévoué mortel est exposé au salon funéraire J.-S. Vallée, 1111, Laurier ouest, Montréal. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église Sainte-Madeleine d'Outremont.

Jeune homme grièvement brûlé

Guy Ferland, 21 ans, du 19 rue Dartois, Courville, repose dans un état grave à l'hôpital de l'Enfant-Jésus. Il a subi des brûlures lors d'une explosion dans un garage, hier soir.

L'accident est survenu, vers 8h 30, dans le garage privé du jeune homme situé près de son domicile. La déflagration serait attribuable à une étincelle. M. Ferland était occupé à mesurer la compression du moteur de sa voiture.

Un témoin de l'accident a lancé l'alerte. Les pompiers et les policiers de Courville sont accourus. Pendant que M. Ferland était conduit à l'hôpital, la lutte contre l'incendie était entreprise. Plusieurs lances ont servi.

Le garage et l'auto de M. Ferland sont considérés comme une perte totale.

Le dévoué mortel est exposé au foyer funéraire Claude Marcoux Ltée, 96, rue de la Fabrique, Saint-Romuald.

Les funérailles auront lieu lundi en l'église de Saint-David et de l'inhumation au cimetière paroissial.

Le dévoué mortel est exposé au salon funéraire J.-S. Vallée, 1111, Laurier ouest, Montréal. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église Sainte-Madeleine d'Outremont.

Le dévoué mortel est exposé au salon funéraire J.-S. Vallée, 1111, Laurier ouest, Montréal. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église Sainte-Madeleine d'Outremont.

Le dévoué mortel est exposé au salon funéraire J.-S. Vallée, 1111, Laurier ouest, Montréal. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église Sainte-Madeleine d'Outremont.

Le dévoué mortel est exposé au salon funéraire J.-S. Vallée, 1111, Laurier ouest, Montréal. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église Sainte-Madeleine d'Outremont.

Le dévoué mortel est exposé au salon funéraire J.-S. Vallée, 1111, Laurier ouest, Montréal. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église Sainte-Madeleine d'Outremont.

Le dévoué mortel est exposé au salon funéraire J.-S. Vallée, 1111, Laurier ouest, Montréal. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église Sainte-Madeleine d'Outremont.

Le dévoué mortel est exposé au salon funéraire J.-S. Vallée, 1111, Laurier ouest, Montréal. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église Sainte-Madeleine d'Outremont.

Le dévoué mortel est exposé au salon funéraire J.-S. Vallée, 1111, Laurier ouest, Montréal. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église Sainte-Madeleine d'Outremont.

Le dévoué mortel est exposé au salon funéraire J.-S. Vallée, 1111, Laurier ouest, Montréal. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église Sainte-Madeleine d'Outremont.

Le dévoué mortel est exposé au salon funéraire J.-S. Vallée, 1111, Laurier ouest, Montréal. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église Sainte-Madeleine d'Outremont.

Le dévoué mortel est exposé au salon funéraire J.-S. Vallée, 1111, Laurier ouest, Montréal. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église Sainte-Madeleine d'Outremont.

Le dévoué mortel est exposé au salon funéraire J.-S. Vallée, 1111, Laurier ouest, Montréal. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église Sainte-Madeleine d'Outremont.

Le dévoué mortel est exposé au salon funéraire J.-S. Vallée, 1111, Laurier ouest, Montréal. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église Sainte-Madeleine d'Outremont.

Le dévoué mortel est exposé au salon funéraire J.-S. Vallée, 1111, Laurier ouest, Montréal. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église Sainte-Madeleine d'Outremont.

Le dévoué mortel est exposé au salon funéraire J.-S. Vallée, 1111, Laurier ouest, Montréal. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église Sainte-Madeleine d'Outremont.

Le dévoué mortel est exposé au salon funéraire J.-S. Vallée, 1111, Laurier ouest, Montréal. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église Sainte-Madeleine d'Outremont.

Le dévoué mortel est exposé au salon funéraire J.-S. Vallée, 1111, Laurier ouest, Montréal. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église Sainte-Madeleine d'Outremont.

Le dévoué mortel est exposé au salon funéraire J.-S. Vallée, 1111, Laurier ouest, Montréal. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église Sainte-Madeleine d'Outremont.

Le dévoué mortel est exposé au salon funéraire J.-S. Vallée, 1111, Laurier ouest, Montréal. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église Sainte-Madeleine d'Outremont.

Le dévoué mortel est exposé au salon funéraire J.-S. Vallée, 1111, Laurier ouest, Montréal. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église Sainte-Madeleine d'Outremont.

Le dévoué mortel est exposé au salon funéraire J.-S. Vallée, 1111, Laurier ouest, Montréal. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église Sainte-Madeleine d'Outremont.

Le dévoué mortel est exposé au salon funéraire J.-S. Vallée, 1111, Laurier ouest, Montréal. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église Sainte-Madeleine d'Outremont.

Le dévoué mortel est exposé au salon funéraire J.-S. Vallée, 1111, Laurier ouest, Montréal. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église Sainte-Madeleine d'Outremont.

Le dévoué mortel est exposé au salon funéraire J.-S. Vallée, 1111, Laurier ouest, Montréal. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église Sainte-Madeleine d'Outremont.

Le dévoué mortel est exposé au salon funéraire J.-S. Vallée, 1111, Laurier ouest, Montréal. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église Sainte-Madeleine d'Outremont.

SERVICES SPECIALISES

MANUFACTURIERS monuments, réparation, nettoyage, lettrage, Villeneuve & Frères, 1036 Canadienne, 323-804

M. Jos. Morneau

M. Joseph Morneau, époux de feu dame Ida Samson, est décédé le 16 septembre, à l'âge de 86 ans et 2 mois, à l'Hôtel-Dieu de Lévis. Il demeurait au 336, rue Saint-Laurent, à Lévis.

Il laisse dans le deuil ses enfants: M. et Mme A.N. Morneau (Suzanne Bourasse), de Shawinigan, M. Oscar Morneau, de Lévis, ses beaux-frères et belles-sœurs: M. et Mme Louis-Philippe Samson, de Château-d'Eau, Mme Alfred Samson, de Québec, Mlle Berthe Samson, de Québec, Mme Rémi Boschearts, de Montréal.

La dévouée mortelle est exposée au foyer funéraire Claude Marcoux Ltée, 96, rue de la Fabrique, Saint-Romuald.

Les funérailles auront lieu lundi en l'église de Saint-David et de l'inhumation au cimetière paroissial.

Le dévoué mortel est exposé au salon funéraire J.-S. Vallée, 1111, Laurier ouest, Montréal. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église Sainte-Madeleine d'Outremont.

Le dévoué mortel est exposé au salon funéraire J.-S. Vallée, 1111, Laurier ouest, Montréal. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église Sainte-Madeleine d'Outremont.

Le dévoué mortel est exposé au salon funéraire J.-S. Vallée, 1111, Laurier ouest, Montréal. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église Sainte-Madeleine d'Outremont.

Le dévoué mortel est exposé au salon funéraire J.-S. Vallée, 1111, Laurier ouest, Montréal. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église Sainte-Madeleine d'Outremont.

Le dévoué mortel est exposé au salon funéraire J.-S. Vallée, 1111, Laurier ouest, Montréal. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église Sainte-Madeleine d'Outremont.

Le dévoué mortel est exposé au salon funéraire J.-S. Vallée, 1111, Laurier ouest, Montréal. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église Sainte-Madeleine d'Outremont.

Le dévoué mortel est exposé au salon funéraire J.-S. Vallée, 1111, Laurier ouest, Montréal. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église Sainte-Madeleine d'Outremont.

Le dévoué mortel est exposé au salon funéraire J.-S. Vallée, 1111, Laurier ouest, Montréal. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église Sainte-Madeleine d'Outremont.

Le dévoué mortel est exposé au salon funéraire J.-S. Vallée, 1111, Laurier ouest, Montréal. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église Sainte-Madeleine d'Outremont.

Le dévoué mortel est exposé au salon funéraire J.-S. Vallée, 1111, Laurier ouest, Montréal. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église Sainte-Madeleine d'Outremont.

Le dévoué mortel est exposé au salon funéraire J.-S. Vallée, 1111, Laurier ouest, Montréal. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église Sainte-Madeleine d'Outremont.

Le dévoué mortel est exposé au salon funéraire J.-S. Vallée, 1111, Laurier ouest, Montréal. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église Sainte-Madeleine d'Outremont.

Le dévoué mortel est exposé au salon funéraire J.-S. Vallée, 1111, Laurier ouest, Montréal. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église Sainte-Madeleine d'Outremont.

Le dévoué mortel est exposé au salon funéraire J.-S. Vallée, 1111, Laurier ouest, Montréal. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église Sainte-Madeleine d'Outremont.

Le dévoué mortel est exposé au salon funéraire J.-S. Vallée, 1111, Laurier ouest, Montréal. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église Sainte-Madeleine d'Outremont.

Le dévoué mortel est exposé au salon funéraire J.-S. Vallée, 1111, Laurier ouest, Montréal. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église Sainte-Madeleine d'Outremont.

Le dévoué mortel est exposé au salon funéraire J.-S. Vallée, 1111, Laurier ouest, Montréal. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église Sainte-Madeleine d'Outremont.

Le dévoué mortel est exposé au salon funéraire J.-S. Vallée, 1111, Laurier ouest, Montréal. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église Sainte-Madeleine d'Outremont.

Le dévoué mortel est exposé au salon funéraire J.-S. Vallée, 1111, Laurier ouest, Montréal. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église Sainte-Madeleine d'Outremont.

Le dévoué mortel est exposé au salon funéraire J.-S. Vallée, 1111, Laurier ouest, Montréal. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église Sainte-Madeleine d'Outremont.

Le dévoué mortel est exposé au salon funéraire J.-S. Vallée, 1111, Laurier ouest, Montréal. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église Sainte-Madeleine d'Outremont.

Le dévoué mortel est exposé au salon funéraire J.-S. Vallée, 1111, Laurier ouest, Montréal. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église Sainte-Madeleine d'Outremont.

Le dévoué mortel est exposé au salon funéraire J.-S. Vallée, 1111, Laurier ouest, Montréal. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église Sainte-Madeleine d'Outremont.

Le dévoué mortel est exposé au salon funéraire J.-S. Vallée, 1111, Laurier ouest, Montréal. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église Sainte-Madeleine d'Outremont.

Le dévoué mortel est exposé au salon funéraire J.-S. Vallée, 1111, Laurier ouest, Montréal. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église Sainte-Madeleine d'Outremont.

Le dévoué mortel est exposé au salon funéraire J.-S. Vallée, 1111, Laurier ouest, Montréal. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église Sainte-Madeleine d'Outremont.

Le dévoué mortel est exposé au salon funéraire J.-S. Vallée, 1111, Laurier ouest, Montréal. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église Sainte-Madeleine d'Outremont.

Le dévoué mortel est exposé au salon funéraire J.-S. Vallée, 1111, Laurier ouest, Montréal. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église Sainte-Madeleine d'Outremont.

Décès

BOUCHARD — A Québec, le 16 septembre 1965, à l'âge de 74 ans, est décédé M. Paul Bouchard, employé de l'Anglo-Canadian Pulp & Paper Mills Ltd, époux de Marie Yvonne Tremblay, demeurant 281, 7e Rue.

Les funérailles auront lieu samedi à 10 heures.

Le deuil de la résidence funéraire Wilfrid Boutet, No 844 avenue Royale à 330 heures pour l'église de Beauport et de la au cimetière paroissial.

BLANCHETTE — A Québec, le 14 septembre 1965, à l'âge de 74 ans, est décédé M. Edmé Blanchette, époux de feu dame Albertine Desroches, demeurant 438 rue Bagot.

Les funérailles auront lieu samedi à 10 heures.

Le deuil de la résidence funéraire Sylvio Marceau Inc, No 270 rue Marie de l'Incarnation à 1035 heures pour l'église St-Basile et de la au cimetière St-Charles. Le trajet en automobile.

BOULET — A Québec, le 14 septembre 1965, à l'âge de 88 ans, est décédé monsieur Joseph Cloutier époux de feu dame Aimée Cloutier, demeurant 275 Boulevard des Chutes, St-Louis de Courville.

Les funérailles auront lieu samedi à 10 heures.

Le deuil de la résidence funéraire Wilfrid Boutet, No 844 avenue Royale à 330 heures pour l'église de Beauport et de la au cimetière paroissial.

GAUDREAU — A Montigny, le 14 septembre 1965, à l'âge de 96 ans, est décédé M. Ernest Gaudreau, époux de feu dame Jeannette Lamonde, demeurant à Montigny.

Les funérailles auront lieu samedi à 9 heures.

Le deuil des salons funéraires Laurent Normand, No 25 rue St-Thomé à 330 heures pour l'église de St-Louis et de la au cimetière paroissial.

IRARD — A Québec, le 16 septembre 1965, à l'âge de 81 ans, est décédé M. Louis Irard, époux de feu dame Marie-Louise Irard, demeurant 508, 82e Rue ouest, Charlevoix.

Les funérailles auront lieu lundi le 20 septembre à 10 heures.

Le deuil de la résidence funéraire J. Bouchard & Fils Ltée, No 115 80e Rue ouest à 330 heures pour l'église de Beauport et de la au cimetière paroissial.

QUAY — A Vancouver, C.B., le 22 septembre 1965, à l'âge de 61 ans, est décédé M. Raymond Quay, époux de feu dame Marie-Louise Quay, autruche de Beauport, 614 Deschamps.

Les funérailles auront lieu samedi à 10 heures.

Le deuil de la résidence funéraire Germaine Valois & Fils Inc., No 45 pour l'église de St-Louis et de la au cimetière paroissial.

LABONTE — A Lévis, le 14 septembre 1965, à l'âge de 81 ans, est décédé Antoine Labonté, fils de monsieur et madame Alphonsine Labonté, demeurant à Lévis.

Les funérailles auront lieu samedi à 10 heures.

Le deuil de la résidence de son père, monsieur et madame Clément St-Onge, 141 St-Onge, Lévis.

MORNEAU — A l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 16 septembre 1965, à l'âge de 82 ans, est décédé M. Joseph Morneau, époux de feu dame Ida Samson, demeurant au 336, rue Saint-Laurent, Lévis.

Les funérailles auront lieu lundi à 10 heures.

Le deuil de la résidence funéraire Claude Marcoux Ltée, 96, rue de la Fabrique, St-Romuald, à 9 h 45 pour l'église St-David et de la au cimetière paroissial.

PARENT — A Québec, le 14 septembre 1965, à l'âge de 70 ans, est décédé Jeanne Parent, épouse de feu Philippe Parent, demeurant au 747 Saint-Vallier-Est.

Les funérailles auront lieu samedi à 10 heures.

Le deuil de la résidence funéraire Claude Marcoux Ltée, 96, rue de la Fabrique, St-Romuald, à 9 h 45 pour l'église St-Romuald et de la au cimetière paroissial.

RENAUD — A Montréal, le 15 septembre 1965, à l'âge de 80 ans, est décédé M. René Renaud, époux de feu dame Marie-Jeanne Renaud, demeurant à 2620 rue de la Sagouine, Montréal.

Les funérailles auront lieu samedi à 10 heures.

Le deuil de la résidence funéraire J.-Léo Hébert, No 1547 rue N.D., Anctienne-Lorette, à 9 heures pour l'église de l'Assommoir et de la au cimetière paroissial.

SCHERRER — A Cap-Sizance, le 15 septembre 1965, à l'âge de 80 ans, est décédé M. Joseph Scherrer, époux de feu dame Marie-Jeanne Scherrer, demeurant à Cap-Sizance.

Les funérailles auront lieu samedi à 10 heures.

Le deuil de la résidence funéraire J.-Léo Hébert, No 1547 rue N.D., Anctienne-Lorette, à 9 heures pour l'église de l'Assommoir et de la au cimetière paroissial.

Créer un ministère de l'Aménagement régional

(Le maire Gendron)

par Lucien Bouchard

MONTREAL. (De notre envoyé spécial) Dans son discours inaugural du 4e congrès de l'Union des Municipalités de la province de Québec, M. Rosaire Gendron, maire de Rivière-du-Loup et président de l'organisme, a préconisé la création d'un ministère de l'aménagement régional et d'un organisme qui constituerait une sorte de parlement régional.

Le maire Gendron entama ainsi la discussion autour du thème du congrès qui se rapporte, pour la deuxième année consécutive, à l'aménagement régional.

A côté d'un tel organisme, dit le maire Gendron, une institution financière régionale est aussi indispensable. Au niveau de ce gouvernement régional se pose la possibilité d'une double structure: d'une part, la création d'un exécutif qui aura pour fonction d'assurer la prise de décision importante et, d'autre part, la création d'un organisme consultatif qui intégrerait les principaux groupes de la région et qui pourrait jouer un rôle capital en mettant sur pied divers comités chargés de proposer des éléments de solution dans des secteurs très variés.

Le maire Gendron a insisté sur le rôle éminentement puissant que la municipalité peut jouer pour le rétablissement d'un meilleur équilibre économique depuis trois ans, l'union est devenue un corps adulte.

Et il a déclaré que la quatrième étape, qui commence aujourd'hui, devrait permettre à cet organisme de devenir l'égal du ministère des Affaires municipales et que l'Union des municipalités devrait être consultée avant l'adoption des lois qui apportent des changements dans l'administration des municipalités. M. Drapeau, faisant l'historique de cet organisme, dit qu'il y a eu trois étapes: la première en était une d'information auprès du gouvernement, l'Union ayant pour mission d'informer celui-ci des besoins des municipalités. La seconde étape en était une de dialogue.

Le 4e congrès de l'Union des municipalités, qui s'ouvrira, hier, à Montréal, est, au dire du président, M. Rosaire Gendron, l'un des congrès qui attirent le plus les administrateurs municipaux.

Environ 1,700 congressistes se sont inscrits, hier matin, et les délégations de différentes municipalités de la province continuent d'affluer.

Une ampoule ou une défécatoire électrique ont pu allumer ce début d'incendie, a expliqué M. Champagne. Lorsque les flammes furent découvertes le contremaitre et des employés ont utilisé deux extincteurs dans l'espoir de maîtriser l'élément destructeur. A l'arrivée des sapeurs, les flammes faisaient rage dans les boîtes d'emballage et de la paille. Le feu prenait aussi de l'expansion et s'attaquait à un mur et au plafond.

M. Champagne a dit que plusieurs plafonniers ont été brisés et que l'eau a causé des dommages aux moteurs, à des appareils et à tout le matériel qui se trouvait dans le secteur où le feu a exercé ses dégâts.

Sous le choc, les occupants des propriétés de MM. L.-P. Côté et de Magella Royer ont vivement ressenti la secousse. Prises de peur, plusieurs femmes ont quitté leur logis avec leurs enfants dans leurs bras. Un propriétaire de "Laundrymat", d'elles a été en proie à un violent choc nerveux et il a fallu appeler le médecin.

Dans la maison de M. Royer, au rez-de-chaussée, se trouvaient les logis de MM. Alphonse Ferland, Idola Donaldson,

LA VIE RURALE

le point

Par Jacques RIOUX

Des visiteurs hollandais

Dix des principaux importateurs de bois de construction doivent envoyer ce mois-ci au Canada des représentants qui vont passer 19 jours à visiter les industries du bois, des contre-plaques et du logement. Ils seront à Québec les 28 et 29 septembre.

La tournée, organisée par le ministère du Commerce, conduira le groupe dans 11 villes et six provinces. Deux fonctionnaires du ministère accompagneront les visiteurs pendant leur séjour dans notre pays.

Régie des forêts du Québec

Alors que l'on remet en question toutes les structures dans le domaine forestier au Québec, l'administrateur de la Corporation des ingénieurs forestiers du Québec, M. Raymond Dion, réclame une Régie des forêts du Québec.

Cette proposition soulève maints commentaires dans les différents milieux forestiers.

Chez les membres de l'U.C.C. la proposition semble être bien acceptée. Toutefois, on tentera au cours des prochaines semaines de définir le rôle que devrait jouer cette Régie.

Industrialisation de la ferme

Les gouvernements deviennent de plus en plus précis et directs sur la nécessité d'industrialiser la ferme. M. Ernest Mercier, sous-ministre de l'Agriculture et de la Colonisation, appuie de plus en plus sur la nécessité chez les agriculteurs de songer à agrandir leur ferme s'ils désirent suivre le développement économique du Québec et demeurer sur une ferme rentable où il fait bon vivre.

D'ailleurs, l'Union catholique des cultivateurs prône également l'agrandissement des fermes et leur industrialisation. Mais plus particulièrement, elle réclame l'intégration de la forêt à l'économie rurale si on songe réellement à sauver l'avenir économique de nos agriculteurs des régions éloignées.

Aujourd'hui, selon les données du ministère de l'Agriculture et de la Colonisation, pour qu'une ferme familiale soit rentable et permette à son propriétaire de vivre dans des conditions convenables elle doit avoir une étendue d'au moins 250 arpents, comprendre un troupeau d'environ 25 vaches laitières, et être bien organisée sur le plan de la machinerie.

En 1965, selon un agronome, cela représente une capitalisation de près de \$35,000. Et ce qui inquiète les agriculteurs dans le développement de leur ferme, c'est que le Prêt agricole du Québec fixe un maximum de \$15,000 par ferme.

Agronomes portugais

Trois agronomes de l'Administration portugaise arriveront au Canada le 17 septembre pour étudier durant une semaine l'industrie canadienne de la pomme de terre de semence. Cette visite est parrainée par le ministère du Commerce à Ottawa.

Toutefois, ces visiteurs étrangers feront un halte à Ottawa pour ensuite être dirigés dans les provinces du Nouveau-Brunswick et de l'Île du Prince-Édouard. Ils ne viendront pas au Québec.

Souvent, des visiteurs viennent au Canada, ils sont reçus par le gouvernement canadien, mais ne visitent pas le Québec. Cela s'est vu pour des visiteurs européens, spécialistes en animaux de boucherie, au cours de la dernière année.

Est-ce le Québec qui ne fait pas d'invitation à ces gens où si c'est Ottawa qui dirige ces visiteurs vers les autres provinces?

Dans l'intérêt des visiteurs et de tous les Canadiens, il serait bon que les responsables revisent leur position et optent pour que les visiteurs viennent au Québec au même titre qu'en Ontario ou les huit provinces.

Le Québec s'accapare du marché des produits laitiers du Canada

Les troupeaux laitiers ont grossi mais, dans l'ensemble, il n'y a que trois fermes laitières sur dix qui comptent 13 vaches

ou plus. Ces chiffres sont confirmés par le ministère de l'Agriculture du Canada.

D'autre part, M. Alcide Courcy, ministre de l'Agriculture et de la Colonisation au Québec, déclare périodiquement que l'agriculteur qui veut vivre convenablement sur sa ferme doit posséder au minimum 25 vaches laitières.

Et au cours des dernières années, surtout au Québec, les éleveurs de bovins laitiers ont tendance à vouloir abandonner leurs troupeaux laitiers pour l'élevage d'animaux de boucherie. Pourquoi? Selon une enquête auprès d'une trentaine d'éleveurs, lors de l'exposition provinciale de Québec, ce serait une question de main-d'œuvre.

Les éleveurs se plaignent que la main-d'œuvre qualifiée se fait de plus en plus rare et que les salaires sont trop élevés pour ce que rapporte l'élevage de vaches laitières.

Dans l'Ouest, les fermes de vaches laitières ont disparu. Plus de la moitié des fermes des Prairies déclaraient posséder des vaches à lait en 1961.

Mais pour l'agriculteur québécois, est-il avantageux d'abandonner l'élevage de vaches laitières pour les animaux à boucherie?

Sur le plan des chiffres, il y a peu d'agronomes qui tenteront de donner une réponse systématique. Toutefois, le ministre de l'Agriculture et de la Colonisation recommande aux agriculteurs de s'intéresser à l'élevage d'animaux de boucherie mais ne voudrait pas voir l'agriculteur québécois abandonner la vache laitière.

Ses statistiques fédérales donnent que le nombre de bovins laitiers au Canada, source nationale des approvisionnements en lait, s'est maintenu à un peu plus de 2,9 millions de têtes au cours de ces récentes années, mais il a diminué graduellement depuis 1962 pour tomber à 2,885,000 têtes au 1er juin 1965. La réduction la plus considérable s'est produite aux Maritimes et aux Prairies (10 pour cent de moins), suivies par Ontario (4 pour cent) et la Colombie-Britannique (3 pour cent). À l'encontre de ces réductions, Québec a enregistré une augmenta-

tion de cinq pour cent dans le nombre de vaches de 1961 à 1964; de même en 1965, alors que celui de toutes les autres régions a continué à diminuer.

C'est donc dire, si les statistiques ne mentent pas, que le Québec aura quasi un contrôle sur la production du lait au Canada avant quelques années si les agriculteurs continuent de développer leur industrie agricole laitière.

Les troupeaux laitiers ont grossi mais, dans l'ensemble du Canada, il n'y a que trois fermes laitières sur dix qui comptent 13 vaches ou plus.

C'est alors que prennent force les propos de M. Alcide Courcy, ministre de l'Agriculture et de la Colonisation, qui recomman-

de aux agriculteurs d'agrandir leur ferme et d'avoir un troupeau d'au moins 25 vaches s'ils veulent suivre l'évolution économique.

STRUCTURE

Au fur et à mesure que la production de lait s'est spécialisée depuis quelques années, la structure de l'industrie évolue et l'organisation actuelle se forme d'expéditeurs de crème ainsi que de producteurs de lait nature ou de lait de transformation. A mesure que les régions urbaines s'étendent, le Commerce du lait nature devient une importante partie de l'industrie tandis que le beurre de fabrication remplace le fromage comme principal produit manufacturé.

Ces derniers temps, les exportateurs québécois ont placé sur le marché d'exportation des quantités de fromage Cheddar mûr au Québec, ce fromage provenant surtout de la région du Lac-Saint-Jean.

L'industrie laitière demeure donc le principal atout de l'agriculteur du Québec. Il peut s'intéresser à l'élevage d'animaux à boucherie, selon le ministre Courcy, mais ne doit pas abandonner l'élevage de vaches laitières.

Tout récemment, le gouvernement de la province de Québec a décidé de faire son entrée dans le domaine du soutien des prix des produits laitiers. Depuis octobre 1964, le gouvernement provincial paie sur le lait de transformation une subvention de 10 cents la livre de matière grasse durant la période allant d'octobre à mars et de 5 cents d'avril à septembre. La subvention est applicable au maximum de 5,300 livres de matière grasse par ferme chaque année. De plus, la province accorde une subvention de \$500 pour la construction d'une laiterie et de \$40 pour l'installation de réfrigérateurs à lait.



TAUREAU CHAMPION (SHORTHORNS) — Saraguay 4X, un taureau Shorthorn, propriété de M. W. C. Pitfield, 5295 Petit Bois Franc, Montréal, a mérité le grand championnat de la classe des animaux de boucherie de race Shorthorn.



GRAND PRIX CLASSE HERFORD RESERVE — Ce sont les frères Adrien et Gérard Vaillancourt, de la Ferme Vaillancourt et Frères, qui ont obtenu le grand prix avec un jeune taureau de 26 mois, pesant 1,700 livres. MM. Vaillancourt demeurent à Saint-Laurent, île d'Orléans. Nous remarquons, à l'extrême gauche, M. Gérard Vaillancourt et M. Bernard Méthot, secrétaire de l'Association Hereford du district de Québec, et à droite, M. Harry Tremblay, agronome-conseil et juge aux concours des bouvillons et des animaux de boucherie à la 54e Exposition provinciale de Québec.

Difformité des pommes McIntosh

La production de pommes mal conformées sur les arbres de la variété McIntosh est devenue un problème.

L'adoption des emballages cloisonnés vient d'attirer l'attention sur cette question. Les fruits présentent une forme allongée qui ne s'ajuste pas dans les cellules moulées pour recevoir un fruit de forme normale.

Cet ennui a été sérieux en 1963 alors qu'on a estimé à 19 pour cent la partie de la récolte McIntosh ainsi touchée. Même si la plupart des pommes mal conformées sont vendues pour la fabrication de jus de pomme, les producteurs n'en ont pas moins perdu la différence en plus des prix payés pour les pommes de la catégorie de fantaisie, vendues à l'état frais.



VENDREDI ET SAMEDI DEUX DERNIERS JOURS DE MOISSON



Les savoureux Smarties à prix très spécial

Ces délicieux bonbons au chocolat enrobés de sucre feront le régal des enfants et des parents. Très populaires, ils sont une collation idéale pour l'enfant. Offrez-lui-en pour l'école. Rég. .79

.65



Délicieux bonbons Lowney's
Bonbons à l'essence de fruit

La saveur douce des fruits se retrouve dans ces bonbons enveloppés. Tous connaissent les savoureux bonbons Lowney's. Leur nom dit tout le plaisir que vous aurez à les croquer. Rég. .69

.45

Paquet, bonbons, rez-de-chaussée.
COMMANDEZ PAR TELEPHONE. 529-4501

HEURES D'AFFAIRES: TOUS LES JOURS DE 9H. A 5H.30 EXCEPTE LES JEUDIS ET VENDREDIS
SOIR JUSQU'À 9H.30 P.M.



En vente à Place Laurier

Pour tous les tout-petits!
150 CHAUDS HABITS DE NEIGE
à plus de la moitié du prix!

Chauds, confortables, ravissants, 150 habits de neige en Borg, simili-fourrure d'orlon, chaudement doublés de nylon ou satin matelassé. Offrent une protection efficace contre toutes températures. Avec capuchon ou chapeau assorti. Choix de blanc, bleu, rose, aqua, simili-léopard ou mouton de Perse. Tailles 18 mois à 3 ans.

INCROYABLE!

REG. 24.99

988

EN VENTE AU COMPTOIR SEULEMENT